$1.60

wissen Sie die Antworten
kennen Sie die Männer
Ich kann

Renck, R. W.
1724 Regent
F5819R

| wissen | kennen | können |
|---|---|---|
| ich weiss | kenne | kann |
| du weisst | | kannst |
| er weiss | | kann |
| wir wissen | | können |
| ihr wisst | | |
| sie wissen | | |

Heute Sept 22 – To end of [illegible]
To End of 16

Morn – Sonne 11,12,13 – Zeit

In 3 months – Heute über drei Monate
a week from today – Heute über acht Tage (ac
3 months ago – Vor drei Monaten (d
For 3 months – Seit drei Monaten

Anna M. Renck,
508 N. Electric Ave.
Alhambra, Calif.

One-hr. examination on whole book right after Christmas vacation.

# ESSENTIALS OF GERMAN

BY

B. J. VOS

*Professor of German in Indiana University*

FIFTH EDITION

NEW YORK

HENRY HOLT AND COMPANY

COPYRIGHT, 1903
BY
HENRY HOLT & CO.

---

COPYRIGHT, 1906, 1914, 1923
BY
HENRY HOLT AND COMPANY

*November*, 1925

*Printed in the U. S. A.*

# PREFACE TO THE FIFTH EDITION

THE changes made in the Fifth Edition may be summarized as follows:

1. The exercise material has been more carefully graded, been made more intensive where cardinal facts were concerned, and been more organically connected with the grammatical paragraphs. To facilitate the spreading of a particular lesson over two or more days, exercises have in numerous places been inserted in the midst of the grammar sections.

2. Where experience had taught the necessity, grammatical principles have, in a concrete way, been expounded. Lesson 27, dealing with the complex sentence, may serve as illustration. The grammatical material proper, on the other hand, has not been augmented but rather been pruned here and there.

3. The terminology has, in the main, been brought into conformity with the Report of the Committee on Grammatical Nomenclature.

4. The outward presentation has, it is hoped, gained in clearness and perspicuity.

Thanks are due to Professor F. A. Bernstorff of Northwestern University for numerous pertinent suggestions. The tabular survey of the Noun Declensions is the work of my former colleague, Professor J. A. Hess.

B. J. V.

February, 1923.

# FROM THE PREFACE OF THE FIRST EDITION

As its name implies, the present work aims to present and instil those facts of the German language which are essential for the reading of connected texts. At a time when so many of the latter have been edited with a special view to the needs of beginners, the use of an introductory lesson-book would seem to possess distinct advantages over that of an extended grammar. The writer makes no apology for the lack of completeness of grammatical statement, his conviction being that a thorough mastery of the leading facts and principles is of far greater value to the beginner than a passing acquaintance with a mass of details. The chief emphasis has accordingly fallen on the practical side of the subject; in the theoretic part clearness rather than fulness of statement has been the end in view.

An effort has been made throughout to set a task that should be within the reach of the average pupil. Especial pains have been taken to limit the vocabulary to words of common occurrence. That the pupil should develop a feeling for German construction and word arrangement is far more essential than that he should at the outset have an extensive vocabulary at his command. The ability of the average pupil to assimilate a large number of new words with each successive lesson has frequently been overrated.

In connection with the series of Fragen to be found in many of the lessons, it may be worth while to call attention to the fact that the answering in unison, or rather the

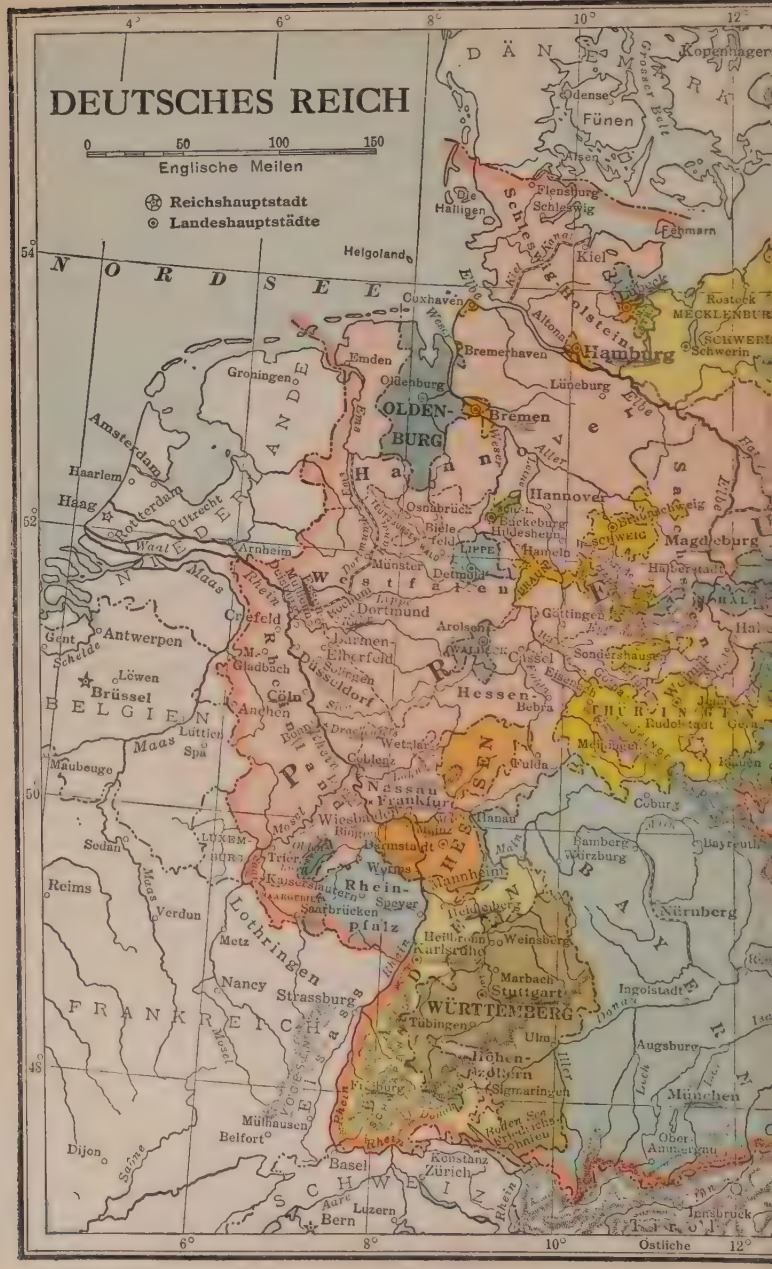
repeating in unison by the class, or a part of the class, of the answer given by a single pupil, effects a great saving of time and constitutes a valuable aid in the acquisition of a proper enunciation. *The teacher should at any rate be on his guard not to designate the pupil who is to answer a question until after the question has been stated.*

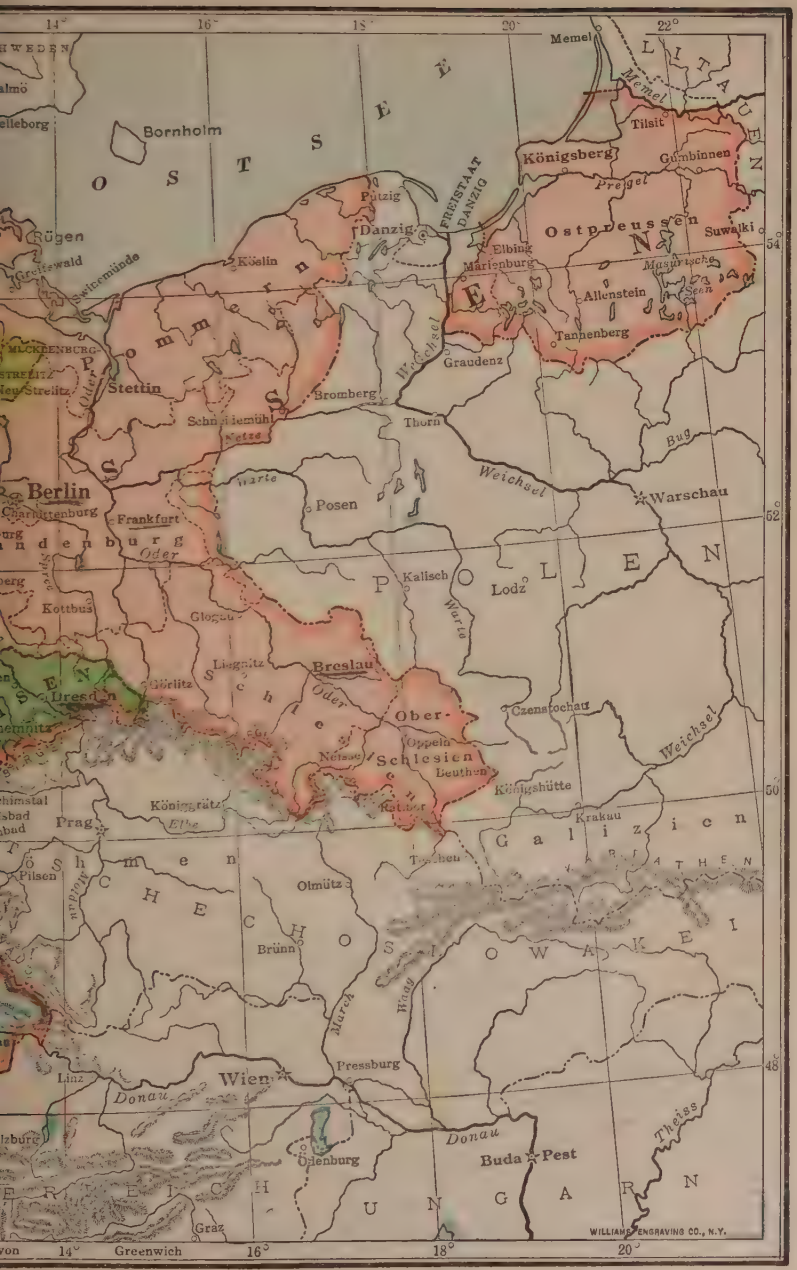
The general plan and the first draft of this volume were nearly three years ago worked out in conjunction with Professor A. B. Faust of Cornell University. Subsequently, owing in large part to the distance separating us, further collaboration was found to be impracticable. Professor Faust has, however, at all times retained his interest in the undertaking, and a special feature of the book, that of the Review Lessons, is directly due to one of his later suggestions.

It remains to acknowledge my indebtedness to my colleague Dr. W. Kurrelmeyer, who has given valuable assistance in the reading of proofs.

B. J. V.

The Johns Hopkins University


DEUTSCHES REICH
0 50 100 150
Englische Meilen
Reichshauptstadt
Landeshauptstädte
4°
6°
8°
10°
12°
54
52
50
48
DÄNEMARK
Kopenhagen
Odense
Fünen
Die Halligen
Flensburg
Schleswig
Fehmarn
Kiel
Helgoland
NORDSEE
Cuxhaven
Elbe
Kiel Kanal
Lübeck
Rostock
MECKLENBURG
Schwerin
Hamburg
Bremerhaven
Emden
Groningen
Oldenburg
Lüneburg
OLDEN-BURG
Bremen
Amsterdam
Haarlem
Haag
Rotterdam
Utrecht
Hannover
Osnabrück
Bielefeld
Hildesheim
Braunschweig
Magdeburg
Arnheim
Münster
Hameln
LIPPE
Halberstadt
Dortmund
Detmold
Arolsen
Göttingen
Sondershausen
Antwerpen
Gent
Crefeld
Barmen-Elberfeld
Gladbach
Düsseldorf
Solingen
Cassel
Eisenach
Brüssel
Löwen
Aachen
Köln
Hessen-Bebra
THÜRINGEN
Rudolstadt
Meiningen
Lüttich
Spa
Maubeuge
Wetzlar
Fulda
Coburg
Sedan
LUXEMBURG
Trier
Wiesbaden
Hanau
Bamberg
Würzburg
Bayreuth
Reims
Verdun
Kaiserslautern
Rhein-Pfalz
Speyer
Mannheim
Heidelberg
Nürnberg
Metz
Lothringen
Karlsruhe
Weinsberg
Nancy
Strassburg
Marbach
Stuttgart
Ingolstadt
FRANKREICH
WÜRTTEMBERG
Tübingen
Ulm
Augsburg
Hohenzollern
Sigmaringen
München
Mülhausen
Belfort
Dijon
Basel
Konstanz
Zürich
Ober Ammergau
SCHWEIZ
Luzern
Bern
Innsbruck
Ostliche


14°
16°
18°
20°
22°
Memel
Memel
LITAUEN
Tilsit
Bornholm
OSTSEE
Königsberg
Gumbinnen
Pillau
Pregel
FREISTAAT DANZIG
Danzig
Ostpreussen
Suwalki
54°
Rügen
Greifswald
Swinemünde
Köslin
Elbing
Marienburg
Masurische Seen
Allenstein
Pommern
Tannenberg
Graudenz
Weichsel
MECKLENBURG
Strelitz
Stettin
Oder
Bromberg
Schneidemühl
Netze
Thorn
Bug
Berlin
Charlottenburg
Warthe
Posen
Weichsel
Warschau
52°
Frankfurt
Oder
Kalisch
POLEN
Lodz
Warthe
Kottbus
Glogau
Liegnitz
Breslau
Oder
Görlitz
Dresden
Ober-
Schlesien
Oppeln
Neisse
Leuthen
Czenstochau
Weichsel
Königshütte
Königgrätz
Elbe
Prag
Krakau
Galizien
50°
Teschen
Pilsen
Olmütz
CHECHOSLOWAKEI
Brünn
March
Hron
Pressburg
Linz
Wien
Donau
48°
Donau
Theiss
Oedenburg
Buda
Pest
Graz
UNGARN
WILLIAMS ENGRAVING CO., N.Y.
von
14°
Greenwich
16°
18°
20°

# CONTENTS


PAGE

Map: Das Deutſche Reich . . . . . 1

INTRODUCTION

Alphabet . . . . . 1
Pronunciation . . . . . 3
Vowels . . . . . 3
Consonants . . . . . 10
Syllabication . . . . . 22
Accent . . . . . 23
Capitals . . . . . 23
Punctuation . . . . . 24

LESSON

1. Number. Gender. Der, die, das. Er, ſie, es . . . . . 25
2. Definite Article. Use of Cases. Present of ſein. Du, ihr, Sie 29
3. Demonstratives. Present of haben . . . . . 36
4. Indefinite Article. Kein. Possessives. Past of ſein and haben 42
5. Declension of Nouns. Strong Declension Class I . . . 51
6. Strong Declension, Class II. Present and Past of werden . 57
7. Strong Declension, Class III. Present of fragen . . . . . 64
8. Numerals . . . . . 69
9. Compound Tenses of haben, ſein, werden. Normal Word-Order 74
10. Weak Declension . . . . . 83
11. Inverted Word-Order. Proper Nouns. Time . . . . . 90
12. Mixed Declension. Irregular Nouns . . . . . 98
13. Review. Tabular Survey of Declensions . . . . . 104
14. Verbs. Weak Conjugation. Use of Tenses . . . . . 111
15. Weak Verbs in –d, –t, etc. Tense Auxiliaries . . . . . 119
16. Adjectives: Strong Declension. Adjectives as Adverbs . . 127
17. Adjectives: Weak Declension. Adjectives after ein-words. 134
18. Comparison of Adjectives . . . . . 141
19. Strong Conjugation . . . . . 149
20. Personal Pronouns. Ordinals . . . . . 156

21. Relative Pronouns. Transposed Order. Demonstrative der 164
22. Interrogative Pronouns. Prepositions with the Accusative. Gern . . . . . 171
23. Strong Verbs, Classes 1–2. Prepositions with the Dative; with the Dative and Accusative . . . . . 179
24. Strong Verbs, Classes 3–5. Word-Order of Objects . . . 187
25. Strong Verbs, Classes 6–7. Possessives . . . . . 194
26. Wiederholung. Survey of Strong Verbs . . . . . 201
27. Conjunctions: Co-ordinating and Subordinating. Complex Sentence . . . . . 207
28. Subjunctive and Conditional. Unreal Conditions . . . . 217
29. Unreal Conditions in Past Time. Optative. Adhortative 225
30. Irregular Verbs. Use of Infinitive . . . . . 231
31. Inseparable Compounds. Verbs in -ieren. Wiſſen . . . . 237
32. Separable Compounds. Doubtful Prefixes. Her, hin . . . 243
33. Modal Auxiliaries . . . . . 252
34. Modal Auxiliaries. Laſſen. Impersonals. Es gibt, Es iſt . 265
35. Subjunctive of Indirect Statement . . . . . 273
36. Reflexive Verbs. Einander. Als ob . . . . . 281
37. Passive Voice. Prepositions with the Genitive . . . . . 289
38. Wiederholung . . . . . 299

APPENDIX

Rules for the Determination of Gender . . . . . 305
Nouns. Strong Declension . . . . . 307
Weak Declension . . . . . 309
Mixed Declension . . . . . 310
Irregular Nouns . . . . . 311
Foreign Nouns . . . . . 312
Adjectives . . . . . 312
Verbs. Auxiliaries of Tense . . . . . 314
Weak Verbs. Active and Passive . . . . . 317
Reflexive Verbs . . . . . 320
Strong Verbs . . . . . 321
Inseparable and Separable Compounds . . . . . 322
List of Strong and Irregular Verbs . . . . . 323
Die Lorelei . . . . . 329
Deutſche Schrift . . . . . 330

VOCABULARIES . . . . . 333

INDEX . . . . . 379

# ESSENTIALS OF GERMAN

## INTRODUCTION

### ALPHABET

**1.** The German alphabet, like the English, consists of twenty-six letters. The German letters differ considerably from the Roman forms used in English.

| GERMAN FORM | GERMAN NAME IN ENGLISH EQUIVALENTS | ROMAN FORM | GERMAN FORM | GERMAN NAME IN ENGLISH EQUIVALENTS | ROMAN FORM |
|---|---|---|---|---|---|
| 𝔄 𝔞 | ah | A a | 𝔑 𝔫 | enn | N n |
| 𝔅 𝔟 | bay | B b | 𝔒 𝔬 | oh | O o |
| ℭ 𝔠 | tsay | C c | 𝔓 𝔭 | pay | P p |
| 𝔇 𝔡 | day | D d | 𝔔 𝔮 | koo | Q q |
| 𝔈 𝔢 | ay | E e | 𝔯 𝔯 | er (as in *errand*) | R r |
| 𝔉 𝔣 | eff | F f | 𝔖 𝔰 ſ | ess | S s |
| 𝔊 𝔤 | gay | G g | 𝔗 𝔱 | tay | T t |
| ℌ 𝔥 | hah | H h | 𝔘 𝔲 | oo | U u |
| ℑ 𝔦 | ee | I i | 𝔙 𝔳 | fow (as in *fowl*) | V v |
| 𝔍 𝔧 | yot | J j | 𝔚 𝔴 | vay | W w |
| 𝔎 𝔨 | kah | K k | 𝔛 𝔵 | ix | X x |
| ℒ 𝔩 | ell | L l | 𝔜 𝔶 | ipsilon | Y y |
| 𝔐 𝔪 | emm | M m | 𝔷 𝔷 | tset | Z z |

NOTE 1. For the German script see the Appendix.

NOTE 2. Do not confuse n and u, f and ſ, C and E, B and V.

**2.** Notice that capital *I* and *J* have the same form: J. If a vowel follows, it is *J*, if a consonant, *I:* Irrtum = Irrtum, *mistake;* Jahr = Jahr, *year.*

**3.** Of the two signs for *s*, ſ is used at the end of a word or syllable, elsewhere ſ is used: Haus, *house;* Haustür, *front door;* Häuschen (Häus=chen), *little house;* ſagen, *to say;* leſen (le=ſen), *to read;* Bleiſtift (Blei-ſtift), *lead-pencil.* For ß and ſſ see § 5.

**4.** Certain combinations of letters are printed as one character with slight changes in form:
ch (tsay-hah′) = ch; ck (tsay-kah′) = ck; ß (ess-tset′) = sz; tz (tay′-tset) = tz.

**5.** Double *s* is represented by either ſſ or ß. *Between vowels,* ſſ *is used after a short vowel,* ß *after a long vowel:* Wäſſer, *water;* Sträße, *street.* Elsewhere ß is used, no matter whether the preceding vowel is long or short: näß, *wet;* Füß, *foot;* näſſe Füße, *wet feet;* größ, *great, large;* Flüß, *river;* große Flüſſe, *large rivers;* häſſen, *to hate;* er häßt, *he hates.* There is no difference in pronunciation between ſſ and ß. When German is written in English script *ss* may be used for both ſſ and ß.

## EXERCISE

I. Buchſtabie're:[1] Alphabet, Jahr, Haus, Bleiſtift, Straße, Waſſer, Meſſer (*knife*), daß (*that*), Tiſch (*table*), groß, klein (*small*), Zimmer (*room*), Vater (*father*). — Byron, Max, Quebec.

II. Buchſtabiere deinen Namen.[2]

[1] Buchſtabiere, *Spell.* [2] *your name.*

## PRONUNCIATION

**6.** With the exception of h when it indicates the length of a vowel (§ 7, *b*) and of e in ie (= long i), there are no silent letters. Thus Knabe (K + nabe), *boy;* Gnade (G + nade), *mercy.*

### Vowels

**7. Quantity.** Vowels are either short or long. A short vowel is one that is pronounced quickly; a long vowel, one that is prolonged. Long vowels are longer in German than in English and the distinction between long and short is accordingly greater and more important. The following rules will in most cases determine the quantity of a German vowel:

(*a*) A vowel is always short when followed by a double consonant, i.e. *one and the same consonant* doubled: Mann, *man;* Neffe, *nephew;* kommen, *to come.*

(*b*) A vowel is long when doubled or followed by h. A h that thus follows a vowel is silent: Haar, *hair;* Meer, *sea;* Lehrer, *teacher;* Sohn, *son.*

NOTE 1. Long i is usually written ie. — For ß as indicating length of vowels see § 5.

NOTE 2. According to the old orthography in words beginning with t the h as a sign of length was written, not after the vowel, but after the t. According to the new orthography, adopted in 1901 and followed in this book, these words, when not of foreign origin, are now written without h: Tal, *valley;* tun, *to do;* Tür, *door;* instead of Thal, thun, Thür, the accepted spelling up to that time, which is still to be found in many older books.

(*c*) An accented vowel at the end of a syllable (compare § 17) is long: Blu-me, *flower;* Fe-der, *pen;* Va-ter, *father.*

(*d*) In general a vowel followed by one consonant is long, by two or more consonants short, but to this rule there are a number of exceptions. Long: gut, *good;* rot, *red;* ſtets, *always.* Short: Bank, *bench;* Geld, *money;* das, *that.*

(*e*) A long stem-vowel remains long even if in the course of inflection or conjugation new consonants are added: lo-ben, *to praise;* ich lōbte, *I praised;* ich gāb, *I gave;* du gābſt, *thou gavest.*

In the paradigms and vocabularies of this book vowels are in all doubtful cases marked with the signs ¯ (long) and ˘ (short), and the student should take care *from the outset* to pronounce the vowels with the correct quantity.

A correct pronunciation of German can be acquired through oral instruction alone, and the English equivalents of German sounds given in the following paragraphs are in many cases merely *approximate* equivalents. Some acquaintance with the organs and the processes of speech is helpful in understanding the manner in which foreign sounds are made.

**8.** The vowels are pronounced as follows:

a long is like *a* in *art:* haben, *to have.*

a short is the same sound uttered more quickly, like *a* in *artistic:* Bank, *bench.*

e long resembles *ey* in *they:* geben, *to give.*

NOTE. English *ey* in *they*, etc., is ordinarily pronounced as a diphthong (i.e. ē + ĭ), whereas German e is not diphthongal but a simple vowel. To hear the diphthongal nature of English *ey* in *they* utter the sound very slowly and observe closely the latter part of it.

e short is like *e* in *let:* Neſt, *nest.*

e in an unaccented syllable is slurred like *a* in *comma:* Blume, *flower;* Gebäu'de, *building.*

Caution 1. Students not infrequently acquire the habit of pronouncing slurred e like *ay* in *outlay.* This should be guarded against from the outset.

Caution 2. Vowels other than e in syllables not having the main accent should not be slurred, as in English, but be given their proper value. Thus the i in Freundin, (*female*) *friend*, and the a in England, *England*, must be distinctly pronounced.

i long (usually written ie) is like *e* in *me:* dieſer, *this;* Papier', *paper;* tief, *deep.*

i short is like *i* in *it:* Tinte, *ink;* mit, *with;* bin, *am.*

o long approaches *o* in *know:* Ofen, *stove;* Boot, *boat.*

Note. English *o* in *know* is really a diphthong, having a *u*-element as its second part, which may be distinctly heard by uttering the sound very slowly. German o on the other hand is a simple vowel. In both long and short German o the lips are also protruded more than in the English long *o.*

o short is a sound not found in English. It resembles the *o* of *forty* but is shorter: hoffen, *to hope;* kommen, *to come;* Oſten, *East.*

Note. This is a difficult sound and should be carefully practised. Confusion with the English *o* in *got*, *spot*, should especially be guarded against. Teachers can make the difference clearer by pronouncing such English words as *lot*, *got*, *not* with the German vowel-values. So with long u, by pronouncing *boot* as if it were Būt.

u long is like *oo* in *boot*, but with a more decided protrusion of the lips: Hut, *hat;* Huhn, *fowl.*

**u** short is like *oo* in *foot*, but with the lips more protruded: uns, *us;* dumm, *stupid.*

**y** occurs mostly in foreign words, and is pronounced like i. In words derived from Greek a pronunciation regarded as more 'elegant' is that of ü (compare § 9): lyriſch (pron. līriſch or lürīſch), *lyrical.*

## EXERCISE

In this exercise the consonants may be pronounced as they would be in English; g as *g* in *give*, ng as *ng* in *long*, ſ as *ss* in *class*. The accent is in each case on the first syllable.

Before pronouncing a word, spell it according to the German names of the letters as given on page 1. Subsequently also, take care to **call German characters by their German names.** Thus a should be called *ah* (as *a* in *father*), e, *ay* (as in *day*), i, *ee* (as in *keel*). Disregard of this rule will cause endless confusion between German and English sounds.

Also examine the words with reference to the rules for quantity given in § 7.

Long **a**: da, nah, Ahn, Bahn, Kahn, Hahn, Tat, Fahne, ahnen, mahnen, habe, Gabe, haben, baden, Faden, Name, Atem.

Short **a**: Aſt, Gaſt, Haſt, faſt, an, dann, Mann, kann, Gans, Dank, Bank, bang, Tante.

Long **e**: Tee, Beet, neben, beben, heben, geben, fegen, gegen, hegen.

Short **e**: es, Eſſe, Meſſe, eſſen, feſt, Neſt, Bett, nett, fett, denn, kenne, nennen, Ende, eng.

NOTE. Examples of unaccented e occur in each of the lists.

Long **i**: nie, die, Knie, tief, ihm, Miene, ihnen, dienen, Dienſt, Miete, mieten, Diebe.

Short **i**: in, im, nimm, bin, mit, Mitte, Bitte, bittet, iſt, Kiſſen, Kiſte, binden, finden, Tinte, ging.

Long o: Boot, Moos, Not, Ohm, Dom, Hohn, Mohn, Ton, ohne, Bohne, Bote, oben, toben, Mode, Boden, Ofen.

Short o: Oſt, Moſt, Koſt, Poſt, Bonn, Gott, Mops, offen, hoffen, kommen, foppen, koſten, konnte, Nonne, Tonne, Poſſe, Motte.

Long u: du, Kuh, Hut, gut, Mut, Huf, Huhn, tun, Bude, Bube, Muhme.

Short u: uns, Gunſt, Kunſt, Dunſt, dumm, bunt, Kunde, Pumpe, Funke, Kutte, Puppe.

**9. Umlaut.** The term Umlaut denotes a modification of the vowels a, o, u to ä, ö, ü; and of the diphthong au to äu. A parallel change is found in such English plurals as *mouse, mice; foot, feet.* These modified vowels are never written double. The pronunciation of ä, ö, and ü is as follows:

ä long is like *ei* in *their:* Däne, *Dane;* Mähne, *mane;* Läden, *shops.*

ä short does not differ from short e (*e* as in *let*): Näſſe, *wetness;* Hände (plural of Hand), *hands;* Äſte (plural of Aſt), *branches.*

ö long is a sound that does not exist in English. Students that do not readily acquire the sound through imitation may produce it by pronouncing long e and protruding and rounding the lips as for long o. Or they may place the lips in position for long o and then attempt to pronounce long e. It is, in other words, a combination of the tongue position of long e with the lip position of long o: Böhmen, *Bohemia;* töten, *to kill;* Öfen, *stoves.*

**ö** short similarly has no English counterpart. To produce it, place the tongue in position for short e and then protrude and round the lips, but in a less pronounced manner than for long ö: können, *can;* öffnen, *to open.*

**ü** long does not exist in English. To produce it, pronounce long i and protrude and round the lips as if for long u. Or place the lips in position for long u and then attempt to pronounce long i. It is, in other words, a combination of the tongue position of i with the lip position of u: üben, *to practise;* kühn, *bold.*

**ü** short also has no English equivalent. To produce it, place the tongue in position for short i and then protrude and round the lips, but in a less pronounced manner than for long ü: dünn, *thin;* fünf, *five.*

**10. Diphthongs.** There are three diphthongs in German: ei, au, and eu or äu.

**ei**, for which ai is also found in a few words, is short a + short i, resembling the English *i* in *mine:* mein, *mine;* dein, *thine;* Mai, *May.*

CAUTION. Do not confuse the diphthong ei with ie, the sign for long i. See the Exercise below.

**au** is short a + short u, like *ou* in *house:* Haus, *house;* Maus, *mouse.*

**eu**, a combination of short o and short ü, approaches *oi* in *oil:* heute, *to-day;* Leute, *people.*

**äu**, the umlaut of au, is pronounced in the same way as eu: Häute (plural of Haut), *hides;* Gebäu'de, *building.*

## EXERCISE

### A

Long **ä**: bäte — bete,[1] gäbe — gebe, Däne, äße — eſſe,[2] nähme — nehme, Mähne, mähen, nähen, Fäden, Häfen.

Short **ä**: Hände, fände, Bände, Bänke, hätte, Äſte, Gäſte, Näſſe, kämmen, hängen.

Long **ö**: öde, böte — bete, höbe — hebe, Öfen, Höfe — Hefe, Böhmen, töten, Föhn, Töne, tönen, höhnen, mögen.

Short **ö**: öffnen, können — kennen, gönnen, könnte, Göttin, göſſe.

Long **ü**: üben, Bühne — Biene, Güte, Tüte, Hüte, hüten, kühn, müde, Mühe, mühen, Küpe, fügen.

Short **ü**: dünn, fünf, Büſte — biſt, Küſte — Kiſte, Nüſſe, müſſen, küſſen — Kiſſen, Bütte — Bitte, Hütte, Hüfte, münden.

**ei** (**ai**): Ei, Eis, ein, Bein, dein, kein, Mai, Main, mein, Hain, Heide, beide, Feinde.

**ei** and **ie**: Dienſt, dein, bieten, beide, tief, Pein, Ei, Miete, ein, piepen, fein, nie, nein, neiden, Niete, Biene, Beine, mein, Miene.

**au**: Au, Bau, Tau, auf, aus, Haus, Maus, Baum, kaum, Haut, Fauſt, bauen, kaufen, taugen.

**eu**, **äu**: Heu, neu, neun, heute, Häute, Meute, Beute, deuten, Bäume, häufen.

[1] Words separated by a dash should be carefully distinguished in pronunciation.

[2] What is the significance of ß and ſſ here? See § 5.

B

1. Fünf plus fünf iſt zehn.[1] 2. Das iſt eine
Five plus five is ten. That is a

gute Übung. 3. Die Hüte lagen auf dem Boden.
good exercise. The hats lay on the floor.

4. Eine Katze hat neun Leben. 5. Es iſt heute
A cat has nine lives. It is to-day

heiß. 6. Die Leute mögen kommen.
hot. The people may come.

### Consonants

A study of the English consonant system reveals certain basic distinctions, which hold good also for German.

**11. Stops and Spirants.** In pronouncing the consonants *p*, *b*, *t*, *d*, *k*, *g* it will be found that it is impossible to prolong them, since they are by nature an explosion of breath that has been stopped and held at a certain point. These consonants are therefore called explosives or stops.

Pronouncing *f*, *v*. *s*, *z*, *th*, on the other hand, we find that they can be continued so long as the breath holds out, because they are produced by friction of breath and not by stoppage and explosion. These consonants are called spirants.

**12. Labials, Dentals, Palatals.** It is clear that in the utterance of *p*, *b*, *f*, and *v* the lips play a part. They are accordingly called labials, i.e. lip-sounds.

Similarly, in the utterance of *t*, *d*, *s*, *z*, and *th* the teeth take part, and they are called dentals, i.e. teeth-sounds.

[1] Pronounce ʒ as *ts*.

In the case of *k* and *g* the contact is between the tongue and the palate, and they are styled palatals.

Accordingly

*p* and *b* are labial stops
*t* and *d* are dental stops
*k* and *g* are palatal stops
*f* and *v* are labial spirants
*s*, *z*, and *th* are dental spirants

Observe, in this list, the absence of palatal spirants.

NOTE. The consonants *f* and *v* are really labio-dental (lower lip + upper teeth).

**13. Voiced and Voiceless Sounds.** A consonant is called *voiced*, if, while the consonant is being sounded, the vocal chords vibrate. If they do not vibrate while the consonant is being sounded, it is called *voiceless*. Thus, in English, *p*, *t*, *k*, *f*, *s* are voiceless consonants, and *b*, *d*, *g*, *v*, *z* are the corresponding voiced consonants.

To observe the vibration of the vocal chords, alternate *s* with *z*, or *f* with *v*, stopping the ears. The buzz that is then heard with *z* and *v* is caused by the vibration of the vocal chords.

The English *th* is both voiced and voiceless, voiced in *thus*, *these*, *breathe*, voiceless in *thing*, *three*, *breath*.

We accordingly arrive at the following definitions:

*p* voiceless labial stop
*b* voiced labial stop
*t* voiceless dental stop
*d* voiced dental stop
*k* voiceless palatal stop
*g* voiced palatal stop

*f* voiceless labial spirant
*v* voiced labial spirant
*s* voiceless dental spirant
*z* voiced dental spirant
*th* voiced and voiceless dental spirant

NOTE. Observe the difference between *th* on the one hand, and *s* and *z* on the other: *th* is interdental, *s* and *z* are post-dental.

**14. Final Consonants.** In German the voiced consonants b, d, g at the end of a word or syllable or when standing next to a voiceless consonant become voiceless. Thus b is pronounced as *p* in ob, *whether;* ich liebte, *I loved;* ihr habt geliebt', *you have had;* and d is pronounced *t* in und, *and;* Kind, *child.*

**15. Double Consonants.** Double consonants are pronounced like single consonants. They merely indicate that the preceding vowel is short.

CAUTION. Be careful not to prolong m, n, l, or r after a short vowel. These consonants are cut off much more sharply in German than in English: Mann, *man;* Fall, *fall;* Lamm, *lamb.*

**16.** The individual consonants are pronounced as follows:

b initial[1] and medial, as *b* in *bank:* Baum, *tree;* aber, *but.*

b final and next to a voiceless consonant, as *p* in *deep:* ob, *whether;* gab, *gave;* gabst, *gavest.*

[1] 'Initial' means at the beginning of a word, 'medial' in the middle of a word, and 'final' at the end of a word or syllable.

**c** is restricted almost entirely to foreign words. It is pronounced

as *k* before a, o, u, a consonant, and when final: Café, *café;* Coupé, *coupé;* Crefeld, *Crefeld* (name of city);

as *ts* (= German z) before the other vowels (e, i, ä, ö, y): Cäſar, *Cæsar;* Cicero (pron. *tsītsero*), *Cicero;* circa (pron. *tsirka*), *approximately.*

**ch** is a palatal spirant, i.e. a sound produced by the friction of the breath between the tongue and the roof of the mouth. The exact point of friction is determined by the position the tongue has assumed for the utterance of the preceding vowel. Two main points of utterance may be distinguished, the back after a, o, u, au, and the front after the other vowels (e, i, ä, ö, ü, ei, eu, äu) and after a consonant. For short they may be distinguished as the ach-sound and the ich-sound.

(*a*) The back ch is produced between the back of the tongue and the soft palate, and is the same sound as that heard in the Scotch *loch.* "The sound may best be learned by whispering 'koo,' 'ko,' or 'kah,' and dwelling on the sound that follows the *k*," [1] or repeat, in very rapid succession, the *k*-sound: k-k-k-k . . ., and then instead of stopping the passage of breath with each successive *k* allow it to pass on with friction: ach, *alas;* Bach, *brook;* doch, *yet;* noch, *still;* Buch, *book;* auch, *also;* machen, *to make;* kochen, *to cook;* Kuchen, *cake.*

[1] Hempl, *German Orthography and Phonology,* § 180 and Notes.

(*b*) The front ch is like *y* in *yes*, but is voiceless (compare § 13). "The sound may best be learned by whispering 'key' and dwelling on the sound that follows the *k*": ich, *I;* mich, *me;* dich, *thee;* echt, *genuine;* euch (accus. of ihr), *you;* Deich, *dike;* Dolch, *dagger;* fechten, *to fight.*

NOTE. The diminutive suffix -chen always has the front ch, no matter what sound precedes: Mama'chen, *'(little) mama;* Mädchen, *girl.*

CAUTION. The student should carefully guard against pronouncing front ch as either sch (i.e. as *sh* in *short*) or f; in the case of the back ch, the pronunciation as k must also be guarded against.

(*c*) Initial ch = *k* in a few words derived from the ancient languages: Chriſt, *Christ;* Charak'ter, *character;* Chor, *chorus.*

(*d*) ch = sch (i.e. *sh* as in *short*) in words derived from French: Chef, *principal;* Chauſſee' (pron. *shōssay'*), *highway;* Chara'de, *charade.*

NOTE. The combination chs is pronounced *ks* (= English *x*) except where the s is part of a suffix or inflectional ending: ſechs (*ks*), *six;* Fuchs (*ks*), *fox;* but des Buchs (ch + s), genitive of das Buch, *the book*, and höchſtens (ch + ſt), *at the most*, adverbial superlative of hoch, *high.* In all cases where chs is pronounced *ks* this fact is indicated in the Vocabularies of this book.

ck is the sign for double k: Ecke, *corner;* bücken, *to stoop.* In accordance, therefore, with § 7, (*a*), a vowel followed by ck is always short.

d initial and medial as *d* in *deep:* denken, *to think;* final as *t:* Abend, *evening;* Mädchen, *girl.*

NOTE. German d and t are formed with the tongue touching the back of the upper teeth, whereas in the English *d* and *t* the

point of contact is considerably higher up, near the roots of these teeth. This difference is especially important for dr and tr. Contrast German drei, *three*, with English *dry;* German treten with English *tread.*

dt sounds as *t:* Städte, *cities.*

f as *f* in *far:* finden, *to find.*

g Usage as to the pronunciation differs. There is agreement on the following:

1. Initially, and when doubled, g = *g* in *go:* gehen, *to go;* Flagge, *flag.*

2. In the ending -ig, the g when final or followed by a consonant is pronounced as ch in ich: König, *king;* des Königs, *the king's.* When followed by a vowel it has the same sound, but is *voiced* (compare Note below): Könige, *kings;* weniger, *less.*

In other positions the more common usage is as follows:

3. When final or followed by a consonant, g is pronounced as ch would be in the same position, i.e. as front ch in Weg, *road;* liegt, *lies;* as back ch in Tag, *day;* des Tags, *in the day-time.*

4. Medially, g is pronounced as ch would be in the same position, but is voiced; it is voiced front ch in liegen, *to lie*, voiced back ch in Tage, *days.*

NOTE. The voiced front and back spirants, as in Könige and Tage, can be acquired by pronouncing the front and back ch and then voicing them. By applying the test described in § 13, it can be determined whether they are properly voiced. The voiced front spirant approaches the *y* in *yes*, but is produced with more audible friction, like the German j in ja.

A less common but easier pronunciation to acquire, and one that is sanctioned by good usage, such as that of the stage, is the following:

1. As under (1) above.
2. As under (2) above.
3. In the positions given under (3) above pronounce g as *k*.
4. In the positions given under (4) above pronounce g as *g* in *go*.

NOTE. It will be noticed from the above that the question at issue is: When is g to be pronounced as a stop and when as a spirant? — For ng see under n.

h = *h* in *hold* at the beginning of a word (including parts of compounds) or suffix: haben, *to have;* ich habe gehabt', *I have had;* Freiheit, *freedom;* Hausherr, *master of the house.* In other positions it is silent and serves as a mark of length: fehlen, *to be lacking;* wohl, *well;* gehen, *to go.*

j = " a tightly squeezed " English *y* in *year:* ja, *yes;* Jahr, *year;* jung, *young.*

k = English *k* as in *keep:* kalt, *cold;* denken, *to think.*

l differs considerably from the English *l*. The edge of the tongue — flat, not drawn to a point — lies against the back of the upper teeth, the sound escaping from the sides. The corners of the mouth are drawn far back. In the English *l* the point of contact of the tongue with the roof of the mouth is much higher up, and the front part of the tongue has a concave shape, instead of convex as in German: lang, *long;* kühl, *cool.*

**m** = English *m:* Maus, *mouse;* nehmen, *to take.*

**n** = English *n*, but with the tip of the tongue against the back of the upper teeth, not against the roots of these teeth, as in English: Nacht, *night;* nennen, *to name.*

**ng** is always pronounced as *ng* in *singer*, never as *ng* in *finger:* Menge, *multitude;* fangen, *to catch.* So also when final: jung, *young.*

**p** = English *p:* Paar, *pair;* Papier', *paper.*

**pf** is like *pf* in *helpful:* Pfund, *pound;* Kopf, *head.*

**ph** is found only in foreign words, and is pronounced as f: der Philoſōph', *the philosopher.*

**q** occurs only before u; qu = *kw*, for which see **w**.

**r** is pronounced in two ways in Germany:

1. As a tongue or lingual r, like the English *r* in *rat*, but distinctly trilled. It is made by raising the tip of the tongue and putting it into rapid vibration. While this is not as commonly heard in Germany as the uvular r, it is good usage and is to be recommended to the beginner. Care should be taken to vibrate the r distinctly, especially by those who are accustomed to drop the English *r* after vowels.

2. The uvular r is made by the vibration of the uvula, the prolongation of the soft palate. In its production, the front of the tongue lies flat, while the back part is raised, the vibration taking place through the forcing of the air through the passage thus formed.

Rand, *edge;* reden, *to speak;* Rippe, *rib;* Roſe, *rose;* rund, *round;* Brief, *letter;* fragen, *to ask;* tragen, *to carry;* teuer, *dear;* Stern, *star.*

CAUTION. Guard against allowing an r to affect the sound of a preceding vowel, as so frequently takes place in English. Thus in the last example, Stern, the e must not be pronounced as *e* in *stern* but like *e* in *nest.*

For dr and tr see Note under d, p. 14.

ſ = *s* in *sit* when final or next a voiceless consonant: Glas, *glass;* Haus, *house;* Herbſt, *autumn;* Kloſter, *monastery;* Bis-marck, *Bismarck.*

= *z* in *zeal* when initial, medial between vowels, or between a vowel and a voiced consonant: Sohn, *son;* Gläſer, *glasses;* Häuſer, *houses;* Bremſe, *brake.*

= ſch (as *sh* in *short;* see the following paragraph) in initial ſp and ſt: Stuhl, *chair;* ſpät, *late;* Sprache, *language;* Bleiſtift, *lead-pencil.*

ſch = *sh* as in *short*, but with greater protrusion of the lips: Schule, *school;* waſchen, *to wash.*

ſſ and ß are pronounced as *ss* in *hiss:* reißen, *to tear;* Waſſer, *water.*

NOTE. In dictionaries and vocabularies ß has the same place alphabetically as ſſ.

t = *t* as in *ten:* Teil, *part;* dort, *there.*

= *ts* before i in a few foreign words: Nation', *nation;* Lektion', *lesson.*

NOTE. Compare Note under d, p. 14.

ʒ = *ts:* Katze, *cat.*

NOTE. For th of the older orthography see § 7, (*b*), Note 2. Where th is retained in the new orthography, as in Thea'ter, *theater;* Thron, *throne*, it is pronounced as t. The English *th*-sound does not exist in German, and Germans accordingly have difficulty in acquiring it.

v = *f* as in *fire;* viel, *much;* Vater, *father;* brav, *upright.*

= *v* in foreign words, except where final, when (compare § 14) it becomes *f:* Novel'le, *short story;* nervös', *nervous;* Dativ, *dative.*

w = *v* in *very* but with less friction. It is a spirant produced by breath forced between lower lip and upper teeth: wie, *how;* Waſſer, *water.*

In ſchw, zw, and qu ( = *kw*) the lower lip scarcely touches the upper teeth, so that here the w is really a sound produced by forcing the breath through an opening formed by the two lips (bilabial spirant). It differs from the English *w* in that the back of the tongue is not raised and that there is no tenseness of the inside of the cheeks or rounding of the lips: ſchwimmen, *to swim;* zwei, *two;* Quelle, *source.* But the other pronunciation, as of *v* in *very*, is also admissible in this position.

x = *x* (*ks*) in *ox:* Axt, *ax;* Hexe, *witch.*

z = *ts:* zehn, *ten;* tanzen, *to dance;* kurz, *short.*

## EXERCISES IN PRONUNCIATION

Words are accented on the first syllable, except where marked otherwise. Where it seemed desirable, sentence accent has also been indicated.

### Eins, zwei, drei.[1]

Eins, zwei, drei,
One, two, three,

Alt ist nicht neu,[2]
Old is not new,

Neu ist nicht alt,
New is not old,

Warm ist nicht kalt,
Warm is not cold,

Kalt ist nicht warm,
Cold is not warm,

Reich ist nicht arm,
Rich is not poor,

Sauer ist nicht süß,
Sour is not sweet,

Hände sind keine Füß',[3]
Hands are no feet,

Füße sind keine Hände,
Feet are no hands,

Das Lied hat ein Ende.
The song has an end.

### Die Frau und die Henne.

Eine Frau hatte eine Henne. Die Henne legte
A woman had a hen. The hen laid

jeden Tag ein Ei. Die Frau war damit aber
every day an egg. The woman was therewith however

nicht zufrie'den. Sie wollte jeden Tag zwei Eier
not content. She would every day two eggs

haben und gab der Henne immer mehr zu
have and gave the hen always more to

[1] A counting-out rime from the German 'Mother Goose.'
[2] The rime drei: neu is of course not a strictly correct one.
[3] Füß' = Füße.

freſſen. Da wurde die Henne zu fett und legte
eat. Thereupon got the hen too fat and laid

nun gar nicht mehr.
now not-at-all more.

## Das Wahre und das Neue.

Ein Freund kam eines Tages zu Leſſing
A friend came one day to Lessing

mit einem Buche und ſagte: „In dieſem Buche
with a book and said: In this book

ſteht viel Wahres und viel Neues.“ Leſſing
stands much that-is-true and much that-is-new. Lessing

erwi'derte: „Ja, aber das Wahre iſt nicht neu,
replied: Yes, but the true is not new

und das Neue iſt nicht wahr.“
and the new is not true.

## Die drei Mäuſe.

Ein König ſah im Traum drei Mäuſe, eine
A king saw in-the dream three mice, a

magere, eine fette und eine blinde. Er fragte:
lean-one, a fat-one and a blind-one. He asked

„Was bedeu'tet dieſer Traum?“ und erhielt' die
What means this dream? and received the

Antwort: „Die magere Maus bedeu'tet Ihr Volk,
answer: The lean mouse means your people,

die fette Ihre Mini'ſter, und die blinde Maus
the fat-one your ministers, and the blind mouse

ſind Sie ſelbſt.“
are you yourself.

## SYLLABICATION

**17.** Words are divided into syllables in accordance with the division that takes place when one pronounces a word slowly. The following rules are to be observed:

(*a*) Compound words are divided into their component parts: Haus=arzt, *family physician;* Groß=vater, *grandfather.*

(*b*) A single consonant between two vowels belongs to the syllable that follows: Blu=me, *flower;* Fe=der, *pen.*

(*c*) The combinations ß, ſch, ch, ph, th represent but one sound, and therefore when standing between vowels go with the syllable following; dt and ng, however, are separated: rei=ßen, *to tear;* wa=ſchen, *to wash;* brau=chen, *to need;* Städ=te, *cities;* Fin=ger, *finger.*

(*d*) When two or more consonants, including double consonants, occur between vowels, only the last goes with the following vowel; ſt, however, is not separated and goes with the syllable following: Waſ=ſer, *water;* ſel=ten, *seldom;* kämp=fen, *to fight;* Fen=ſter, *window;* mei=ſtens, *mostly.* But in words of foreign origin b, p, d, t, g, k when followed by l or r go with the next syllable: Fe=bru=ar′, *February;* Re=pu=blik′, *republic;* A=pril′, *April;* A=dreſ′=ſe, *address;* Ma=tro′=ſe, *sailor.* Notice the accent in these words (§ 18, 1, 3).

(*e*) ck, the sign for double k, is in syllable division resolved into k=k: ſchrek=ken, *to frighten;* Rük=ken, *back.*

### EXERCISE

Divide into syllables the words of the story Die Frau und die Henne. (The *compound* zufrieden is divided zu=frie=den.)

## ACCENT

**18.** The chief rules governing the accentuation of German words are:

1. Simple (i.e. uncompounded) German words of native origin have the accent on the stem-syllable. The only important exceptions to this rule are verbs ending in -ie'ren and nouns in -ei': ge'ben, *to give;* buchſtabie'ren, *to spell;* Raſerei', *raving.*

2. Compound nouns and adjectives, no matter whether the first element be noun, adjective, or verb, have the accent on the first syllable as in English: Sonntag, *Sunday;* ſchneeweiß, *snow-white;* Leſebuch, *reader.*

3. Words of foreign origin frequently accent the last syllable: Armee', *army;* Medizin', *medicine;* Papier', *paper.*

Other rules will be given as occasion arises.

## CAPITALS

**19.** Observe the following in regard to the use of capitals:

1. All nouns and words used as nouns begin with a capital: das Buch, *the book;* die Armen, *the poor.*

2. Neuter adjectives following viel (*much*), manch (*much*), etwas (*something*), alles (*everything*), nichts (*nothing*), and expressing a substantive idea, begin with a capital: viel Gutes, *much that is good;* nichts Neues, *nothing new.*

3. The pronoun Sie, *you*, and its possessive Ihr, *your*, begin with a capital.

4. The pronoun ich, *I*, is *not* written with a capital.

5. Adjectives denoting nationality do *not* begin with a capital: das deutſche Volk, *the German people.*

## PUNCTUATION

**20.** German punctuation differs as follows from English usage:

### Comma

German uses the comma more freely than English.

1. The comma separates all subordinate clauses from principal clauses. Thus all relative and all conditional clauses are set off by commas. Dies iſt der einzige Fehler, den Sie gemacht haben, *This is the only mistake that you have made.*

2. Infinitive clauses that have modifiers are set off by commas: Saul ging aus, ſeines Vaters Eſelinnen zu ſuchen und fand eine Krone, *Saul went out to seek his father's asses and found a kingdom.*

3. But no comma is used before und in the enumeration of a series, or before the abbreviation uſw., *and so forth, etc.:* Gott, der Menſch und die Welt, *God, man, and the world.* Die geraden Zahlen ſind zwei, vier, ſechs uſw., *The even numbers are two, four, six, etc.*

4. A comma *is* used before und when it introduces a complete sentence, a sentence with subject and verb: Ich gehe morgen, und er folgt in einigen Tagen, *I am going to-morrow, and he follows in a few days.*

### Exclamation Point

The exclamation point is used rather more freely than in English:

1. After imperatives: Karl, hole ſchnell ein Pfund Butter! *Charles, quickly get a pound of butter.*

2. With the salutation in letters: Lieber Karl! *Dear Charles:*

### Hyphen

The hyphen is a double stroke (=). It is used also to indicate that the second part of a compound is to be supplied from the noun following: Sonn= und Feiertage, *Sundays and holidays*. German does not, on the other hand, have the hyphened compounds common in English. The three categories of compounded nouns in English, (1) words written separately, (2) hyphened words, (3) words written solid, are all written solid in German. This is the main reason why German words look longer than English words. Die Abendzeitung, *the evening newspaper;* der Stundenzeiger, *the hour-hand;* der Buchbinder, *the bookbinder*.

### Quotation Marks

Quotation marks are written thus: „Wände haben Ohren," " *Walls have ears.*"

### Italics

Instead of italics German uses either spaced type or bold type to indicate emphasis. Neither device is common.

## LESSON 1

### NUMBER AND GENDER

**1. Number.** Like English, German has two numbers, the singular (die Einzahl) and the plural (die Mehrzahl).

**2. Gender.** There are three genders, masculine (männlich), feminine (weiblich), and neuter (sächlich). All names of objects, living and lifeless alike, have gender.

With living beings, the sex ordinarily fixes the gender: names of males are masculine, names of females feminine. Thus Vater, *father*, and Sohn, *son*, are masculine; Mutter, *mother*, and Tochter, *daughter*, feminine. In a few cases, however, gender and sex differ. Thus Weib, *woman*, Mädchen, *girl*, Fräulein, *young lady*, are all neuter, although in each case the sex is feminine.

In English the name of a lifeless object is regularly neuter, and in referring to it the pronoun *it* is used. In German lifeless objects are as frequently masculine or feminine as neuter.

**3. Definite Article.** Corresponding to the English *the*, German has the three forms der (masc.), die (fem.), das (neut.). The gender of the German word determines which form is used.

| | |
|---|---|
| der Vater, the father | der Bleistift, the pencil |
| die Mutter, the mother | die Feder, the pen |
| das Kind, the child | das Buch, the book |

NOTE. The student must from the outset associate article and noun. It is not enough to know that *pen* is in German Feder. The word must be learnt as die Feder, *the pen*.

**4. Er, sie, es.** Of a masculine noun, whether denoting a person or a thing, one uses er, *he;* of a feminine noun, sie, *she;* of a neuter noun, es, *it*. Thus, of der Bleistift, *the pencil*, one says Er liegt auf dem Tische, *It lies on the table;* of die Feder, *the pen*, Sie liegt auf dem Tische; of das Buch, *the book*, Es liegt auf dem Tische.

Never use es of masculine or feminine nouns.

der Bleistift: er
die Feder: sie
das Buch: es

Notice the correspondence: der — er; die — ſie; das — es.

**5. Nouns** (Hauptwörter) begin with a capital letter.

## VOCABULARY

Notice that in Kind and und the d is pronounced as *t* (Introd. § 14) and that in Stuhl and Bleiſtift the ſt is *sht* (p. 18).

**der Vater**, the father.
**die Mutter**, the mother.
**das Kind**, the child.
**der Lehrer**, the teacher.
**der Schüler**, the pupil, scholar.
**das Haus**, the house.
**das Zimmer**, the room.
**der Stuhl**, the chair.
**der Tiſch**, the table.
**die Bank**, the bench.
**das Buch**, the book.
**das Papier'**, the paper.[1]
**der Bleiſtift**, the lead-pencil.
**die Feder** (feather), the pen.
**die Tinte**, the ink.

**alt**,[2] old.
**neu**, new.
**jung**, young.
**groß**, great, large, tall.
**klein**, small.
**ſchwarz**, black.
**weiß**, white.
**rot**, red.
**ja**, yes.
**nein**, no.
**nicht**, not.
**und**, and.
**oder**, or.
**iſt**, is.

## DRILL EXERCISES

**A.** 1. Der Tiſch iſt neu.
2. Das Papier iſt weiß.
3. Das Kind iſt klein.
4. Der Stuhl iſt alt.
5. Das Buch iſt neu.

[1] Notice the accent. *Accents and quantity marks* (Buch) *must, of course, not be written in exercises.*

[2] Pronounce a as in *artistic*, not as in *alter*. The l does not, as in English, affect the sound of the vowel.

6. Der Schüler iſt jung.
7. Das Haus iſt groß.
8. Die Feder iſt klein.
9. Der Tiſch iſt weiß.
10. Das Zimmer iſt groß.
11. Der Bleiſtift iſt ſchwarz.

**B.** Put the above sentences as questions (Iſt der Tiſch neu?).

**C.** Answer the questions negatively (Nein, der Tiſch iſt nicht neu).

**D.** Use the pronoun in the place of the noun (Nein, er iſt nicht neu).

**E.** Use the adjective denoting the opposite quality (Nein, er iſt alt). Omit sentence 11.

**F.** 1. The father and the mother. 2. The book and the paper. 3. The mother and the child. 4. The teacher and the pupil. 5. The pen and the pencil. 6. The chair and the bench. 7. Yes or no. 8. Young and old, large and small. 9. Old or new. 10. Black and red. 11. The table and the chair. 12. White or black?

## Fritz und Franz.

NOTE. All unknown words and forms will be found in the German Vocabulary at the end of the book.

Fritz und Franz ſind Schüler. Fritz iſt nicht ſo groß wie Franz. Fritz ſchreibt mit dem Bleiſtift, Franz mit Feder und Tinte.

Fritz kommt heute aus der Schule. Er iſt glücklich. Er ruft: „Mutter, jetzt ſchreibe ich auch mit Tinte wie Franz.“

## ENGLISH EXERCISE

1. The teacher is young. 2. The table is not large, it is small. 3. The ink is not black, it is red. 4. Is the room large or small? It is small. 5. The house is old and small. 6. The paper is white, the ink is black. 7. The mother is small, the father is tall. 8. Is the book old or new?

# LESSON 2

## THE DEFINITE ARTICLE

**6. Cases.** There are four cases in German, the nominative, genitive, dative, and accusative. For their meaning see § 8.

**7. Definite Article.** The definite article (der beſtimm'te Arti'kel) der, die, das, *the*, is declined as follows:

| | *Singular* | | | *Plural* | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Masc. | Fem. | Neut. | M.F.N. | |
| Nom. | der | die | das | die | the |
| Gen. | des | der | des | der | of the |
| Dat. | dem | der | dem | den | to the |
| Acc. | den | die | das | die | the |

Observe that the plural forms of der are the same for all genders. This is true of all plural forms.

**8. Use of Cases.** The cases are used as follows:

Nom. **Der Schüler** iſt jung.

Gen. Das Buch **des Schülers** iſt klein.
or **Des Schülers** Buch iſt klein.

Dat. Ich gebe (*give*) **dem Schüler** das Buch.

Acc. Der Lehrer fragt (*asks*) **den Schüler.**

**Nominative.** The nominative (subjective) is the case of the subject. As in English, it is used also in the predicate with such verbs as *to be, to become, to remain.* Ich bin der Lehrer, *I am the teacher.*

**Genitive.** The genitive denotes possession. Notice that English may use either the possessive (*the pupil's book*) or the objective with *of* (*the book of the pupil*). The German equivalent of both is des Schülers. The order des Schülers Buch is not used with the genitive of a lifeless thing: one can say only das Papier des Buches (not des Buches Papier).

**Dative.** The dative is the case of the indirect object. In the sentence above dem = *to the*, the ending -m expressing this *to*-relation. Note that English commonly omits the *to* before an indirect object, *I give the pupil the book* (as compared with *I give the book to the pupil*), the position alone showing what is direct and what indirect object. *All indirect objects* are in German put in the dative.

**Accusative.** The accusative (objective) is the case of the direct object.

**9. Feminine Nouns.** Feminine nouns do not change in the singular.

| | |
|---|---|
| Nom. | die Mutter, the mother |
| Gen. | der Mutter, of the mother, the mother's |
| Dat. | der Mutter, to the mother, the mother |
| Acc. | die Mutter, the mother |

**10. Genitive.** The masculine and neuter nouns of the Vocabulary on page 27 all have a genitive in =s or =es:

| | | |
|---|---|---|
| des Vaters | des Hauſes | des Buches |
| des Kindes | des Zimmers | des Papiers |
| des Lehrers | des Stuhles | des Bleiſtifts |
| des Schülers | des Tiſches | |

Hereafter Vocabularies will give, in brackets, the genitive singular of masculine and neuter nouns.

## EXERCISE

**A.** 1. The mother is young.
2. The child of the mother is large.
3. I give the mother the book.
4. The child asks the mother.

**B.** Form a similar set of four sentences with the words Buch, neu, Papier, weiß, Lehrer, hat (*has*), Feder.

**C.** 1. The house of the teacher. 2. The pupil's pencil. 3. The chair of the mother. 4. The paper of the book. 5. The child's table. 6. The room of the father. 7. The child of the house.

**D.** Das Gegenteil (*opposite*) von (*of*) klein iſt groß. Das Gegenteil von alt iſt —— oder ——. Das Gegenteil von Einzahl iſt ——. Das Gegenteil von ja iſt ——. Das Gegenteil von weiß iſt ——.

**11. Present Indicative of ſein, *to be.***

| | |
|---|---|
| ich bin, I am | wir ſind, we are |
| du biſt, thou art, you are | ihr ſeid, you are |
| er (ſie, es) iſt, he (she, it) is | ſie ſind, they are |
| | Sie ſind, you are |

CAUTION. Pronounce the d of ſind and ſeid as t. Why?

**12. du, ihr, Sie.**

**du** The pronoun du, *thou*, *you*, is used:
(*a*) toward intimate friends, members of one's family, and young children;
(*b*) toward animals;
(*c*) like the English *thou*, toward God, in prayer.

**ihr** The plural of du is ihr, used e.g. in speaking to two or more young children.

**Sie** In all other cases Sie is the German for *you*. It is always written with a capital, this capital distinguishing Sie, *you*, from ſie, *they*. Like the English *you*, it is used for singular and plural alike. The verb form used with it is always the same as that used with ſie, *they*. Thus ſie ſind = *they are*, but Sie ſind = *you are*. Always use Sie when you know of no particular ground for using du or ihr. In other words, Sie is polite and conventional, du and ihr are intimate. In this book Sie will be used in addressing the student.[1]

[1] Where a pupil is addressed by the given name du is perhaps more natural. Teachers in Germany change from du to Sie when the pupil has reached about the fifteenth year.

## EXERCISE

1. I am the pupil. 2. Are you the teacher? 3. Father, where (wo) are you? 4. Where is she? 5. Children (Kinder), where are you? 6. Where are they? 7. Are we not young? 8. Is he the teacher or the pupil?

## VOCABULARY

**fragen**, to ask; **er fragt**, he asks.
**liegen**, to lie; **er liegt**.
**ſagen**, to say; **er ſagt**.
**ſitzen**, to sit; **er ſitzt**.
**ſtehen**, to stand; **er ſteht**.
**antworten**, to answer; **er antwortet**.

RULE. The third person singular of the present tense ends in **-t**. Compare ſchreibt, kommt, ruft, in Fritz und Franz, page 28. Why does **antworten** have **-et**?

**die Eltern** (used in plural only, 'elders') [der Eltern], the parents.
**das Gegenteil** [Gegenteils], the opposite.
**der Tag** [Tages], the day.
**die Nacht**, the night.
**der Sommer** [Sommers], the summer.
**der Winter** [Winters], the winter.
**warm**, warm.
**heiß**, hot.
**kalt**, cold.
**arm**, poor.
**reich**, rich.
**dunkel**, dark.
**hell**, light, bright.
**langſam**, slow, slowly.
**ſchnell**, fast, quick, quickly.
**richtig**, correct, right.
**falſch**, wrong.
**wo?** where?
**hier**, here; **dort**, there.
**aber**, but.
**auch**, also.
**auf** (with dative),[1] on, upon.
**in** (with dative),[1] in.
**zu**, too.

## GERMAN EXERCISE

**A. 1.** Das Kind fragt den Schüler: „Wo iſt das Zimmer des Lehrers?" Der Schüler antwortet: „Dies

[1] Prepositions are followed by certain cases and are said to govern these cases. So *on the bench* = **auf der Bank**. **Auf** and **in** may also govern the accusative (§ 115).

(*This*) ist des Lehrers Zimmer, aber der Lehrer ist nicht im[1] Zimmer." 2. Der Sommer ist hier heiß, der Winter kalt. 3. Das Haus ist neu, aber die Zimmer (plural) sind klein und dunkel. 4. Du bist zu langsam. 5. Nicht zu schnell! 6. Ihr seid jung, wir sind alt. 7. Das Zimmer ist heiß im Sommer und kalt im Winter.

**B.** Supply appropriate words: 1. Der Vater und die[2] Mutter sind die —— des Kindes. 2. Das Gegenteil von (*of*) schnell ist —— 3. Die Nacht ist ——, der Tag ist ——. 4. Wir sind die Schüler (plural), Sie sind der ——. 5. Der Lehrer fragt, der Schüler ——. 6. Der Lehrer steht, der Schüler ——. 7. Der Lehrer sagt: „Es ist nicht richtig, es ist ——."

### Kinderreim.[3]

Der König ist reich, der Bettler ist arm,
Der Winter ist kalt, der Sommer ist warm.
Die Nacht ist dunkel, der Tag ist hell,
Der Esel ist langsam, das Pferd ist schnell.
Die Tinte ist schwarz, das Papier ist weiß,
Der Schnee ist kalt, das Feuer ist heiß.

### Sprichwort (Proverb).

Das Kind ist der Vater des Mannes, *The child is father to the* (lit. 'of the') *man.*

[1] in dem is generally contracted into im.

[2] The article must be repeated, since the forms differ.

[3] Words not used elsewhere in the Lesson are to be found in the Vocabulary at the end of the book. This will apply generally to the connected reading.

## DRILL EXERCISE

**A.** Conjugate the expressions: ich bin arm (du biſt arm, etc.); ich bin jung; bin ich klein? ich bin nicht reich.

**B.** Give the plural of: du biſt jung; ſie iſt alt; Sie ſind groß.

**C.** Supply the correct form of the article: 1. Ich bin —— Vater —— Schülers. 2. Sie iſt —— Mutter —— Kindes. 3. Es iſt —— Buch —— Mutter. 4. Es iſt —— Zimmer —— Eltern. 5. Ich gebe —— Lehrer —— Bleiſtift. 6. —— Lehrer fragt —— Schüler: Wo iſt —— Bleiſtift? 7. —— Kind ſitzt auf —— Stuhl —— Vaters.

**D.** Supply er, ſie, or es: 1. Iſt der Bleiſtift groß oder klein? —— iſt klein. 2. Iſt die Feder neu oder alt? —— iſt neu. 3. Wo ſteht der Tiſch? —— ſteht im Zimmer. 4. Wo liegt das Papier? —— liegt auf dem Tiſche.

**E.** 1. The child's pen. 2. The parents of the mother. 3. The teacher's table. 4. The chair of the mother. 5. The paper of the pupil. 6. The child of the teacher. — The teacher's child. 7. The room of the parents. 8. The pen of the teacher. 9. The book of the pupil. 10. Where are we? 11. I am not rich. Are you rich? 12. He or she. 13. He and you also. 14. Here or there.

## ENGLISH EXERCISE

NOTE. In this and subsequent exercises certain signs are used:

1. The hyphen indicates that two English words are to be rendered by a single German word: *in-the* = im.

2. Parentheses indicate that the word within the parentheses is not to be translated into German: *many* (*a*) *teacher* = mancher Lehrer.

3. Brackets indicate that a word is not to be read with the English sentence but is required in German: *in* [*the*] *school* = in der Schule.

1. Mother, where are you? I am here, in father's room. 2. The child asks the father:[1] Where is [the] mother? The father answers: [The] mother is not here. 3. The house is old and also small. 4. The room is cold and dark. 5. Where are the pen and the ink? The ink is not here, but the pen lies there on the table. 6. Is it winter or summer? 7. It is too hot in the room. 8. The teacher sits on the chair, the pupil sits on the bench. 9. The day is warm but the night is cold. 10. The teacher asks[2] the pupil: "What (was) is the opposite of 'dark'?" and the pupil answers: "The opposite of 'dark' is 'light.'" 11. I am too slow or you are too fast. 12. The room is small but bright.

[1] The dative and accusative singular of nouns used in the English Exercises of Lessons 1–5 agree in form with the nominative.

[2] For quotation marks in German see German Exercise, sentence 1.

## LESSON 3

### DEMONSTRATIVES

**13. Dieſer.** The demonstrative corresponding to the English *this* is dieſer. It is declined as follows:

| | *Singular* | | | *Plural* |
|---|---|---|---|---|
| | Masc. | Fem. | Neut. | M. F. N. |
| Nom. | dieſer | dieſe | dieſes, dies | dieſe |
| Gen. | dieſes | dieſer | dieſes | dieſer |
| Dat. | dieſem | dieſer | dieſem | dieſen |
| Acc. | dieſen | dieſe | dieſes, dies | dieſe |

**Dieſer** Sommer iſt nicht heiß.
Ich bin der Schüler **dieſes** Lehrers.
Das Buch iſt in **dieſem** Zimmer.
Der Lehrer fragt **dieſen** Schüler.

In the above sentences dieſer is a demonstrative adjective. Dieſer may also be used as a demonstrative pronoun: dieſer (of a masculine noun), *this one;* dieſe (of a feminine noun), *this one;* dieſes, dies (neuter), *this thing, this.* Notice this use of *one* in English and its absence in German. Similarly with the other demonstratives (§ 16): jener, *that* or *that one;* welcher? *which* or *which one?* mancher, *many a* or *many a one.*

NOTE. Either of the neuter forms dieſes and dies may be used with a noun: dieſes Kind or dies Kind.

**14.** The stem of dieſer is dieſ=. The declensional endings are accordingly:

| | *Singular* | | | *Plural* |
|---|---|---|---|---|
| | Masc. | Fem. | Neut. | M. F. N. |
| Nom. | =er | =e | =es | =e |
| Gen. | =es | =er | =es | =er |
| Dat. | =em | =er | =em | =en |
| Acc. | =en | =e | =es | =e |

These endings are virtually the same as those of der, die, das. Only the six forms underlined are slightly different. Dieſer and the words listed in § 16 may therefore be called the der-words.

**15.** The neuter dies, *this,* is in common use as the indefinite subject of forms of ſein, *to be,* when identity is to be established. Dies iſt mein Vater, *This is my*

*father*. So also, different from English, with a plural verb: Dies ſind meine Eltern, *These* (lit. *this*) *are my parents*.

Das, *that*, and es, *it*, are similarly used: Das ſind meine Zimmer, *Those* (lit. *that*) *are my rooms*. Iſt das dein Sohn? *Is that your son?* Es iſt mein Bruder, *It is my brother*. Es ſind meine Brüder, *They are my brothers*.

Where it is not a question of establishing identity, but where, instead, there is a definite reference to a previously mentioned noun, the regular form of the personal pronoun must be used: Wo iſt die Feder? Sie iſt nicht auf dem Tiſche.

**16. Other der-Words.** Like dieſer are declined jeder (singular only), *each, every;* jener, *that, yonder;* mancher, *many, many a;* ſolcher, *such, such a;* welcher? *which, what?* The stems are jed-, jen-, manch-, ſolch-, welch-.

Examples: jeder Vater, jede Mutter, jedes Kind; jeder, *every one;* ſolche Tinte, *such ink;* in welchem Zimmer? *in which room?* Die Feder? Welche? *The pen? Which one?*

NOTE. Mancher is chiefly used in the singular. *Many* in the plural is regularly viele.

Do not use mancher in the plural unless the meaning is *a number of* (an accented *some* or *many* in English), i.e. the plural of *many a:* Manche Reiche ſind doch arm, *Many* (*some*) *rich people are after all poor* (Singular: *Many a rich person is after all poor*).

CAUTION 1. *What* modifying a noun is welcher, not was; was can only be used by itself.

*What is that?* = Was iſt das?
*What book is that?* = Welches Buch iſt das?

CAUTION 2. Do not confuse jeder and jener. Associate jener with the English *yon, yonder;* jenes Buch, *yonder* (*that*) *book*. *The book yonder* is, of course, das Buch dort.

**17. Present Indicative of haben,** *to have.*

| | |
|---|---|
| ich habe, I have | wir haben, we have |
| du hāſt, thou hast | ihr habt, you have |
| er (ſie, es) hāt, he (she, it) has | ſie haben, they have |
| | [Sie haben, you have] |

CAUTION. The b of habt is pronounced as p (Introduction, § 14).

## VOCABULARY

CAUTION. Notice the accentuation of Euro'pa, Amerika'ner, Amerika'nerin, Franzo'ſe, Franzö'ſin. The ng in England, etc., is pronounced as *ng* in *singer*, and not as *ng* in *England*.

**der Bruder** [Bruders], the brother.
**das Fenſter** [Fenſters], the window.
**der Garten** [Gartens], the garden.
**das Geld** [Geldes], the money.
**die Hand**, the hand.
**die Klaſſe**, the class.
**das Klaſſenzimmer** [=s], the classroom.
**Ame'rika** [=s], America.
**Deutſchland** [=s], Germany.
**England** [=s], England.
**Euro'pa** [=s], Europe.
**der Amērika'ner** [=s], the American.
**die Amērika'nerin**, the American woman.
**der Engländer** [=s], the Englishman.
**die Engländerin**, the English woman.
**der Franzo'ſe**, the Frenchman.
**die Franzö'ſin**, the French woman.
**gūt**, good.
**ſchön**, beautiful.
**ein** (masc.), **eine** (fem.), **ein** (neut.), a, an; one.
**zwei**, two; **drei**, three.
**jetzt**, now.
**nūr**, only.
**wās?** what?
**wie?** how?
**wieviel'**, how much?
**wieviel', wie viele**, how many?

NOTE. Names of countries are neuter.

### Im Klaſſenzimmer.

Lehrer. Wo ſind wir jetzt?
Klaſſe. Wir ſind jetzt im Klaſſenzimmer.
Lehrer. Iſt das Klaſſenzimmer groß oder klein?
Klaſſe. Es iſt groß.

Lehrer. Wie viele Fenſter hat es?
Klaſſe. Es hat —— Fenſter.
Lehrer. Wie ſind die Fenſter, groß oder klein?
Klaſſe. Die Fenſter ſind ——.
Lehrer. Was habe ich in der Hand?
Klaſſe. Sie haben eine Feder in der Hand.
Lehrer. In welcher Hand habe ich die Feder?
Klaſſe. Sie haben die Feder in der rechten (*right*) Hand.
Lehrer. Was habe ich in der linken (*left*) Hand?
Klaſſe. Sie haben ein Buch in der linken Hand.

## GERMAN EXERCISE

1. Iſt Deutſchland in Europa? Ja, Deutſchland iſt in Europa. Iſt England auch in Europa? Ja, . . . 2. Dieſe Tinte iſt nicht gut, ſie iſt nicht ſchwarz. 3. Jedes Zimmer in dieſem Hauſe hat drei Fenſter. 4. Welches iſt das Zimmer des Vaters? Jenes dort. Er iſt aber[1] nicht im Zimmer. Iſt er im Garten? Nein, er iſt auch[2] nicht im Garten. 5. Wo iſt das Geld? Es liegt nicht auf dem Tiſche. Haſt du[2] es? Nein, ich habe es nicht.[2] Hat der Bruder es? Nein, der Bruder hat es auch[2] nicht. 6. Welche Tinte iſt ſchwarz? Dieſe[2] iſt ſchwarz, jene iſt rot. 7. Der Vater dieſes Kindes iſt ein Amerikaner, die Mutter iſt eine Franzöſin. 8. Das ſind die Brüder (plural) des Lehrers. 9. Sie iſt eine Amerikanerin, er iſt ein Engländer. 10. Du haſt Tinte, Papier und Feder. 11. Das Kind ſteht auf dem Stuhle. 12. Der Lehrer fragt, aber der Schüler

[1] Instead of introducing its clause aber frequently stands parenthetically after the verb, like the English *however*, with which it may then usually be rendered. It is not set off by commas.

[2] Give this word a strong accent. Notice that auch nicht = *also not* or *not either*.

antwortet nicht. 13. Mein (*my*) Bruder iſt jetzt in England. 14. Jenes Zimmer hat drei Fenſter, dieſes nur zwei. 15. Nicht jedes Buch iſt gut.

### Sprichwort.

Jeder Mutter (genitive) Kind iſt ſchön, *Every mother thinks her own child beautiful.*

## DRILL EXERCISE

**A.** 1. Supply the correct form of dieſer with the following nouns: Haus, Fenſter, Garten, Geld, Hand, Tag, Nacht, Buch, Feder, Stuhl, Zimmer; of mancher with Vater, Mutter, Kind.

2. Conjugate: ich habe das Buch; ich habe den Bleiſtift nicht; ich habe das Geld nicht; was habe ich? wo bin ich? wieviel Geld habe ich?

3. Give the plural of: du biſt nicht arm; du haſt Geld.

4. Das Haus? Welches? Following this model ask *Which?* of Zimmer, Hand, Buch, Garten, Feder, Fenſter.

**B.** 1. Every father. — Every mother. — Every child. 2. The child of every father and of every mother. 3. Which pupil? — That one. — Every pupil. 4. Many (a) [1] teacher. — Many (a) mother. 5. The mother of every child. 6. That is the pen of the teacher. 7. This money. — What money? — That money. 8. What lies there? 9. Such parents! 10. The child of such parents. 11. Every American. 12. What have you there? 13. What ink have you there? 14. What have I in this hand? 15. Many (a) day is too short (kurz).

[1] See Note at head of English Exercise, p. 36.

## ENGLISH EXERCISE

1. The mother asks: "Hans, where are you?" Hans answers: "I am here." The mother asks: "Where is that (das)?" Hans answers: "Here in-the house (Hauſe), in father's room." 2. Has every pupil in-the class-room pen and ink? 3. Every room in this house is large, but the windows (Fenſter) are small; the house is old. 4. Germany is beautiful. 5. The book is small but good. 6. This pen is good, that one is not good. 7. Have you the book here? No, my (mein) brother has it. 8. That room has three windows. — Every room has two windows. 9. Here is the pen; where is the ink? The ink stands yonder on the table. 10. Is she an American or an English woman? 11. The father is a Frenchman. 12. Europe is old, America is young. 13. Not every American is rich. 14. I have the money in my (= *the*) hand. In which one?

# LESSON 4

### INDEFINITE ARTICLE. POSSESSIVES

**18. Ein.** The indefinite article (der un'beſtimmte Artikel) ein, *a, an*, has no plural and is declined as follows:

| | Masc. | Fem. | Neut. |
|---|---|---|---|
| Nom. | ein | eine | ein |
| Gen. | eines | einer | eines |
| Dat. | einem | einer | einem |
| Acc. | einen | eine | ein |

The cases differing from those of dieſer are underlined.

NOTE 1. Ein is also used as numeral meaning *one*. In this sense it has a stronger accent. The inflection remains the same.

NOTE 2. A noun of vocation in the predicate not qualified by an adjective does not take ein: Er iſt Lehrer, *He is a teacher*. So, quite frequently with words of nationality: Er iſt Franzoſe, *He is a Frenchman*.

**19. Kein. Possessive Adjectives.** Like ein are declined kein, *no, not any, not a*, and the possessive adjectives. These have, of course, also plural forms. The possessives correspond to the personal pronouns as follows:

| | | |
|---|---|---|
| ich: **mein**, my | ſie: **ihr**, her | ihr: **euer**, your |
| du: **dein**, thy, your | es: **ſein**, its | ſie: **ihr**, their |
| er: **ſein**, his | wir: **unſer**, our | Sie: **Ihr**, your |

ILLUSTRATION

| | |
|---|---|
| ich habe mein Buch | wir haben unſer Buch |
| du haſt dein Buch | ihr habt euer Buch |
| er hat ſein Buch | ſie haben ihr Buch |
| ſie hat ihr Buch | Sie haben Ihr Buch |

In Ich habe mein Buch the possessive mein agrees with Buch in number, gender, and case (sing., neut., accus.). Thus with Bleiſtift: Ich habe meinen Bleiſtift; with Feder: Ich habe meine Feder.

Notice particularly the three forms for *your:* dein, euer, and Ihr. With du use dein; with ihr use euer; with Sie use Ihr.

CAUTION. Do not confuse kein and nein. Nein is the opposite of ja, kein the negative of ein: kein Bleiſtift, keine Feder, kein Papier.

**20.** Examples of declension are:

| | *Singular* | | | *Plural* |
|---|---|---|---|---|
| | Masc. | Fem. | Neut. | M. F. N. |
| Nom. | kein | keine | kein | keine |
| Gen. | keines | keiner | keines | keiner |
| Dat. | keinem | keiner | keinem | keinen |
| Acc. | keinen | keine | kein | keine |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nom. | euer | eure | euer | eure |
| Gen. | eures | eurer | eures | eurer |
| Dat. | eurem | eurer | eurem | euren |
| Acc. | euren | eure | euer | eure |

Ein, kein, and the possessives are, for short, called the ein-words. Their inflection differs from that of the der-words in the three underlined forms only, in which the ein-words have no ending. The -er of unſer and euer is, of course, part of the stem (cf. English *our*, *your*) and not a declensional ending:

| | | |
|---|---|---|
| dieſ\|er Tiſch | dieſ\|e Feder | dieſ\|es Zimmer |
| ein\| Tiſch | ein\|e Feder | ein\| Zimmer |
| unſer\| Tiſch | unſer\|e Feder | unſer\| Zimmer |

NOTE. Notice that in the declension of euer the e before -r of the stem is dropped wherever a case-ending follows the -r, i.e. everywhere except in the three underlined forms. The fuller forms, with the e, e.g. eueres, euerer, eueres, also occur. In the case of unſer the e of either the stem or the case-ending may be dropped: unſeres, unſres, or unſers.

## EXERCISE

A. 1. The teacher. — A teacher. — One teacher. 2. The book. — A book. — Our book. — Your book. — Their book. — No book. — Every book. — What

book? — That book. 3. Yes and no. 4. Have you money? No, I have no money. 5. My brother. — His brother. — Her brother. — Your brother. 6. I have paper but no ink. 7. The hand. — A hand. 8. The window. — A window. 9. A day and a night. 10. A father and a child. — The father and the child. 11. Our father. — Our mother. 12. My parents. — The house of my parents. 13. My pen and your ink. 14. His room. — Our room. 15. My brother and her mother. 16. In my room. — In his room. — In their room. 17. The house of my father. 18. The brother of my mother.

**B.** I see [1]

| | | |
|---|---|---|
| the pencil | the pen | the book |
| a pencil | a pen | a book |
| my pencil | my pen | my book |
| your pencil | your pen | your book |

**21. Pronouns and Possessive Adjectives.** In *This is my book* the word *my* is used adjectively and is called a possessive adjective. Contrast this with *The book is mine*, where *mine* stands for "my book" and is called a possessive pronoun because it takes the place of a noun. Now in German the same possessive forms may be used as pronouns or as adjectives.

However, when used as pronouns, i.e. in the place of a noun, ein, kein, and the possessives have an ending -er in the nom. sing. masc. and an ending -es in the nom. and acc. sing. neuter, the three cases underlined in § 20. In other words, when used as pronouns, the

[1] Ich ſehe.

ein-words follow the inflection of the der-words. Compare:

mein Bleiſtift, my pencil: meiner, mine
ſein Geld, his money: ſein(e)s, his
kein Geld, no money: keins, none, not any
ein Mann, a man: einer, some one
kein Mann, no man: keiner, no one
Hier iſt mein Buch. Wo iſt deins?

Eines and keines regularly, meines, deines, and ſeines, frequently, contract into eins, keins, etc.

NOTE. *Not any* in *I haven't any money*, etc., is equivalent to *no* and is simply kein in German: Ich habe kein Geld.

**22. Article for Possessive.** The definite article frequently takes the place of the possessive adjective when the noun limited denotes a part of the body or the clothing, the possessive relation being obvious from the connection: Er hat das Buch in der Hand, *He has the book in his hand.* Ich habe das Geld in der Taſche, *I have the money in my pocket.*

**23. Past Indicative** of ſein, *to be*, and haben, *to have.*

| | |
|---|---|
| ich wār, I was | ich hatte, I had |
| du wārſt, thou wert | du hatteſt, thou hadst |
| er wār, he was | er hatte, he had |
| wir waren, we were | wir hatten, we had |
| ihr wārt, you were | ihr hattet, you had |
| ſie waren, they were | ſie hatten, they had |
| [Sie waren, you were] | [Sie hatten, you had] |

NOTE. The past tense is sometimes called the imperfect or the preterit.

## VOCABULARY

| | |
|---|---|
| **wir fragen**, we ask | **wir antworten**, we answer |
| **ſie fragen**, they ask | **ſie antworten**, they answer |
| [**Sie fragen**, you ask] | [**Sie antworten**, you answer] |

RULE. The 1st and 3d persons plural (including the polite form of address) of the present indicative end in **-en** and have the same form as the infinitive.

**der Finger** [Fingers], the finger.
**der Freund** [Freundes], the friend.
**das Jahr** [Jahres], the year.
**die Jahreszeit** (year-time), the season.
**der Frühling** [Frühlings], the spring.
**der Herbſt** [Herbſtes], the autumn.
**das Mädchen** [Mädchens], the girl.
**der Mann** [Mannes], the man.
**der Sohn** [Sohnes], the son.
**der Schuh** [Schuhes], the shoe.
**der Handſchuh** (hand-shoe) [Handſchuhs], the glove.
**die Tăſche**, the pocket.
**die Schule**, the school.
**allein'**, alone.
**kühl**, cool.
**kurz**, short.
**leben**, to live.
**lang**, long.
**vier**, four; **fünf**, five.
**geſtern**, yesterday.
**heute**, to-day.
**morgen**, to-morrow.
**immer**, always.
**noch**, still.
**oft**, often.
**ſchŏn**, already.
**vŏn** (with dative), of, from.
**Fritz**, Fred.
**Karl**, Charles.

## GERMAN EXERCISE

NOTE. Possession (**das Buch des Lehrers**) is always expressed by the genitive, not by **von** with the dative. Sentence 7 below shows one of the ways **von** *is* used. Hereafter, in the English Exercises the hyphen will be used, in doubtful cases, to indicate that the genitive and not **von** must be used. See sentence 6, English Exercise, page 50.

1. Leben[1] ſeine Eltern noch? Er hat keinen Vater mehr.[2] 2. Das Jahr hat vier Jahreszeiten (plural): Frühling, Sommer, Herbſt und Winter. Wir haben jetzt Herbſt. Die Tage (plural) ſind oft noch warm, die Nächte (plural)

[1] *Do . . . live?*
[2] **mehr**, *more, any more*, i.e. no longer a father.

sind aber schon kalt. 3. Wir haben morgen keine Schule. 4. Es ist Sommer, und die Tage sind jetzt lang, die Nächte kurz. Sind die Nächte im Winter kurz oder lang?[1] 5. Dein Freund ist auch mein Freund. 6. Ich hatte kein Geld, und mein Bruder hatte auch keins. 7. Welches von diesen Zimmern (dat. plural) ist meins? Dieses. 8. Hatten Sie Freunde (plural) in Amerika? Nein, ich hatte dort keine Freunde. 9. War das nicht sein Vater? 10. War es gestern kalt in deinem Zimmer? Wie ist es heute? 11. Er hat immer die Hand in der Tasche. 12. Der Sommer und der Winter in Amerika sind lang, der Frühling und der Herbst kurz. 13. Haben Sie Tinte in der Feder? Ja, es (*there*) ist Tinte in der Feder. 14. Die Nächte sind hier immer kühl. 15. Mein Zimmer ist hell, deins ist dunkel.

### Zwei Rätsel.[2]

1.

Eines Vaters Kind, einer Mutter Kind, und keines Mannes Sohn. Was ist das?

[Ein Mädchen.]

2.

Welcher Schuh hat keine Sohle?

[Der Handschuh.]

### Die Jahreszeiten.

Es[3] war eine Mutter,
Sie hatte vier Kinder:
Der Frühling, der Sommer,
Der Herbst und der Winter.

[1] Answer the question in German, on the model of the preceding sentence.

[2] *Riddles.* The singular is das Rätsel.

[3] *There.*

### Fragen.

(Questions)

These questions are to be answered in German. The answer should always form a complete sentence. Thus the answer to the seventh question would be either „Diese Tinte ist schwarz" or „Sie ist schwarz." When using the latter form always have the pronoun correspond in gender with the noun to which it refers.

1. Welche Jahreszeit haben wir jetzt?
2. Sind die Tage jetzt kurz oder lang?
3. Ist Ihr Haus im Winter kalt oder warm?
4. Ist es heute warm oder kalt?
5. War es gestern warm oder kalt?
6. Ist es heute kalt in der Schule?
7. Ist diese Tinte schwarz oder rot?

### DRILL EXERCISE

**A.** Conjugate the expressions: ich hatte Freunde (friends); ich habe meine Freunde [du hast deine Freunde, etc.]; ich habe keinen Freund; ich hatte das Buch nicht; ich war noch jung; ich bin jetzt arm; ich war allein.

**B.** In the following sentences change du to Sie: Du hast deine Freunde. Hast du deine Handschuhe (plural)? Bist du auch hier? Warst du allein? Hattest du gestern schon dein Geld?

**C.** Supply a possessive referring to the subject: 1. Fritz, hast du —— Bleistift? Ja, Fritz hat —— Bleistift. 2. Karl und Fritz, habt ihr —— Tinte? Ja, Karl und Fritz haben —— Tinte. 3. Herr (Mr.) Hausmann, haben Sie —— Handschuhe? 4. Vater, hast du —— Buch? Ja, ich habe —— Buch.

**D.** 1. Der Lehrer und seine Schüler (plural). 2. Die Eltern und ihre Kinder (plural). 3. Die Amerikanerin

und ihr Geld. 4. Das Zimmer und ſeine Fenſter (plural). 5. Die Hand und ihre Finger (plural).

Why ſeine in Sentence 4 and ihre in Sentence 5?

**E.** Wo iſt ein Bleiſtift? Hier iſt einer.
Wo iſt ein Stuhl? Hier iſt ——.
Wo iſt eine Feder? Hier iſt ——.
Wo iſt ein Buch? Hier iſt ——.

**F.** 1. He had money, we had none. 2. They are poor. — They were poor. — He was poor. 3. Every teacher. — No teacher. — Every school. — No school. — Every house. — No house. 4. Which school? — Our school. — Many (a) school. — 5. Which child? My child or your child? — Mine. 6. In the night. — In the school. — In the pocket. 7. The son of-the French woman. 8. Our friend was poor. 9. Our parents were old. 10. Is this his book? Yes, it is his. 11. I have paper; you have none. 12. We ask, you answer. 13. We sit, they stand. 14. Where is your book? — I haven't any book. 15. It is already cool. 16. It is still spring.

## ENGLISH EXERCISE

1. My brother had only one child, a[1] son. 2. My father and my mother are my parents. 3. The spring was warm, the summer hot. 4. What have you in your hand? I have a book in my hand. 5. Is the winter in America cold? No, not always. 6. The friend of-my son is also my friend. 7. Many rooms

[1] Put in the accusative, as *son* is in apposition to *child*. The accusative of Sohn does not differ from the nominative. This applies also to other nouns used in the accusative in this exercise.

(Zimmer) in this house are cold in [-the][1] winter and hot in [-the] summer. 8. His pen was good, but his ink was not good. 9. The book was small: he had it in his pocket. 10. One of (von) these rooms[2] is yours. 11. This is the house of-your friend; it is large, but cold and dark. 12. His parents are poor. 13. Have you money in your pocket? No, I haven't any. 14. Winter, spring, summer,[3] and autumn are the four seasons. 15. Are your parents still in Europe? Yes, they are now in Berlin (Berlin'). 16. The summer was short, the winter long. 17. My parents are still young.

[1] For the meaning of hyphen and bracket see Note at head of English Exercise, p. 35; *in [-the]* = im.

[2] See German Exercise, sentence 7. [3] No comma here in German.

## LESSON 5

### DECLENSION OF NOUNS

**24. Declensions.** There are two noun-declensions in German, the strong (ſtark) and the weak (ſchwach).

**25. Weak Declension.** Nouns of the weak declension form their cases in both singular and plural by adding =n or =en to the nominative.

NOTE. Feminine nouns (§ 9), whether strong or weak, do not change in the singular.

**26. Strong Declension.** The strong declension is divided into three classes, according to the ending of the nominative plural. Class I has no plural ending, der Lehrer — die Lehrer; Class II adds =e, die Bank — die Bänke; Class III adds =er, das Kind — die Kinder.

**27. Genitive Singular.** Masculine and neuter nouns, if strong, form their genitive singular in -s or -es.

**28. Dative Plural.** The dative plural of all nouns of whatever class or declension ends in -n. When, as in Garten, the word itself ends in -n no further ending is added.

**29. Other Plural Cases.** The nominative, genitive, and accusative plural of all nouns are identical.

## STRONG DECLENSION. CLASS I

**30.** Some nouns of this class modify (*umlaut*) the stem-vowel in the plural, others do not (see § 31).

Paradigms: der Lehrer; der Garten; die Tochter, *the daughter;* das Gebäu'de, *the building.*

*Singular*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| N. | der Lehrer | der Garten | die Tochter | das Gebäude |
| G. | des Lehrers | des Gartens | der Tochter | des Gebäudes |
| D. | dem Lehrer | dem Garten | der Tochter | dem Gebäude |
| A. | den Lehrer | den Garten | die Tochter | das Gebäude |

*Plural*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| N. | die Lehrer | die Gärten | die Töchter | die Gebäude |
| G. | der Lehrer | der Gärten | der Töchter | der Gebäude |
| D. | den Lehrern | den Gärten | den Töchtern | den Gebäuden |
| A. | die Lehrer | die Gärten | die Töchter | die Gebäude |

NOTE. Notice that the genitive singular ends in -s (not -es) and that the dative singular has no ending.

**31.** The most common nouns that add umlaut in the plural are:

| | | |
|---|---|---|
| der Bruder | die Tochter | der Apfel, apple |
| der Vater | der Nagel, nail | der Garten |
| die Mutter | der Ofen, stove | der Vogel, bird |

Other nouns belonging to Class I are: der Amerikaner, der Engländer, der Finger, der Lehrer, der Schüler, der Sommer, der Winter, das Fenſter, das Mädchen, das Zimmer. In these the nominative plural does not differ from the nominative singular.

**32. Key-Forms.** The key-forms that enable one to decline a German noun are the genitive singular and the nominative plural. In all the subsequent vocabularies of this book, including the Vocabulary at the close, these forms are given. A simple dash indicates that the form in question is the same as that of the nom. sing.; a sign " over the dash ( ¨ ) that the plural has umlaut. The key-forms of the first three words of the Vocabulary on p. 54 are accordingly:

| | | |
|---|---|---|
| der Apfel | des Apfels | die Äpfel |
| das Brüderchen | des Brüderchens | die Brüderchen |
| die Schweſter | der Schweſter | die Schweſtern |

**33. Membership.** Class I comprises:

1. All masculine and neuter nouns ending in -el, -er, and -en, except der Bauer and der Vetter (§ 62).
2. All diminutives in -chen and -lein.
3. Neuter nouns with the prefix Ge- and the ending -e.
4. The feminines die Mutter and die Tochter.

No words of one syllable belong to this class.

NOTE. *Feminine* nouns in -el and -er (other than Mutter and Tochter) belong to the weak declension. So die Feder, plural die Federn.

**34. Diminutives.** Diminutives in German end in -chen (compare English *-kin* in *manikin, lambkin*) and -lein and are always neuter. Examples: das Töchterchen,

*the little daughter;* das Brüderchen, *the little brother;* das Fräulein (from Frau, *woman*), *the young lady, Miss.* The stem-vowel takes umlaut whenever it is a, o, or u (Introduction, § 9). The usual ending is =chen.

CAUTION. The ch of the diminutive ending =chen is always the front ch.

## VOCABULARY

NOTE. Words used in paradigms are not repeated in Vocabularies.

Where no plural is given none is in common use.

**der Apfel**, –s, ¨, the apple.
**das Brüderchen**, –s, —, the little brother.
**die Schwester**, —, –n, the sister.
**die Fami'lie** (pron. *–mīl'ye*), —, –n, the family.
**der Knabe**, –n, –n, the boy.
**das Messer**, –s, —, the knife.
**der Nagel**, –s, ¨, the nail.
**der Ofen**, –s, ¨, the stove.
**das Pult**, –es, –e, the desk.
**der Schlüssel**, –s, —, the key.
**die Tür(e)**, —, –en, the door.
**der Vogel**, –s, ¨, the bird.
**billig**, cheap.
**teuer**, dear.
**krank**, sick.
**bringen**, to bring.
**gehen**, to go.
**also**, accordingly.
**sehr**, very, very much.
**sonst**, else, otherwise.
**ăn**, with dative (or accus., § 115), at, on.
**für**, with accus., for.
**weder . . . noch**, neither . . . nor.

## GERMAN EXERCISE

1. Meine Hände (*hands*) sind kalt. 2. Mein Bruder war Lehrer.[1] 3. Äpfel sind im Herbste billig, im Winter teuer. 4. Der Ofen war heiß, und das Zimmer war sehr warm. 5. Mein Brüderchen war gestern zwei Jahre (plural) alt. — Sein Schwesterchen ist morgen drei Jahre alt. 6. Was ist auf dem Tische? Auf dem Tische sind ein Buch, eine[2] Feder, Tinte und Papier. 7. Wo ist der Schlüssel? Ich habe ihn (accus. of er) in der Tasche. 8. Welche

[1] See § 18, Note 2. [2] See footnote 2, p. 34.

Jahreszeit haben wir jetzt? Wir haben jetzt Herbſt. 9. Im Frühling iſt es weder kalt noch heiß; im Sommer aber iſt es heiß. 10. Es iſt noch Sommer, aber die Nächte ſind ſchon kalt. 11. Steht oder ſitzt der Schüler, wenn (*when*) er antwortet? Er ſteht, wenn er antwortet, ſonſt ſitzt er. — Steht der Lehrer immer?

### Unſere Familie.[1]

Meine Eltern leben beide (*both*) noch. Sie haben drei Kinder, einen Sohn und zwei Töchter. Ich[2] habe alſo eine Schweſter und einen Bruder. Ich bin vierzehn (*fourteen*) Jahre alt. Die Schweſter iſt vier Jahre alt, der Bruder zehn (*ten*).

### Die Schule.

Wir ſind in der Schule. In[3] die Schule gehen viele Kinder, Knaben und Mädchen. In dem Schulzimmer[4] ſind Bänke oder Pulte für die Schüler und ein Stuhl und ein Tiſch für den Lehrer. Die Schüler ſitzen auf den Bänken oder an[5] den Pulten. Der Lehrer ſitzt am Tiſche oder er ſteht. An der Wand iſt die Wandtafel.[6]

### Fragen.

1. Wie viele Lehrer haben Sie?
2. Haben wir morgen Schule? Ja, wir haben morgen Schule. [Nein, wir haben morgen keine Schule.]

[1] The pupil may be asked to rewrite this and to give the facts as they apply to himself. The required numerals will be found on p. 69.

[2] Or, if a boy be speaking: Ich habe alſo zwei Schweſtern, aber keinen Bruder.

[3] *to, into;* in governs the accusative here (§ 115).

[4] Schulzimmer = Schule + Zimmer.

[5] an is *at, on;* auf is *upon;* one sits an einem Tiſch but auf einer Bank.

[6] *blackboard;* lit. 'wall-tablet.'

3. Haben wir auch Schule im Sommer? Nein, wir haben im Sommer die Ferien.

## DRILL EXERCISE

**A.** Conjugate the expressions: ich bin noch jung; ich war gestern krank; ich hatte mein Messer in der Hand [du hattest dein Messer in der Hand, etc.].

**B.** On the model of der Sohn, das Söhnchen, form diminutives in -chen from: das Haus, die Hand, der Vater, der Tisch, die Mutter, die Schwester.

**C.** Put all subjects in the plural:

1. Das Mädchen sitzt auf der Bank. 2. Der Lehrer fragt, der Schüler antwortet. 3. Der Apfel liegt auf dem Tisch. 4. Der Bruder lebt nicht mehr. 5. Der Ofen ist nicht teuer.

**D.** 1. The son of-every American. 2. The son of-my brother. — My brothers. — My brother and your brothers. 3. He has three daughters but no son. 4. Neither Germany nor England. 5. One apple. — Two apples. — Those apples. — The apples yonder. 6. The fathers of-the children (Kinder). 7. The keys in the door. 8. How large is your family? 9. The birds in-the garden. 10. Paper is cheap. 11. How many knives have you? 12. The mothers of-these girls. 13. This book is expensive. 14. The nails in the bench. 15. Each finger has a nail.

## ENGLISH EXERCISE

1. My parents are old; your parents are still young. 2. It is always dark in this building; the windows a..

very small. 3. How many rooms has your house? 4. The building yonder is a school. 5. Where is [the] mother? She is in-the house, in yonder room. 6. Have you a knife in your pocket? No, but you will-find (Sie finden) one on the table in my room. 7. Have you stoves in your house? — Yes, every room has a stove. 8. His mother is sick. 9. The buildings and the gardens are large and very beautiful. 10. The keys hang (hängen) on (an w. dat.) the nail. 11. My fingers are cold. 12. I have two sisters but no brother. 13. The children are-playing[1] school. Hans is the teacher, Fritz and Emma are the scholars. The school is in the living-room.[2] The chairs (Stühle) are the school-benches.[3] Hans asks, Fritz and Emma answer. Hans sits at a table.

[1] *are-playing* = ſpielen. [2] die Wohnſtube. [3] Schulbänke.

## LESSON 6

### STRONG DECLENSION. CLASS II

**35.** The second class forms its plural by adding ¨e. The stem-vowel is usually (comp. § 39) modified in the plural.

Paradigms: der Baum, *the tree;* der Monat, *the month;* die Hand, *the hand;* das Gefäng'nis, *the prison.*

*Singular*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| N. | der Baum | der Monat | die Hand | das Gefängnis |
| G. | des Baumes | des Monats | der Hand | des Gefängniſſes |
| D. | dem Baume | dem Monat | der Hand | dem Gefängnis |
| A. | den Baum | den Monat | die Hand | das Gefängnis |

*Plural*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| N. | die Bäume | die Monate | die Hände | die Gefängniſſe |
| G. | der Bäume | der Monate | der Hände | der Gefängniſſe |
| D. | den Bäumen | den Monaten | den Händen | den Gefängniſſen |
| A. | die Bäume | die Monate | die Hände | die Gefängniſſe |

**36. Genitive and Dative.** In the genitive singular =eſ is usual with words of one syllable; with other words =ſ is the regular genitive ending. But all words ending in an *s*-sound (e.g. Fuß, *foot*) have =eſ.

In the dative, words of one syllable generally have =e; other words are without ending. Compare the paradigm Monat.

**37.** Nouns in =niſ double the final ſ before an ending.

**38. Membership.** The bulk of strong nouns belong to Class II. It is preeminently *the class of monosyllabic masculines:* over 80 of these are used in the present book.

Monosyllables.

1. Masculine, a very large number.
2. Feminine, not numerous, but several that are very common: die Hand, die Nacht, die Bank.
3. Neuter, a number that are of common occurrence: das Jahr; das Brot, *the bread.*

Polysyllables.

1. Words ending in =ich, =ig, =ing (masculine): der König, *the king;* der Frühling, *the spring.*
2. Words ending in =niſ and =ſal (neut. or fem.): die Finſternis, *the darkness;* das Schickſal, *the fate.*

NOTE. Compound nouns take the gender, and follow the declension, of their last component part. If this latter consists of one

syllable the compound may, from the point of view of declension, be classed as a monosyllable: Handſchuh, Hauptſtadt, *capital*. The accent rests on the first component part.

**39. Umlaut in Plural.**

1. The masculine monosyllables *generally* have umlaut. The only common ones that do not have umlaut are:

| | |
|---|---|
| der Arm: die Arme | der Schuh: die Schuhe |
| der Hund: die Hunde | der Tag: die Tage |

2. The feminine monosyllables *always* have umlaut.

| | |
|---|---|
| die Hand: die Hände | die Nacht: die Nächte |

3. The neuter monosyllables *never* have umlaut.

| | |
|---|---|
| das Jahr: die Jahre | das Pult: die Pulte |

Polysyllables (see § 38, Note) rarely have umlaut.

**40.** Nouns of this class with which the student is already familiar are: der Bleiſtift, der Freund, der Frühling, der Herbſt, der Schuh, der Sohn, der Stuhl, der Tag, der Tiſch; die Bank, die Hand, die Nacht; das Jahr, das Papier, das Pult.

**41. Present and Past Indicative** of wĕrden, *to become*.

| | |
|---|---|
| ich wĕrde, I become, etc. | ich wŭrde [wărd], I became, etc. |
| du wĭrſt | du wurdeſt [wardſt] |
| er wĭrd | er wurde [ward] |
| wir werden | wir wurden |
| ihr werdet | ihr wurdet |
| ſie werden | ſie wurden |

The bracketed preterit forms ward and wardſt are less usual. The d in wird and ward is pronounced as t (Introduction, § 14). *Notice the lack of* d *in* du wirſt.

**42.** German has nothing corresponding to the English forms with *do* and *am*. *I have, I am having, I do have* are all ich habe.

Ich werde, *I become, am becoming, do become.*
Ich hatte, *I had, was having, did have.*
Ich wurde, *I became, was becoming (getting), did become.*
Das Buch liegt auf dem Tiſche, *The book lies (is lying, does lie) on the table.*
Er hat keinen Bruder, *He doesn't have any brother.*
Hat er Geld, *Does he have money?*

## VOCABULARY

**fragen**, to ask; **ich frage, du fragſt.**
**ſchreiben**, to write; **ich ſchreibe, du ſchreibſt.**

RULE. The 1st person singular of the present indicative ends in -e, the 2d person in -ſt.

**der Abend**, -s, -e, the evening.
**der Arm**, -es, -e, the arm.
**der Arzt**, -es, ¨-e, the physician.
**das Bein**, -es, -e, the leg.
**der Brief**, -es, -e, the letter.
**das Brōt**, -s, -e, the bread, loaf of bread.
**die Decke**, —, -n, the ceiling.
**deutſch** (adj.), German.
**der Fūß**, -es, ¨-e, the foot.
**der Fußboden**, or simply **der Boden**, -s, ¨-, the floor.
**das Heft**, -es, -e, the notebook.
**der Hund**, -es, -e, the dog.
**das Kaiſerreich** (emperor-realm), -s, -e, the empire.
**die Karte**, —, -n, the map.
**der Körper**, -s, —, the body.
**das Licht**, -es, -er, the light.
**die Luft**, —, ¨-e, the air.
**die Stadt**, —, ¨-e, the city.
**die Hauptſtadt** (head-city), —, ¨-e, the capital.
**die Stunde**, —, -n, the hour.
**der Teil**, -s, -e, the part.
**das Tier**, -(e)s, -e, the animal.
**der Tōd**, -es, the death.
**die Wand**, —, ¨-e, the wall.
**die Wōche**, —, -n, the week.
**beide**, both.
**grün**, green.
**bald**, soon.
**etwas**, something.
**heißen**, to be called, named; **du heißt**; **wie heißt**, what is the name of?
**lehren**, to teach.
**lernen**, to learn.

## GERMAN EXERCISE

1. Sein Sohn war Lehrer. — Sein Sohn wurde Lehrer. — Meine Söhne sind beide Lehrer. 2. Das Kind hatte keine Schuhe an (*on*) den Füßen. 3. Es wurde dunkel im Zimmer. 4. Diese Tinte ist jetzt nicht schwarz, sie wird aber (*however*) bald schwarz. 5. Ein Zimmer hat vier Wände, einen Boden und eine Decke. Die Wände des Zimmers sind weiß. 6. Die Bäume werden schon grün. 7. Was schreibst du? Ich schreibe Briefe. 8. Dies ist das Haus unsres Arztes. 9. Der Schüler lernt, der Lehrer lehrt. Der Lehrer lernt aber auch jeden Tag etwas von den Schülern. 10. Die Tage werden lang, die Nächte kurz. 11. Ich habe zwei Arme. Hat das (*an*) Tier auch Arme? Nein, das Tier hat keine Arme, das Tier hat Beine. 12. Die Mehrzahl (*plural*) von Nacht hat den Umlaut. — Die Mehrzahl von Tag hat keinen Umlaut. 13. Haben Sie etwas in der Hand? Was haben Sie in der Hand? 14. Die Abende werden schon kühl. — Die Nächte sind schon kalt. 15. Es ist nur ein[1] Brot im Hause. 16. Mein Bruder hat zwei Hunde; sie sind beide noch jung.

### Deutschland.

Deutschland war früher[2] ein Kaiserreich. Es ist jetzt eine Republik.[3] Es liegt in Mit'teleuro'pa.[4] Die Hauptstadt von Deutschland ist Berlin'.

Die fünf größten (*largest*) Staaten (*states*) heißen: Preußen, Bayern, Württemberg, Baden und Sachsen.[5]

[1] For the spacing see § 47, Note 1.
[2] *formerly.*
[3] Republik', *republic.*
[4] *Central Europe.*
[5] *Saxony;* pronounce chs as *x* in *Saxony.*

Die Hauptstadt von Preußen ist Berlin, von Bayern München, von Württemberg Stuttgart, von Baden Karlsruhe, und von Sachsen Dresden.

Suchen[1] Sie diese Städte auf der Karte!

Preußen — Berlin
Bayern — München
Württemberg — Stuttgart
Baden — Karlsruhe
Sachsen — Dresden

**Der Lehrer und die Klasse.**

Fräulein S., wie heißen Sie?
Wie heiße ich?
Wie heißt Ihr Nachbar (Ihre Nachbarin) links?
Wie heißt Ihr Nachbar (Ihre Nachbarin) rechts?
Was tue ich in der Klasse? [Sie lehren Deutsch.]
Was tun Sie in der Klasse? [Wir lernen Deutsch.]
Der Lehrer lehrt Deutsch.
Die Schüler lernen Deutsch.
Ich bin der Lehrer.
Sie sind die Schüler.
Sie lernen alle Deutsch.

## DRILL EXERCISE

**A.** Put the underlined words in the plural: 1. Der Tag und die Nacht. 2. Der Vogel im Baum. 3. Hand und Fuß. 4. Der Garten im Frühling. 5. Der Arzt ist noch hier. 6. Der Sohn und die Tochter des Hauses. 7. Die Wand des Zimmers. 8. Der Stuhl und der Tisch. 9. Du wurdest Lehrer. 10. Das Gefängnis ist voll (*full*). 11. Ich schreibe in das Heft (accus.).

[1] *seek* (imperative). An exclamation point is usual with imperatives.

**B.** Auswendig zu lernen (*To be learned by heart*):

1. Eine Stunde iſt ein Teil eines Tages.
   Ein Tag iſt ein Teil einer Woche.
   Eine Woche iſt ein Teil eines Monats.
   Ein Monat iſt ein Teil eines Jahres.

2. Der Nagel iſt ein Teil des Fingers.
   Der Finger iſt ein Teil der Hand.
   Die Hand iſt ein Teil des Armes.
   Der Arm iſt ein Teil des Körpers.

**C.** 1. The months of-the year. The days of-the week. 2. The trees in our garden. 3. The friends of-our teacher. 4. He has neither father nor mother. 5. Every room has a door. Not every room has a window. 6. The teachers of-this school. 7. The legs of-the dogs are thin (dünn). 8. The shoes are new. 9. The light here is not good. 10. He had something in his hand. 11. Both children (Kinder) became sick. 12. The death of-his brother. 13. The birds of-the air. 14. The evenings of-this week. 15. The days are getting short. 16. The room is getting warm. 17. The teacher became sick. 18. The book is lying on the floor. 19. I am writing a letter.

## ENGLISH EXERCISE

1. The summer was warm but beautiful. The days were long and the nights were short. But the autumn is also beautiful. The air is fresh (friſch). Days and nights are equal (gleich). The winter is not so beautiful. The days are short and the nights are long. 2. The house is old; the trees in-the garden are large and

beautiful. 3. The nights[1] were cool, the days warm. 4. It is cold in this room; my hands and feet are getting cold. 5. How many brothers and sisters have you? How many sons and daughters have your parents accordingly? 6. Have you a dog? No, I have no dog, but my brother has one. 7. Our physician has two brothers. They are also physicians. 8. Three walls of this room have doors (Türen). 9. Hamburg is a city in Germany.[2] 10. Apples are green in [-the] summer,[3] but red in [-the] autumn. 11. The days are already getting[4] warm, the nights are still cool. 12. How many pencils have you? I have only one. 13. "The friends of-our friends are our friends."[5] 14. Our house is very small, but the garden is large. 15. These shoes are too (zu) large, those are too small. 16. How many loaves-of-bread have you still? Only one.[6] 17. Every pupil has a notebook.

[1] Observe that the ch in Nacht is the back ch, whereas in the plural, after ä, it is the front ch (Introduction, p. 13).

[2] Deutschland: not inflected in the dative. See § 60.

[3] Put *green* last.

[4] Arrange *are-getting already.*

[5] The original is a French saying.

[6] See § 21.

## LESSON 7

### STRONG DECLENSION. CLASS III

**43.** The third class forms its plural by adding ¨er. The stem-vowel, if capable of modification, is invariably modified.

Paradigms: das Haus, *the house;* der Wald, *the forest;* das Eigentum, *property.*

| | | *Singular* | |
|---|---|---|---|
| Nom. | das Haus | der Wald | das Eigentum |
| Gen. | des Hauſes | des Waldes | des Eigentums |
| Dat. | dem Hauſe | dem Walde | dem Eigentum |
| Acc. | das Haus | den Wald | das Eigentum |
| | | *Plural* | |
| Nom. | die Häuſer | die Wälder | die Eigentümer |
| Gen. | der Häuſer | der Wälder | der Eigentümer |
| Dat. | den Häuſern | den Wäldern | den Eigentümern |
| Acc. | die Häuſer | die Wälder | die Eigentümer |

**44. Membership.** Only neuters and masculines belong to this class. It is composed of:

1. A large number of neuter nouns of one syllable.

2. All nouns in =tum (English *-dom* as in *kingdom*), whether neuter or masculine. As shown by the paradigm Eigentum, =tum becomes =tümer in the plural. Reichtum, *riches*, and Irrtum, *error*, are masculine, the others neuter.

3. Some ten masculine nouns, the more common of which are: der Geiſt, *the spirit;* Gott, *God;* der Mann, *the man;* der Wald, *the forest.*

**45.** Nouns belonging to this class with which the student is already familiar are: das Buch, das Geld, das Kind, das Licht, der Mann.

**46. Present Indicative.** The present indicative of a regular verb is conjugated as follows:

| | |
|---|---|
| ich frag\|e | wir frag\|en |
| du frag\|ſt | ihr frag\|t |
| er frag\|t | ſie frag\|en |

It will be seen that the personal endings are =e, =ſt, =t, =en, =t, =en.

## VOCABULARY

**das Bild**, –es, –er, the picture.
**das Blatt**, –es, ¨er, the leaf.
**die Blume**, —, –n, the flower.
**das Dach**, –es, ¨er, the roof.
**das Dorf**, –es, ¨er, the village.
**das Ei**, –s, –er, the egg.
**die Einzahl**, —, the singular.
**die Mehrzahl**, —, the plural.
**der Fluß**, Flusses, Flüsse, the river.
**das Glās**, –es, ¨er, the glass.
**der Gott**, –es, ¨er, the god.
**das Grās**, –es, ¨er, the grass.
**das Hauptwort** (head-word), –s, ¨er, the noun.
**das Huhn**, –es, ¨er, the fowl, chicken.
**das Lied**, –es, –er, the song.
**das Kleid**, –es, –er, dress; Kleider, clothes.
**das Schloß**, Schlosses, Schlösser, the castle.
**das Schulzimmer**, –s, —, the schoolroom.
**das Sprichwort**, –s, ¨er, the proverb.
**das Volk**, –(e)s, ¨er, the people, nation.
**das Weib**, –es, –er, the woman.
**das Wort**, –es, ¨er, the word.
**berühmt'**, famous.
**interessant'**, interesting.
**zu Hause**, at home.
**aus** (with dative), out of.
**mit** (with dative), with.

## GERMAN EXERCISE

1. Ein Bilderbuch ist ein Buch mit Bildern. 2. Ein Kinderfreund ist ein Freund von Kindern. 3. Ein Liederbuch ist ein Buch mit Liedern. 4. Wörterbuch heißt 'dictionary.' 5. Die Mehrzahl von Bilderbuch ist Bilderbücher; von Kinderfreund ——; von Liederbuch ——; von Wörterbuch ——. 6. Das Wort Eltern hat keine Einzahl. 7. Wo sind unsere Gläser? 8. Die Wälder sind Eigentum der Stadt. 9. Wie viele Hauptwörter sind in diesem Satze (*sentence*)? 10. Es (*There*) waren nur Männer da. 11. Er hat weder Weib noch Kind.

### Jetzt, noch, schon.

Ist es noch Sommer?
Nein, es ist schon Herbst.
Es ist jetzt Herbst.
Unsere Hühner legen (*lay*) jetzt keine Eier.
Unsere Hühner legen schon Eier.
Unsere Hühner legen noch keine Eier.
Er ist schon zu Hause.
Er ist noch zu Hause.
Er ist jetzt zu Hause.
Ich habe noch keinen Brief von unserem Freunde.
Ich hatte schon zwei Briefe.

### Deutschland. Grenzen und Flüsse.

| | |
|---|---|
| der Norden, the North. | der Osten, the East. |
| der Süden, the South. | der Westen, the West. |

Welches [1] sind die Grenzen Deutschlands?
Deutschlands Grenzen sind:
Im Norden, die Nordsee, Dänemark und die Ostsee.
Im Osten, Polen und die Tschechoslowakei'.[2]
Im Süden, Österreich und die Schweiz.[3]
Im Westen, Frankreich, Belgien [4] und die Niederlande.[5]
Welches sind die Hauptflüsse [6] Deutschlands?
Die Hauptflüsse Deutschlands sind der Rhein,[7] die Weser, die Elbe, die Oder und die Donau.

[1] Welches is more idiomatic than welche. The principle is the same as that explained in § 15.
[2] The newly formed republic of Czecho-Slovakia.
[3] *Switzerland.* For the gender and the use of the article see § 60.
[4] Pronounce Bel-gi-en.
[5] *The Netherlands.*
[6] *main rivers;* compare Hauptstadt for the composition.
[7] Notice that Rhein is masculine, all the others feminine.

## DRILL EXERCISE

**A.** Put all nouns in the plural: 1. Das Dach des Hauſes. 2. Das Ei des Huhnes. 3. Das Lied im Buche. 4. Das Sprichwort des Volkes. 5. Die Blume des Waldes. 6. Der Sohn des Gottes. 7. Das Bild an (*on*) der (dative) Wand. 8. Mann, Weib und Kind. 9. Das Glas auf dem Tiſch.

**B.** Change the subject to the singular: 1. Die Eier ſind friſch (*fresh*). 2. Dieſe Lieder leben noch im (*among the*) Volke. 3. Die Kleider ſind teuer. 4. Ihr geht zu langſam.

**C.** Conjugate: ich gehe in die Schule; ich ſchreibe an meine Eltern (du . . . an deine Eltern).

**D.** 1. I am asking and you (Sie) are answering.
2. You are asking and I am answering.
3. He is asking and we are answering.
4. We are asking and they are answering.
5. You (Ihr) are asking and he is answering.
6. They are asking and we are answering.

**E.** 1. The clothes of-the children. 2. The roof of-the castle. 3. This flower has only two leaves. 4. The men of-the village. 5. The proverbs in this book. 6. My brother has only one child. — My brother has two children. — My brother has no children. 7. The songs are new. 8. With the men and the women. 9. The forests of-the city. 10. No, I have no brothers. 11. The houses of-the village are small. 12. Do you write many (viele) letters? 13. I am going with my friend.

## ENGLISH EXERCISE

1. What do you see[1] in the schoolroom? I see the teacher; boys and girls, desks, a chair for the teacher, books on the desks; pens, pencils, paper, and ink; pictures; a wall-map.[2]

2. What do you see through-the[3] window? I see men and women, children; boys and girls; grass, trees, and gardens; the river; the roofs of (von) houses and buildings.

3. Is your father at home? No, he is not at home, he is in the city. 4. Are eggs black or white? 5. The roofs of-these houses are red. 6. Where are the glasses? They are on the table. 7. These books are not interesting. 8. The plural of Schloßgarten is Schloß-gärten; a Schloßgarten is the garden of-a castle. 9. The leaves of-the trees are green. 10. He was a man of-the people (Volks). 11. These villages are both very small. 12. The Bible (Die Bibel) is the word of-God. 13. There are (Es sind) flowers in the grass. 14. There are no songs in this book. 15. I am neither rich nor poor.

[1] Was sehen Sie. [2] eine Wandkarte. [3] durchs.

# LESSON 8

## NUMERALS

**47.** The cardinal numbers are:

| | | |
|---|---|---|
| 1 eins | 5 fünf | 9 neun |
| 2 zwei | 6 sechs | 10 zehn |
| 3 drei | 7 sieben | 11 elf |
| 4 vier | 8 acht | 12 zwölf |

| | |
|---|---|
| 13 dreizehn | 100 hundert |
| 14 vierzehn | 101 hundertundeins |
| 15 fünfzehn | 102 hundertundzwei |
| 16 **ſechzehn** | 121 hundert einundzwanzig |
| 17 **ſiebzehn** | 122 hundert zweiundzwanzig |
| 18 achtzehn | 200 zweihundert |
| 19 neunzehn | 242 zweihundert zweiundvierzig |
| 20 zwanzig | 1000 tauſend |
| 21 einundzwanzig | 1001 tauſendundeins |
| 22 zweiundzwanzig | 1871 tauſend achthundert einundſiebzig or, usually, achtzehnhundert einundſiebzig |
| 30 **dreißig** | |
| 31 einunddreißig | |
| 40 vierzig | 2000 zweitauſend |
| 50 fünfzig | 1 000 000 eine Million' |
| 60 **ſechzig** | 1 000 000 000 eine Milliar'de, a billion (Note 2) |
| 70 **ſiebzig** | |
| 80 achtzig | 0 null |
| 90 neunzig | |

Observe carefully the forms in bold type. Do not pronounce dreißig as if the spelling were -zig (like zwanzig, vierzig). *The* ß *is pronounced as in* heißen.

In vierzehn and vierzig the ie is pronounced as short i; in ſechs pronounce chs as ks; u in null is, of course, like u in und.

Note 1. The form eins, which has been explained in § 21, is used in counting when no other numeral follows (eins, zwei, drei; hundert und eins) and in designating time (§ 61). The numeral ein, *one*, is inflected like the indefinite article ein, *a*, *an*. When it is thought desirable to differentiate the numeral from the article, it is either spaced (e i n) or printed with a capital letter (Ein). Ein, *one*, is pronounced stressed (accented); ein, *a*, is pronounced without stress.

Note 2. Our *billion* is in German eine Milliar'de: the German Billion' means *a million millions*. These nouns form plurals in -n or -en: Millionen, Milliarden, Billionen.

NOTE 3. As nouns, that is as names of figures, the cardinal numbers are feminine: eine Null, *a zero;* die Fünf, *the (figure) 5.*

**48.** Corresponding to the English *once, twice,* etc., German has compounds with mal (*time, times*): einmal, *once;* zweimal, *twice;* zwanzigmal, *twenty times;* keinmal, *no time.*

NOTE. The signs of addition, subtraction, etc., are read as follows in German: 2 + 4 = 6, zwei plūs vier iſt ſechs; 8 − 5 = 3, acht weniger (*less*) fünf iſt drei; 6 × 7 = 42, ſechsmal ſieben iſt zweiundvierzig; 18 ÷ 2 = 9, achtzehn dividiert' durch zwei macht (*makes*) neun. Take care to pronounce the u in plus as u in und, not like *u* in the English *plus.*

## VOCABULARY

**die Abkürzung,** —, –en, the abbreviation.
**die Antwort,** —, –en, the answer.
**die Aufgabe,** —, –n, the exercise, problem.
**das Einmaleins'**, —, the multiplication table.
**der Einwohner,** –s, —, the inhabitant.
**das Land,** –es, ¨er, the land.
**die Mark,** —, —, the mark; 1 Mark = 100 Pfennig.
**der Pfennig,**[1] –s, –e, the pfennig.
**das Schaltjahr,** –s, –e, the leap-year.
**der Schein,** –es, –e, the bill; Fünfmarkſchein, five-mark bill.
**das Stück,** –es, –e, the piece.
**die Summe,** —, –n, the sum.
**der Wērt** (worth), –es, –e, the value.
**die Zahl,** —, –en, the number.
**amērika'niſch,** American.
**frei,** free.
**wērt,** *adj.*, worth.
**ander,** other.
**früher,** formerly.
**bis,** up to, until.

## GERMAN EXERCISE

Read in German:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2+7 =9 | 17−12=5 | 5× 6=30 | 42÷6=7 |
| 6+11=17 | 30−20=10 | 7× 7=49 | 24÷3=8 |
| 14+16=30 | 72−22=50 | 2× 7=14 | 35÷7=5 |
| 12+48=60 | 101−11=90 | 2×35=70 | 85÷5=17 |

[1] The singular is generally used instead of the plural in stating amounts.

## Deutsches[1] Geld

Eine Mark hat hundert Pfennig und den Wert von 24 amerikanischen Cents. In den Jahren nach dem Weltkrieg wurde die Mark fast wertlos,[2] aber seit 1924 ist sie wieder fest und hat den alten (former) Wert (Reichsmark, Goldmark). Wie[3] in vielen Ländern Europas sieht[4] man in Deutschland meistens Papiergeld: Zehnmarkscheine, Hundertmarkscheine usw.

Die Abkürzung für Mark ist *M*, für Pfennig *Pf*.
(*M 20.50; 20 M 50 Pf*).

## Das Einmaleins.

| | |
|---|---|
| einmal zwei ist zwei | sechsmal zwei ist zwölf |
| zweimal zwei ist vier | siebenmal zwei ist vierzehn |
| dreimal zwei ist sechs | achtmal zwei ist sechzehn |
| viermal zwei ist acht | neunmal zwei ist achtzehn |
| fünfmal zwei ist zehn | zehnmal zwei ist zwanzig |

In the same way give the tables of 10, 5, 3, 4.

## Einwohnerzahl[5] der größten[6] Städte Deutschlands.

Nach[7] der Zählung im Jahre 1919.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Berlin[8] | 3 800 000 | Leipzig | 604 000 |
| Hamburg | 985 000 | Dresden | 530 000 |
| Cöln | 634 000 | Breslau | 528 000 |
| München | 631 000 | Essen[9] | 439 000 |
| | Frankfurt a.M.[10] 433 000 | | |

Suchen Sie diese Städte auf der Karte!

[1] The ending of the adjective is explained in § 78.
[2] *worthless.* [3] *As.* [4] sieht man, *one sees.*
[5] Einwohner + Zahl = ? [6] *largest.* [7] *According to.*
[8] The 'Greater Berlin' (Stadtgemeinde Berlin) constituted in 1920.
[9] The seat of the Krupp works. [10] „ a.M." Abkürzung für „ am Main."

### Sprichwort.

Einmal ist keinmal, *Once doesn't count.*

### Aufgaben.

1. Fritz ist jetzt 17 Jahre. Wie alt ist er in 6 Jahren?
2. Wie groß ist die Summe der Zahlen von eins bis zehn?
3. Karl sagt zu Fritz: „Gib[1] mir einen von deinen Äpfeln, dann habe ich ebenso viele Äpfel wie du." Fritz aber[2] sagt: „Nein, gib mir einen von deinen Äpfeln, so habe ich zweimal so viele Äpfel wie du." Wie viele Äpfel hatte jeder?

### Kopfrechnen.

$$12 + 13 \div 5 \times 6 - 18 + 3 - 5 = ?$$[3]

Wer hat's?

### Fragen und Antworten.

1. Wieviel Stunden hat der Tag? Der Tag hat vierundzwanzig Stunden.
2. Wieviel Tage hat die Woche?
3. Wieviel Tage hat der Monat? Der Monat hat dreißig oder einunddreißig Tage.
4. Wieviel Wochen hat der Monat? Der Monat hat vier Wochen und zwei oder drei Tage.
5. Wieviel Monate hat das Jahr?
6. Wieviel Tage hat das Jahr? Das Jahr hat 365 Tage.
7. Hat jedes Jahr 365 Tage? Nein, ein Schaltjahr . . .
8. Ist dieses Jahr ein Schaltjahr?
9. Wieviel Tage hat dieses Jahr also? Dieses Jahr hat also . . .
10. Wieviel Tage haben Sie jede Woche frei? Ich habe jede Woche zwei Tage frei.

[1] Gib mir, *Give me.* [2] See page 40, footnote 1.

[3] Each operation is to be performed in the order given.

11. Wieviel Tage gehen Sie alſo in[1] die Schule? Ich gehe alſo fünf Tage in die Schule.

12. Wieviel Schulſtunden[2] hat jeder Tag?

## ENGLISH EXERCISE

1. A million is thousand times thousand. 2. This month has thirty-one days. 3. Our school has three hundred and twenty-five pupils. 4. How many fingers has the hand? How many fingers have both hands? 5. The room has four walls. 6. A Billion is a million millions; a Milliarde is thousand millions. 7. Berlin has now nearly (faſt) four million[3] inhabitants. 8. Germany had in[4] 1919 nearly sixty-one million inhabitants. 9. How-much money have you? I have twenty marks, thirty-five pfennigs.

[1] See footnote 1, page 33. [2] Schul(e) + Stunde = ?

[3] Use the plural form (§ 47, Note 2).

[4] In expressions of date German has either im Jahre or omits the *in* altogether. "In 1870" = „Im Jahre 1870" or „1870"; but not „in 1870."

# LESSON 9

### COMPOUND TENSES. NORMAL WORD-ORDER

**49. Present Perfect and Past Perfect** of haben, ſein, werden.

The English forms are:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Pres. Perf. | I have had | I have been | I have become |
| Past Perf. | I had had | I had been | I had become |

in which *had*, *been*, and *become* are, of course, the past participles of *to have*, *to be*, and *to become*. The corresponding past participles in German are:

gehabt gewesen geworden

(*a*) haben. The forms correspond exactly: ich habe gehabt = *I have had;* ich hatte gehabt = *I had had.*

(*b*) sein and werden. For the English *I have been* German says ich bin gewesen (lit. *I am been*). So with werden: *I have become* is in German ich bin geworden (lit. *I am become*). In other words, in these two verbs the auxiliary used to form the perfect tenses is in German sein, while in English it is *have*.

| haben | sein | werden |
|---|---|---|
| | PRESENT PERFECT | |
| ich **habe** gehabt, I have had, etc. | ich **bin** gewesen, I have been, etc. | ich **bin** geworden, I have become, etc. |
| du hast gehabt | du bist gewesen | du bist geworden |
| er hat gehabt | er ist gewesen | er ist geworden |
| wir haben gehabt | wir sind gewesen | wir sind geworden |
| ihr habt gehabt | ihr seid gewesen | ihr seid geworden |
| sie haben gehabt | sie sind gewesen | sie sind geworden |
| | PAST PERFECT | |
| ich hatte gehabt, I had had, etc. | ich war gewesen, I had been, etc. | ich war geworden, I had become, etc. |
| du hattest gehabt | du warst gewesen | du warst geworden |
| er hatte gehabt | er war gewesen | er war geworden |
| wir hatten gehabt | wir waren gewesen | wir waren geworden |
| ihr hattet gehabt | ihr wart gewesen | ihr wart geworden |
| sie hatten gehabt | sie waren gewesen | sie waren geworden |

## EXERCISE

[In arranging words follow Sentences 1 and 2 as models.]

1. Du haſt Zeit gehabt. 2. Ich bin krank geweſen. 3. He has become rich. 4. We have had the multiplication table. 5. The physician has been here. 6. Germany has become a republic (eine Republik'). 7. Shoes have become cheap. 8. He had been (a) teacher. 9. The room had become hot. 10. They had had two children. One had become (a) physician. 11. Yes, I have had the knife. 12. We have become old.

**50. Future.** Compare:

| I shall have | I shall be | I shall become |
|---|---|---|
| ich werde haben | ich werde ſein | ich werde werden |

It is evident that German uses werden as auxiliary to form the future tense.

| haben | ſein | werden |
|---|---|---|
| | FUTURE | |
| ich werde haben, I shall have, etc. | ich werde ſein, I shall be, etc. | ich werde werden, I shall become, etc. |
| du wirſt haben | du wirſt ſein | du wirſt werden |
| er wird haben | er wird ſein | er wird werden |
| wir werden haben | wir werden ſein | wir werden werden |
| ihr werdet haben | ihr werdet ſein | ihr werdet werden |
| ſie werden haben | ſie werden ſein | ſie werden werden |

**51. Future Perfect.** This tense is little used in either English or German. The English forms

I shall have had, I shall have been,

are clearly made up of the future of *have* + the past participle of the verbs in question.

The German forms differ in two respects:

1. The past participle is put before the infinitive: Ich werde gehabt haben (' I shall had have ').

2. As stated in § 49 (*b*), ſein and werden use ſein and not haben as perfect tense auxiliary. Their future perfects are accordingly

ich werde geweſen ſein (' I shall been be ')
ich werde geworden ſein (' I shall become be ')

i.e. the future of ſein + the past participle of the verb, the participle being again put before the infinitive.

FUTURE PERFECT

| | | |
|---|---|---|
| ich werde gehabt **haben**, I shall have had, etc. | ich werde geweſen **ſein**, I shall have been, etc. | ich werde geworden **ſein**, I shall have become, etc. |
| du wirſt gehabt haben | du wirſt geweſen ſein | du wirſt geworden ſein |
| er wird gehabt haben, etc. | er wird geweſen ſein, etc. | er wird geworden ſein, etc. |

**52. Werden.** Notice the difference in meaning between werden as verb (*to become*) and its use as future auxiliary: Es wird kalt, *It is getting cold.* Es wird kalt ſein, *It will be cold.*

## EXERCISE

[Follow Sentences 1 and 2 as models in arranging words.]

A. 1. Wir werden keine Zeit haben. 2. Er wird arm werden. 3. The nights are-getting cold. 4. The room will be beautiful. 5. The room will get cold. 6. I shall have no money. 7. He will become (a)

teacher. 8. You will become famous. 9. You and I are-getting old. 10. It was-getting dark.

**B.** Put in the future and present perfect: 1. Sie iſt nicht krank. 2. Beide Brüder ſind berühmt. 3. Das Kleid wird ſchön. 4. Der Baum hat keine Äpfel.

**53. Normal Word-Order.** In the normal word-order the subject stands first and is *immediately* followed by the verb. It is used in principal declarative sentences. In the compound tenses (present perfect, past perfect, future, fut. pft.) the personal or inflected part of the verb immediately follows the subject, while the uninflected part (infinitive or participle) stands at the end, objects and other modifiers of the verb being put between the two.

*Predicate Adjective*

Er iſt reich.
Er iſt reich geweſen.
Er wird reich ſein.
Er wird bald reich ſein.

*Direct Object*

Ich habe Geld.
Ich habe Geld gehabt.
Ich werde Geld haben.

*Adverb*

Wir ſind hier.
Wir ſind hier geweſen.
Wir werden hier ſein.

Adverbs or adverbial expressions of time precede noun objects:

Ich habe jetzt kein Geld.
Ich werde morgen das Geld haben.

Adverbs of time precede those of place:

Wir ſind geſtern hier geweſen, We were here yesterday.
Wir werden heute in der Stadt ſein, We shall be in the city to-day.

### Nicht and nie.

1. Nicht in the simple tenses stands at the end of its clause: Er antwortet nicht. Ich habe das Buch nicht.

In the compound tenses it precedes infinitive and participle: Er wird nicht antworten. Er hat nicht geantwortet.

2. However, nicht precedes a predicate adjective or adverb, a predicate noun, and a predicate phrase:

Er iſt nicht krank.
Er iſt nicht hier.
Er iſt nicht Arzt.
Er iſt nicht in der Stadt geweſen.

3. When it modifies a particular word or phrase nicht stands immediately before this word or phrase: Nicht er iſt krank, ſondern ſein Bruder, *Not he but his brother is ill.* So in such a sentence as Ich habe nicht viele Freunde, the negation is felt as applying to viele Freunde rather than to habe.

4. Nie, *never*, follows the same rules as nicht.

### GERMAN EXERCISE

1. Wir haben geſtern keine Schule gehabt. 2. Es wird bald Sommer ſein, aber die Nächte ſind immer noch kalt. 3. Ich habe dein Buch nicht. Ich hab's (= habe es) auch nicht gehabt. 4. Wir ſind den ganzen (*whole*) Tag zu Hauſe geweſen. 5. Ich bin ſchon in Deutſchland geweſen, aber ich bin nie in England geweſen. 6. Wird das Jahr 2000 ein Schaltjahr ſein? Ja, das Jahr 2000 wird ein Schaltjahr ſein. 7. Ich habe geſtern den ganzen Tag frei

gehabt. — Ich werde morgen den ganzen Tag frei haben. 8. Sie sind immer mein Freund gewesen, und Sie werden immer mein Freund sein. 9. Die Tage werden bald wieder (*again*) kurz werden. 10. Es ist noch Sommer, aber wir werden bald Herbst haben. 11. Ihr Sohn wird groß. — Ihr Sohn wird groß werden. 12. Was ist aus (*of*) ihrem Freunde geworden?

### Alle reiten.

Ein Mann reitet auf einem Esel nach Hause[1] und sein Sohn geht nebenher zu Fuß. Da[2] kommt einer vorbei und sagt: „Was? Sie reiten und Ihr Sohn geht zu Fuß? Das ist nicht recht, Vater. Sie haben stärkere[3] Glieder."

Der Vater steigt[4] also vom Esel herab' und läßt[5] den Sohn reiten. Bald kommt wieder ein Mann vorbei und sagt: „Was, Junge, du reitest und dein Vater geht zu Fuß? Das ist nicht recht. Du hast jüngere[6] Beine."

Sie steigen also beide auf den Esel und reiten eine Strecke. Da kommt wieder ein Mann und sagt: „Wie dumm! Zwei große[7] Kerle auf einem schwachen[7] Tiere!"

Da steigen beide vom Esel herab' und gehen zu Fuß, rechts der Vater, links der Sohn und in der Mitte der Esel. Da kommt noch[8] ein Mann und sagt: „Drei zu Fuß! Das ist sonderbar! Warum reitet nicht einer?"

Da bindet der Vater dem Esel[9] die Vorderbeine zusammen, und der Sohn bindet ihm[9] die Hinterbeine zusammen. Dann

[1] nach Hause, *homeward, home.*
[2] Here and elsewhere in this selection da = *then.*
[3] *stronger*, comparative of stark.
[4] steigt . . . herab, *gets down* (vom, *from the*).
[5] *lets.* [6] Comparative of jung.
[7] große and schwachen are inflected adjectives. [8] *still an(other) man.*
[9] Literally, '(to) the donkey the front legs' = *the donkey's front legs.* Similarly ihm die Hinterbeine, '(to) him the hind legs' = *his . . .*

ziehen ſie einen ſtarken Stock hindurch und tragen ſo den Eſel auf ihren Schultern nach Hauſe.

### Fragen.

1. Wer reitet zuerſt?
2. Was macht der Sohn?
3. Wer hat ſtärkere Glieder, der Vater oder der Sohn?
4. Wer reitet dann?
5. Was ſagt der zweite (*second*) Mann?
6. Wer ſteigt jetzt auf den Eſel?
7. Was ſagt der dritte (*third*) Mann?
8. Was tun Vater und Sohn jetzt?
9. Wo geht der Vater? Der Sohn? Der Eſel?
10. Was ſagt der vierte (*fourth*) Mann dazu (*to that*)?
11. Wer reitet am (*at the*) Ende noch?

## DRILL EXERCISE

**A.** 1. Conjugate[1] the following expressions in both numbers and all the persons: ich habe das Buch nicht [du haſt das Buch nicht, etc.]; ich habe das Meſſer nicht gehabt; ich bin geſtern hier geweſen; ich bin heute in der Stadt geweſen; ich werde heute nicht zu Hauſe ſein; ich werde nie reich ſein; ich bin arm geworden; ich war krank geworden; ich werde berühmt werden; ich hatte geſtern kein Buch.

2. Give a synopsis (i.e. put each expression in each of the six tenses of the indicative) of: er iſt nicht in der Stadt [er war nicht in der Stadt, etc.]; der Sommer wird heiß; ich habe nicht viele Freunde.

CAUTION. Do not violate the rule regarding the position of adverbs of time and place in the Exercise that follows.

[1] Such exercises will be found a great aid in developing a *feeling* for German word arrangement.

**B.** 1. We were at home. 2. We were not at home. 3. They are at home. 4. They will be at home. 5. They will not be at home. 6. They will not be at home to-day. 7. He had been at home. 8. You had not been at home. 9. I shall be in the city to-day. 10. This book will not be interesting. 11. My son has become (a) teacher. — His son had become (a) teacher. 12. Each child will have an apple. — Each child had had an apple. 13. She was here yesterday. — She will be here to-morrow. — She has already been here. 14. God is, was, and will be. 15. It is cold. — It will be cold. — It will be cold this winter (accusative). — It is getting cold.

## ENGLISH EXERCISE

1. It is now winter, but it will soon be spring. The air will then (dann) again be mild (mild), and the trees will become green. We shall then also have longer (längere) days and shorter (kürzere) nights. 2. My brother will be here to-day. Where has he been? He has been in Germany two years. 3. The ink had turned[1] black. 4. This summer has been very cool. Not every summer is as (so) cool as (wie) this (one). 5. Her father had been very ill. 6. I am not his friend and I shall never be his friend. 7. Have you had many (viele) new (neue) words to-day?[2] No, we have had no new (neuen) words to-day. 8. This summer has not been very hot; we have had much rain (viel Regen). 9. We have no picture of (von) our sister now,[3] but we shall soon have one. 10. This

[1] *turn* = werden. [2] Position of *to-day?* See § 53.
[3] Arrange *have now no picture . . . shall soon one have.*

room is large; air and light will both be good. 11. The nights have been very hot.

## LESSON 10

### WEAK DECLENSION

**54.** The weak declension includes masculine and feminine nouns, but no neuters.

Masculine nouns form all cases of both singular and plural by adding =n or =en to the nominative. Feminine nouns remain unchanged in the *singular;* their plural is formed like that of the masculines.

Nouns in =e, =el, and =er add =n; all others =en.

Weak nouns never add umlaut in the plural.

Paradigms: der Knabe, *the boy;* der Student', *the student;* die Blume, *the flower;* die Freundin, *the (female) friend.*

*Singular*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| N. | der Knabe | der Student | die Blume | die Freundin |
| G. | des Knaben | des Studenten | der Blume | der Freundin |
| D. | dem Knaben | dem Studenten | der Blume | der Freundin |
| A. | den Knaben | den Studenten | die Blume | die Freundin |

*Plural*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| N. | die Knaben | die Studenten | die Blumen | die Freundinnen |
| G. | der Knaben | der Studenten | der Blumen | der Freundinnen |
| D. | den Knaben | den Studenten | den Blumen | den Freundinnen |
| A. | die Knaben | die Studenten | die Blumen | die Freundinnen |

CAUTION. Notice especially the formation of the genitive singular: des Knaben, des Studenten, as compared with des Lehrers, des Baumes, etc.

NOTE 1. Herr, gentleman, Mr., master, is peculiar in that it adds =n in the singular, =en in the plural:

*Sing.* der Herr, des Herrn, dem Herrn, den Herrn
*Plur.* die Herren, der Herren, den Herren, die Herren

NOTE 2. Herr, Frau, and Fräulein are often ceremoniously prefixed to nouns of relationship and to titles: Ihre Frau Mutter, *your mother;* der Herr Professor, *the professor.* With Fräulein the pronoun may take the gender either of Fräulein or of the following noun: Ihr Fräulein Schwester, or Ihre Fräulein Schwester, *your sister.* These formulas are not used in speaking of *one's own* relations: meine Schwester, not mein Fräulein Schwester: meine Mutter, not meine Frau Mutter.

**55. The Suffix =in.** This suffix forms feminine nouns from masculines, the stem-vowel being modified whenever it is capable of modification:

der Graf : die Gräfin, countess
der Gott : die Göttin, goddess
der König : die Königin, queen

As shown by the paradigm Freundin, the n is doubled in the plural.

**56. Membership.** Along with Class II, Strong, this declension has the largest membership. It comprises:

1. A large majority of all feminine nouns. More especially:

(*a*) All feminines of more than one syllable, except Mutter and Tochter, and except those in =nis and =sal (§ 38).

(*b*) A large number of feminines of one syllable, viz. all those not belonging to Class II of the strong declension.

2. Some twenty, in part very common, masculine nouns of one syllable (Appendix, p. 310).

3. Masculines of more than one syllable, ending in =e and denoting living beings: der Neffe, *the nephew;* der Bote, *the messenger.*

4. A number of foreign masculine nouns: der Student', *the student;* der Soldat', *the soldier.*

NOTE. Attention is called to two types of nouns in =el and =er, masculines and neuters on the one hand, feminines on the other. Feminine nouns in =el or =er are weak, i.e. have plurals in =n: masculine and neuter nouns belong to Class I, Strong, i.e., have no ending in the plural:

| *Sing.* | | *Plur.* | |
|---|---|---|---|
| der | Finger | die | Finger |
| das | Zimmer | die | Zimmer |
| die | Feder | die | Federn |
| die | Schweſter | die | Schweſtern |

As stated above (§ 56, 1, *a*), Mutter and Tochter are exceptions.

**57.** Weak nouns with which the pupil is already familiar are: die Abkürzung, die Amerikanerin, die Antwort, die Aufgabe, die Blume, die Eltern, die Engländerin, die Familie, die Feder, die Frage, der Franzoſe, die Franzöſin, die Jahreszeit, die Karte, die Klaſſe, die Schule, die Schweſter, die Stunde, die Summe, die Taſche, die Tinte, die Tür, die Woche, die Zahl.

## VOCABULARY

**die Adreſſe**, —, –n, the address.
**die Briefmarke**, —, –n, or simply **die Marke**, —, –n, postage stamp.
**die Dame**, —, –n, the lady.
**der Enkel**, –s, —, the grandson.
**die Enkelin**, —, –nen, the granddaughter.
**die Frau**, —, –en, woman, wife (a politer designation than Weib).
**der Fürſt**, –en, –en, the prince.

**die Fürstin**, —, –nen, the princess.
**der Graf**, –en, –en, the count.
**die Gräfin**, —, –nen, the countess.
**der Kopf**, –es, ¨e, the head.
**die Minu'te**, —, –n, the minute.
**die Nase**, —, –n, the nose.
**der Neffe**, –n, –n, the nephew.
**die Nichte**, —, –n, the niece.
**der Onkel**, –s, —, the uncle.
**die Schuld**, —, –en, the debt, fault.
**die Seite**, —, –n, the side; page.
**die Sekun'de**, —, –n, the second.
**die Tante**, —, –n, the aunt.
**die Universität'**, —, –en, the university.
**das Viertel** (pron. ie as ĭ), –s, —, the quarter, fourth.
**das Vierteljahr'**, –s, –e, the quarter (of the year).
**gera'de**, even.
**un'gerade**, odd.
**wann?** when?

## GERMAN EXERCISE

1. Was ist ein Onkel? Ein Onkel ist der Bruder des Vaters oder der Mutter. Was ist eine Tante? Eine Tante ist die Schwester des Vaters oder der Mutter. Was ist ein Neffe? Ein Neffe ist der Sohn des Bruders oder der Schwester. 2. Ein Enkel ist der Sohn des Sohns oder der Tochter. Eine Enkelin ist die Tochter des Sohns oder der Tochter. Die Mehrzahl von Enkel ist Enkel, von Enkelin Enkelinnen. 3. Sind sie Amerikanerinnen oder Engländerinnen? Sie sind weder Amerikanerinnen noch Engländerinnen, sie sind Französinnen. 4. Diese Herren sind Freunde meines Bruders, und diese Damen sind Freundinnen meiner Schwester. 5. Die Nase ist ein Teil des Kopfes. Der Kopf ist ein Teil des Körpers. 6. Das ist deine und nicht meine Schuld. 7. Wissen (*Know*) Sie die Antworten auf (*to*) diese Fragen? 8. Der Sonntag (*Sunday*) ist der Tag des Herrn (*Lord*). 9. Sie lernen Deutsch; haben Sie einen Lehrer oder eine Lehrerin? 10. Studenten[1] haben oft Schulden. Sind Sie Student?[2] Haben Sie auch Schulden? Nein, ich habe keine Schulden.

[1] Properly a student at a university; a pupil = Schüler.
[2] Compare § 18, Note 2.

### Der Rhein und die Elbe.

Welche großen[1] Städte liegen an dem Rhein?

Die Städte am[2] Rhein heißen Mannheim, Mainz,[3] Coblenz, Bonn, Cöln, Düsseldorf.

Bonn ist Universitätsstadt. Bei Mannheim fließt der Neckar in den Rhein, bei Mainz der Main und bei Coblenz die Mosel. Der Neckar, der Main und die Mosel sind Nebenflüsse des Rheins. Düsseldorf ist die Geburtsstadt Heinrich Heines, des deutschen[1] Dichters. Cöln hat einen berühmten Dom. In Coblenz standen[4] bis Januar 1923 amerikanische[1] Soldaten.

Welche großen Städte liegen an der Elbe?

An der Elbe liegen Dresden, Magdeburg und Hamburg.

Suchen Sie alle diese Städte auf der Karte!

### Sie und sie.

Ein Lehrer fragt einen Schüler: „Wie viele Inseln liegen in der Ostsee, und wie heißen sie?" — „In der Ostsee," war die Antwort, „liegen mehrere Inseln, und ich heiße Müller."

### Mendelssohn.

Der Komponist Felix Mendelssohn war der Enkel des Philosophen Moses Mendelssohn.[5] Sein Vater sagte[6] einmal: „In meiner Jugend war ich immer nur der Sohn Moses Mendelssohns und jetzt in meinem Alter bin ich immer nur der Vater Felix Mendelssohns. Was bin ich denn nun selber?"[7]

[1] Inflected adjective. [2] am = an dem, just as vom = von dem.

[3] Usually written 'Mayence' in English.

[4] *stood*, i.e., were quartered.

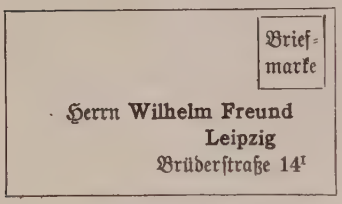
[5] Mendelssohn and not Mendelssohns because the case is already sufficiently indicated by des before Philosophen. Compare § 59.

[6] *said*. [7] denn nun selber, lit. '*then now myself*.'

### Sprichwort.

Keine Antwort iſt auch eine Antwort, *Silence gives consent.*

### Adreſſen.



NOTE. 14I (read vierzehn, eine Treppe) or 14 I means up *one* flight of stairs, i.e. *second* floor; 23II up *two* flights, i.e. third floor. 'Ground floor' is *parterre* (pron. parter'), abbreviated *p.* The names of the person and place are generally written in Roman (i.e. English) script.

### Fragen.

1. Welche Zahlen von 10 bis 30 ſind gerade?
2. Welche Zahlen von 10 bis 30 ſind ungerade?
3. Wieviel Minuten hat eine Stunde?
4. Wieviel Sekunden hat eine Minute?
5. Wieviel Monate hat das Vierteljahr'?
6. Wie viele Seiten hat dieſes Buch? Auf welcher Seite ſind wir jetzt?

### DRILL EXERCISE

**A.** Write out the key-forms (§ 32) of the following nouns, indicating also the class:

[Model: der Arzt, des Arztes, die Ärzte, S. 2].

Vogel, Fuß, Wand, Wald, Blatt, Graf, Dame, Tochter, Schweſter, Jahr, Kleid, Frau, Nichte.

**B.** What nouns of family relationship do you know in German?

**C.** Er iſt ein Fürſt. — Sie iſt eine Fürſtin. According to this model, change the following to the feminine: 1. Es iſt ſein Enkel. 2. Er iſt ein Graf. 3. Es (*There*) ſind ſechs Schüler in der Klaſſe. 4. Sie ſind immer mein Freund geweſen. 5. Er iſt ein Engländer. 6. Ich bin ein Franzoſe.

**D.** 1. The friend of-the father. — The father of-the boy. 2. The room of-the teacher. — The room of-the student. 3. The sons of-the prince. — The daughters of-the king. 4. The nephews of-the king. — The nieces of-the queen. 5. The kings and queens of-Europe. 6. The numbers on (auf w. dat.) this page. 7. The answers to (auf with accus.) these questions. 8. I have three sisters but only one brother. 9. These pens are not good. 10. Each day has five or six school-hours. 11. I collect (ſammle) postage stamps. 12. I have two nephews and three nieces. 13. The sons of-the count are my friends. 14. The countess has three children, one boy and two girls. 15. A countess is the wife (Frau) of-a count, a princess the wife of-a prince. 16. [My] Ladies and Gentlemen.

## ENGLISH EXERCISE

1. Every day has twenty-four hours, every hour has sixty minutes, every minute has sixty seconds. An hour has accordingly three thousand six hundred seconds. 2. A (Das) year has fifty-two weeks and one day; a leap-year has fifty-two weeks and two days. 3. The sons of-my brother and sister[1] are my nephews;

[1] Repeat *my* before *sister*. Why?

the daughters of my brother and sister are my nieces. 4. My room has two doors and four windows. 5. The friends (feminine) of my sisters are now in-the garden. 6. Here is the address of-the lady. 7. I am writing a letter of (von) eight pages. 8. This boy will get tall. His father and mother are both tall. 9. It is dark here. Have you the key? No, but you will-find (Sie finden) it[1] in the door.

[1] ihn, accusative of er; why not es?

## LESSON 11

### INVERTED WORD-ORDER. PROPER NOUNS. TIME

**58. Inverted Word-Order.** In the inverted order the subject immediately follows the *personal* verb. This order is used:

1. In questions, as in English. Haben Sie das Buch? *Have you the book?* Haben Sie das Buch gesucht? *Did you look for the book?* But, as in English, sentences introduced by wer? *who?* as subject have the *normal* order: Wer hat das gesagt? *Who has said that?*

2. In commands when the form with Sie is used (§ 68, 1): Fragen Sie den Lehrer! *Ask the teacher.* Sehen Sie nach der Uhr! *Look at the clock.*

3. In declarative sentences that are introduced by some other word than the subject, i.e. when, for the sake of emphasis, some part of the predicate is put at the beginning of the sentence. Thus an adverb, direct or indirect object, predicate adjective or any other part of the predicate may be emphasized:

Wir haben heute keine Schule.

Heute haben wir keine Schule.

Das frage ich nicht, That I'm not asking.

Das Zimmer war nicht kalt.

Kalt war das Zimmer nicht, Cold the room was not.

Gestern abend war niemand hier, Last night no one was here.

NOTE. 1. Only one part of the predicate may be thus put at the head: *Yesterday unfortunately I was not at home*, Gestern war ich leider nicht zu Hause. In Gestern abend war mein Neffe hier the words gestern abend are one phrase of time and not two distinct adverbial elements.

NOTE 2. Nor may any part of the predicate be put between the subject and the verb: *He soon became rich*, Er wurde bald reich. In Die Bilder in diesem Buche sind sehr schön the phrase in diesem Buche modifies Bilder, and is not part of the predicate.

## DRILL EXERCISE

**A.** Change the normal order to the inverted by placing a part of the predicate that may be emphasized at the head:

Models: Er war gestern krank. — Gestern war er krank.
Es ist dunkel im Walde. — Im Walde ist es dunkel.

1. Wir haben morgen frei. 2. Er hatte das Geld noch in der Hand. 3. Die Bäume werden im Frühling grün. 4. Das Buch ist nicht auf dem Tische. 5. Mein Schwesterchen wird morgen drei Jahre alt. 6. Es wird bald Herbst. 7. Mein Neffe Friedrich war gestern nicht in der Schule. 8. Ich bin heute in der Stadt gewesen.

**B.** 1. Here I am. 2. Money I do[1] not have. 3. You never have money. 4. Where have you been? 5. What are you asking? 6. In the summer the days

[1] See § 42.

are long. 7. Friends he does not have. 8. I now ask: "Were you alone?" 9. Soon we shall have spring. 10. He never smokes (raucht).

**59. Names of Persons.** Names of persons have a genitive in -s, but no other inflection: Karl (*Charles*), gen. Karls; Schillers Wilhelm Tell. No apostrophe is used.

Names of persons ending in an *s*-sound (s, ß, z, tz, x, sch) either form a genitive in -ens, or, less commonly, indicate the genitive by means of the apostrophe: Fritzens Hut, *Fritz's hat;* Voß' Homer', *Voss's (translation of) Homer.*

Feminine names in -e form a genitive in -ns or -s: Mari'ens (or Maries') Buch, *Mary's book.*

An article may precede the genitive of a name. The case is then already sufficiently indicated, and the noun undergoes no further change: Das Buch der Marie, *the book of Mary;* der Hut des Fritz, *the hat of Fritz.*

**60. Names of Places.** All names of towns, and almost all names of countries, are neuter. In inflection they follow the rules given above for names of persons, except that names ending in an *s*-sound substitute for the genitive von with the dative. The dative is, of course (§ 59), without ending. They do not take the article unless modified by an adjective. Examples: Die Straßen Berlins', *the streets of Berlin;* die Straßen von Paris', *the streets of Paris;* die Straßen des alten Rom, *the streets of ancient Rome.*

A few names of countries are feminine. Like other feminine nouns in the singular, these are invariable. To show the case-relation these feminine names always

have the definite article prefixed: die Schweiz (genitive der Schweiz), *Switzerland;* die Türkei', *Turkey.*

NOTE. From names of places adjectives in -er are formed. Such adjectives are indeclinable and are capitalized: die Berliner Zeitung, *The Berlin News;* eine Frankfurter Familie, *a Frankfurt family.* Speaking of universities one can say either die Berliner Universität or die Universität Berlin. *Names of places cannot, as in English, be used adjectively in their original form.*

## VOCABULARY

**der Berg**, –es, –e, (comp. ice-*berg*) the mountain.
**der Kaiser**, –s, —, the emperor.
**der König**, –s, –e, the king.
**das Königreich**, –s, –e, the kingdom.
**die Geburtsstadt** (' birth-city '), —, –e, native city, birthplace.
**Preußen** (neuter), –s, Prussia.
**Österreich** (neuter), –s, Austria.
**die Schweiz**, —, Switzerland.
**Frankreich** (neuter), –s, France.
**Ita'lien** (pron. Ital'yen), (neuter), –s, Italy.
**Franz**, Frank.
**Marie'**, Mary.

## GERMAN EXERCISE

1. Die Zahl der Studenten auf den Universitäten Deutschlands ist jetzt über (*over*) hundert tausend. Auf der Berliner Universität allein sind fünfzehn tausend Studenten. Nach (*After*) Berlin sind die Universitäten München, Leipzig und Bonn die größten (*largest*). 2. Deutschland und Österreich hatten früher Kaiser und waren also Kaiserreiche. Preußen, ein Teil Deutschlands, war ein Königreich, und der König von Preußen war auch Deutscher [1] Kaiser. Jetzt sind Deutschland und Österreich Republiken. 3. Frankfurt a. M. ist die Geburtsstadt Goethes, Düsseldorf die Geburtsstadt Heines, Bonn die Geburtsstadt Beethovens. Wie heißt die Geburtsstadt Shakespeares?

[1] Inflected adjective.

## DRILL EXERCISE

1. The mother of-Goethe. 2. The mountains of[1] Switzerland. 3. A Leipzig student. 4. My Heidelberg friend. 5. The University of Leipzig. 6. Charles's brother and sister. 7. Fred's books. 8. Frank's uncle. 9. Mary's friends.[2]

## ENGLISH EXERCISE

1. Berlin is the capital of (von) Germany and also of Prussia. 2. The Universities of Berlin, Munich, and Leipzig are the largest[3] universities of-Germany. 3. Italy is a kingdom, France a republic. The capital of Italy is-called Rome (Rom), of France Paris. 4. The king of[4] England is-called George.

**61. Time.** Time is designated as follows:

Wieviel Uhr iſt es? *What time is it?*
Es iſt eins[5] (or ein' Uhr), *It is one* [*o'clock*].
Es iſt zwei [Uhr], *It is two* [*o'clock*].
Um[6] zwei Uhr, *at two o'clock.*
Ein Viertel[7] auf fünf, *a quarter past four.*
Drei Viertel[7] auf fünf, *a quarter to five.*
Halb drei,[7] *half past two.*

[1] Use the genitive. [2] Is Freund or Freundin to be used?
[3] See German Exercise above.
[4] Titles (König, Kaiſer) are followed by von, not by the genitive. Compare German Exercise above, sentence 2.
[5] Compare § 47, Note 1.
[6] Um is *at*, and not *about; at about two o'clock* = um ungefähr zwei Uhr.
[7] The meaning of the expression is that the time has advanced one quarter of the distance *towards five*, so with drei Viertel auf fünf: *three-quarters* (*from four*) *towards five*, i.e. a quarter to five. In ordinary conversation the auf is usually omitted: drei Viertel fünf. It is also

Zehn Minuten nach eins, *ten minutes after one.*
Zehn Minuten vor drei, *ten minutes before three.*

Heute morgen, *this morning;* heute mittag, *this noon;* heute vormittag, *this forenoon;* heute nachmittag, *this afternoon;* heute abend, *this evening, to-night;* heute nacht, *this night.* The nouns Morgen, etc., are in these phrases felt as adverbs and are hence not capitalized. So also gestern abend, etc. Carefully distinguish heute morgen, *this morning*, from morgen, *to-morrow.* Nacht is not used in the sense of *evening; to-night* = heute abend.

The time of arrival and departure of trains is expressed thus: Mein Zug geht um sieben Uhr dreißig, *My train leaves at 7:30.* Observe the notations ¼9 (= ein Viertel auf neun), ½9 (= halb neun), ¾9, 9¼ (ein Viertel nach neun), etc.

## VOCABULARY

**der Morgen**, –s, —, the morning.
**der Vor'mittag**, –s, –e, the forenoon.
**der Nach'mittag**, –s, –e, the afternoon.
**der Zug**, –es, ⸚e, the train.
**die Zeit**, —, –en, the time.
**die Uhr**, —, –en, the timepiece (watch, clock).
**die Taschenuhr** (pocket-clock), —, –en, the watch.
**die Wanduhr**, (wall-clock), —, –en, the clock.
**das Zifferblatt**, –es, ⸚er, the dial.
**der Zeiger**, –s, —, the hand (on a watch or clock).
**der Sekun'denzeiger**, –s, —, the second-hand.
**der Minu'tenzeiger**, –s, —, minute-hand.
**der Stundenzeiger**, –s, —, the hour-hand.
**franzö'sisch** (adj.), French.
**nach** (ă and ā), (prepos. with dative), after.
**vōr**, before.
**zwischen**, between.

admissible to say ein Viertel nach vier, *a quarter past four*, and ein Viertel vor fünf, *a quarter before five*, but the student must know the above use of auf. The same idea underlies the designation of the half-hour: halb drei, *half way towards three*, i.e. half past two.

### Fragen.

1. Haben Sie eine Uhr?

2. Wieviel Uhr ist es? Wieviel Uhr wird es in zwei Stunden sein?

3. Wie viele Stunden sind es noch bis zwei Uhr? Bis fünf Uhr?

4. Wie viele Zeiger hat Ihre Uhr?

5. Der Stundenzeiger steht zwischen elf und zwölf, und der Minutenzeiger steht auf sechs. Wieviel Uhr ist es?

6. Der Stundenzeiger steht zwischen neun und zehn, und der Minutenzeiger steht auf drei. Wieviel Uhr ist es?

7. Wo steht der Stundenzeiger um halb zwei? Wo steht der Minutenzeiger?

8. Wo steht der Stundenzeiger um drei Viertel auf vier? Wo steht der Minutenzeiger?

Wieviel Uhr ist es?

### GERMAN EXERCISE

1. Eine Stunde weniger zehn Minuten ist fünfzig Minuten. 2. Ist der Lehrer um fünf Uhr noch in der Schule? Nein, um fünf Uhr ist er schon zu Hause. 3. Wieviel Uhr ist es? Es ist halb fünf. Schon halb fünf? 4. Um welche Zeit ist die Schule aus (*out*)? 5. Wann ist Ihr Vater zu Hause? Von halb eins bis halb zwei ist er immer zu Hause. 6. Haben Sie eine Uhr[1] in Ihrem Zimmer? 7. In fünfzehn Minu-

[1] Uhr (here *clock*) is commonly used instead of the more special Taschenuhr and Wanduhr where the context shows which is meant.

ten iſt es zehn Uhr. Es iſt alſo ein Viertel vor zehn oder drei Viertel auf zehn. 8. Wird der Herr Profeſſor heute abend zu Hauſe ſein? Ja, nach halb neun. 9. Wann geht Ihr Zug? Unſer Zug geht um ein Uhr fünfundvierzig. 10. Jede Uhr hat ein Zifferblatt. Auf dem Zifferblatte ſind zwei oder drei Zeiger: der Stundenzeiger, der Minutenzeiger und der Sekundenzeiger. 11. Ich lerne Deutſch,[1] mein Bruder lernt Franzöſiſch. 12. Die Uhr an der Wand heißt die Wanduhr; die Uhr in der Taſche heißt die Taſchenuhr. Armbanduhren ſind *wrist-watches*, Weckuhren *alarm clocks*.

## DRILL EXERCISE

1. It is seven o'clock. 2. It is half past seven. 3. It is a quarter past seven. 4. It is a quarter to eight. 5. It is twenty minutes past seven. 6. It is five minutes to seven. 7. This morning at ten o'clock. 8. At ten o'clock he was here. 9. To-morrow at half past twelve. 10. This afternoon at half past one. 11. This forenoon. 12. It is between eleven and twelve.

## ENGLISH EXERCISE

1. My watch has a dial. The dial has two hands. The large (große) hand is-called the minute-hand, the little (kleine) hand is-called the hour-hand. 2. Was the physician at home? No, but he will be at home at three o'clock.[2] 3. From (Von) two to six o'clock are four hours. 4. I have had no time. You never have

[1] As noted in the Introduction, § 19, 5, adjectives denoting nationality are not written with a capital letter in German. Here, however, these adjectives are used as nouns: *the German language*, etc.

[2] Word-order of adverbs of time and place?

time. 5. The hour-hand shows (zeigt) the hours, the minute-hand the minutes. 6. Time is money.

## LESSON 12

### IRREGULAR NOUNS

**62. Mixed Declension.** A number of masculine and neuter nouns are strong in the singular and weak in the plural. The plural has no umlaut.

Paradigms: der Staat, *the state;* der Dok'tor, *the doctor;* das Auge, *the eye.*

| | *Singular* | | |
|---|---|---|---|
| Nom. | der Staat | der Dok'tŏr | das Auge |
| Gen. | des Staates | des Dok'tors | des Auges |
| Dat. | dem Staate | dem Dok'tor | dem Auge |
| Acc. | den Staat | den Dok'tor | das Auge |
| | *Plural* | | |
| Nom. | die Staaten | die Doktō'ren | die Augen |
| Gen. | der Staaten | der Dokto'ren | der Augen |
| Dat. | den Staaten | den Dokto'ren | den Augen |
| Acc. | die Staaten | die Dokto'ren | die Augen |

Other nouns in common use belonging here are:

Masculines — der Bauer, *the peasant;* der Nachbar, *the neighbor;* der See, *the lake;* der Untertan, *the subject (of a ruler);* der Vetter, *the cousin;* der Profeſ'ſor, *the professor,* and other nouns in -or.

Neuters — das Bett, *the bed;* das Ende, *the end;* das Hemd, *the shirt;* das Ohr, *the ear.*

NOTE. Nouns in -or accent this ending in the plural, as shown in the paradigm above, -ŏr becoming -ō'ren: der Profeſ'ſŏr, die Profeſſō'ren. This shifting of accent is due to the Latin origin of these nouns.

**63. Irregular Masculine Nouns.** Some ten masculine nouns have a nominative singular in both ⁼e and ⁼en, the ⁼e form being more usual in some nouns, the ⁼en in others. Starting from the nominative in ⁼en, these nouns would be wholly regular and could be regarded as belonging to the first class of the strong declension.

One neuter noun, das Herz, *the heart*, is similarly declined but has no ending in the nom. and acc. singular.

Paradigms: der Name (Namen), *the name;* das Herz, *the heart.*

| | *Singular* | *Plural* | *Singular* | *Plural* |
|---|---|---|---|---|
| N. | der Name [der Namen] | die Namen | das Herz | die Herzen |
| G. | des Namens | der Namen | des Herzens | der Herzen |
| D. | dem Namen | den Namen | dem Herzen | den Herzen |
| A. | den Namen | die Namen | das Herz | die Herzen |

A complete list is found in the Appendix, p. 311. The more common ones, in the usual nominative form, are: der Frieden, *the peace;* der Gedan'ke, *the thought;* der Glaube, *the faith, belief;* der Haufen, *the heap;* der Same, *the seed.*

**64. Foreign Nouns.**

(*a*) Foreign nouns (Fremdwörter) in ⁼um form a genitive singular in ⁼ums and a plural in ⁼en. They are all neuter.

Paradigm: das Gymna'ſium, *the 'gymnasium.'*

| | *Singular* | | *Plural* |
|---|---|---|---|
| Nom. | das Gymnaſium | Nom. | die Gymnaſien |
| Gen. | des Gymnaſiums | Gen. | der Gymnaſien |
| Dat. | dem Gymnaſium | Dat. | den Gymnaſien |
| Acc. | das Gymnaſium | Acc. | die Gymnaſien |

(*b*) Neuter foreign nouns in =al and =il form genitives singular in =als, =ils, and plurals in =alien, =ilien: das Foſſil', die Foſſi'lien, *fossil*.

Paradigm: das Mineral', *the mineral*.

| | *Singular* | | *Plural* |
|---|---|---|---|
| Nom. | das Mineral' | Nom. | die Minera'lien |
| Gen. | des Minerals | Gen. | der Mineralien |
| Dat. | dem Mineral | Dat. | den Mineralien |
| Acc. | das Mineral | Acc. | die Mineralien |

NOTE. The ending =ien in these plurals is pronounced as two syllables: Gymnaſi=en, Minerali=en.

## VOCABULARY

**der Bauer**, –s, –n, the peasant, farmer.
**die Couſi'ne**, —, –n, the (female) cousin.
**das Ende**, –s, –n, the end; zu Ende ſein, to be finished, be through.
**der Friede(n)**, –ns, the peace.
**der Krieg**, –es, –e, the war.
**der Nachbār**, –s, –n, the neighbor.
**das Ohr**, –s, –en, the ear.
**der Profeſ'ſōr**, –s, Profeſſō'ren, the professor.
**der See**, –s, –n, the lake.
**die See**, —, –n, the sea.
**die Nordſee**, the North Sea.
**die Oſtſee** (East Sea), the Baltic.
**der Untertan**, –s, –en, the subject (of a ruler).
**die Verei'nigten Staaten**, the United States.
**der Vetter**, –s, –n, the (male) cousin.
**die Zunge**, —, –n, the tongue.
**machen**, to make.
**wohnen**, to live.
**wieder**, again.
**Eli'ſe**, Elsie.
**Heinrich**, Henry.
**Wilhelm**, William.

## GERMAN EXERCISE

1. Meine Vettern ſind beide Bauern. 2. In jedem meiner Bücher ſteht mein Name. 3. Seine Augen ſind groß, ſeine Naſe iſt klein. 4. Mein Bruder und ich ſind Nachbarn. 5. Deine Vettern ſind die Neffen deiner Eltern.

6. Washington ist die Hauptstadt der Vereinigten Staaten von Amerika. 7. Jeder Staat der Vereinigten Staaten hat seine Hauptstadt. Die Hauptstadt des Staates Pennsylvanien heißt Harrisburg. 8. Amerika ist reich an (*in*) Mineralien. 9. Wie groß ist die Zahl der Professoren an[1] der Staats-Universität? 10. Ich habe einen Onkel namens[2] Fritz Neumann. Fritz ist sein Vorname,[3] Neumann sein Familienname.[3] Was ist Ihr Vorname? Ihr Familienname? 11. Nicht alle Doktoren sind Ärzte. 12. Wir haben jetzt wieder Frieden. 13. Was hast du auf dem Herzen?[4] 14. Wir sind schon zu Ende. 15. Deutschland liegt an zwei Seen, der Ostsee und der Nordsee.[5]

## Fritz.

Fritzens Vater heißt Heinrich Müller. Der Vater hat einen Bruder namens Karl, und Karl Müller hat zwei Kinder, einen Sohn und eine Tochter. Der Sohn heißt Wilhelm, die Tochter Elise. Elise ist also die Nichte des Herrn Heinrich Müller, und Wilhelm ist sein Neffe. Elise ist Fritzens Cousine, und Fritz ist Elisens und Wilhelms Vetter.

Vetter: Sohn des Onkels oder der Tante.
Cousine: Tochter des Onkels oder der Tante.
Neffe: Sohn des Bruders oder der Schwester.
Nichte: Tochter des Bruders oder der Schwester.

[1] One is a student **auf** einer Universität, but a professor **an** einer Universität.

[2] *by the name of*, an adverbial phrase, in origin a genitive of Name.

[3] Vor'name, *given name;* Familienname, *family-name, surname.* Zu'name, formed like the English *surname*, is also used in this latter sense.

[4] Idiomatic for *on your mind.*

[5] Notice the difference between die See (weak) and der See (mixed) in form and meaning.

### Schneider und Schuſter.

In einem Hauſe in Berlin[1] wohnen ein Schuſter namens Johann' Schneider und ein Schneider namens Johann Schuſter. Auf dem Schilde vor dem Hauſe[1] ſteht alſo:

Johann Schneider
Schuſter Meiſter[2]

### Sprichwörter.

Wände haben Ohren, *Walls have ears.*

Viele Hände machen bald ein Ende, *Many hands make light work.*

### Fragen.

1. Wie iſt Ihr Name [= Wie heißen Sie]?
2. Haben Sie Brüder und Schweſtern? Was ſind die Namen Ihrer Brüder und Schweſtern?
3. Wie viele Vettern haben Sie? Wie viele Couſinen haben Sie?
4. Wie heißt **Stadt** auf engliſch? Wie heißt **Staat**?
5. Was iſt die Mehrzahl von **Staat**? Von **Stadt**?
6. In welcher Stadt wohnen Sie? In welchem Staate? Wie heißt die Hauptſtadt dieſes Staates?
7. Kanada und die Vereinigten Staaten ſind Nachbarländer. Sind Deutſchland und Öſterreich Nachbarländer? Frankreich und Öſterreich?
8. Wie heißt **jetzt** auf engliſch? Wie heißt **noch**?

[1] The words in einem Hauſe in Berlin constitute of course only one adverbial element denoting place, and there is therefore no conflict with § 58, Note 1. The same observation applies to Auf dem Schilde vor dem Hauſe.

[2] Such compounds are regularly written as one word: Schneidermeiſter, *master tailor*, etc.

## DRILL EXERCISE

1. The State (of) Michigan lies between two lakes. 2. The professors at our university. 3. My neighbor's children. 4. I am already at-the (am) end of-the book. 5. The peace of-Europe. 6. The name of-the doctor. — The names of-the doctors. 7. The farmers in this state. 8. The minerals of-the United States. 9. The tailor makes (macht) clothes. 10. The students and professors of-the University of Heidelberg. 11. The subjects of-the king. 12. In-the name of-the king! 13. In war[1] and peace. 14. The wars of-Napoleon. 15. A gymnasium[2] has nine classes. — The gymnasia of-Germany. — The classes of-a gymnasium.

## ENGLISH EXERCISE

1. The nose, the ears, and the eyes are parts of-the head. The nose is between the eyes. 2. The nail is at-the (am) end of-the finger. The finger is at the end of the hand. The hand is at the end of the arm. 3. We have two eyes, two ears, two arms, two hands, two legs, and two feet. Animals also[3] have two eyes and two ears, but they have no arms and no hands. We have only one nose and one tongue. 4. Neighbors are not always friends. 5. Is New York[4] a city or a state? Both (Beides). The city (of) New York lies in the state (of) New York. 6. Your cousin and I have

[1] Krieg has no dative ending -e in this combination.

[2] Not our *gymnasium* ( = Turnhalle), but a "classical" school that prepares for the university. The course covers nine years, pupils entering at the age of nine or ten.

[3] Render *have also*. Why?

[4] Neuyork'.

become neighbors. 7. France and Austria are neighbors[1] of-Germany. 8. He was the son of a peasant. 9. He is my cousin: he is the son of a brother of my father. 10. Many capitals are small. 11. A day is a part of-a week, a week a part of a month, and a month a part of a year. Twelve months make a year.

## LESSON 13

### REVIEW

#### Wiederho'lung.

#### Vier Reiſende.[2]

Vater. Ich kenne vier Reiſende. Sie reiſen über die ganze Erde, über Berge, Meere und Flüſſe, aus einem Lande in das andere.

Marie. Kommen ſie auch zu uns?

Vater. Einer von den Reiſenden iſt jetzt hier. Sie waren alle ſchon oft in unſerm Lande und werden noch oft hier ſein.

Karl. Sind es aber auch wirkliche[3] Reiſende?

Vater. Ja gewiß. Der erſte iſt Maler und Muſiker. Er malt alles ſo natür'lich;[4] in der Wirklichkeit[5] iſt es nicht ſchöner.

Marie. Und Muſiker iſt er auch?

Vater. Ja, ich habe nie einen beſſern Sänger gehört.[6]

Karl. Wo ſingt er denn?

Vater. Nicht wie andere Sänger in Zimmern und Sälen,

[1] Use Nachbarland.

[2] Reiſende, *travelers*, a present participle, from reiſen, *to travel*, used substantively.

[3] *real, genuine.*

[4] *naturally.*

[5] 'in reality,' i.e. *in nature.*

[6] *heard.*

sondern auf Feldern und in Wäldern. Er singt für jedermann umsonst.

Marie. Ach, das ist wohl ein Vogel.

Karl. Die Vögel sind aber keine Maler.

Vater. Nein, er ist kein Vogel, aber er reist mit den Vögeln, oder vielmehr' die Vögel mit ihm.[1]

Marie. Aber warum reist er denn immer in allen Ländern umher'?

Vater. Der zweite Reisende ist Gärtner. Er liebt die Blumen. Er ist ein guter, freundlicher Mann. Er hat viel zu tun, und der Tag ist ihm [1] nie zu lang.

Karl. Mir [2] auch nicht.

Vater. Der dritte Reisende ist ein ernster Mann. Seine Kleider sind gelb. Er reist mit Schwalben und Störchen.

Marie. Wieder ein Sänger.

Vater. Nein, ein Jäger ist es. Er macht Jagd auf Hasen und Hirsche. Er ißt [3] gern Äpfel und Birnen; besonders aber liebt er die Trauben.

Karl. Hat er das alles denn auch nicht zu Hause?

Vater. Der vierte Reisende endlich ist ein alter Mann. Seine Kleider, sein Haar und sein Bart sind grau und weiß.

Marie. Was ist er denn?

Vater. Baumeister ist er. Er baut besonders Brücken. Er liebt die langen Nächte und sitzt [3] gern hinterm Ofen.

Karl. Er ist wohl recht faul?

Vater. O nein, durchaus' nicht. Schlittschuhlaufen und Schneeballwerfen sind seine größte Freude. Er liebt auch Blumen, aber seine Blumen riechen nicht, und die Menschen haben [3] sie nicht gern. [Schluß auf Seite 108.]

[1] ihm, dative of er, *him, to him, for him.* [2] Dative of ich.

[3] Er ißt (from essen) gern, *He likes to eat* (§ 110). So below, sitzt gern, *likes to sit;* and haben sie nicht gern, *don't like them.*

## SURVEY OF NOUN DECLENSIONS

**Feminine Nouns remain unchanged in the singular**

| | | ENDINGS | | MASCULINE | | FEMININE | | NEUTER | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Gen. Sing. | Nom. Plur. | Mono-syllables | Poly-syllables | Mono-syllables | Poly-syllables | Mono-syllables | Poly-syllables |
| STRONG | 1 | =s | —<br>or<br>¨ | | =el (exc. Mus=kel)<br>=en<br>=er (except Bauer, Vetter)<br>For Umlaut see § 31 or Appendix, p. 308 | | Mutter<br>Tochter | | =el<br>=en<br>=er<br>=chen<br>=lein<br>Ge——e<br>No Umlaut except in Kloſter |
| | 2 | =s<br>=es | =e<br>¨e | Very large number Umlaut usual (but Arme, Hunde, Schuhe, Tage) | =ich<br>=ig<br>=ing<br>Some foreign nouns<br>No Umlaut | Some common words<br>Always Umlaut | =nis (pl. =niſſe)<br>=ſal<br>No Umlaut | A number of common words<br>No Umlaut | =nis (pl. =niſſe)<br>=ſal<br>No Umlaut |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| STRONG | 3 | =s<br>=es | ¨er | About 10 (Appendix, p. 309)<br><br>Always Umlaut | Irrtum, Reichtum, (pl. ¨tümer) Böſewicht Vormund | | | A large number<br><br>Always Umlaut | =tum (pl. ¨tümer) and a few others (Geſchlecht Geſicht Hoſpital, etc.) |
| WEAK | | =n<br>=en<br>. | =n<br>=en | About 20 (Appendix, p. 310)<br>No Umlaut | =e (living beings)<br>Some foreign nouns<br>No Umlaut | All except those of Class 2, Strong<br>No Umlaut | All except<br>=nis<br>=ſal<br>Mutter<br>Tochter<br>No Umlaut | | |
| MIXED | | =s<br>=es | =n<br>=en | About 10 (Appendix, p. 311)<br><br>No Umlaut | Bauer<br>Muskel<br>Nachbar<br>Untertan<br>Vetter<br>=or<br>No Umlaut | | | Bett<br>Hemd<br>Ohr<br><br>No Umlaut | Auge<br>Ende<br>Intereſ'ſe<br>Juwel'<br><br>No Umlaut |

Marie. Reisen denn die vier Reisenden miteinander?

Vater. Nein, nicht miteinander, sondern hintereinander. Zuerst kommt der Maler, dann der Gärtner, dann der Jäger und zuletzt der Baumeister.

Karl. Ich weiß,[1] wer die vier Reisenden sind!

Vater. Nun, wer denn?

Karl. Die vier Jahreszeiten.

Vater. Richtig. Der Maler ist —

Karl. Der Frühling. Der Gärtner ist der Sommer.

Marie. Der Jäger ist der Herbst, und der Baumeister der Winter.

## COMPOUNDS

NOTE. This list presents compounds of which the component parts are already known to the student. Starred words are plurals.

| | | |
|---|---|---|
| Adreß'buch [2] | Haustier | Schulbank |
| Augenarzt | Herbsttag | Schulbuch |
| Briefpapier | *Herrenhandschuhe | Schulgeld |
| *Damenhandschuhe | Hühnerei | seekrank |
| Federmesser | Knabenschule | Seekrieg |
| Fensterbank (*sill*) | Körperteil | Stadthaus |
| *Großeltern | Kriegsgott | Taschengeld |
| Großmutter | Landarzt | Tierarzt |
| Handbuch | Landkrieg | Uhrtasche |
| Hausfrau | Mädchenname | Wörterbuch |
| Hausschlüssel | Nachtluft | Taschenwörterbuch |

### Schule und Schulzimmer.

| | | |
|---|---|---|
| die Tür | der Tisch | die Füllfeder |
| der Flur (Gang) | der Stuhl | die Schreib'maschi'ne |
| die Treppe | das Bild | die Tinte |
| das Fenster | die Wandkarte | das Tintenfaß |

[1] *know*, from wissen.

[2] Used in sense of *city directory*.

| | | |
|---|---|---|
| die Wand | das Buch | das Löschblatt |
| der Fußboden | das Heft | die Wandtafel |
| die Decke | der Bleistift | die Kreide |
| der Rollvorhang | die Feder | der Wischer |
| das Pult | der Federhalter | der Papierkorb |

### Körperteile.

| | | | |
|---|---|---|---|
| der Kopf | *die Ohren | der Nacken | die Brust |
| das Haar | der Mund | *die Schultern | der Rücken |
| das Gesicht' | *die Lippen | der Arm | das Herz |
| die Stirn | das Kinn | der Ellbogen | das Bein |
| *die Augen | *die Zähne | die Hand | das Knie |
| die Nase | die Zunge | der Finger | der Fuß |
| *die Wangen | der Hals | der Nagel | *die Zehen |

### Handwerke und Berufe.

| | | |
|---|---|---|
| der Apothe'ker | der Juwelier' | der Schlächter |
| der Arzt | der Kaufmann | der Schmied |
| der Bäcker | der Lehrer | der Schneider |
| der Barbier' | der Maurer | der Schuhmacher |
| der Buchbinder | der Pfarrer | der Zahnarzt |
| der Buchhändler | der Rechtsanwalt | der Zimmermann |

## DRILL EXERCISE

1. Supply the definite articles in the sentence: Der Arm, — Bein, — Hand, — Fuß, — Kopf, — Auge, — Nase, — Ohr, — Zunge und — Herz sind alle Körperteile.

2. Put in the singular, prefixing the definite article Stunden, Gläser, Nachbarn, Bäume, Hauptstädte, Neffen, Wochen, Körper.

3. Put the nouns in parentheses in the plural: Im Schulzimmer sind (Schüler, Schülerin, Buch, Bank, Bild, Feder, Bleistift).

4. Give the gen. sing. and nom. pl. of: das Lied (des Liedes, die Lieder), die Antwort, die Zunge, die Schwester, das Messer, das Land, die Freundin, der Wald, der Student, die Tochter, der Arzt, das Kind, der Apfel, der Mann, das Weib, der Bauer, das Kleid, der Vogel, das Volk, die Stadt, der Berg, der Vetter, das Dach, der Stuhl, der Vater, das Gebäude, die Nacht, der Herr, der Kopf, der Nachbar, der Fuß, der Schuh, die Stunde.

5. Decline in the singular and plural: mein Lehrer, meine Feder, mein Buch; welcher Vater; jenes Kind.

6. Wie heißt das Gegenteil von: arm, klein, teuer, kurz, kalt, hell, weiß, neu, jung?

7. Repeat each of the following sentences with heute, gestern, morgen, on the model given:

Heute haben wir keine Schule. [Gestern hatten wir keine Schule. Morgen werden wir keine Schule haben.]

Heute ist keine Schule. — Heute habe ich kein Geld. — Heute wird es kalt. — Heute ist Wiederholung.

8. Substitute du for Sie in: Haben Sie Ihre Bücher? — Wo waren Sie, im Hause oder im Garten? — Werden Sie Lehrer werden? — Wo sind Sie gewesen? — Sie haben kein Geld. — Sind Sie krank?

9. Conjugate the following expressions: ich habe mein Buch nicht [du hast dein Buch nicht, etc.]; ich habe mein Messer nicht gehabt.

## LESSON 14

### VERBS. WEAK CONJUGATION

**65. Weak and Strong Verbs.** There are two conjugations, the weak (regular) and the strong (irregular) in both English and German.

A verb like *I praise, I praised, I have praised,* is called weak. A verb like *I sing, I sang, I have sung,* is called strong.

In German *weak* verbs form their past by adding =te, and their past participle by adding =t, to the present stem. The stem-vowel remains unchanged. The past participle has the prefix ge=.

| | | |
|---|---|---|
| lob\|en, to praise | ich lōb\|te | ich habe gelōb\|t |
| ſag\|en, to say | ich ſāg\|te | ich habe geſāg\|t |

*Strong* verbs form their past and past participle by a change in the stem-vowel. This vowel-change is called *gradation* or, by the German name, *ablaut.* As in English, there is no past ending. The past participle has the prefix ge= and the ending =en.

| | | |
|---|---|---|
| ſing\|en, to sing | ich ſang | ich habe geſung\|en |
| find\|en, to find | ich fand | ich habe gefund\|en |

NOTE. In Vocabularies weak verbs are marked *wk.*, strong verbs *str.*

**66. Principal Parts.** The principal parts (die Grund=formen: singular die Grundform) of a verb are the infinitive, the first (or third) person singular of the past and the past participle. All other forms may be developed from these.

Thus the principal parts of hören, *wk.*, *to hear*, are hören, hörte, gehört, and the present perfect is ich habe gehört. The principal parts of ſingen are ſingen, ſang, geſungen, and the present perfect is ich habe geſungen.

## EXERCISE

Give the principal parts of the following weak verbs: fragen, wohnen, ſuchen, ſagen, leben, lehren, lernen, machen.

**67. Weak Conjugation.** The conjugation of the weak verb loben, *to praise*, is in part as follows:

### INDICATIVE

| Present | Past |
|---|---|
| ich lobe, I praise, I do praise, I am praising | ich lobte, I praised, I did praise, I was praising |
| du lobſt | du lobteſt |
| er lobt | er lobte |
| wir loben | wir lobten |
| ihr lobt | ihr lobtet |
| ſie loben | ſie lobten |

| Present Perfect | Past Perfect |
|---|---|
| ich habe gelobt, I have praised | ich hatte gelobt, I had praised |
| du haſt gelobt, etc. | du hatteſt gelobt, etc. |

| Future | Future Perfect |
|---|---|
| ich werde loben, I shall praise | ich werde gelobt haben, I shall have praised |
| du wirſt loben, thou wilt praise | du wirſt gelobt haben, etc. |

| Imperative | Infinitives | Participles |
|---|---|---|
| *Sing.* lobe | *Present* loben | *Present* lobend, praising |
| *Plur.* lobt | *Past* gelobt haben | *Past* gelobt, praised |
| [loben Sie] | | |

CAUTION. Pronounce the b in lobſt, lobt, lobte, gelobt as p (Introduction, § 14). In all these forms the o remains long (Introduction, § 7, (e)).

**68. Imperative.** 1. In the imperative, pronouns, if expressed, follow the verb (§ 58, 2). Du and ihr are regularly omitted, being used only when the pronoun is to be emphasized. But Sie *cannot* be omitted.

Karl, frage den Lehrer!
Kinder, fragt den Lehrer!
Leben Sie wohl! Farewell!

2. The ending -e of the singular is at times omitted. An apostrophe should indicate such an omission: Spiel' im Garten, *Play in the garden.*

3. Imperatives regularly have the exclamation point.

**69. Use of Present Perfect.** Of an isolated past fact German uses the present perfect, instead of the past as in English. Thus: Geſtern hab' ich mit Karl geſpielt, *Yesterday I played with Charles.* The narrative past tense, stating events in their connection, is, however, the past, in both German and English: Geſtern ſpielte ich mit Karl, da kam dein Vater und ſagte . . . , *Yesterday I was playing with Charles, then your father came and said . . .*

EXERCISE

Translate, using the present perfect: 1. The winter of (von) 1917 was very cold. 2. They did ask about (nach) your brother. 3. Goethe got-to-be[1] eighty-two years old. 4. I asked him (ihn) three times. 5. What

[1] Use werden.

did he say? 6. Schiller was poor. 7. I was in the city to-day.

**70. Use of Present and Past.** *I have been here three months now* is in German Ich bin ſchon drei Monate hier, i.e. of an action that has been going on and is still going on, German uses the present, English the present perfect tense. Similarly, Ich war ſchon drei Monate hier, *I had been here three months*, where the German past corresponds to the English past perfect; ſchon frequently accompanies this idiomatic use of the two tenses.

## EXERCISE

**A.** 1. Sind Sie ſchon lange Student? 2. Haben Sie den Hund ſchon lange? 3. Hatten Sie den Hund ſchon lange? 4. Wir haben ſchon lange wieder Frieden.

**B.** Translate, using ſchon: 1. I have been home a-long-time. 2. He has been sick two weeks. 3. We had been friends a-long-time. 4. She had been in the city a-long-time.

**71. *Am-* and *Do-* Forms.** Attention is again (compare § 42) called to the fact that German does not have special progressive and emphatic tense-forms, and that no distinction can therefore be made between *I praise*, *I am praising*, and *I do praise*, all three being simply ich lobe. Similarly, *I praised*, *I was praising*, and *I did praise* are all ich lobte, and *I have praised him* and *I have been praising him* are both Ich habe ihn gelobt. In phrases like *What does your teacher say? I did not praise him*, and *Don't praise him*, the word-order in German is what it would be in English if English used

the simple forms *What says your teacher? I praised him not*, and *Praise him not.*

## EXERCISE

1. Don't ask. 2. Are you not playing? 3. He was playing with his dog. 4. I am looking-for (ſuchen) a house. — Where are you living (wohnen) now? 5. The teacher is standing, the pupil is sitting. 6. What did the teacher ask? 7. It is getting hot.

## VOCABULARY

NOTE. Weak verbs previously used are reentered here.

**bauen**, *wk.*, to build.
**fragen**, *wk.*, to ask.
**holen**, *wk.*, to fetch, go and get.
**hören**, *wk.*, to hear.
**leben**, *wk.*, to live; lebe wohl! leben Sie wohl! farewell!
**legen**, *wk.*, to lay.
**lehren**, *wk.*, to teach.
**lernen**, *wk.*, to learn.
**lieben**, *wk.*, to love.
**mächen**, *wk.*, to make, do.
**ſagen**, *wk.*, to say.
**ſetzen** (du ſetzeſt, er ſetzt), *wk.*, to put, set.
**ſpielen**, *wk.*, to play.
**ſtellen**, *wk.*, to make stand, place.
**ſuchen**, *wk.*, to look for, seek.
**wohnen**, *wk.*, to dwell, live.
**das Dienſtmädchen**, –s, —, the servant-girl.
**der Fehler**, –s, —, the mistake.
**der Menſch**, –en, –en, the human being, man.
**das Neſt**, –es, –er, the nest.
**die Nummer**, —, –n, the number.
**der Satz**, –es, ¨–e, the sentence.
**der Schatten**, –s, —, the shadow, shade.
**die Sonne**, —, –n, the sun.
**die Sprache**, —, –n, the language.
**die Straße**,[1] —, –n, the street.
**das Waſſer**,[1] –s, —, the water.
**das Werk**, –es, –e, the work.
**engliſch**,[2] English.
**da**, there,[3] then.
**lange**,[4] *adv.*, long, a long time.
**ſo**, so.
**wohl**, *adv.*, well; *particle*, presumably, I presume, probably.

[1] Is the a long or short?
[2] How is the ng pronounced?
[3] Less emphatic than dort.
[4] Notice that the adverb is lange, the adjective lang.

## GERMAN EXERCISE

1. In diesem Satze hast du drei Fehler gemacht, in jenem fünf, das macht also acht Fehler in zwei Sätzen. Der Lehrer hat[1] dich wohl nicht gelobt. Mache es morgen besser (*better*)! 2. Im Sommer ist es heiß; da (*then*) sucht man[2] den Schatten der Bäume. Im Winter ist es kalt; da sucht man die Sonne. 3. Es wird bald Frühling, da werden die Vögel ihre Nester bauen und Eier legen. 4. Mein Vater hat ein Haus in der Stadt und eins[3] auf dem Lande[4]; in diesem[5] wohnt er im Sommer, in jenem im Winter. 5. Wilhelm, hole mir (*me*) ein Glas Wasser.[6] Hier ist es. 6. Die Eltern sagen du zum (*to the*) Kinde, und das Kind du zu den Eltern. Zu Dienstmädchen aber sagt man jetzt Sie. 7. Marie, holen Sie[7] mir ein Glas Wasser! 8. Suchen Sie etwas? Ja, ich suche meine Schulbücher. Ich hatte sie auf die Bank im Garten gelegt, und jetzt sind sie nicht da. 9. Die Blumen in deinem Garten sind sehr schön. — Mein Vater und meine Mutter lieben Blumen sehr. Im Sommer haben wir sie im Garten, im Winter im Hause. 10. Was ist aus (*of*) den Kindern geworden? Da sind sie schon. Kinder, wo seid ihr gewesen? Wir haben im Garten gespielt. 11. Lebe wohl! — Lebt wohl! — Leben Sie wohl! 12. Suchen Sie Helgoland auf der Karte!

[1] *probably didn't; I dare say, didn't;* dich is the accus. of du.

[2] *one*, the indefinite pronoun, § 98, Note 2.

[3] Why eins and not ein?

[4] Notice the idiom: auf dem Lande, *in the country.*

[5] dieser . . . jener, *the latter . . . the former.*

[6] Notice the idiom: Glas Wasser, 'glass *of* water'; similarly eine Tasse Kaffee, 'a cup *of* coffee,' etc.

[7] Marie is here the servant.

### Der Tiſch.

Marie iſt erſt zehn Jahre alt, aber ſie hilft[1] ihrer Mutter ſchon. Sie deckt abends den Tiſch. Es (*There*) ſind vier Plätze am Tiſch. An jeden Platz ſtellt ſie einen Teller, ein Glas und eine Taſſe. Dann legt ſie an jeden Platz eine Serviet'te,[2] ein Meſſer, eine Gabel und einen Löffel. Zuletzt ſetzt ſie das Brot, die Butter, das Waſſer, die Milch, den Zucker, den Pfeffer und das Salz auf den Tiſch.

Sagen Sie, was auf dem Tiſche iſt!

### Sprichwörter.

Gott hat das Land gemacht, der Menſch die Stadt, *God made the country, man the town.*

Kleider machen Leute, *Fine feathers make fine birds.*

Das Werk lobt den Meiſter, *The workman is known by his work.*

### Fragen.

1. Wo wohnen Sie? Ich wohne in der Karlſtraße. Was iſt die Nummer Ihres Hauſes? Meine Hausnummer iſt 48. Sie wohnen alſo Karlſtraße[3] 48.

2. Wie lange lernen Sie ſchon Deutſch? Haben Sie jeden Tag Deutſch oder nur drei- oder viermal[4] die[5] Woche? Haben Sie einen Lehrer oder eine Lehrerin?

3. Wie lange ſind Sie ſchon in —?[6]

[1] *helps*, from helfen; helfen is always followed by a dative, never by an accusative.

[2] Pronounce *serv-yet'-te.*

[3] In German the number follows the name of the street. Notice also that the latter (Karlſtraße, Lutherſtraße, etc.) is written as one word, and that without a number (in der Karlſtraße) the definite article is used. Compare the addresses on p. 88.

[4] The hyphen after drei shows that mal is to be supplied in thought.

[5] Notice the difference in idiom.

[6] Supply the name of the place.

## DRILL EXERCISE

**A.** 1. Conjugate in all the persons of both numbers: ich hatte die Frage nicht gehört; ich werde diesen Sommer auf dem Lande wohnen.

2. Give a synopsis in the indicative of: ich wohne in der Stadt; du hörst nichts; er sucht etwas; wir bauen ein Haus.

3. Conjugate: ich hole mein Buch [du holst dein Buch, etc.]; ich suche meine Schwester nicht; ich liebe meine Eltern; habe ich mein Buch auf den Tisch gelegt?

4. Put in the present perfect and the future: ich mache Fehler; Sie machen Fehler; in jedem Satze machen Sie Fehler.

5. Supply the proper possessive: Liebe — Vater und — Mutter! Liebt — Eltern! Lieben Sie — Freunde?

**B.** 1. What are you saying? 2. What were you saying? 3. What are you doing? 4. What did[1] you say? I did[1] not hear. 5. I will (werde) say it once more (noch einmal). 6. Hear, father! 7. The child was playing with the dog. 8. He will soon build a house. 9. Do not play (= play not) with those children! 10. Go-and-get a chair. 11. The birds will soon lay eggs. 12. We always[2] play from (von) four to six. 13. William and Charles both[2] live on[3] Garden Street. The latter lives (at) number 33, the former (at) number 88. 14. Fred is not here to-day; he is probably sick.

[1] Use the perfect; *did you say = have you said; did not hear = have it not heard.*

[2] Word-order?

[3] See footnote 3, p. 117.

## ENGLISH EXERCISE

1. What languages do you learn in [the] school? We are learning German and French. 2. We hear with our (= the) ears. 3. This dog is-looking-for its master (Herr). 4. Fishes live in-the water, birds in the air. 5. The teacher will praise the pupil: he has not made a[1] mistake. 6. Many animals live only one day (accusative). 7. Have you fetched the picture? — No, I have not fetched it. — Why don't[2] you fetch it? 8. The boy was still playing in-the garden. 9. What has become of (aus) your cousin? We are-looking-for him (ihn) everywhere (überall'). — He is still in [the] school. — He is probably in [the] school. 10. Children, play with your little sister (Schwesterchen)! 11. William, don't[3] play with money. Lay it on[4] the table! 12. He has, I presume,[5] many (viele) friends.

[1] *not . . . a* = kein. [2] Arrange *fetch you it not.*
[3] Arrange *play not.* [4] Compare German Exercise, sentence 8.
[5] The German equivalent, an adverb, is not set off with commas.

# LESSON 15

## WEAK VERBS IN -D, -T, ETC. AUXILIARIES

**72. Past and Past Participle.** Compare:

| | | |
|---|---|---|
| lob\|en | lob\|te | gelob\|t |
| wart\|en | wart\|ete | gewart\|et, to wait |
| red\|en | red\|ete | gered\|et, to talk |

RULE. To prevent blending of stem and ending, verbs in -d and -t form their past and past participle with -ete and -et instead of with -te and -t.

Similarly, verbs with stems in =m or =n preceded by a consonant add =ete and =et if forms with =te and =t would result in ill-sounding combinations:

| | | |
|---|---|---|
| öffn\|en | öffn\|ete | geöffn\|et, to open |
| ātm\|en | atm\|ete | geatm\|et, to breathe |
| but lern\|en | lern\|te | gelern\|t |

**73. Second and Third Person.** The verbs described in § 72 add =eſt in the 2d person sing. and =et in the 3d person sing. and 2d person plural pres. indic. instead of the customary =ſt and =t:

| | | |
|---|---|---|
| du lob\|ſt | er lob\|t | ihr lob\|t |
| du wart\|eſt | er wart\|et | ihr wart\|et |
| du öffn\|eſt | er öffn\|et | ihr öffn\|et |

The plural imperative also has =et: wartet, öffnet.

Verbs in an *s*-sound similarly have =eſt in the 2d person:

| | |
|---|---|
| grüß\|en | du grüß\|eſt, to greet |
| reiſ\|en | du reiſ\|eſt, to travel |

These forms are, however, often shortened to du grüßt, du reiſt, especially in the language of conversation.

NOTE. Verbs with a stem in =el and =er use =n and not =en as inflectional ending: lächeln, *to smile;* wir lächeln. In the 1st pers. sing. pres. indic. and in the singular of the imperative the =e of =el and =er is dropped; lächeln, *to smile;* **ich lächle**, du lächelſt, er lächelt, wir lächeln, ihr lächelt, ſie lächeln; imper. sing. **lächle**, pl. lächelt.

**74. Tense Auxiliaries.** As stated in the section on compound tenses (§ 49), a verb may take either haben or ſein as auxiliary of tense. The great majority of verbs take haben. Only a few intransitive verbs use ſein, viz.:

1. Intransitive verbs that denote change of place or of condition; so e.g. werden, *to become;* kommen, *to come;* gehen, *to go;* folgen, *to follow.*

2. The intransitives ſein, *to be;* bleiben, *to remain;* geſchehen, *to happen;* gelingen, *to succeed.*

All other verbs use haben, viz.:

1. All transitive verbs, including reflexives (§§ 171, 174).

2. Most intransitives.

3. All modal auxiliaries (§ 156).

NOTE 1. A transitive verb is one that can take an accusative as its object; an intransitive verb, one that cannot take such an accusative. Thus folgen takes the dative, and is in German regarded as an intransitive verb. A verb that has ſein is necessarily intransitive and cannot be followed by an object accusative.

NOTE 2. When a verb takes ſein as auxiliary, dictionaries usually indicate this by adding [ſein] or [ſ.] to the verb in question. In the present volume, when a verb takes ſein as auxiliary, the 3d pers. sing. of the present perfect is given as the last of the principal parts: folgen, folgte, iſt gefolgt. See List of Strong Verbs, Appendix, p. 323 ff.

**75.** The conjugation of the weak verbs warten, *to wait*, and folgen, *to follow*, is accordingly as follows:

INDICATIVE

PRESENT

| | |
|---|---|
| ich warte, I wait, etc. | ich folge, I follow, etc. |
| du warteſt | du folgſt |
| er wartet | er folgt |
| wir warten | wir folgen |
| ihr wartet | ihr folgt |
| ſie warten | ſie folgen |

PAST

| | |
|---|---|
| ich wartete, I waited, etc. | ich folgte, I followed, etc. |
| du warteteſt | du folgteſt |
| er wartete | er folgte |
| wir warteten | wir folgten |
| ihr wartetet | ihr folgtet |
| ſie warteten | ſie folgten |

PRESENT PERFECT

| | |
|---|---|
| ich habe gewartet, I have waited | ich **bin** gefolgt, I have followed |

PAST PERFECT

| | |
|---|---|
| ich hatte gewartet, I had waited | ich **war** gefolgt, I had followed |

FUTURE

| | |
|---|---|
| ich werde warten, I shall wait | ich werde folgen, I shall follow |

FUTURE PERFECT

| | |
|---|---|
| ich werde gewartet haben, I shall have waited | ich werde gefolgt **ſein**, I shall have followed |

**IMPERATIVE**

| | | |
|---|---|---|
| *Singular* | warte | folge |
| *Plural* | wartet | folgt |
| | [warten Sie] | [folgen Sie] |

**INFINITIVES**

| | | |
|---|---|---|
| *Pres.* | warten, to wait | folgen, to follow |
| *Past* | gewartet haben, to have waited | gefolgt ſein, to have followed |

**PARTICIPLES**

| | | |
|---|---|---|
| *Present* | wartend | folgend |
| *Past* | gewartet | gefolgt |

**76. Imperative** of haben, ſein, and werden:

| | | | |
|---|---|---|---|
| *Singular* | habe, have | ſei, be | werde, become |
| *Plural* | habt | ſeid | werdet |
| | [haben Sie] | [ſeien Sie] | [werden Sie] |

## VOCABULARY

NOTE. Only *weak* verbs are included in this Vocabulary.

**ändern**, to change.
**antworten** (with dative of person), to answer.
**arbeiten**, to work.
**grüßen**,[1] to greet.
**haſſen**,[1] to hate.
**koſten**, to cost.
**lächeln**, to smile.
**öffnen**, to open.
**reden**, to talk, speak.
**reiſen**, reiſte, iſt gereiſt, to travel, go.
**retten**, to save.
**tröſten**, to console.
**warten** (auf with accus.), to wait (for).
**wünſchen**, to wish.
**zeichnen**, to draw (make a drawing).
**die Farbe**, —, –n, the color.
**der Feind**, –es, –e, the enemy, foe.
**das Leben**, –s, —, the life.
**die Reiſe**, —, –n, the journey, trip.
**die Wahrheit**, —, –en, the truth.
**alles**, everything.
**wenig**, little.
**ſtill**, *adj.*, quiet, still.
**noch nicht**, not (as) yet.
**nicht mehr**, no longer.
**nichts**, nothing, not anything.
**warüm'**, why?

## GERMAN EXERCISE

Es iſt noch kalt.
Es iſt noch nicht kalt.
Es iſt nicht mehr kalt.

1. Ich warte auf meinen Sohn. Wir werden bald folgen: warten Sie nicht auf uns (*us*)! 2. Womit (*Wherewith = with what*) arbeitet ſie? Sie arbeitet mit den Händen. 3. Ich wartete ſchon zwei Wochen auf einen Brief von meiner Schweſter. 4. Du glaubſt es nicht? Du lächelſt? Nein, ich lächle nicht. 5. Die Freunde meiner Feinde ſind nicht

[1] Is the stem-vowel long or short?

meine Freunde. 6. Die Reise in die Schweiz hat ihm[1] das Leben gerettet. 7. Es war zu warm im Zimmer: er öffnete also beide Fenster. 8. Hast du die Frage nicht gehört? Ich warte immer noch auf eine Antwort. 9. Warum hast du nicht gegrüßt? Ist er nicht dein Freund? Grüßest du deine Freunde nicht? 10. Grüßen Sie Ihre Eltern von mir (*me*)! 11. Von welcher Farbe wünschen Sie das Kleid? 12. Setzest du das Wasser wieder auf den Ofen? Ja, es ist noch nicht heiß. — Setze das Wasser wieder auf den Ofen, es ist nicht mehr heiß. 13. Er reist morgen nach der Schweiz. 14. Sei kein Kind! 15. Sei, was du bist! 16. Werde nur nicht krank!

## Schnee.

Gerade in der Rechenstunde begann[2] es heute zu schneien. Der Lehrer fragte mich: „Wieviel ist dreimal vierzehn?" Beinahe wußte[3] ich es schon, aber da sah[4] ich eine Schneeflocke ans[5] Fenster fliegen und noch[6] eine und noch eine.

„Nun?" fragte der Lehrer, „dreimal vierzehn ist —?"

Ich war ganz verwirrt'. „Es schneit!" sagte ich. Die ganze Klasse lachte. Der Lehrer lachte auch.

„So? ist das eine Antwort? Ich frage ‚Wieviel ist dreimal vierzehn?' und du antwortest: ‚Es schneit!' Warum nicht? Laß[7] es schneien."

Die ganze Klasse wurde unruhig. Alle Kinder sahen[8] nach den Fenstern.

„Augen hierher!" rief[9] der Lehrer.

„Es schneit dieses Jahr zum erstenmal[10] heute," sagte ich.

[1] ihm (dative of er) das Leben, *his life.*
[2] begann', *began*, from begin'nen.
[3] *knew*, from wissen.
[4] *saw*, from sehen.
[5] ans = an das, *against the.*
[6] noch eine, *another.*
[7] *let*, imperative.
[8] *looked at* (nach).
[9] *called out*, from rufen.
[10] *for the first time.*

„Du rechneſt[1] heute eine halbe Stunde nach," ſagte der Lehrer und ſchrieb[2] meinen Namen an die Wandtafel.

Die Schule war aus. Ich ſtand[3] da mit meiner Tafel. Der Lehrer ſah[4] mich[5] und fragte: „Warum biſt du noch hier?"

Ich antwortete: „Ich ſoll[6] eine halbe Stunde nachrechnen."[1]

„Ach ſo!" ſagte der Lehrer, „gib[7] mir[8] deine Tafel."

Er ſchrieb zehn lange Exem'pel auf die Tafel. Das dauerte eine lange Zeit, und ich guckte[9] aus dem Fenſter. Draußen machten die Jungen ſchon Schneebälle.

Der Lehrer legte die Tafel mit den zehn Exempeln auf den Tiſch. „Du möchteſt[10] auch wohl gern ſchneeballen?" ſagte er.

„Ja, gar[11] zu gern," ſagte ich.

„Nun, ſo[12] lauf'!" Und ich lief[13] ſchnell hinaus.

## Die Herbſtzeit.

Es iſt Herbſt.
Wie ſind die Blätter? (nicht mehr grün, gelb, rot, fahl)
Wie iſt das Gras?
Was tun die Blätter? (fallen von den Bäumen)
Wie werden die Bäume bald ſein? (kahl)
Was tun die Vögel? (ziehen fort nach dem Süden)
Was ſuchen die Vögel im Süden? (ein wärmeres Klima)

[1] rechneſt . . . nach, *stay after school to do sums* ('examples'). So nachrechnen below.
[2] *wrote.* [3] *stood*, from ſtehen. [4] *saw* from ſehen.
[5] *me.* [6] *am to.* [7] *give*, imperative, from geben. [8] *me*, dative.
[9] gucken is much used in the spoken language instead of ſehen.
[10] möchteſt . . . wohl gern, *probably would like to.*
[11] gar zu gern, *ever so much.*
[12] ſo lauf', *then run;* lauf' is imperative.
[13] lief . . . hinaus, *ran out quickly.*

Wann kommen die Vögel wieder?
Wie ist jetzt die Luft?
Wie werden jetzt die Tage? (kürzer)
Wie werden jetzt die Nächte? (länger)
Was kommt bald? (der Winter, der Schnee, das Eis)

## COMPOSITION

Combine the answers to the above questions into a connected whole.

## DRILL EXERCISE

**A.** 1. Conjugate: ich werde bald antworten; ich antwortete nicht; warte ich nicht schon eine Stunde?

2. Conjugate: ich grüße meine Eltern [du grüßest deine Eltern, etc.]; ich hasse meine Feinde nicht; ich tröstete meinen Freund.

3. Give a synopsis of: du redest zu viel; ich reise nach Berlin; das kostet wenig.

**B.** 1. Children, work! 2. I am waiting. — I am waiting for you (dich). — I will (werde) wait for you. 3. The night follows the day. 4. I have followed you (dir). 5. I shall follow you. 6. The autumn follows the summer. 7. What follows the winter? The spring follows the winter. 8. Charles, be quiet. 9. Children, be quiet. 10. Do not[1] smile. 11. Don't get sick. 12. He saved his enemy. 13. I change nothing. — I have changed nothing. 14. Fred consoled his little-brother. 15. Do you (du) draw? No, I do not draw. 16. That changes everything. 17. Love[2]

[1] The order is *Smile not.* [2] Do not use the form with Sie here.

the truth! 18. It is no longer warm. — It is not yet warm. 19. Be a man!

## ENGLISH EXERCISE

1. The day follows the night. 2. We have already been waiting[1] ten minutes for our teacher. 3. You work with the head, I work with my (= the) hands. 4. The children were no longer there. 5. Fred, wait for us (uns). 6. He was working in the garden. 7. She did not answer. 8. It was not entirely (ganz) my fault, I had followed the advice (dem Rate) of-my friends. 9. I asked him (ihn) twice, but he did not answer. 10. Why have you not opened the window? 11. The dog has followed his master (Herr). 12. You (Du) hate your enemies. 13. You wish to hear the[2] truth? I will (werde) tell you (dir) the truth. 14. Have you drawn this? No, Charles has drawn it. 15. Put the glass (of) water on[3] the table.

[1] What tense should be used in German? See § 70.
[2] Arrange *the truth to* (zu) *hear*.
[3] Use auf with the accusative.

# LESSON 16

## ADJECTIVES. STRONG DECLENSION

### 77. Declension of Adjectives.

(*a*) Predicate Adjectives. In Das Kind ist arm the adjective arm is used predicatively. So with werden: Wir werden arm. When standing *alone* such a predicate adjective is not declined. In Wir sind arme Kinder the adjective arm *is* declined, since it modifies a noun and is therefore attributive. So also if an article or pro-

nominal adjective (such as dieſer, jener, ſolcher, etc.) modifies the adjective: Wir ſind die armen; er iſt der reiche.

(*b*) Attributive Adjectives. An attributive adjective, i.e. an adjective modifying a noun, is declined. Its declension is either strong or weak.

It is *strong*, if the adjective is not preceded by an article or pronominal adjective (§§ 15, 18). It is *weak*, if the adjective is preceded by an article or pronominal adjective.

(*c*) Adjectives are at times placed after the noun, as in das Mädchen, jung und ſchön. Such adjectives are not declined.

Note 1. Whereas nouns are either strong or weak, any adjective may be declined according to both the strong and the weak declension.

Note 2. Participles follow the same rules of inflection as adjectives. The heading Vier Reiſende, p. 104, is an example.

### 78. Strong Declension.

| | **guter Mann,** *good man* | **gute Frau,** *good woman* | **gutes Kind,** *good child* |
|---|---|---|---|
| | | *Singular* | |
| | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | guter Mann | gute Frau | gutes Kind |
| Gen. | guten Mannes | guter Frau | guten Kindes |
| Dat. | gutem Manne | guter Frau | gutem Kinde |
| Acc. | guten Mann | gute Frau | gutes Kind |
| | | *Plural* | |
| Nom. | gute Männer | gute Frauen | gute Kinder |
| Gen. | guter Männer | guter Frauen | guter Kinder |
| Dat. | guten Männern | guten Frauen | guten Kindern |
| Acc. | gute Männer | gute Frauen | gute Kinder |

Observe: (*a*) That the plural is the same for all genders. (*b*) That in both singular and plural the endings are the same as those of dieſer (§§13, 14), the only difference being in the two underlined forms, where the adjective has guten as over against dieſes.

NOTE 1. Adjectives in -e drop this final e in inflection: weiſe, *wise;* weiſer Mann, *wise man.*

NOTE 2. Adjectives in -el, -er, -en usually drop the e of these terminations before a declensional ending: edel, *noble,* edler Mann, *noble man;* offen, *open,* offne Fenſter, *open windows.*

NOTE 3. The adjective hōch, *high,* in all inflected forms, changes its ch into h. This h is, of course, not actually pronounced (Introduction, § 7, *b*): hohe (pron. ho-e) Berge, *high mountains.*

**79.** Whether one or more adjectives modify a noun, their inflection remains the same: guter alter Wein, *good old wine;* lange, kalte Winter, *long, cold winters.*

**80.** Omission of the noun does not affect the form of the adjective: große Städte und kleine, *large cities and small* (*ones*). German, it will be noticed, uses no word corresponding to this English *one, ones.*

**81.** Numerals and indeclinable words, such as mehr, *more,* genug, *enough,* etwas, *something,* do not influence the ending of the adjective: vier kurze Sätze, *four short sentences;* mehr ſchlechtes Wetter, *more bad weather.*

NOTE. As stated, Introduction, § 19, 2, neuter adjectives expressing a substantive idea, when used after viel, *much,* manch, *much,* etwas, *something,* alles, *everything,* and nichts, *nothing,* are written with a capital: etwas Neues, *something new.*

**82. Adjectives as Adverbs.** Any adjective may be used as an adverb in its uninflected form. Thus gut = *well* in Er redet gut and Die Feder ſchreibt gut. Sie lebten glücklich zuſammen, *They lived happily together.* In dic-

tionaries this adverbial use is regarded as understood and is not separately entered.

## VOCABULARY

**dick**, thick.
**dünn**, thin.
**faul**, lazy.
**fremd**, strange, foreign.
**früh**, early.
**ſpät**, late.
**glücklich**, happy.
**hōch**, high.
**hübſch**, pretty.
**lieb**, dear.
**näß**, wet.
**offen**, open.
**recht**, right; very.
**ſcharf**, sharp.
**ſchlecht**, bad, poor.
**tōt**, dead.
**treu**, faithful, true.
**der Anfang**, –s, ¨–e, the beginning.
**das Blūt**, –es, the blood.
**das Haar**, –es, –e, the hair.
**die Lektiōn**[1] —, –en, the lesson.
**die Leute**[2] (plural), people.
**das Wetter**, –s, —, the weather.
**zuwei'len**, *adv.*, at times, sometimes.
**ehren**, *wk.*, to honor.

## GERMAN EXERCISE

Supply the lacking endings in:

1. In dieſem Satze haben Sie zwei groß– Fehler gemacht. 2. Das Blut der Vögel iſt rot. — Vögel haben rot– Blut. 3. Winterzeit, kalt– Zeit! Sommerzeit, heiß– Zeit! 4. Iſt dies amerikaniſch– oder engliſch– Geld? 5. Berlin und Leipzig haben beide berühmt– Univerſitäten. 6. Iſt es heute gut– oder ſchlecht– Wetter? Das Wetter iſt heute gut. Es iſt weder zu kalt noch zu warm. 7. Er iſt in kurz– Zeit reich geworden. 8. Arm– Leute! 9. Groß– Städte haben lang– Straßen und hoh– Gebäude. 10. Holen Sie mir ein Glas[3] kalt– Waſſers! 11. Im Anfang des Herbſtes

[1] How is -tion pronounced? See Introduction, p. 18.

[2] Distinguish **Volk**, *people, nation, class of people*, from **Leute**, *people, individuals, folks, men and women.*

[3] Ein Glas kalten Waſſers and ein Glas kaltes Waſſer (Waſſer 'in apposition' to Glas) are both correct. In conversation the latter

hat man oft noch warm- Tage, aber die Nächte werden schon kühl. 12. Er war das Kind arm- (genitive) Leute. 13. Sie hat schön- Kleider. 14. Das Kind hat zwei groß-, schön- Bilderbücher. 15. Menschen haben warm-, rot- Blut. 16. Arm- Mann! — Arm- Kind! — Arm- Frau! 17. Groß- Flüsse, groß- Städte.[1] 18. Das Wort Straße hat lang- a,[2] das Wort Wasser kurz- a. 19. Ich schreibe nie lang- Briefe. 20. Hunde haben dünn- Beine. 21. Haben Sie etwas Neu- gehört? Nein, nichts Neu-. 22. Ist dies dick- oder dünn- Papier? Es ist dünn.

### Ein Fichtenbaum steht einsam.

Ein Fichtenbaum steht einsam
Im Norden auf kahler Höh'.[3]
Ihn[4] schläfert; mit weißer Decke
Umhüllen ihn[5] Eis und Schnee.

Er träumt von einer Palme,
Die[6] fern im Morgenland
Einsam und schweigend trauert
Auf brennender Felsenwand.

Heine

### Deutsche Flüsse.

Der Ursprung eines Flusses heißt seine Quelle, das Ende seine Mündung. Von den Hauptflüssen Deutschlands hat nur

is used. Without adjective, only ein Glas Wasser is permissible (p. 116, footnote 6).

[1] A proverbial saying to the effect that large cities are likely to be situated on large rivers.

[2] Letters of the alphabet are neuter.

[3] Höh' = Höhe: a final apostrophe *always* stands for an e.

[4] Ihn is the accusative of er; ihn schläfert, *he feels drowsy*. The construction is like the English *methinks*.

[5] *him*. [6] *which*.

die Weſer ſowohl Quelle als Mündung in Deutſchland. Der Rhein hat ſeine Quelle in der Schweiz und ſeine Mündung in Holland.

Die beiden[1] Seiten eines Fluſſes heißen ſeine Ufer. Man unterſchei'det ein linkes und ein rechtes Ufer. Cöln z. B.[2] liegt auf dem linken Ufer des Rheins, Düſſeldorf auf dem rechten Ufer. Zwiſchen den Ufern liegt das Bett des Fluſſes.

Auf ſeinem Laufe nimmt[3] der Fluß Nebenflüſſe auf. Der Main und der Neckar ſind Nebenflüſſe des Rheins. Mannheim liegt an der Mündung des Neckars in den Rhein, Mainz an der Mündung des Mains in den Rhein.

### Anfang eines Briefes.

| | |
|---|---|
| Geehrter[4] Herr![5] | Liebe Tochter! |
| Lieber Vater! | Lieber Bruder! |
| Liebe Mutter! | Liebe Schweſter! |
| Liebes Kind! | Lieber Freund! |
| Lieber Sohn! | Liebe Freundin! |

## DRILL EXERCISE

**A.** Decline (*a*) in the singular: gute Tinte, ſchlechtes Waſſer, früher Tod; (*b*) in the plural: lange Nächte, kurze Antworten, ſchöne Lieder.

**B.** 1. Good morning![6] — Good evening! — Good night! 2. I have good eyes. 3. Old friends are

[1] *The two.*

[2] z. B. = zum Beiſpiel, *for example*, used like *e.g.* in English.

[3] nimmt . . . auf, *receives.* [4] Past participle of ehren.

[5] Notice the use of the exclamation-point. More recently, the comma has also come to be used, the first sentence of the letter proper then not beginning with a capital.

[6] Such greetings are put in the accusative, as if the object of *I wish you.*

good friends. 4. I am learning two foreign languages, German and French. 5. I always [1] write with black ink on [2] white paper. 6. I always sleep (ſchlafe) with open windows. 7. Shortly before [3] the death of-our aunt. 8. They have very pretty children. 9. Much (that is) new. — Much (that is) pretty. — Something strange. — Nothing beautiful. 10. His parents are both dead. 11. Dead languages. 12. Charles and William are lazy. — They are lazy boys. 13. He has red hair. 14. He works poorly. 15. He answered sharply. 16. She greeted very prettily. 17. Old books or new ones? 18. It is already late. 19. No, it is still early.

## ENGLISH EXERCISE

1. In-the winter we have cold weather and short days. The summer brings (bringt) warm weather and long days. In-the spring the days are neither long nor short. How are the days now, long or short, warm or cold? 2. Rich people are not always happy people. 3. His room is small, but it has good light. 4. These birds lay beautiful eggs. 5. Good books are good friends. 6. American cities have very high buildings. — The buildings in American cities are very high. 7. This man is still young, but he already [4] has white hair. 8. Each week (accusative) we have two free days: Saturday and Sunday. 9. It is high time! 10. In-the autumn we have cold, wet weather. 11. He has light eyes but dark hair. 12. Dogs are faithful animals. 13. You have sharp ears. 14. Small cities

[1] Position? [2] auf with the accusative. [3] vor with the dative.
[4] Arrange *has already; but* does not influence the order.

sometimes[1] have very good schools. 15. You draw beautifully. 16. He is the son of rich parents.

[1] Word-order?

## LESSON 17

### WEAK DECLENSION OF ADJECTIVES

**83. Weak Declension.** Adjectives follow the weak declension if preceded by a der-word (§ 16), i.e. by a word which itself has endings corresponding to those of the strong adjective. Compare:

| | |
|---|---|
| armer Mann | armes Kind |
| der arme Mann | das arme Kind |

*Singular*

| | Masc. | Fem. | Neut. |
|---|---|---|---|
| N. | der gute Mann | die gute Frau | das gute Kind |
| G. | des guten Mannes | der guten Frau | des guten Kindes |
| D. | dem guten Manne | der guten Frau | dem guten Kinde |
| A. | den guten Mann | die gute Frau | das gute Kind |

*Plural*

| | | | |
|---|---|---|---|
| N. | die guten Männer | die guten Frauen | die guten Kinder |
| G. | der guten Männer | der guten Frauen | der guten Kinder |
| D. | den guten Männern | den guten Frauen | den guten Kindern |
| A. | die guten Männer | die guten Frauen | die guten Kinder |

The ending is -e in the five underlined forms and -en everywhere else.

In the same way are declined dieser gute Mann, jeder gute Mann, jener gute Mann, welcher gute Mann?

**84.** The words viele, *many*, manche, *many*, wenige, *few*, andere, *other*, einige, *some*, mehrere, *several*, are in the

nom. and accus. pl. regularly followed by adjectives with *strong* endings. After alle, *all*, on the other hand an adjective takes the *weak* endings:

viele neue Bücher
alle großen Städte

NOTE. Viel and wenig may themselves remain uninflected *when not preceded* by the definite article or a pronominal adjective. *If so preceded* they are always inflected: wenig Geld but das wenige Geld; viel Geld but das viele Geld. Observe the spelling vieviel Fenſter, but wie viele Fenſter (Vocab., p. 39). The phrase ein wenig, *a little*, is wholly invariable.

**85. Adjectives after ein-words.** When used after an ein-word (ein, kein, mein, etc., § 20) the adjective takes the endings of the strong declension wherever the ein-word is itself without ending, i.e. in the three forms underlined below. In the other cases the adjective has the regular weak endings.

*Singular*

| Masc. | Fem. | Neut. |
|---|---|---|
| kein guter Mann | keine gute Frau | kein gutes Kind |
| keines guten Mannes | keiner guten Frau | keines guten Kindes |
| keinem guten Manne | keiner guten Frau | keinem guten Kinde |
| keinen guten Mann | keine gute Frau | kein gutes Kind |

*Plural*

| | | |
|---|---|---|
| keine guten Männer | keine guten Frauen | keine guten Kinder |
| keiner guten Männer | keiner guten Frauen | keiner guten Kinder |
| keinen guten Männern | keinen guten Frauen | keinen guten Kindern |
| keine guten Männer | keine guten Frauen | keine guten Kinder |

CAUTION. The student is again (§ 20) cautioned against looking upon the -er of the possessives unſer and euer as a declensional ending. Unſer and euer are ein-words, and the inflection of an

adjective following them is the same as after ein, mein: ein ſchöner Garten; unſer ſchöner Garten; mein alter Vater; euer alter Vater.

NOTE 1. The expression *such a* has three equivalents: 1. ſolch ein, in which ſolch is always uninflected; 2. ein ſolcher, in which ſolch has the regular adjective inflection; 3. ſo ein, in which ſo is of course invariable. In all three ein follows its usual declension. — Similarly *what a* = welch ein, in which welch is also invariable. But *many a* = mancher (§ 13) rather than manch ein.

NOTE 2. Solch, welch, and manch may also stand uninflected before an adjective, in which case the latter takes the *strong* endings: manch ſtarker Mann or mancher ſtarke Mann; welch großes Glück or welches große Glück!

**86. Survey.** The following presents a survey:

1. Nom. guter Mann gute Frau gutes Kind
   Endings the same as of dieſer (except two genitive forms).
2. Nom. der gute Mann die gute Frau das gute Kind
   Acc. die gute Frau das gute Kind
   Five forms in ₌e ; ₌en everywhere else.
3. Nom. ein guter Mann eine gute Frau ein gutes Kind
   Acc. eine gute Frau ein gutes Kind
   Elsewhere ₌en. Differs from 2 in underscored forms only.

**87.** Adjectives used as nouns retain their regular adjective inflection: fremd, *strange;* ein Fremder, *a stranger;* der Fremde, *the stranger;* die Fremden, *the strangers;* deutſch: ein Deutſcher, *a German;* eine Deutſche, *a German woman;* der Deutſche, *the German;* jeder Deutſche, *every German;* die Deutſchen, *the Germans.*

NOTE. There is no capitalization where there is merely an omission of a noun that is readily supplied from the context: Hier iſt die rote Tinte, dort die ſchwarze. But der Schwarze, *the negro.*

## VOCABULARY

**blind**, blind.
**ehrlich**, honest.
**froh**, glad, happy.
**ganz**, entire, whole.
**link** (inflected forms only), left.
**müde**, (§ 78, Note 1), tired.
**tapfer**, brave.
**all**, *plur.* **alle**, all.
**einig**, *plur.* einige, some.
**mehrere**, *plur.*, several.
**viel**, much; *plur.*, many.
**wenig**, little; *plur.*, few.
**der Diener**, **–s**, **—**, the (man) servant.
**das Feuer**, **–s**, **—**, the fire.
**die Flagge**, **—**, **–n**, the flag.
**der Hũt**, **–es**, **¨e**, the hat.
**das Pf̃erd**, **–es**, **–e**, the horse.
**der Soldāt'**, **–en**, **–en**, the soldier.
**das Vaterland**, **–es**, the native land.
**das Wörterbuch**, **–(e)s**, **¨er**, the dictionary.
**fragen**, *wk.*, to ask (about = **nach** with dative).
**kaufen**, *wk.*, to buy.
**sowohl . . . als**, both . . . and, as well as.

## GERMAN EXERCISE

Supply the lacking endings in:

1. (D– Auge; d– Ohr; d– Arm; d– Hand; d– Bein; d– Fuß). Der Mensch hat ein recht– und ein link– Auge, ein recht– und ein link– Ohr, ein– recht– und ein– link– Arm, ein– recht– und ein– link– Hand, ein recht– und ein link– Bein, ein– recht– und ein– link– Fuß. 2. 'Happy New Year' heißt auf deutsch „ein frohes, neues Jahr!" 3. Das Feuer und das Wasser sind gut– Diener, aber kein– gut– Herren. 4. Die Schulstunden in einer deutsch– Schule sind von acht bis zwölf und von zwei bis vier Uhr. 5. Haben Sie ein deutsch– Wörterbuch? Nein, ich habe kein deutsch– Wörterbuch. 6. In mein– Zimmer sind vier groß– und zwei klein– Fenster. Nur zwei von d– vier Wänden haben Fenster, und jede dieser Wände hat zwei groß– und ein klein– Fenster. Das klein– Fenster ist zwischen d– (dative) groß– Fenstern. 7. Warum schreibst du mit rot– Tinte? Ich schreibe immer mit schwarz– Tinte! 8. Unser– deutsch– Stunde (*lesson*) ist von neun bis zehn Uhr. 9. Hast du

das neu- oder das alt- Buch gekauft? — Haſt du ein neu- oder ein alt- Buch gekauft? 10. Ich habe zwei deutſch- Wörterbücher, aber kein franzöſiſch- Wörterbuch. 11. Ein Häuschen iſt ein klein- Haus. 12. Eine gerade Zahl und eine ungerade Zahl macht eine ungerade Zahl. Zwei ungerad- Zahlen machen eine gerade Zahl. 13. Haſt du kein intereſſant- Buch für mich[1]? Nein, kein engliſch-. 14. Unſer alt- Nachbar iſt krank. 15. Mit welcher Hand ſchreiben Sie? Ich ſchreibe mit d- recht- Hand; mein Bruder ſchreibt ſowohl mit d- link- als mit d- recht- Hand. 16. Dieſe Handſchuhe koſten drei Mark fünfzig.[2] 17. Die Farben[3] der neu- deutſch- Flagge ſind ſchwarz, rot, gold.

### Drei deutſche Weihnachtslieder.

#### I.

O du fröhliche,
O du ſelige,
Gnadenbringende Weihnachtszeit!
Welt ging[4] verloren,
Chriſt ward[5] geboren;
Freue,[6] freue dich, o Chriſtenheit!

#### II.

(First Verse)

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Wie treu ſind deine Blätter!
Du grünſt nicht nur zur Sommerzeit,
Nein, auch im Winter, wenn[7] es ſchneit.

[1] The accusative of ich.
[2] Omission of the word Pfennig is common where Mark precedes.
[3] Adopted August, 1919, as the colors of the new Republic.
[4] *was lost*, lit. 'went lost.'
[5] *was born.*
[6] freue dich, *rejoice.*
[7] *when.*

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Wie treu ſind deine Blätter!

III.

(First Verse)

(The melody is the same as that to which the translation 'Silent night, holy night' is sung.)

Stille Nacht! heilige Nacht!
Alles[1] ſchläft[2]; einſam wacht
Nur das traute, hochheilige Paar.
Holder Knabe im lockigen Haar,
Schlaf'[3] in himmliſcher Ruh'!

### Rotkäppchen und der Wolf.

R. Großmutter, warum haſt du ſolche großen Augen?
W. Daß ich dich beſſer ſehen kann.[4]
R. Großmutter, warum haſt du ſolche großen Ohren?
W. Daß ich dich beſſer hören kann.
R. Großmutter, warum haſt du einen ſo großen Mund?
W. Daß ich dich beſſer freſſen kann.

### Fragen und Antworten.

Ich habe ein Buch in der Hand. Iſt das Buch alt oder neu? Groß oder klein? Dick oder dünn? — Das Buch iſt alt, groß und dick.

Es iſt alſo ein altes, großes und dickes Buch. Das alte, große, dicke Buch hat auch Bilder. Hier iſt ein Bild in dieſem alten Buche. Das Bild iſt ſchön, nicht wahr? — Ja, das iſt ein wunderſchönes Bild.

[1] Alles, *every one, all*, lit. 'everything.'
[2] *sleeps.* [3] *sleep;* imperative.
[4] The position of kann is explained by § 125.

„Ich habe ein Buch in der Hand." Iſt das ein langer oder ein kurzer Satz? — Das iſt ein kurzer Satz.

Wie viele Hauptwörter hat der kurze Satz? — Der kurze Satz hat zwei Hauptwörter.

## DRILL EXERCISE

**A.** Decline in both numbers:

(*a*) dieſer edle Mann; jenes offne Fenſter; der müde Knabe; die lange Nacht.

(*b*) unſer alter Freund; meine liebe Schweſter; dein deutſches Wörterbuch.

(*c*) ſolch ein Satz (plural, ſolche Sätze).

(*d*) dieſer Fremde; kein Deutſcher; der Deutſche; der Blinde.

**B.** Prefix the definite and the indefinite article [Model: Brief, lang; der l. Brief, ein l. Brief]: Kind, arm; Mann, blind; Buch, engliſch; Briefmarke, deutſch; Land, groß und reich.

**C.** Amerika iſt das Vaterland der Amerikaner. Similarly define: Frankreich, England, Deutſchland.

**D.** 1. The hot summer. — A cold winter. 2. The horse is a noble animal. 3. A warm dress for cold weather. 4. Such thin paper. 5. Our brave soldiers. 6. There are (Es ſind) many strangers in the city. 7. They are honest people. 8. He is our dear friend. 9. Few large cities. 10. Several large rivers. 11. Some young students and some old professors. 12. All honest people. 13. He bought the book for three marks. 14. My good friend. — Our good friend. 15. The White House. 16. I as well as you.

### ENGLISH EXERCISE

1. A rich man is not always a happy man. 2. This year (accusative) we are having a long winter; the summer has been very short. 3. You have always been a good friend. 4. He is a famous American physician. 5. His uncle is rich. — He has a rich uncle. 6. Is your knife sharp? — Have you a sharp knife? 7. I have three rooms, two large (ones) and one small (one). 8. In old cities the streets are often very narrow (eng). 9. The stove is too small for this large room. 10. A mark has hundred pfennigs.[1] 11. I am writing with an old pen.

## LESSON 18

### COMPARISON OF ADJECTIVES

**88. Comparison of Adjectives.** The comparative is formed by adding -er to the uninflected positive, the superlative by adding -ſt. An a, o, and u of the stem are in the more common adjectives of one syllable modified in the comparative and superlative:

arm, ärmer, der ärmſte
lang, länger, der längſte
jung, jünger, der jüngſte
but dunkel, dunkler, der dunkelſte

An au is not modified: lauter, *louder*.

*German does not, like English, employ the adverbs* '*more*' (mehr) *and* '*most*' (meiſt) *in comparison.*

[1] Use the singular form.

As regards declension, comparatives and superlatives follow the same rules as positive adjectives:

der jüngere Mann ein jüngerer Mann der jüngſte Mann
des jüngeren Mannes eines jüngeren Mannes des jüngſten Mannes

NOTE 1. The reason for prefixing der to the superlative is stated in § 90.

NOTE 2. All monosyllabic adjectives in a, o, and u used in previous exercises, with the exception of froh, modify their stem-vowel in the comparative and superlative.

NOTE 3. Adjectives ending in -e drop this e before er of the comparative: weiſe, weiſer, *wise, wiser.*

NOTE 4. *Than* is als: älter als ich, *older than I.*

**89.** The superlative ends in -ſt, but after an s-sound (ſ, ß, ſch, z), and after a d or t, the ending -eſt is used: heiß, der heißeſte; alt, der älteſte. Adjectives that are present participles in origin (ending in -end) have, however, the regular ending -ſt: reizend, *charming*, der reizendſte.

NOTE. Adjectives in -el, -er, and -en drop the e of these endings before the comparative ending, but retain it in the superlative: dunkel, dunkler, der dunkelſte.

## EXERCISE

1. The day is longer than the night. 2. To-day is the longest day of-the year. 3. He was the oldest son. 4. I am younger than my friend. 5. The spring is more beautiful than the autumn. 6. The spring is the most beautiful season. 7. The window is larger than the door. 8. This knife is sharper than that-one. 9. She is prettier than her sister. 10. Our house is the largest house in-the village.

**90. Superlative in the Predicate.** *German never uses the superlative in the predicate without an article* as does English in the sentence *Grandfather is oldest.* The following groups of sentences illustrate the German use:

I. Dieſes Gebäude iſt das älteſte in der ganzen Stadt, *This building is the oldest in the entire city.* German and English idiom do not differ here. The phrase das älteſte modifies an unexpressed noun (Gebäude), which can, if desired, be supplied. Similarly, Welche Tage ſind die längſten, *Which days are the longest?*

II. Die Mutter iſt alt.
Der Vater iſt älter.
Der Großvater iſt am älteſten.

Notice that here no noun can readily be supplied since the nouns compared differ. Similarly,

Im Sommer ſind die Tage am längſten.
Am Nachmittag bin ich immer am ſchläfrigſten, *I am always sleepiest in the afternoon.*

Here a person or thing is compared with itself under differing conditions.

III. Du ſchreibſt gut.
Karl ſchreibt beſſer.
Wilhelm ſchreibt am beſten.

Here gut, beſſer, am beſten are clearly adverbs.

The phrases am älteſten, am längſten, etc. mean 'at-the-oldest,' 'at-the-longest,' and are accordingly used:

1. When comparing objects of a different kind.
2. When comparing an object with itself under differing conditions.
3. If the superlative is an adverb.

A practical rule is: In the predicate always use the phrase with am unless you can supply a noun.

NOTE. The superlative in German may be reinforced by the prefix aller= (lit. 'of all'), which does not affect the declensional form: die allerſchönſte, *the fairest (of all)*; am allerbeſten, *best of all*.

**91. Absolute Superlative.** In the sentence *She sang most beautifully* the words *most beautifully* do not imply a comparison with the singing of some one else but are equivalent to *very beautifully*. This is called the Absolute Superlative.

(*a*) In the adverbial use German expresses this by aufs (= auf das) + accus. sing. neuter of the superlative: Sie ſang aufs ſchönſte.

(*b*) In the adjective use höchſt, äußerſt (§92, Note 3), or ſehr are employed: Das iſt ein höchſt glücklicher Anfang, *That is a most happy beginning.*

**92.** The following are irregular in their comparison:

gut, good, beſſer, der beſte — nah, near, näher, der nächſte
hoch, high, höher, der höchſte — viel, much, mehr, der meiſte

NOTE 1. The superlative of groß is der größte, contrary to the rule given in § 89: groß, größer, der größte.

NOTE 2. The comparative mehr cannot be inflected: mehr Freunde, *more friends*. — *Most pupils* = die meiſten Schüler, i.e. meiſt is in German always preceded by the definite article.

NOTE 3. The uninflected superlatives höchſt and äußerſt are used as adverbs in the sense of *extremely, most:* höchſt intereſſant, äußerſt ſtill.

## VOCABULARY

Notice particularly the accent in der April', der Ju'li, and der Auguſt'. Like other proper names, names of months have no ending in the dative.

der Jănuār, –s. — der März, –es.
der Fēbruār, –s. — der April', –s.

der Mai, –s.
der Juni, –s.
der Ju'li, –s.
der Auguſt', –s.
der Septem'ber, –s.
der Okto'ber, –s.
der Novem'ber (pron. v as v), –s.
der Dezem'ber, –s.
der Dichter, –s, —, the poet.
die Erde, —, –n, the earth.
der Geburts'tāg, –es, –e, the birthday.
der Mōnd, –es, –e, the moon.
der Wēg, –es, –e, the way, road.
die Welt, —, –en, the world.
fleißig, industrious, diligent.
übrig, remaining, left over; die übrigen . . ., the remaining (other) . . .
dann, at that time, then.

NOTE. German regularly uses the definite article with names of months.—*The month of January* = der Monat Januar, i.e. after the word *month* the name is put in apposition, not in the genitive. Im Monat Mai, *in the month of May*.

## GERMAN EXERCISE

1. Meine Eltern haben drei Kinder, einen Sohn und zwei Töchter. Ich habe alſo zwei Schweſtern, aber keinen Bruder. Ich bin vierzehn Jahre alt. Meine Schweſtern ſind beide jünger als ich: Anna iſt zwölf und Marie neun. Ich bin alſo fünf Jahre älter als meine jüngere Schweſter und zwei Jahre älter als meine ältere Schweſter. Der Vater meines Vaters lebt noch, aber ſeine Mutter nicht mehr. Die Eltern meiner Mutter leben beide noch. Ich habe alſo zwei Großväter aber nur eine Großmutter. 2. Was iſt größer, der Mond oder die Sonne? Iſt die Erde größer oder kleiner als der Mond? 3. Der Februar iſt hier der kälteſte Monat des Jahres. Der Juli iſt der heißeſte Monat. 4. Der nächſte Weg nach[1] der Schule iſt durch die Friedrichſtraße. 5. Karl hat zwölf Mark, Fritz vierzehn und Wilhelm ſiebzehn. Wer (*Who*) hat am wenigſten? Wer hat am meiſten? Hat Karl weniger oder mehr als Fritz? 6. Im Herbſte werden die Tage

[1] Before names of places nach corresponds to the English *to* after verbs of motion.

kürzer und die Nächte länger. 7. Im Frühjahr[1] legen die Hühner die meisten Eier, und dann sind die Eier auch am billigsten. 8. Auf dem Lande ist es im Anfang des Frühlings am schönsten. 9. Das Leben hier wird jedes Jahr teurer. 10. Goethe und Schiller sind die größten Dichter Deutschlands. 11. Sie sind immer mein bester Freund gewesen. 12. Karl schreibt von all[2] den Schülern am schönsten. — Karl lernt aufs fleißigste. 13. Ich lese (*read*) jetzt ein höchst interessantes Buch.

### Die Staaten des Deutschen Reiches.[3]

Vor 1919 bestand[4] das Deutsche Reich aus 26 Staaten. Durch den Friedensvertrag von Versailles (1919) wurde[5] das frühere Reichsland Elsaß-Lothringen an Frankreich abgetreten, und im Jahre 1920 wurden[6] die kleinen Thüringischen Staaten zu einem Staate Thüringen vereinigt. Coburg wurde[7] mit Bayern verbunden. Es (*There*) blieben also 18 Staaten:

| | |
|---|---|
| Preußen | Thüringen |
| Bayern | Hessen |
| Sachsen | Hamburg |
| Württemberg | Bremen |
| Baden | Lübeck |

und acht kleinere Staaten.

[1] Frühjahr, *spring*, a more prosaic word than Frühling and hence better in this connection.

[2] Before the article or a pronominal word all usually remains uninflected. Without the article we should have von allen Schülern.

[3] Although Germany is now a republic, the name Deutsches Reich ('German Realm') has not changed. The component states are Freistaaten, *Free States*.

[4] bestand' . . . aus, *consisted of*.

[5] wurde . . . abgetreten, *was ceded*.

[6] wurden . . . vereinigt, *were united*.

[7] wurde . . . verbunden, *was joined*.

Hamburg, Bremen und Lübeck sind bedeutende Hafenstädte. Hamburg liegt an der Elbe, Bremen an der Weser. Sowohl die Elbe als die Weser münden in die Nordsee. Lübeck liegt nahe bei der Ostsee.

### Die Monate.

Dreißig Tage hat November,
April, Juni und September.
Februar hat viermal sieben.
Alle, die[1] noch übrig blieben,
Haben einunddreißig.

### Wer wartet am längsten?

Arzt (ruft ins Vorzimmer). Wer wartet am längsten?

Schneider. Ich, Herr Doktor! Ich warte schon acht Monate mit Ihrer Rechnung.

### Sprichwort.

Die Erfah'rung ist die beste Schule, aber auch die teuerste.

### Aufgabe.

In Berlin ist der längste Tag 9 Stunden länger als die kürzeste Nacht. Wie lang ist dort der längste Tag und die kürzeste Nacht?

### Fragen.

1. Welcher Monat hat die längsten Tage? (or In welchem Monat sind die Tage am längsten?) Welcher Monat hat die kürzesten Tage?

2. Welche sind die Frühlingsmonate[2]? Die Sommermonate? Die Herbstmonate? Die Wintermonate?

[1] die . . . blieben, *which remained;* for the position of blieben, see § 104.

[2] Notice the s in Frühlingsmonat.

## DRILL EXERCISE

**A.** Der Mond iſt groß.
Die Erde iſt größer.
Die Sonne iſt am größten.

After this model construct sentences with: 1. alt: Mutter, Vater, Großvater. 2. kurz: Stunde, Minute, Sekunde. 3. ſchön: Winter, Sommer, Frühling. 4. hoch: Haus, die Kirche (*church*), Berg. 5. kalt: November, Dezember, Februar. 6. fleißig: Dienſtmädchen, Tochter, Mutter.

**B.** Decline in the singular: ſein älteſter Sohn; meine jüngere Schweſter.

**C.** 1. I am taller[1] than my father. 2. Tables are higher than chairs. 3. My father is older than my mother. 4. My youngest brother is sick. 5. The spring is the most-beautiful season of all.[2] 6. The longest day. — The shortest day. 7. The oldest son. — The oldest daughter. — The oldest child. 8. Most physicians. — Most books. 9. Berlin is the largest city in Germany. 10. The high mountain. — The high mountains. — The highest mountain in Germany. 11. The darkest room in this house. 12. December is the last month of-the year. 13. In-the month of July. 14. Most cities have good schools. 15. Less than nothing.

## ENGLISH EXERCISE

1. It is autumn. The days are getting shorter. 2. The Rhine is the largest and most-beautiful river of-Germany. 3. Which month is the shortest? 4. This

[1] Use groß, not hoch. [2] § 90, Note.

is the highest building in the whole city. 5. Paris[1] is one of-the most-beautiful cities of-Europe. 6. Prussia is the largest German state. 7. You have more friends than I. 8. Charles learns better than William, but Fritz learns best-of-all. 9. London is the largest city of-the world. 10. The foot is larger than the hand. 11. The summer is a beautiful season, the autumn is more beautiful, but the spring is most beautiful. 12. March is a spring-month; the remaining spring-months are April,[2] May, and June. 13. Most months have thirty-one days. 14. My birthday is in-the month of April. 15. Schiller was ten years younger than Goethe.

[1] Paris': the *s* is pronounced.
[2] Here, in enumeration, without the article.

## LESSON 19

### STRONG CONJUGATION

**93. Vowel-Change in Present.** For the characteristics of the strong conjugation see § 65. — A verb like helfen, *to help*, has ich helfe but du hilfſt, er hilft, and in the imperative hilf! *help!* In other words, strong verbs with e in the present regularly change this e to i or ie in the 2d and 3d persons sing. pres. indic. and in the singular of the imperative. Short e becomes i; long e usually becomes ie.

A verb like halten, *to hold*, has ich halte, du hältſt, er hält, imper. halte! *hold!* i.e. verbs whose present stem-vowel is a modify (umlaut) this vowel in the 2d and 3d persons singular of the pres. indic., *but the imperative retains* a.

| | helfen, to help | ſehen, to see | halten, to hold |
|---|---|---|---|
| | du hilfſt | du ſiehſt | du hältſt |
| | er hilft | er ſieht | er hält |
| IMPER. | hilf | ſieh | halte |

NOTE. Not all strong verbs change an e to i, ie, as noted above. Of those that retain e the most important are gehen, ſtehen, heben, *to lift*.

**94. Present Endings.** The personal endings in the present tense of strong verbs do not differ essentially from those of weak verbs. So verbs in -d or -t (§ 73) have -eſt and -et in the second and third persons: du findeſt, er findet like du redeſt, er redet; and du bitteſt, er bittet, like du warteſt, er wartet. This does not hold good, however, for strong verbs that show change of vowel in these forms. Compare:

| | | |
|---|---|---|
| warten, *wk.* | du warteſt | er wartet |
| bitten, *str.* | du bitteſt | er bittet |
| halten, *str.* | du hältſt | er hält |

In other words, the endings are -ſt and -t if there is a change of vowel. In er hält the t of the stem and the t of the ending have accordingly coalesced.

Similarly the sing. imper. has no ending -e if there is a change in the stem-vowel: geben accordingly has gib in the imperative, whereas halten has halte.

NOTE 1. The auxiliary werden (§ 76) is the only verb that changes e to i in the indicative (wirſt, wird) *without* making the same change in the imperative (werde).

NOTE 2. The ending -e of the sing. imperative is frequently omitted also in strong verbs that have no change from e to i. Of kommen, *to come*, and laſſen, *to let*, the regular forms are komm and laß. In other verbs an apostrophe may or may not be used to indicate the omission of the -e.

**95. Endings in Past.** The 1st and the 3d persons singular of the past of strong verbs have no personal ending: ich (er) ſah, *I* (*he*) *saw*. In the other persons the endings are the same as in the present tense, and the rules given in § 73 apply also to the 2d person singular and plural of the past of strong verbs.

**96. Principal Parts.** In the vocabulary of each lesson the principal parts of strong verbs will be given in full. Where a verb has vowel-change in the 2d and the 3d person sing., the latter is given in parentheses immediately after the infinitive. The 3d person sing. of the present perfect — which shows whether the auxiliary is haben or ſein — will be used to represent the past participle.

In giving principal parts of strong verbs the student is accordingly advised to follow this model:

geben, er gibt, er gab, er hat gegeben.

**97.** Conjugation of:

geben, er gibt, er gab, er hat gegeben, to give
halten, er hält, er hielt, er hat gehalten, to hold
bleiben, er bleibt, er blieb, er iſt geblieben, to remain

INDICATIVE

PRESENT

| | | |
|---|---|---|
| ich gebe | ich halte | ich bleibe |
| **du gibſt** | **du hältſt** | du bleibſt |
| **er gibt** | **er hält** | er bleibt |
| wir geben | wir halten | wir bleiben |
| ihr gebt | ihr haltet | ihr bleibt |
| ſie geben | ſie halten | ſie bleiben |

PAST

| | | |
|---|---|---|
| ich gab | ich hielt | ich blieb |
| du gabſt | du hielteſt | du bliebſt |
| er gab | er hielt | er blieb |
| wir gaben | wir hielten | wir blieben |
| ihr gabt | ihr hieltet | ihr bliebt |
| ſie gaben | ſie hielten | ſie blieben |

PRESENT PERFECT

| | | |
|---|---|---|
| ich habe gegeben | ich habe gehalten | ich **bin** geblieben |

PAST PERFECT

| | | |
|---|---|---|
| ich hatte gegeben | ich hatte gehalten | ich **war** geblieben |

FUTURE

| | | |
|---|---|---|
| ich werde geben | ich werde halten | ich werde bleiben |

FUTURE PERFECT

| | | |
|---|---|---|
| ich werde gegeben haben | ich werde gehalten haben | ich werde geblieben **ſein** |

**IMPERATIVE**

| | | |
|---|---|---|
| **gib** | halte | bleibe |
| gebt [geben Sie] | haltet [halten Sie] | bleibt [bleiben Sie] |

**INFINITIVES**

| | | |
|---|---|---|
| *Pres.* geben | halten | bleiben |
| *Past* gegeben haben | gehalten haben | geblieben **ſein** |

**PARTICIPLES**

| | | |
|---|---|---|
| *Pres.* gebend | haltend | bleibend |
| *Past* gegeben | gehalten | geblieben |

## VOCABULARY

**beißen**, biß, hat gebiſſen, to bite.
**ſcheinen**, ſchien, hat geſchienen, to shine; seem, appear.
**ſchreiben**, ſchrieb, hat geſchrieben, to write.
**ſchweigen**, ſchwieg, hat geſchwiegen, to be silent.
**helfen** (hilft), half, hat geholfen (with dative), to help.
**kommen**, kām, iſt gekommen, to come.
**ſehen** (ſieht), ſah, hat geſehen, to see.
**leſen** (lieſt), lās, hat geleſen, to read.
**fallen** (fällt), fiel, iſt gefallen, to fall.
**der Mund**, –es, the mouth.
**der Stern**, –s, –e, the star.
**der Zahn**, –s, ¨–e, the tooth.
**das Zeitwort** (time-word), –es, ¨–er, the verb.
**durch** (with accus.), through.

| | | |
|---|---|---|
| ich helfe | ich ſehe | ich leſe |
| du hilfſt | du ſiehſt | du lieſt |
| er hilft | er ſieht | er lieſt |
| hilf! | ſieh! | lies! |

## GERMAN EXERCISE

1. Das Zimmer war klein aber hell: die Sonne ſchien durchs[1] Fenſter. 2. Zahnarzt heißt auf engliſch *dentist;* gib die Teile des Wortes! Was iſt die Mehrzahl? 3. Ich hatte keine Feder und ſchrieb den Brief alſo mit Bleiſtift. 4. Ich bin heute nicht in der Schule geweſen: ich bin zu Hauſe geblieben. 5. Man ſieht mit den Augen. Man ſchreibt mit der Hand. 6. Mit den Zähnen beißt man. 7. Sein Hund hat meinen Bruder Fritz ins Bein gebiſſen. 8. Du haſt deine Aufgabe nicht ſchön geſchrieben. 9. „Vier Augen ſehen mehr als zwei." 10. „Aus nichts wird nichts." 11. Haſt du deinem Bruder und deiner Schweſter ſchon geſchrieben? — Nein, meiner Schweſter noch nicht, aber den Brief an (*to*) meinen Bruder halte ich hier in der Hand. 12. Es war ſchon Herbſt, aber das Wetter blieb immer noch ſchön.

[1] durchs = durch das.

13. Die Sonne hat den ganzen Tag nicht geschienen. 14. Fritz, gib deiner Schwester das Buch! 15. Gib die Nummer dieses Satzes! 16. Gib die Zahl der Sätze in dieser Aufgabe! 17. Warum hilfst du deinem Bruder nicht? 18. Am[1] Tage scheint die Sonne, in der Nacht der Mond und die Sterne.

### Wandrers Nachtlied.[2]

Über allen[3] Gipfeln
Ist Ruh,[4]
In allen Wipfeln
Spürest du
Kaum einen Hauch;
Die Vögelein schweigen im Walde.
Warte nur, balde
Ruhest du auch.

Goethe

### Helfen.

Vater. Karl, wo bist du?
Karl. Hier im Garten, Vater.
Vater. Was machst du im Garten?
Karl. Nichts, Vater.
Vater. Ist Wilhelm auch da?
Karl. Ja, Vater.
Vater. Und was macht Wilhelm?
Karl. Er hilft mir (*me*), Vater.

[1] am = an dem.
[2] Das Gedicht ist auswendig zu lernen.
[3] Dative plural of all.
[4] Forms more or less poetical are Ruh = Ruhe; spürest = spürst; Vögelein = Vöglein; balde = bald; ruhest = ruhst.

## DRILL EXERCISE

A. 1. Conjugate, in the singular and plural: ich bin heute zu Hauſe geblieben; heute bin ich zu Hauſe geblieben; ich hatte meinem Vetter geholfen.

2. Give the past, present perfect, and future of: Mit welcher Hand ſchreibſt du? [Mit welcher Hand ſchriebſt du? etc.]; die Uhr fällt auf den Boden; er ſchweigt immer.

3. For the present tense with heute, substitute the present perfect with geſtern and the future with morgen: Ich ſchreibe heute einen Brief an meinen Bruder. Heute ſcheint die Sonne nicht. Man ſieht heute keine Sonne. Er kommt heute.

4. Welches ſind die Grundformen der Zeitwörter ſchreiben, bleiben, ſehen, geben, ſchweigen?

B. 1. I see. — He sees. — He does not see. — I saw. — He saw. — I have seen. — We had seen. 2. I shall write. — Will you write? — He will write. — He has written. 3. He helps his father. — He will help his father. — He has helped his father. 4. The dog bites. — Doesn't the dog bite? — Dogs bite. — The dog will bite. — The dog has bitten him (ihn). 5. He gives the child an apple. — He gave the child an apple. — He has given the child an apple. 6. He holds the book in his (= the) hand. — He held the book in his hand. — He had held the book in his hand. 7. I have remained here. — I had remained here. 8. He is falling. — He has fallen. — He had fallen. 9. He is silent. — He was silent. 10. My son, give me (mir) your pen. 11. Mother, help! 12. He reads everything.

## ENGLISH EXERCISE

1. How much did you give[1] the man? 2. When will the sun shine? 3. Did the sun shine[1] yesterday? No, the sun did not shine[1] yesterday. 4. What do you see in this room? I see two tables, five chairs, a stove, and many (viele) books and pictures. 5. Do you stay in the city in-the summer?[2] 6. The tree before the house (dative) gives shade. 7. Charles helps me (mir) and I help Charles. 8. Have you already[3] seen my garden? It is beautiful now.[4] 9. He held the pen between his[5] fingers (dative). 10. He has always remained my friend.[6] 11. Fritz, don't[7] hold your pencil in your[8] mouth! 12. Stay here, children! 13. Don't read too much, it is bad for the eyes.

[1] Use the present perfect tense.
[2] Word-order of adverbs of time and place?
[3] Place *my garden* before *already*.
[4] Translate *now beautiful*. [5] Not seinen, but —?
[6] *friend* is, of course, predicate nominative (§ 8).
[7] Arrange *hold your pencil not*. [8] Compare sentence 9.

# LESSON 20

## PERSONAL PRONOUNS. ORDINALS

**98. Personal Pronouns.** The personal pronouns, ich, *I;* du, *thou;* er, sie, es, *he, she, it;* wir, *we;* ihr (plural of du), *you;* and sie, *they*, are declined as follows:

| | *Singular* | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| N. | ich, *I* | du, *you* | er, *he* | sie, *she* | es, *it* |
| G. | meiner, *of me* | deiner | seiner | ihrer | seiner |
| | [mein] | [dein] | [sein] | | [sein] |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| D. | mīr, *to me, me* | dīr | ihm | ihr | ihm |
| A. | mich, *me* | dich | ihn | ſie | ẽs |

*Plural*

| | | | |
|---|---|---|---|
| N. | wīr, *we* | ihr, *you* | ſie, *they* |
| G. | unſer | euer | ihrer — |
| D. | uns | euch | ihnen |
| A. | uns | euch | ſie |

The bracketed forms are not in common use. Sie, *you* (§ 12), is declined exactly like ſie, *they*, the capital initial letter being substituted for the small letter: Sie, *you*, Ihrer, *of you*, Ihnen, *to you*, Sie, *you*.

Caution. The genitive of a personal pronoun cannot in German depend upon a noun. Such an expression as 'a friend of mine' = ein Freund von mir, or, rather more formally, einer meiner Freunde, *one of my friends*. The sentence Er iſt meiner müde, *He is tired of me*, illustrates how they *may* be used. The forms are rare.

Note 1. Observe the German equivalent of *It is I*, etc.:

| | |
|---|---|
| ich bin es, *it is I* | wir ſind es, *it is we* |
| du biſt es, *it is you* | ihr ſeid es, *it is you* |
| er iſt es, *it is he* | ſie ſind es, *it is they* |

The question form is biſt du es? etc.

Note 2. German also has an indeclinable indefinite pronoun of the 3d pers. singular: man, *one, they, people*. Man ſagt, *They say*. Man glaubt ihm nicht, *People don't believe him*. Its dative and accusative are supplied from einer: dat. einem, accus. einen. Its possessive is ſein: Im Hauſe nimmt man ſeinen Hut ab, *In the house one takes off one's hat*.

Note 3. As regards word-order pronoun objects differ as follows from noun objects:

1. Pronoun objects precede adverbs.
   Ich hatte geſtern kein Geld.
   Ich hatte es geſtern nicht.
2. In the inverted order unemphatic pronoun objects are at times placed between verb and subject, contrary to § 58.
   Geſtern hat ihn niemand geſehen, *No one saw him yesterday.*

**99. Damit, darauf, etc.** — Wo iſt meine Feder? Haſt du damit (not mit ihr) geſchrieben? Here damit = '*therewith*,' *with it*. When a thing is referred to, German uses these compounds of da and a preposition instead of the the prepos. + dat. or accus. of the personal pronoun. Before vowels dar= is used: darauf, darin. Legen Sie die Bücher auf den Tiſch! Ich habe ſie ſchon darauf (not auf ihn) gelegt.

NOTE. The forms with dar= are frequently contracted: drin, drauf, dran.

## EXERCISE

A. Supply the proper form of the pronoun in brackets, remembering that für takes an accusative, mit a dative:

1. Das iſt für [du]. Für [ich?] Ja, für [du] und [ich], für [wir] beide. 2. Er gab [ich] die Hand. 3. Der Hund wird [Sie] nicht beißen. 4. Ich werde [Sie] helfen. 5. Wir gehen mit [ſie, *they*], und Sie gehen mit [ſie, *she*]. 6. Kinder, das iſt alles für [ihr].

B. 1. He and I. — We and they. — He and she. — You and we. — He and they. 2. For her. 3. For him. 4. For us. 5. With him. 6. With them. 7. I help her and she helps me. 8. We help them. 9. I do not see them. 10. Who is it? 11. It is I. 12. Is it you?

C. 1. Ich beiße mit den Zähnen. Was tue (*do*) ich mit den Zähnen? Ich beiße damit.

2. Steht ein Auto vor dem Hauſe? — Ja, es (*there*) ſteht ein Auto davor.

3. Liegt etwas zwiſchen den Büchern? — Ja, es liegt ein Brief dazwiſchen.

4. Ich trinke (*drink*) aus dem Glaſe. Was tue ich mit dem Glaſe? Ich trinke daraus.

5. Ich leſe in der Zeitung (*newspaper*). Was tue ich mit der Zeitung? Ich leſe darin (drin).

**100. Ordinal Numbers.** The ordinals from 2 to 19 are formed by adding -te to the corresponding cardinals; those from 20 onward by adding -ſte. Irregular forms are below printed in bold type. *The ordinals cannot be used without a preceding article or pronominal adjective*, and the English *He was second* is in German Er war **der** zweite. They are declined like adjectives.

der **erſte**, the first
der zweite, the second
der **dritte**, the third
der vierte, the fourth
der fünfte, the fifth
der ſechſte, the sixth
der ſiebente, or ſiebte, the seventh
der **achte**, the eighth
der neunte, the ninth
der zehnte, the tenth
der elfte, the eleventh
der zwölfte, the twelfth
der zwanzigſte, the twentieth
der dreißigſte, the thirtieth
der hundertſte, the hundredth
der hundert vierundzwanzigſte, the hundred and twenty-fourth
der tauſendſte, the thousandth
der letzte, the last

Note 1. Figures denoting ordinals are in German followed by a period: Wilhelm II. = Wilhelm der Zweite; die 2. Ausgabe, *the second edition.*

Note 2. Fractional numbers are formed by adding -tel (= Teil, *part*) to the stem of the ordinal, the final t of this stem disappearing. Fractionals may be used either substantively or adjectively. As substantives they are neuter: das Drittel, das Viertel, das Zwanzigſtel uſw.[1]

[1] This abbreviation is the German equivalent of *etc.*, and stands for und ſo weiter, 'and so further.' It is not preceded by a comma.

NOTE 3. The German equivalents of *half* are: 1. halb used adjectively (ein halbes Brot), or substantively (das Halbe, ein Halbes); 2. die Hälfte, a regular substantive. The form halb also forms somewhat peculiar compounds with the ordinal stem: dritthalb, *two and a half*, i.e. '(two and) the third one half'; *one and a half* = anderthalb,[1] i.e. '(one and) the second (= other) one half.' These compounds are in regular use only with the lower numerals.

## VOCABULARY

NOTE. As with the names of the months, German commonly uses the article with the names of the days of the week.

**der Sonntāg**, –s, –e, Sunday.
**der Montāg**, –s, –e, Monday.
**der Dienstāg**, –s, –e, Tuesday.
**der Mittwoch** (mid-week), –s, –e, Wednesday.
**der Donnerstāg**, –s, –e, Thursday.
**der Freitāg**, –s, –e, Friday.
**der Sonnabend**,[2] –s, –e, Saturday.
**das Jahrhun'dert**, –s, –e, the century.
**bekannt'**, known, acquainted; ein Bekannter (§§ 77, Note 2; 87), an acquaintance.
**leicht**, light, easy.
**ſchwēr**, heavy, difficult.
**wēr?** who?
**danken** (with dative), *wk.*, to thank.
**ſprĕchen** (ſpricht), ſprāch, hat geſprŏchen, to speak.
**trauen** (with dative), *wk.*, to trust.
**ſelber**, *indeclinable*, self; ich ſelber, I myself; wir ſelber, we ourselves.
**der wieviel'te?** 'the how-manyeth?' (of the month).
**gār' nicht**, not at all.
**übermorgen**, the day after tomorrow.
**vorgeſtern**, the day before yesterday.
**vielleicht'**, perhaps.

## GERMAN EXERCISE

1. Nicht jedes vierte Jahr iſt ein Schaltjahr. 2. Die Hälfte von drei Mark[3] iſt anderthalb Mark. 3. Wer iſt da? Biſt du es, Karl? Ja, wir ſind es. Wilhelm iſt auch hier. 4. Sie haben nach dem Buche gefragt. Hier liegt es auf dem Boden. — Ich habe nicht danach gefragt. Es war Wil-

[1] ander + halb; the t was not originally part of the form.
[2] Also called Sāmstag in southern Germany.
[3] Mark is invariable in expressions of amount.

helm. 5. Wer iſt das? — Es iſt ein Bekannter von mir. 6. Darüber[1] werden wir morgen ſprechen. 7. $\frac{1}{4}$ von 8 iſt 2. 8. $\frac{1}{3}$ von 15 iſt 5. 9. $\frac{1}{7}$ von 21 iſt 3. 10. $\frac{2}{3}$ von 9 iſt 6. 11. Guten Morgen, wie geht es? — Ich danke dir, es geht mir gut. — Und wie geht es deinem Vater? — Ihm geht es heute auch ein wenig beſſer. 12. Geld iſt nicht immer Gold. 13. Die eine Hälfte iſt für dich, die andere für mich.

## Stundenplan für das erſte Halbjahr.

| Uhr | Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag | Sonnabend |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Machen Sie ſo einen Stundenplan für ſich ſelbſt (*yourself*)!

## Fächer.[2]

| | | | |
|---|---|---|---|
| Deutſch | Latei'niſch | Mathematik' | Phyſik' |
| Engliſch | Geſchichte | Bota'nik | Turnen[5] |
| Franzöſiſch | Erdkunde[3] | Chemie[4] | Zeichnen[5] |

## Sprichwörter.

Heute mir, morgen dir, *Every dog has his day.*
Wie (*As*) du mir, ſo ich dir.
Beſſer ſpät als gar nicht.

[1] ſprechen über = *talk about.*
[2] das Fach, –es, ⸚er, *subject, branch, study.*
[3] Literally 'earth knowledge,' also called Geographie'.
[4] die Chemie', *chemistry;* pronounce the ch as in ich.
[5] Infinitives used as nouns. Turnen (to do gymnastic exercises), *gymnastics.*

### Die Finger.

Der erſte Finger heißt der Daumen.
Der zweite Finger heißt der Zeigefinger.
Der dritte Finger heißt der Mittelfinger.
Der vierte Finger heißt der Ringfinger.
Der fünfte Finger heißt der kleine Finger.

### Fragen.

1. Welchen Tag haben wir heute? Welcher Tag iſt morgen? Übermorgen? Welcher Tag war geſtern? Vorgeſtern?

2. Der wievielte iſt heute? [Heute iſt . . .[1]]. — Der wievielte war geſtern?

3. Der wievielte Tag der Woche iſt der Sonntag?

4. Welcher Tag kommt vor dem Sonntag? Vor dem Donnerstag?

5. In welchem Jahrhundert leben wir jetzt?

## DRILL EXERCISE

**A.** Conjugate: ich bin es ſelber; ich bin es nicht geweſen; bin ich es nicht geweſen?

**B.** 1. A student designated says „Ich bin der erſte" (or die erſte), the next one „Ich bin der zweite," and so on, to „Ich bin der letzte."

2. Give the months of the year and the days of the week according to the following models:

Der Januar iſt der erſte Monat des Jahres.
Der Sonntag iſt der erſte Tag der Woche.

3. Read the following numbers in German, as ordinals, prefixing der: 8, 21, 154, 279, 17, 70, 3, 11, 1, 7.

[1] English says "the first *of* February," German „der erſte Februar."

C. 1. Give him the pen. 2. Give her the pencil. 3. I don't see[1] you. 4. You (Du) don't see her. 5. He doesn't see them. 6. I am waiting for[2] you, children. 7. Who was it? — It was he. 8. (On)[3] the twentieth of August. 9. On the seventh of April. 10. A fourth of-my money. — On the fourth of December. 11. That is not for me alone, that is for us all. 12. Give me the book. 13. We ourselves. — He himself. 14. I trust you. 15. He trusts me. 16. I thanked him. 17. He thanked her.

## ENGLISH EXERCISE

1. Washington's birthday is on-the (am) twenty-second of February. 2. A month is a twelfth of-a year. 3. William II. was formerly German Emperor. 4. A day is a seventh of-a week. 5. Have you a key to (zu) the room? No, I have no key to it. 6. In Germany and Austria people (man) speak German. 7. Here is your book. — Have you been reading[4] in it? It is a very interesting book. — No, it is not at all interesting. 8. Why is this pen lying here? — I have written with it. 9. Is (there) a stamp on (auf) the letter? No, there (es) is none on-it. 10. The minute-hand goes twelve times faster than the hour-hand. The second-hand goes sixty times faster than the minute-hand. 11. I asked "Is it you?" and he answered "Yes, it is I."

[1] Arrange *see you not.* Similarly in the following sentences.

[2] See warten, Vocabulary, Lesson 15.

[3] Dates in German are put in the accusative (of time). The heading of a letter would be: Berlin, den 17. März 1923. *On the* may also be rendered by am = an dem. No comma is put between the month and the year.

[4] *Have you been reading = Have you read.* Why?

# LESSON 21

## RELATIVE PRONOUNS. TRANSPOSED WORD-ORDER

**101. Relative Pronouns.** The relative pronouns der and welcher, *who, that, which*, are inflected as follows:

*Singular*

| | Masc. | Fem. | Neut. | Masc. | Fem. | Neut. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | dēr | die | dăs | welcher | welche | welches |
| G. | deſſen | deren | deſſen | [genitive is lacking] | | |
| D. | dēm | dēr | dēm | welchem | welcher | welchem |
| A. | dēn | die | dăs | welchen | welche | welches |

*Plural*

| | M. F. N. | M. F. N. |
|---|---|---|
| N. | die | welche |
| G. | deren | [no genitive] |
| D. | denen | welchen |
| A. | die | welche |

NOTE 1. The inflection of the relative der differs from that of the article in the five underlined forms only. — The relative welcher has no genitives, but its inflection is otherwise the same as that of the interrogative welcher (§§ 13, 16).

NOTE 2. In the genitive only forms of der can be used.

NOTE 3. In the spoken language der (not welcher) is customary. So also in poetry. Elsewhere, for the most part, either word may be used.

NOTE 4. The relative agrees in number and gender with its antecedent:

Der Vater, deſſen Söhne . . . , *The father whose sons . . .*
Die Mutter, deren Söhne . . . , *The mother whose sons . . .*
Die Eltern, deren Sohn . . . , *The parents whose son . . .*

**102. Womit, worauf, etc.** Die Tinte, womit (*or* mit der) ich geſchrieben habe, war nicht ſchwarz. Here womit =

'*wherewith*,' *with which*.[1] When a thing is referred to, German regularly, *though not necessarily*, substitutes for a prepos. + dat. or accus. of the relative a compound of wo + the preposition. Before vowels wor- is used: Dies iſt der Tiſch, worauf (= auf den) ich die Bücher gelegt habe. For the word-order see § 104.

Contrast: der Ball, womit (*or* mit dem) ich ſpielte,
and mein Schweſterchen, mit dem ich ſpielte.

**103. Use of the Relative Pronoun.**

1. The relative pronoun cannot be omitted in German. Such a sentence as *The book you sent me is beautiful* is in German Das Buch, das Sie mir geſchickt haben, iſt ſchön.

2. When the antecedent is a personal pronoun of the 1st or 2d person, it is regularly repeated after the relative.

Ich, der ich ſelber krank bin, *I who am ill myself.*
Du, der du ſelber krank biſt.
Wir, die wir ſelber krank ſind.
Ihr, die ihr ſelber krank ſeid.

If the pronoun is not thus repeated the verb stands in the third person:

Ich, der ſchon ſo viel verlo'ren hat, *I who have already lost so much.*

3. Only der, not welcher, is used after a personal pronoun.

NOTE. Relative sentences in German are *invariably* set off by commas.

**104. Transposed Word-Order.** Thus far only the word-order of independent (principal) sentences has

[1] Compare "The letter, *wherein* he describes to his friends his journey to . . ."

been considered. Relative pronouns and relative adverbs (including the compounds with wo-) introduce dependent (subordinate) clauses. Now in dependent clauses the *transposed* word-order is used, in which the inflected part of the verb (i.e. the part which has the personal ending) is put at the end of the dependent clause. All other parts retain their regular position. Compare:

Er hat nie Geld.
Er iſt ein Mann, der nie Geld hat.
Wir ſind immer zu Hauſe.
Wir ſind Leute, die immer zu Hauſe ſind.

CAUTION. Distinguish carefully between the interrogative and the relative wo: Wo ſpricht man Franzöſiſch? Frankreich iſt das Land, wo man Franzöſiſch ſpricht. Note the different order.

**105. Demonstrative der.** As a demonstrative, der may be used:

(*a*) Adjectively: der Mann, *that man*. It is inflected like the definite article, but has a strong accent and is therefore often spaced. In every-day speech this der is much more common than jener (§ 16).

(*b*) Substantively: Der iſt es, *That's the man*. Der iſt nie zu Hauſe, *He is never at home*. This der is inflected like the relative pronoun der. It is an emphatic er, and may be spaced. In the genitive plural it has, besides deren, also a form derer, which is used before a relative clause: das Glück derer, die ihm teuer waren, *the happiness of those that were dear to him*.

NOTE. A typical beginning of a fairy tale is, for example, Es war einmal ein König, der hatte drei Söhne, in which, as the word-order shows, der is *he* and not *who*.

## VOCABULARY

**der Gaſt**, –es, ¨e, the guest.
**die Katze**, —, –n, the cat.
**die Kirche**, —, –n, the church.
**die Kuh**, —, ¨e, the cow.
**der Schreibtiſch**, –es, –e, the desk.
**der Spazier'gang**, –s, ¨e, the walk; einen Spaziergang machen, to take a walk.
**ſtumm**, dumb.
**taub**, deaf.
**taub'ſtumm**, deaf and dumb.
**brauchen**, *wk.*, to need.
**heißen**, hieß, hat geheißen, to be called; mean.
**kann** [ich kann, du kannſt, er kann], can.
**kochen**, *wk.*, to boil, cook.
**rufen**, rief, hat gerufen, to call.

## GERMAN EXERCISE

1. Ich ſchreibe mit der Feder. Was habe ich damit getan (*done*)? Sie haben damit geſchrieben. — Hier iſt die Feder, womit ich geſchrieben habe. 2. Haustiere ſind Tiere, die im Hauſe oder bei (*near*) dem Hauſe leben. Der Hund, die Katze, das Pferd, die Kuh ſind alle Haustiere. 3. Das Haus, das er gekauft hat, iſt größer als das, worin er jetzt wohnt. 4. Mit dem Hausſchlüſſel öffnet man die Türe des Hauſes. — Der Hausſchlüſſel iſt der Schlüſſel, mit dem[1] man die Türe des Hauſes öffnet. 5. Iſt dies das Buch, wovon Sie ſprachen? 6. Der Knabe, mit dem du geſtern den ganzen Tag geſpielt haſt, iſt krank. 7. Iſt die Stadt, worin Sie wohnen, groß oder klein? 8. Der Brief, auf den (worauf) ich ſchon zwei Wochen wartete,[2] iſt heute gekommen. 9. Das Buch, wonach Sie fragten, liegt auf dem Boden. 10. Was iſt ein Schreibtiſch? Ein Schreibtiſch iſt ein Tiſch, woran oder worauf man ſchreibt. 11. Wie kann ich Ihnen helfen, der ich ſelber nichts habe? 12. Du, der du alles geſehen haſt, kannſt am beſten darüber ſprechen. 13. Eltern,

[1] Rather than womit here because the fact that it is a particular kind of key is to be emphasized.

[2] See § 70.

deren Kinder nicht glücklich sind, sind selber nicht glücklich. 14. Hier ist der Mann, dessen Hund dich gebissen hat. 15. Dies sind die Namen derer, die ihre Aufgabe nicht gemacht haben.

### Normal Order

Ein Freund kam eines Tages zu Lessing mit einem Buche und sagte: „Viel Wahres und viel Neues steht in diesem Buche." Lessing erwi'derte: „Ja, aber das Wahre ist nicht neu, und das Neue ist nicht wahr."

### Inverted Order

Eines Tages kam ein Freund zu Lessing mit einem Buche und sagte: „In diesem Buche steht viel Wahres und viel Neues." „Leider ist das Wahre nicht neu und das Neue nicht wahr," erwiderte Lessing.

### Transposed Order

Ein Herr, der mit Lessing befreundet war, kam eines Tages zu ihm und sagte: „Hier ist ein Buch, das ich neulich gekauft habe, worin viel Wahres und viel Neues steht." Lessing erwiderte: „Ja, aber das Wahre, das darin steht, ist nicht neu, und das Neue ist nicht wahr."

### Ein kleines Mißverständnis.

Lehrer. — Hermann, was ist ein Durchschnitt?[1]

Hermann. — Ein Durchschnitt ist ein Ding, in das die Hühner Eier legen.

Lehrer. — Wie so?

Hermann. — Papa' hat neulich gesagt, die Hühner legen im Durchschnitt jedes Jahr 120 Eier.

[1] der Durchschnitt, lit. 'through-section,' 'cross-section,' *average*, especially in the phrase im Durchschnitt, *on an average*.

### Der große Kohlkopf.

Zwei Handwerker, Fritz und Hermann, machten einmal einen Spaziergang. „Siehst du," sagte Fritz, „die großen Kohlköpfe in dem Garten dort?" Hermann antwortete: „Die sind gar nicht groß. Ich habe einmal einen Kohlkopf gesehen, der viel größer als ein Haus war." Fritz, der Kupferschmied war, sagte hierauf: „Das war ein großer Kohlkopf. Ich habe aber einmal einen Kessel gemacht, der größer als die Kirche war." „Aber," rief Hermann, „wozu (*for what*) brauchte man einen so großen Kessel?" „Man wollte[1] deinen großen Kohlkopf darin kochen," antwortete Fritz.

1. The cabbage-head was larger than a house.
2. Fritz was coppersmith.
3. The kettle was larger than the church.

### Fragen und Antworten.

1. Wir sind jetzt im Schulzimmer. — Wie heißt das Zimmer, worin wir jetzt sind? Das Zimmer, worin wir jetzt sind, heißt ein Schulzimmer.

2. Ein Blinder[2] kann nicht sehen. Was ist ein Blinder? Ein Blinder ist einer, der nicht sehen kann.

3. Ein Tauber kann nicht hören. Was ist ein Tauber?

4. Ein Stummer kann nicht sprechen. Was ist ein Stummer?

5. Ein Taubstummer kann weder hören noch sprechen. Was ist ein Taubstummer? Ein Taubstummer ist einer, der weder hören noch sprechen kann.

[1] *wished to (boil).*
[2] See § 87.

## DRILL EXERCISE

**A.** In the following sentences change der Mann to (*a*) die Frau; (*b*) das Kind:

1. Dies iſt der Mann, der krank iſt.
2. Dies iſt der Mann, deſſen Schweſter krank iſt.
3. Dies iſt der Mann, dem ich das Geld gab.
4. Dies iſt der Mann, den du riefſt.

**B.** Supply the relative pronoun: 1. Der Mann, mit —— du ſprachſt, iſt mein Nachbar. 2. Der Rhein iſt ein Fluß, —— ſeine Quellen in der Schweiz hat. 3. Uhren, —— man in der Taſche trägt (*carries*), heißen Taſchenuhren. 4. Dies iſt das Dorf, —— (*in which*) ich als (*as*) Kind gelebt habe. 5. Das iſt die Feder, —— (*with which*) ich geſchrieben habe.

**C.** 1. In Germany people (man) speak German. 2. Where do people speak German? 3. Germany is the country where people speak German. 4. Here he lives (use wohnen). 5. He lives in this house. 6. This is the house in which he lives. 7. These books are very interesting. 8. These are the books that are interesting. 9. Give me the book you are reading. 10. Here are sentences that are short and easy.

## ENGLISH EXERCISE

1. He had ten thousand marks, with which he has bought a house. 2. Here is the pencil with which I was writing. 3. The letter you wrote[1] me was very interesting. 4. The lesson you have learned is not the right (one) (richtig). 5. These streets have the most-beautiful houses. — These are the streets which

[1] Use the present perfect.

have the most-beautiful houses. 6. That[1] stamp I do not have. 7. Here lies the glove you were-looking-for. 8. That is the fault of-those (§ 105, *b*) who did not help.[2] 9. The boy is sick. — The boy whose brother is sick was not in [the] school to-day.[3] 10. This is the lady whose guest I am. 11. Don't you see the mistakes you have made? 12. The book in which I have read is very interesting. 13. I, who am so deaf, heard nothing.

[1] See § 105, (*a*). [2] Use the present perfect.
[3] Word-order of adverbs of time and place? Nicht modifies *in [the] school.*

## LESSON 22

### INTERROGATIVE PRONOUNS. PREPOSITIONS WITH THE ACCUSATIVE

**106. Wer, was.** The interrogative pronouns wer, *who*, was, *what*, are declined as follows:

| | *Singular* | |
|---|---|---|
| N. | wēr, who? | wăs, what? |
| G. | wĕſſen, of whom, whose? | wĕſſen, of what? |
| D. | wēm, to whom? whom? | [no dative] |
| A. | wēn, whom? | wăs, what? |

Wer geht da?
Weſſen Bild iſt das?
Wem trauſt du nicht?
Wen ſuchſt du?

CAUTION 1. Was is not used adjectively (§ 16, Caution 1):
*What man?* Welcher Mann?
*What child?* Welches Kind?
*What is that?* Was iſt das?

CAUTION 2. The English *whose* may be either interrogative (weſſen) or relative (deſſen, deren):

*Whose book is this?* Weſſen Buch iſt dies?
*The boy whose father . . .*, Der Knabe, deſſen Vater . . .
*The mother whose son . . .*, Die Mutter, deren Sohn . . .

NOTE 1. Like the English *who*, wer refers to persons; of things, no matter what the gender, was, *what*, must be employed.

NOTE 2. There is no special plural form, and wer is restricted to the singular except with the verb *to be*, where it may stand as predicate at the head of a plural form: Wer ſind dieſe Herren? *Who are these gentlemen?* But *Who were here?* Wer war da?

NOTE 3. Was für, *what sort of*, is an invariable expression, in which für has no prepositional force and does not influence the case of the following word:

Was für ein Tiſch iſt das? Das iſt ein Schreibtiſch.
Mit was für einer Feder haſt du den Brief geſchrieben?

With a plural noun there is of course no ein: Was für Meſſer ſind das? Das ſind Tiſchmeſſer. In the spoken language was and für are often separated: Was iſt er denn für ein Menſch? *What sort of fellow is he anyhow?*

**107. Womit, worauf, etc.** — Womit beißt man? Man beißt mit den Zähnen. As shown by the first sentence, compounds of wo + a prepos. are substituted for the lacking dative of was. So also regularly for a prepos. + the accus. was: wodurch, *through what?* wofür, *for what?* Before a vowel wor- is used: worauf? woran?

**108. Wer, was, as Relatives.**

1. Wer and was are used as *compound relatives*, wer meaning *he who, whoever, who;* was, *that which, whatever, what.* There is no antecedent, the compound relative carrying its own antecedent. As in all relative clauses, the verb stands at the end (§ 104).

Wer das ſagt, iſt ein Lügner, *He who (Who) says that is a liar.*
Was nicht gut iſt, iſt ſchlecht.

The antecedent contained in wer, etc. is often repeated in the form of der, das in the conclusion:

Wer das ſagt, der iſt ein Lügner.
Was nicht gut iſt, das iſt ſchlecht.

Similarly, wo, *there where, wherever, where*, is used as a relative adverb, with or without da in the conclusion:

Wo Berge ſind, [da] ſind auch Täler, *Where mountains are, there are also valleys.*

Contrast the following:

Wer ſagt das? *Who says that?*
Wer das ſagt . . ., *He who says that . . .*
Wo ſind die Berge? *Where are the mountains?*
Wo Berge ſind . . ., *Where mountains are . . .*

2. Was is used as a *simple relative* in Das iſt alles, was ich wünſche, where das might have been expected. The words after which was is thus used instead of das are: alles, das, nichts, manches; and neuter superlatives used substantively (das Schönſte, was). Alles, was and das, was are common and therefore important.

## VOCABULARY

**das Holz**, -es, ¨-er, the wood; forest.
**die Sprechſtunde**, —, -n, the consultation-hour, office-hour.
**eigen**, *adj.*, own.
**golden**, *adj.*, gold.
**ſilbern**, *adj.*, silver.
**wahr**, true.
**ſtark**, strong.
**ſchwach**, weak.
**glauben**, *wk.* (with dat. of person, accus. of thing), to believe.
**trinken**, trank, hat getrunken, to drink.
**nach Hauſe** (with verbs of motion), home(ward).

## GERMAN EXERCISE

1. Wer ſind dieſe Mädchen? Sie ſind alle Mariens Freundinnen. 2. Weſſen Bruder iſt krank? Karls Bruder. 3. Wem glaubſt du nicht? Mir nicht? 4. Wen wünſchen Sie zu ſprechen (*see*)? 5. Worauf warten Sie? Ich warte auf den Zug. 6. Glaubſt du alles, was du hörſt?

7. Wer nicht krank ist, braucht keinen Arzt. 8. Was für Zeitwörter sind glauben und trinken, stark oder schwach? 9. Wir lernen sowohl von denen, die vor uns lebten, als von denen, die mit uns leben. 10. Das ist das Schönste, was ich noch (*as yet*) gesehen habe. 11. Wer nicht sehen kann, ist blind. — Wer blind ist, kann nicht sehen. 12. Das, was Sie da sagen, ist sehr interessant. 13. Wer? Wo? Wann? Wie? 14. Nichts ist groß, was nicht wahr ist. 15. Das Beste, was wir haben, ist für die Schule gerade (*exactly, just*) gut genug. 16. Wer Freunde hat, ist reich. — Wer reich ist, hat auch Freunde.

### Das Gespenst.

Ein Bauer kam zum Pfarrer und sagte: „Ich habe ein Gespenst gesehen." „Wo hast du es gesehen?" fragte der Pfarrer. „An der Kirchhofmauer,"[1] war die Antwort. „Und welche Gestalt hatte das Gespenst?" „Die Gestalt eines großen Esels." Da[2] sagte der Pfarrer: „Gehe[3] nach Hause und sage es keiner Seele: du hast deinen eignen Schatten gesehen."

### Ein deutsches Tischgebet.[4]

Komm, Herr Jesu,[5] sei unser Gast!
Segne, was du bescheret[6] hast!

### Fragen.

1. Womit schreibt man?

2. Woraus ist der Fußboden gemacht? Der Fußboden ist aus Holz gemacht.

[1] Observe the difference in meaning between Wand (*wall surface of a room*, etc.) and Mauer (*solid masonry wall*).

[2] *then, thereupon.* [3] Imperative of gehen, *go.*

[4] das Gebet', *prayer;* Tischgebet, ' grace, blessing.'

[5] Jesu, form in address (vocative) for the usual Jesus.

[6] beſche'ret = beſchert', past participle of beſche'ren, *to bestow.*

3. Worauf ſitzt der Lehrer? Er ſitzt auf einem Stuhle. — Woran ſitzt der Schüler? Er ſitzt an einem Pulte.

4. Weſſen Sohn iſt ein Vetter? Ein Vetter iſt der Sohn eines Onkels oder einer Tante.

5. Weſſen Sohn iſt ein Neffe?

6. Was für eine Uhr iſt das? Das iſt eine goldne (ſilberne) Uhr.

## DRILL EXERCISE

**A.** 1. Die Mutter hat ihrem Sohn einen langen Brief geſchrieben. — Wer hat geſchrieben? Wem hat ſie geſchrieben? Was hat ſie geſchrieben?

2. Die Sprechſtunden des Profeſſors ſind von acht bis zehn im Univerſitätsgebäude. — Weſſen Sprechſtunden ſind von 8–10? Wann und wo ſind ſeine Sprechſtunden?

3. Worauf warten Sie? [Zeitung, Brief].
Auf wen warten Sie [Freund, Briefträger].

4. In was für einem Zimmer ſind wir jetzt?

**B.** Following the model, form sentences with wer or was [Model: Wer nicht ſtark iſt, der iſt ſchwach.]: billig, teuer; leicht, ſchwer; arm, reich; gerade, ungerade; hell, dunkel.

**C.** 1. Who is ill? 2. Whose father is ill? 3. Where is the man who is ill? 4. There (Es) was once a man who was very ill. 5. Who is it? 6. Where are you? 7. In (An) what school is your father (a) teacher? 8. What is poor (ſchlecht) is also expensive. 9. What sort of a flag is this? 10. What sort of people (Leute) are these (dies)? 11. What is this? — What book is this? 12. What color do you wish? 13. I believe you.

## ENGLISH EXERCISE

1. Whose shadow had the peasant seen? He had seen his own shadow. — The shadow he had seen was not the shadow of a donkey. 2. I believe all that you say. 3. Here are the letters. — For whom are they? — Here is one for you, mother, these three are for father, and the others (übrig) are for me. 4. He-who cannot hear is deaf.[1] — He-who cannot speak is dumb. 5. He-who is deaf cannot hear. — He-who is dumb cannot speak. 6. He-who is deaf-and-dumb can neither hear nor speak. 7. With what does one see? One sees with the eyes. 8. Whose fountain-pen (Füllfeder) have you there (da)? 9. This is the boy whose brother is sick.

**109. Prepositions with the Accusative.** In English prepositions are always followed by the objective, i.e. the accusative case. In German they may govern the accusative, dative, or genitive. The following prepositions always govern the accusative:

| | |
|---|---|
| bis, until, up to, to | gegen, toward, against |
| durch, through | ohne, without |
| für, for | um, about, around |

wider, against

Durch, für, and um frequently contract with das, the neuter of the definite article. No apostrophe is used: durchs, fürs, ums.

Note 1. Bis is usually followed by another preposition: bis in den Tod, *until death;* von Anfang bis zu Ende, *from beginning to*

[1] See German Exercise, sentence 11.

*end.* It is used alone (*a*) before names of places: von Leipzig bis Berlin; (*b*) before numbers: die geraden Zahlen von 8 bis 20; (*c*) before expressions of time: bis jetzt; bis morgen.

NOTE 2. In the sense of *against* the usual word is gegen; wider is restricted to certain set phrases.

**110.** The adverb gern has as its comparative and superlative lieber (compare *I had as lief, I had liefer* [1]) and am liebsten. The use of these words is seen from the following examples: Ich wohne gern auf dem Lande, aber im Winter wohne ich lieber in der Stadt, *I like to live in the country, but in winter I prefer to live in town.* Trinken Sie lieber Tee oder Kaffee? *Do you prefer to drink tea or coffee?* Ich trinke Tee lieber als ('liefer than') Kaffee, aber am liebsten trinke ich Milch, *I prefer (to drink) tea to coffee, but I like (to drink) milk best (of all).* Ich lese sehr gern, *I am fond of reading.* Er reist nicht gern, *He does'nt like traveling.*

## VOCABULARY

das Fleisch, –es, the meat.
der Kaffee, –s, the coffee.
die Milch, —, the milk.
der Tee, –s, the tea.
der Wille(n), –ns, the will.
der Zucker, –s, the sugar.
lachen, *wk.*, to laugh.
tanzen, *wk.*, to dance.

## GERMAN EXERCISE

1. Kinder essen (*eat*) gern. 2. Hole mir keinen Stuhl; ich stehe lieber. 3. Ich trinke gern Milch. Warm oder kalt? Ich trinke sie am liebsten warm. 4. Was trinken Sie lieber, grünen oder schwarzen Tee? 5. Ich esse Eier[2]

[1] "Each of them liefer had died than have done one another a wrong." (Tennyson.)

[2] The other order, sehr gern Eier, is also possible.

ſehr gern. 6. Wohnen Sie lieber in einer kleinen oder in einer großen Stadt? 7. Ich habe nichts gegen Sie. 8. Ich bin nicht dafür. Er iſt auch dagegen. 9. Ich trinke meinen Kaffee immer ohne Zucker. 10. Ihr[1] Bruder iſt ſchon zweimal um die Welt gereiſt. 11. Er ſtarb (*died*) den Tod fürs Vaterland! 12. Womit ſchreiben Sie lieber, mit Feder oder Bleiſtift? Ich ſchreibe lieber mit Bleiſtift, aber ich ſchreibe beſſer mit der Feder. 13. Zeichnen Sie gern? 14. Wer nicht für mich iſt, der iſt gegen mich.

## DRILL EXERCISE

1. Without me. — Without you. 2. For her. — For him. 3. He is against me. 4. Who is against you? 5. We came through the garden. 6. Around the house. 7. He likes to work. 8. You prefer to play. 9. For my friends and against my enemies. 10. Against (Wider) his will. 11. Are you laughing? You like to laugh.

## ENGLISH EXERCISE

1. He came without his brother. 2. You always come without (your) book. 3. The light comes through the window. 4. The road went (ging) through the forest. 5. The children danced around the table. 6. From three to four I am always at home. 7. Children like to dance. 8. I like to write letters. 9. I prefer [to eat] eggs to meat. 10. I like to live in the city. My brother prefers to live in the country. 11. Are you going with us? No, I prefer to stay at home. 12. Trees give us shade against the sun.

[1] What three meanings may this word have here?

## LESSON 23

### STRONG VERBS. CLASSES 1–2. PREPOSITIONS

**111. Classification.** As an aid in the learning of the principal parts strong verbs are grouped in seven classes.

**112. Class 1.** The vowel-gradation is **ei — ie — ie** or **ei — i — i**. All strong verbs with ei in the present belong here with the single exception of heißen (Class 7, § 121).

**ei, ie, ie**

bleiben, blieb, iſt geblieben, *to remain*
leihen, lieh, hat geliehen, *to lend*
ſcheinen, ſchien, hat geſchienen, *to shine; seem, appear*
ſchreiben, ſchrieb, hat geſchrieben, *to write*
ſchweigen, ſchwieg, hat geſchwiegen, *to be silent*

**ei, i, i**

beißen, biß, hat gebiſſen, *to bite*
greifen, griff, hat gegriffen, *to seize, grasp*
leiden, litt, hat gelitten, *to suffer*
pfeifen, pfiff, hat gepfiffen, *to whistle*
ſchneiden, ſchnitt, hat geſchnitten, *to cut*
ſtreiten, ſtritt, hat geſtritten, *to fight, quarrel*

NOTE 1. Observe the change from d to t in leiden and ſchneiden.

NOTE 2. The f of greifen becomes ff in griff, gegriffen because the i is short. So in leiden, pfeifen, etc. (Introduction, § 15.)

**113. Class 2.** The vowel-gradation is **ie — ŭ — ŭ** or **ie — ū — ū**. Verbs whose stem ends in **=ß** have **ŭ — ŭ**. All strong verbs with ie in the present belong here, with the single exception of liegen, *to lie*, for which see § 118.

**ie, ŏ, ŏ**

fließen, floß, iſt gefloſſen, *to flow*
gießen, goß, hat gegoſſen, *to pour*
ſchießen, ſchoß, hat geſchoſſen, *to shoot*
ſchließen, ſchloß, hat geſchloſſen, *to close, shut, lock*
riechen, roch, hat gerochen, *to smell*

**ie, ō, ō**

biegen, bog, hat gebogen, *to bend*
bieten, bot, hat geboten, *to offer*
fliegen, flog, iſt geflogen, *to fly*
frieren, fror, hat gefroren, *to freeze*
ziehen, transitive, zog, hat gezogen, *to draw, pull*
intransitive, zog, iſt gezogen, *to proceed, move, go*

NOTE 1. Notice the change from h to g in ziehen.

NOTE 2. Lügen, log, hat gelogen, *to lie, tell a lie*, and trügen, trog, hat getrogen, *to deceive, be deceitful*, have ü instead of ie in the present.

## EXERCISE

Vary the sentences below in accordance with this model:

Du ſchreibſt einen Brief.
Du wirſt einen Brief ſchreiben.
Du ſchriebſt einen Brief.
Du haſt einen Brief geſchrieben.

1. Der Hund beißt mich.
2. Ich ſchließe die Tür.
3. Die Sonne ſcheint.
4. Er zieht nach Berlin.
5. Er bietet zu wenig.
6. Sie leidet ſchwer.
7. Die Kinder ſtreiten immer.
8. Es friert ſtark.
9. Er gießt Waſſer ins Glas.
10. Ich leihe dir das Buch.

11. Er pfeift ein Liedchen.
12. Wir bleiben zu Hauſe und ſchreiben Briefe.
13. Das riecht gut.
14. Er fliegt nach Chicago.
15. Blut fließt.
16. Ich ziehe den Nagel aus dem Schuh.

**114. Prepositions with the Dative.** The more common of the prepositions governing the dative are:

| | |
|---|---|
| aus, out of | nach, after; to; according to |
| außer, besides; except | ſeit, since |
| bei, at, with, at the house of | von, of, from |
| mit, with | zu, to; at, in |

Common contractions are: beim = bei dem; vom = von dem; zum = zu dem; zur = zu der.

NOTE 1. When meaning *according to, to judge by*, nach may also stand after its noun: meiner Meinung nach, *according to my opinion;* ſeinem Alter nach, *judging by his age.*

NOTE 2. For *to* after verbs of *going* use nach before names of places, zu before names of persons; or stating the rule in German: Man geht nach einem Orte, aber zu einer Perſon.

NOTE 3. Mark the use of bei: Ich habe den Brief nicht bei (not mit) mir, *I do not have the letter with me* (*on my person*). Er wohnt bei uns, *He lives with us.* Ich war eben bei deinem Vetter, *I was just now at the house of your cousin.*

## EXERCISE

1. With the eye one sees, with the ear one hears. 2. A letter from your friend. 3. A trip to Switzerland. 4. We are now all here except your uncle. 5. Since yesterday. 6. At (zu) this time. 7. He lives with his uncle and his aunt. 8. He is asking about (nach) your brother. 9. Pour the water out of the glass.

**115. Prepositions with the Dative and Accusative.** There are nine prepositions, for the most part already known to the student, which may take either the dative or the accusative. The dative is used when locality or position is indicated, the accusative when motion *towards* a place is expressed. If you can ask *Where?* (Wo?) *In what place?* use the dative; if *Whither?* (Wohin') *To what place?* etc., use the accusative. These prepositions are:

| | |
|---|---|
| an, at; to | neben, beside, alongside |
| auf, on, upon | über, over, above |
| hinter, behind | unter, under, among |
| in, in, into | vor, before |

zwiſchen, between

Contractions are: am = an dem; im = in dem; ans = an das; aufs = auf das; ins = in das.

| *Dative* | *Accusative* |
|---|---|
| Wir ſind in der Schule | Wir gehen in die Schule |
| Das Kind ſitzt auf dem Stuhle | Er ſetzt das Kind auf den Stuhl |
| Der Bleiſtift liegt unter dem Buche | Ich lege den Bleiſtift unter das Buch |

In connection with vor note the idiom vor drei Tagen, *three days ago*, and contrast it with ſeit drei Tagen, *for (the last) three days*. See German Exercise, sentences 8–10.

## EXERCISE

**A.** Supply the proper forms:

1. Ich gehe in d– Schule [Haus, Garten, Wald].
   Ich bin in d– Schule [Haus, Garten, Wald].

2. Ich lege den Bleiſtift auf d– Tiſch [Bank, Pult].
Der Bleiſtift liegt auf d– Tiſch [Bank, Pult].

3. Der Vogel fliegt auf d– Baum [Dach, Haus].
Der Vogel ſitzt auf d– Baum [Dach, Haus].

4. Ich ſetze den Stuhl vor d– Fenſter [Tiſch, Tür].
Der Stuhl ſteht vor d– Fenſter [Tiſch, Tür].

5. Ich ſtelle das Bild neben d– Tür [Fenſter, Tiſch].
Das Bild ſteht neben d– Tür [Fenſter, Tiſch].

6. Er geht nie ohne [du]. 7. Er holte einen Stuhl für [ich]. 8. Wir gehen mit [Sie]. 9. Er war bei [wir]. 10. Das iſt alles für [er].

**B.** In the following sentences observe how the adverbs oben, unten, vorn, and hinten are used:

Die Decke iſt über mir.
Die Decke iſt oben.
Der Fußboden iſt unter mir.
Der Fußboden iſt unten.
Das Pult des Lehrers iſt vor uns.
Das Pult des Lehrers ſteht vorn.
Ich ſitze hinter dir.
Ich ſitze hinten im Zimmer.

## VOCABULARY

**die Arbeit**, —, -en, the work, task, lesson.
**die Ehre**, —, -n, the honor.
**das Eiſen**, -s, —, the iron.
**das Glück**, -s, the good fortune, luck.
**der Haſe**, -n, -n, the hare.
**der Jäger**, -s, —, the hunter.
**die Lampe**, —, -n, the lamp.
**die Lippe**, —, -n, the lip.
**liegen**, lāg, hat gelegen, to lie, be situated.

## GERMAN EXERCISE

1. Er ſchrieb mir: „Bitte (*Please*), leihen Sie mir 1000 Mark." Ich habe ihm geantwortet: „Ich kann Ihnen keine 1000 Mark leihen. Ich habe Ihnen ſchon zu viel Geld geliehen." Darauf hat er nicht geantwortet. Er hat geſchwiegen. Wie (*As*) es ſcheint, hat er die Summe anderswo (*elsewhere*) geliehen. 2. Gegoſſenes Eiſen oder Gußeiſen heißt *cast iron*. 3. Seit dem Jahre 1871 iſt Berlin eine Weltſtadt[1] geworden. 4. Außer mir waren nur noch[2] vier Leute da. 5. Ich habe meinen Namen in das Buch geſchrieben. 6. Im Herbſt ziehen die Singvögel[3] in wärmere Länder. 7. Du haſt das Waſſer auf den Tiſch gegoſſen. 8. Warten Sie ſchon lange auf mich? Schon ſeit einer Stunde. 9. Vor drei Wochen iſt er krank geworden. 10. Seit zwei Monaten iſt er nicht in der Schule geweſen. 11. Ich gehe morgen nach Berlin zu meinem Bruder. 12. Ich bin bei meinem Onkel geweſen. 13. Haſt du Geld bei dir? 14. Wer ſitzt vor Ihnen? Hinter Ihnen? Neben Ihnen, links und rechts? 15. Fritz ſitzt am Tiſch und macht ſeine deutſche Arbeit. Vor ihm auf dem Tiſche liegt ſein deutſches Wörterbuch.

### Die Teile des Körpers.

[Supply appropriate prepositions.]

1. Der Mund iſt —— der Naſe und dem Kinn.
2. Die Naſe iſt —— den Augen.
3. Die Augen ſind —— der Naſe.
4. Die Zähne ſind —— dem Mund.
5. Die Hände ſind —— den Armen.
6. Die Zehen ſind —— den Füßen.

[1] *cosmopolitan city.* Composition?

[2] nur noch vier, i.e. *only four other.* [3] Singvögel = Vögel, die ſingen.

**Wer ſagt's am ſchnellſten?**

Die Schere des Schneiders ſchneidet ſcharf.
Scharf ſchneidet die Schere des Schneiders.

**Rätſel.**

Welchen Hut ſetzt man nie auf den Kopf?

[Den Fingerhut.]

**Abkürzungen.**

Die gewöhnlichſten deutſchen Abkürzungen ſind:

uſw. = und ſo weiter = etc.
z. B. = zum Beiſpiel = e.g.
d.h. = das heißt = i.e.
gef. or gefl. = gefälligſt = kindly, please.
p.A. = per Adreſſe = c/o, in care of.
vgl. = vergleiche =cf., comp.

Statt „p. A." ſagt oder ſchreibt man auch „bei":

Herrn Heinrich Hoffmann
bei Frau Anna Macher
oder
p. A. Anna Macher.

## DRILL EXERCISE

A. 1. Die ungeraden Zahlen ſind 1, 3, 5 uſw.

2. Eine gerade Zahl iſt eine durch 2 teilbare (*divisible*) Zahl, z. B. 2, 4, 6.

3. Man unterſchei'det (*distinguishes*) zwiſchen einem vorderen und einem hinteren ch, d.h. zwiſchen einem ich- und einem ach-Laut. (vgl. S.[1] 11).

4. Schicken Sie die Bücher gef. als Poſtpaket an meine Adreſſe in Heidelberg.

[1] Abbreviation for Seite.

**B.** 1. Neither doors nor windows close well (gut). 2. With the nose one[1] smells. 3. With the hands one grasps. 4. With the lips one whistles. 5. The garden is behind the house. 6. With the knife one cuts. 7. Three days ago. — A month ago. — A week ago. 8. Since that time. — Since yesterday. 9. For three days the sun has not been shining. 10. The door is between the windows. 11. Without me. 12. With an old pen. 13. Three besides me. 14. To-judge-by the form. 15. To-judge-by the color. 16. He sits behind me. 17. Out of my pocket. 18. I am writing to (an) my brother.

## ENGLISH EXERCISE

1. The boy has cut his name in the tree (accus.). 2. My brother has been sick and has suffered much (ſehr or ſchwer). 3. The glasses remained on the table. 4. The Main[2] flows into the Rhine and the Rhine flows into the North Sea. 5. The birds have flown across (über) the river. 6. What have you shot to-day? Only two small birds. I have had no luck. 7. Have you closed the door? 8. He poured the water into-the glass. 9. I have laid the letter between the books. 10. The boy sits behind the table. — The teacher goes (geht) behind the table. 11. I am going to Hamburg to my cousin. 12. I have been at-the-house-of my uncle. 13. Who had seen the ghost? — The peasant who[3] had seen the ghost went (ging) to-the parson. 14. Put the lamp on the table. 15. Two days ago he[4] came and asked about (nach) you. 16. For (Seit)

[1] man; position?
[2] Der Main.
[3] See § 103, Note.
[4] Word-order?

several days he hasn't[1] been here. 17. In-the kindergarten[2] the children[3] sit on chairs at little tables.

[1] Arrange *not here been.* [2] Composition of this German word? [3] Word-order?

## LESSON 24

### STRONG VERBS. CLASSES 3–5

**116. Class 3.** The vowel-gradation is i — ă — ŭ. All strong verbs with i in the present belong to this class, except bitten and ſitzen, for which see § 118.

binden, band, hat gebunden, *to bind, tie*
finden, fand, hat gefunden, *to find*
ſingen, ſang, hat geſungen, *to sing*
ſpringen, ſprang, iſt geſprungen, *to jump, spring*
trinken, trank, hat getrunken, *to drink*

Verbs whose stem ends in -mm or -nn have o instead of u in the past participle.

ſchwimmen, ſchwamm, iſt geſchwommen, *to swim*
ſpinnen, ſpann, hat geſponnen, *to spin*

**117. Class 4.** The vowel-gradation is ĕ — ă — ŏ. Nearly all verbs of this class have an l, m, or r after the stem-vowel and may thus be distinguished from Class 5 (§ 118), where this is never the case. Three common verbs, brechen, ſprechen, and treffen, have an r *before* the stem-vowel.

Verbs of this class, as of Class 5, have i or ie in the 2d and 3d persons sing. of the pres. indic., and the 2d person sing. of the imperative (§ 93). The 3d person is

accordingly given in parentheses immediately after the infinitive.

hĕlfen (hilft), hălf, hat geholfen, *to help*
ſtĕrben (ſtirbt), ſtărb, iſt geſtŏrben, *to die*
wĕrfen (wirft), wărf, hat gewŏrfen, *to throw*
nehmen (nimmt), nahm, hat genommen, *to take*
ſtehlen (ſtiehlt), ſtahl, hat geſtohlen, *to steal*
brĕchen (bricht), brāch, hat gebrŏchen, *to break*
ſprĕchen (ſpricht), ſprāch, hat geſprŏchen, *to speak*
treffen (trifft), trāf, hat getroffen, *to hit; meet, find* (*at home*)

The verb kommen, kām, iſt gekommen, is irregular in the vowel of its present.

NOTE 1. The change from ff to f in trāf, the past of trĕffen, is due to the length of the a. A long vowel cannot be followed by a double consonant (Introduction, § 7, *a*). Similarly kŏmmen, kām; bĭtten, bāt.

NOTE 2. The verb kommen takes the past participle of a verb of motion where English uses the present participle: Das Kind kam geſprungen, *The child came jumping along.* Ein Vogel kam geflogen, *A bird came flying.*

**118. Class 5.** The vowel-gradation is ĕ — ā — ĕ.

geben (gibt), gāb, hat gegeben, *to give*
leſen (lieſt), lās, hat geleſen, *to read*
ſehen (ſieht), ſah, hat geſehen, *to see*
treten (tritt), trāt, iſt getreten, *to step* (*into*), *enter; tread*
eſſen (du ißt, er ißt), āß, hat gegeſſen, *to eat*
freſſen (frißt), frāß, hat gefreſſen, *to eat* (of animals)

Three verbs have i or ie in the present. They are:

bitten, bāt (§ 117, Note 1), hat gebeten, *to ask, beg* (um, *for*)
ſitzen, ſāß, hat geſeſſen, *to sit*
liegen, lāg, hat gelegen, *to lie*

NOTE 1. Notice particularly the forms gegeſſen and ſitzen.

NOTE 2. Note the difference in meaning between bitten and fragen; fragen = *to ask a question*, bitten = *to ask* (*make a request*) (*for*, um), *beg*. Compare bitte, *please*.

CAUTION. Do not confuse bieten and bitten; or liegen and legen.

**119. Word-Order of Objects.** Where there are both a direct and indirect object,

(*a*) The regular order is dative — accusative, as in English:

Ich gebe dem Schüler ein Buch.
Er ſchrieb mir einen Brief.
Ich ſage Ihnen dies.

(*b*) But if the accusative is a personal or reflexive pronoun (§§ 171, 172) it precedes the dative:

Ich gebe es dem Schüler.
Sage es ihm nicht, *Don't tell him.*
Er zeigte ſich dem Volke, *He showed himself to the people.*

(*c*) The accusative es, in its contracted form 's, may however follow the datives mir, dir, and ſich: Er hat mir's (or es mir) ſchon geſagt, *He has already told me.*

## VOCABULARY

**der Arbeiter**, –s, —, the workingman, laborer.
**der Büchbinder**, –s, —, the bookbinder.
**das Frühſtück**, –s, –e, the breakfast.
**die Gabel**, —, –n, the fork.
**der Löffel**, –s, —, the spoon.
**die Kartof'fel**, —, –n, the potato.
**die Mahlzeit** (meal-time), —, –en, the meal.
**der Mittag**, –s, –e, the noon.
**das Partizip'**, –s, –e or –ien, the participle.
**die Perſon'**, —, –en, the person.
**der Stein**, –s, –e, the stone.
**Stunden nehmen** (geben), to take (give) lessons.
**die Suppe**, —, –n, the soup.
**das Ufer**, –s, —, the bank (of a stream).

**der Vokāl'** (pron. Wo-), -s, -e, the vowel.
**die Zeitung** (tiding), —, -en, the newspaper.
**zufrie'den,** satisfied, content.
**entwe'der . . . oder,** either . . . or.
**erſt,** only, not . . . until.
**faſt,** almost.

## GERMAN EXERCISE

1. Du lieſt zu ſchnell: lies langſamer! 2. Gib dem Hund nicht zu viel Fleiſch! 3. Cöln liegt auf dem linken Ufer des Rheins. 4. Um wieviel Uhr ißt man hier zu Mittag[1]? Um halb drei. 5. Fritz iſt über den Fluß geſchwommen. — Fritz, haſt[2] du heute lange geſchwommen? 6. Das Kind iſt um halb drei geſtorben; der Arzt kam erſt um drei, eine halbe Stunde zu ſpät. 7. Mit dem Munde ſpricht man. 8. Der Diener hatte das Geld geſtohlen; man hat es in ſeinem Zimmer gefunden. 9. Wo ſind Sie geweſen? Ich bin bei meinem Onkel geweſen. Haben Sie ihn zu Hauſe getroffen? Ja, ich traf ihn zu Hauſe, aber er iſt krank, und ich habe ihn nicht geſprochen.[3] 10. Friedrich, wo iſt der Bleiſtift, der auf dem Tiſche lag? Die Katze iſt auf den Tiſch geſprungen, hat damit geſpielt und hat ihn auf den Boden geworfen. 11. Sie nimmt jede Woche zwei deutſche Stunden, eine am Montag und eine am Mittwoch. 12. Er ſchießt gut: er trifft faſt immer. 13. Er warf mit einem Stein nach dem Hund, aber er traf ihn nicht. 14. Im Leſezimmer lieſt man. 15. Man ißt Suppe mit dem Löffel, Kartoffeln mit der Gabel. 16. Die drei Mahlzeiten heißen auf deutſch: das

[1] zu Mittag eſſen, *eat dinner*, literally 'eat at noon.' Similarly zu Abend eſſen, *eat supper*. As nouns das Mittageſſen, *dinner;* das Abendeſſen, *supper*.

[2] As shown by this sentence, ſchwimmen may also take haben as auxiliary, when there is no reference to point of departure or arrival. The same is true of several other verbs: Er war nach Berlin gereiſt, but Er hat viel gereiſt, *He has traveled extensively*.

[3] ſprechen with a direct object (accusative) means *to see, speak to*.

Frühſtück, das Mittageſſen und das Abendeſſen. 17. Wann eſſen Sie zu Mittag? Zu Abend?

## Der junge Soldat.

Wenn[1] Friedrich der Große einen neuen Soldaten in ſeiner Garde bemerk'te, ſtellte er ihm immer drei Fragen. Die erſte war: „Wie alt biſt du?" Die zweite: „Wie lange biſt[2] du ſchon in meinem Dienſte?" Die dritte: „Biſt du mit Sold[3] und Behandlung[4] zufrieden?"

Ein junger Franzoſe, der nur Franzöſiſch ſprach, trat einmal in den Dienſt des Königs. Ein Offizier ſagte zu ihm: „Wenn[1] der König dich ſieht und dich fragt, ſo[5] antworte auf die erſte Frage ‚Einundzwanzig Jahre,' auf die zweite ‚Ein Jahr,' und auf die dritte ‚Beides.' "

Der König kam und bemerk'te den neuen Soldaten. Diesmal[6] aber begann' er mit der zweiten Frage: „Wie lange biſt du ſchon in meinem Dienſte?" Der Franzoſe antwortete: „Einundzwanzig Jahre, Majeſtät." Der König ſagte: „Wie alt biſt du denn?" „Ein Jahr, Majeſtät." Da rief Friedrich: „Entweder du biſt ein Narr, oder ich bin einer." Der Soldat antwortete: „Beides, Majeſtät." „Ei," rief der König, „dies iſt das erſte Mal, daß[7] man mich einen Narren nennt."

[1] *When;* the verb stands at the end because the clause is a subordinate one.

[2] For the use of the present see § 70.

[3] der Sold, –es, *pay* (*of a soldier*). Soldat' and *soldier* are formed from this same stem.

[4] die Behand'lung, —, –en, *treatment*, from behan'deln, *to treat*. The suffix =ung forms abstract nouns from verbs: retten, *to save;* die Rettung, *the rescue*. Such nouns are feminine and belong to the weak declension.

[5] *then.*

[6] *this time* (§ 48).

[7] *that;* a subordinate clause, hence with the verb at the end.

### Sprichwörter.

Wer lügt, der ſtiehlt auch, *Show me a liar and I'll show you a thief.*

Der Menſch iſt, was er ißt, *Man is what he eats.*

### Wie dumm!

„Wie dumm ſind wir doch[1]!" ſagte eine Freundin zur andern. „Bitte,[2] ſprich in der Einzahl," erwi'derte dieſe.[3] „Warum nicht?" war die Antwort. „Wie dumm biſt du doch!"

## DRILL EXERCISE

**A. I.** In accordance with the model on p. 180 give the three other tenses of:

1. Er ſitzt neben mir.
2. Sie lieſt den Brief.
3. Du brichſt dein Wort.
4. Er hilft den Armen.
5. Sie ſingt ein deutſches Lied.
6. Ich ſtehle nie.
7. Das Kind ſtirbt.
8. Er ſpricht ſchon.
9. Ich bitte Sie um den Zucker.
10. Ich eſſe Frühſtück.
11. Er bietet viel Geld.
12. Der Hund frißt kein Fleiſch.
13. Der Buchbinder bindet die Bücher.

II. Give the 2d person singular imperative of nehmen, ſprechen, helfen, brechen, geben.

III. Der Amerikaner wohnt in Amerika und ſpricht Engliſch. Make similar statements concerning der Engländer, der Franzoſe, der Deutſche.

IV. Ein Witwer (*widower*) iſt ein Mann, deſſen Frau geſtorben iſt.

[1] *after all.* [2] *Please*, shortened from ich bitte. [3] *the latter.*

Similarly define eine Witwe, *widow*, and eine Waiſe, *orphan*. Waiſe is feminine, whether referring to a boy or a girl.

V. 1. Morgen? Nein, heute noch. 2. Schon geſtern? Nein, erſt heute. 3. Jetzt ſchon? Nein, noch nicht.

B. 1. You have broken your word. 2. He said this to-me. 3. He likes to swim. 4. He gave them to-me. 5. He gave me this. 6. He died (present perfect) young. 7. Fritz, go-and-get two eggs; don't break them! 8. Speak the truth! 9. He came swimming[1] to (an) the bank. 10. Either you or I. 11. He came flying. 12. She came jumping.

## ENGLISH EXERCISE

1. Neither he nor his brother has come. 2. Goethe died[2] in-the-year 1832. He was 82 years old. 3. We met your father on the street. 4. He shot too high and did not hit the bird. 5. Frederick, help[3] your little sister. 6. I have tied the dog to (an with accus.) a tree in the garden. 7. Father, how much have you given the workingman? Ten marks. 8. Do you sit on[4] benches or on chairs in [the] school? 9. He always eats eggs for (zum) breakfast. I prefer [to eat] meat. 10. One writes and eats with the right hand. — Most[5] people eat with the right hand, but some eat with the left hand. 11. Not everything that one reads in the newspapers is true. 12. The mother took the

[1] Put at the end.
[2] Use the present perfect (§ 69).
[3] Which form of the imperative?
[4] an or auf? Arrange *in the school on benches*, etc.
[5] See § 92, Note 2.

child by (bei) the hand. 13. One does not speak as (wie) one writes, and one does not write as one speaks.

## LESSON 25

### STRONG VERBS. CLASSES 6–7. POSSESSIVES

**120. Class 6.** The vowel-gradation is ă — ū — ă̈. The 2d and 3d persons sing. of the present indicative have ä.

fahren (fährt), fuhr, iſt gefahren, *to drive, ride; go*
ſchlagen (ſchlägt), ſchlug, hat geſchlagen, *to strike, beat*
tragen (trägt), trug, hat getragen, *to carry, bear, wear*
wachſen (wächſt), wūchs, iſt gewachſen, *to grow*
waſchen (wäſcht), wūſch, hat gewaſchen, *to wash*

CAUTION. Notice wachſen and waſchen. Associate wachſen with the English *wax* as in *to wax and wane*. The chs of wachſen is pronounced as *x* in *wax*.

**121. Class 7.** The vowel of the past is ie or i. The vowel of the present varies in different verbs *but is always the same as that of the past participle*. All verbs with a modify this vowel to ä in the 2d and 3d persons sing. pres. indicative (§ 93). Two other verbs, laufen, *to run*, and ſtoßen, *to thrust*, modify to äu and ö respectively in these same forms. The only verb in u, rufen, *to call*, does not modify its vowel.

fallen (fällt), fiel, iſt gefallen, *to fall*
fangen (fängt), fing, hat gefangen, *to catch*
halten (hält), hielt, hat gehalten, *to hold*
hangen or hängen (hängt), hing, hat gehangen, *to hang*
laſſen (läßt), ließ, hat gelaſſen, *to let, leave*

raten (rät), riet, hat geraten, *to advise* (with dative of person), *guess*
ſchlafen (ſchläft), ſchlief, hat geſchlafen, *to sleep*
laufen (läuft), lief, iſt gelaufen, *to run*
heißen (du heißt or heißeſt, er heißt), hieß, hat geheißen, *to be called; bid, command*
ſtoßen (ſtößt), ſtieß, hat geſtoßen, *to thrust, knock, push* (an with accus., or gegen, *against*)
rufen (ruft), rief, hat gerufen, *to call*

NOTE. It will be seen that a number of verbs of this class have a in the present. These must be carefully distinguished from verbs of Class 6. Thus ſchlagen, ſchlug, geſchlagen, but ſchlafen, ſchlief, geſchlafen.

## EXERCISE

In accordance with the model on page 180 give the three other tenses of:

1. Du trägſt alles.
2. Die Mutter ruft dich.
3. Er ſchläft noch.
4. Das Kind fällt ins Waſſer.
5. Ich fahre mit der Elektriſchen.[1]
6. Wächſt das Kind?
7. Ich laſſe das Buch hier.
8. Das Auto hält (*stops*) vor der Tür.
9. Er läuft zu ſchnell.
10. Was raten Sie mir?
11. Sie wäſcht das Kleid.
12. Die Uhr ſchlägt elf.
13. Die Katze fängt die Maus und frißt ſie.

**122. Possessive Pronouns.** Aside from the uses treated in §§ 19, 21, the possessive may be preceded by the definite article, its declension then being the same as that of any other adjective: der meine, das meine, die ſeinen.

[1] die Elek'triſche (Bahn), the electric (railway).

There exist besides derivatives in -ig, which can be used only after the definite article and which therefore always follow the weak declension:

der meinige, der deinige, der ſeinige, der unſrige, etc.
die meinige, die deinige, die ſeinige, die unſrige, etc.
das meinige, das deinige, das ſeinige, das unſrige, etc.

Neither der meine, etc., nor der meinige, etc., can be used with a noun. Der meinige is more common than der meine.

**123.** There are accordingly the following ways of expressing possession in the predicate:

1. Das Buch iſt mein.
2. Es iſt meines (meins).
3. Es iſt das meinige.
4. Es iſt das meine.

The first of these, which may be rendered *The book belongs to me*, is regularly used when the subject is a noun, the second when it is the indefinite es. The first cannot, however, be used when the predicate is ihr (*hers, theirs*) or Ihr (*yours*): das Buch iſt Ihres (but not Ihr).

The verb gehö'ren, *to belong* (das Buch gehört' mir) is rather more common than any one of the above.

Hier iſt Karls Hut.
Wo iſt meiner?
Wo iſt der meinige?
Wo iſt der meine?

## VOCABULARY

das Intereſ'ſe, -s, -n, the interest (in something).
der Junge, -n, -n, the boy, lad.
der Kana'rienvogel, -s, ¨-, the canary.
die Maus, —, ¨-e, the mouse.

**der Wagen**, –s, —, the carriage, wagon.
**es regnet**, it rains.
**bereit'**, ready.
**darauf'**, thereupon.
**draußen**, *adv.*, outside.
**drinnen**, *adv.*, inside.
**sofort'**, at once, right away, forthwith.
**überall'**, everywhere.
**weit**, far.
**wie**, as (in comparisons).
**wirklich**, actually.
**ziemlich**, tolerably, quite.

## GERMAN EXERCISE

1. Die Lampe steht neben dem Tische; das Licht fällt auf das Buch, das auf dem Tische liegt. 2. Meine Interessen sind nicht die seinigen. 3. Deine Kinder sind noch draußen im Garten, die meinigen sind schon drinnen. 4. Der Anfang des deutschen Schuljahrs[1] fällt[2] ins Frühjahr, des amerikanischen in den Herbst. 5. Mein Arzt rät mir, heute zu Hause zu bleiben.[3] 6. Schläfst du lieber in einem warmen oder in einem kalten Zimmer? 7. Die Taschenuhr trägt man in der Tasche, die Wanduhr hängt an der Wand. Die Wanduhr schlägt, die Taschenuhr nicht. 8. Man sitzt auf einem Stuhl, aber an einem Tische. 9. Zu Mittag essen wir immer Kartoffeln. 10. Liest und schreibt Wilhelm schon? — Er liest und schreibt schon ziemlich gut. — Ich habe ihn ein ganzes Jahr nicht gesehen. Wie er dieses Jahr gewachsen ist![4] 11. Du läßt deine Schulbücher überall liegen. 12. An meinem Geburtstag, d. h. am 22. September, habe ich ihn zum letzten Male gesehen. 13. Das Kind schläft jetzt. — Das Kind schläft noch. — Das Kind schläft schon. — Das Kind schläft noch nicht. 14. Junge, iß langsamer.

[1] Schule + Jahr = ?

[2] Notice the idiom fallen in with accus., *to come in.* Similarly, Ostern fällt früh, *Easter comes early.*

[3] zu bleiben, *to remain;* clauses containing an infinitive with zu are regularly preceded by a comma in German.

[4] The dependent (transposed) word-order is regular in exclamations with Wie.

## Gefunden.

Ich ging[1] im Walde
So für mich hin,
Und nichts zu ſuchen,
Das war mein Sinn.[2]

Im Schatten ſah ich
Ein Blümchen ſtehn,
Wie Sterne leuchtend,
Wie Äuglein ſchön.

Ich wollt'[3] es brechen,[4]
Da[5] ſagt' es fein[6]:
„Soll[7] ich zum Welken[8]
Gebrochen ſein?"

Ich grub's[9] mit allen
Den Würzlein aus;
Zum Garten trug ich's
Am hübſchen Haus

Und pflanzt' es wieder
Am ſtillen Ort;
Nun zweigt es immer
Und blüht ſo fort.[10]

Goethe

## Waſchen.

Meine beiden[11] Jungen waren ſchon ſo groß, daß[12] ſie ſich ſelbſt[13] wuſchen, nur am Sonntag erlaub'te[14] ich mir noch, ihre Hälſe und Ohren zu reinigen. Eines Tages[15] war ich mit mei-

[1] ging, pret. of gehen; ging ſo für mich hin, *was walking along by myself.*
[2] mein Sinn, i.e. *in my mind.*
[3] *was going to.*
[4] *pluck.*
[5] *When*, literally 'then.'
[6] *with a fine piping voice.*
[7] *Shall.*
[8] Infin. as noun.
[9] grub's (from graben) . . . aus, *dug it out.*
[10] ſo fort, *on and on.*
[11] *two*, a regular use of beide after a declined word; beide Jungen = *both boys.*
[12] *that;* p. 191, footnote 7.
[13] ſich ſelbſt, *themselves.*
[14] erlaubte mir, *allowed myself.*
[15] The genitive is used of indefinite time, as here; the accusative of definite time (dieſen Abend).

nen Jungen von (*by*) einer Freundin ein'geladen,[1] die außerhalb[2] der Stadt wohnte. Schon früh sagte ich zu den Jungen: „Kommt zum Waschen![3] Ihr müßt[4] heute rein aus'sehen." Der Jüngere war sofort bereit, der Ältere aber wollte[5] sich nicht waschen lassen. „Wenn[6] es regnet," sagte er, „wird[7] doch nichts aus der Fahrt." Alles Zu'reden[8] half nichts, er ließ[5] sich nicht waschen. Nachmittags[9] kam wirklich ein furchtbares Gewitter. „Siehst du, Fritz," sagte darauf der Große zum Kleinen, „nun läufst du herum' mit deinem gewaschenen Halse."

### Wer rät's?

I. Wie hieß Schillers Frau?

[Frau Schiller.]

II. Welches Jahr dauert nur einen Tag?

[Das Neujahr.]

### Sprichwörter.

Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm, *Like sire like son.*

Eine Hand wäscht die andere, *One good turn deserves another.*

Jedem das Seine, *Each his own.*

[1] war ... eingeladen, *had been invited.*

[2] *outside;* außerhalb governs the genitive.

[3] Any infinitive may be used as a noun. It is then neuter and corresponds to the English verbal in *-ing: to the washing, to be washed.*

[4] *must.*

[5] *would not let himself be washed.* So below, ließ, *he did not let*, etc.

[6] *If.*

[7] wird ... aus, *nothing anyway* (doch) *comes of.*

[8] *persuasion*, lit. 'persuading,' infinitive used as noun.

[9] nachmittags, a genitive of time like eines Tages above, but written with a small letter because felt as adverb.

## DRILL EXERCISE

1. His friends are also mine. 2. She has fallen from-the horse. 3. He held the book in his hand. 4. The boy knocked against a chair and fell. 5. He rode (fahren) in a carriage. 6. I cannot sleep. 7. He called his brother. 8. He struck the child. 9. Have you washed your hands? 10. I have not slept the whole night.[1] 11. The child came running. 12. There he comes riding. 13. Our house is smaller than theirs. 14. Your exercise is better than mine.

## ENGLISH EXERCISE

1. These[2] are very good shoes: I have worn them a whole year. 2. Our canary flew yesterday through the open window into (auf) a tree. After some time we caught it again. 3. An apple-tree is a tree that bears apples. 4. This is an American flower; it grows only in America. 5. Is your father younger or older than mine? 6. My house is larger than his but not so large as yours. 7. Don't knock against the table. 8. Have you slept well (gut)? Yes, very well. 9. The children have run behind the house. 10. Did you call[3] me? 11. The first snow has fallen to-day; everything is white outside. 12. The clock has just (eben) struck ten. 13. In the last two years your son has grown rapidly. 14. Whose hat is this? Yours? No, not mine. 15. My uncle had two sons, the one[4] was called Charles, the other William. 16. How long does the train stop?

[1] Arrange *the whole night not slept.* [2] See § 15.
[3] Use the present perfect. [4] *the one* = der eine.

# LESSON 26

## Wiederho'lung.

[Lessons 14–25]

### Survey of the Classes of Strong Verbs

| CLASS | INFINITIVE | PAST | PAST PARTIC. |
|---|---|---|---|
| 1 | ſchreiben | ſchrieb | geſchrieben |
| | beißen | biß | gebiſſen |
| | All except heißen | | |
| 2 | bieten | bōt | geboten |
| | ſchließen | ſchlōß | geſchloſſen |
| | All except liegen. | | |
| 3 | finden | fand | gefunden |
| 4 | ſtehlen | ſtahl | geſtohlen |
| 5 | leſen | lās | geleſen |
| 6 | tragen | trūg | getragen |
| 7 | halten | ie | gehalten |
| | laufen | | gelaufen |
| | heißen | | geheißen |
| | ſtoßen | | geſtoßen |
| | rufen | | gerufen |

CAUTION. Note especially the 2d pers. sing. of the imperative in Classes 4 and 5: hilf, nimm, ſprich, gib, lies, iß.

## VOCABULARY

**der Daumen**, –s, —, the thumb.
**der Fiſch**, –es, –e, the fish.
**die Roſe**, —, –n, the roṣe.
**die Sāche**, —, –n, the thing, affair.

**blau**, blue.
**ſauer**, sour.
**ſüß**, sweet.
**endlich**, finally.

## GERMAN EXERCISE

1. In groß-[1] Wassern fängt man groß- Fische. In klein- Wassern fängt man gut- Fische. 2. Französisch ist leichter als Deutsch, Englisch ist am allerleichtesten. 3. In einer deutsch- Schule haben die Schüler Mittwoch Nachmittag und Sonnabend Nachmittag frei. 4. Haben Sie alle Tage[2] deutsch- Stunde[3]? Nein, Sonnabends[4] haben wir keine deutsch- Stunde. 5. Welche Blume halten Sie für[5] die schönste? Ich halte die Rose für die schönste Blume. 6. Was man wünscht, glaubt man gern.[6] 7. Ich esse saure Äpfel lieber als süße, aber diese hier sind mir zu sauer. 8. Mit wer fragt man nach einer Person, mit was nach einer Sache. 9. Das Vaterland der Deutschen heißt Deutschland. Wie heißt das Vaterland der Engländer? Der Franzosen? Der Amerikaner? 10. Die erste Person ist die, welche[7] spricht; die zweite Person ist die, mit der man spricht; die dritte Person ist die, von der man spricht.

### Kleidungsstücke.

das Kleid, dress.
die Bluse, shirt-waist.
der Mantel, cloak.
der Rock, coat.
die Weste, vest, waistcoat.
der Hut, hat.
die Handschuhe, gloves.
der Strumpf (plur. Strümpfe), stocking.
der Schuh, shoe.

[1] Where lacking, the endings of the adjectives must be supplied.

[2] A common idiom for *every day, daily.*

[3] deutsche Stunde, *German,* Stunde being used as in the phrases Stunden geben and Stunden nehmen.

[4] The genitive of time is also used in expressions which denote habitual recurrence.

[5] halten . . . für, *to regard as.*

[6] Like the English " The wish is father to the thought."

[7] Welche is here used to avoid a recurrence of die.

die Beinkleider, trousers. der Stiefel, boot.
der Überzieher, overcoat. der Kragen, collar.
der Schlips, necktie.

### Speisen und Nahrungsmittel.

(Plurals are starred.)

| | | |
|---|---|---|
| *Gemü'se | Obst | Brot |
| *Bohnen | *Äpfel | Butter |
| *Erbsen | *Birnen | Fleisch |
| *Rüben | *Erdbeeren | Hafergrütze |
| *Mohrrüben[1] | *Kirschen | *Kartof'feln |
| (or *Karot'ten) | *Oran'gen[2] | Milch |
| *rote Rüben | *Pfirsiche | Sahne |
| Salat' | *Pflaumen | Suppe |
| Spargel | *Trauben | Zucker |

Geträn'ke: Schokola'de, Kaffee, Tee.

### Eine amerikanische Redensart.

Im Süden der Vereinigten Staaten hört man oft die Redensart: „Er[3] hat kein einziges Mal Truthahn zu mir gesagt." Ich fragte einmal einen Mann namens Meier nach dem Ursprung dieser Redensart. Er lachte und erzähl'te mir folgendes:

In Missouri gingen[4] einmal ein Weißer und ein Indianer zusammen auf die Jagd. Sie trauten einander aber nicht und verabredeten[5] also vorher, die Beute redlich miteinander zu teilen.

[1] Also called gelbe Rüben (Berlin).

[2] Apfelsi'ne in North Germany. Pronounce g in Orange as in *orange*.

[3] The English phrase is "He never said turkey to me." It is used to indicate displeasure in not having received or been offered what one had deserved.

[4] gingen . . . auf die Jagd, *went out hunting*.

[5] verab'redeten, *made the agreement*.

Am Abend kamen sie wieder zusammen. Der Indianer hatte einen Truthahn, der Weiße aber nur ein Rebhuhn geschossen. Sie warfen ihre Beute auf den Boden und standen daneben. Da sagte der Indianer: „Hm! Böse[1] Sache — schlecht teilen[2] — wie[3] machen?" „Wie machen?" sagte der Weiße, „das ist einfach genug: entweder nehme ich den Truthahn, und du nimmst das Rebhuhn; oder du nimmst das Rebhuhn und ich den Truthahn."

Der Indianer sah[4] den Weißen eine lange Zeit starr an und fragte endlich: „Wie war das?" „Wie war das?" erwiderte der weiße Jäger mit ernstem Gesicht: „nun, du nimmst das Rebhuhn und ich den Truthahn, oder ich nehme den Truthahn und du das Rebhuhn."

„Waugh!" rief der Indianer, „du hast kein einziges Mal Truthahn zu mir gesagt."

„Und wie teilten sie nachher?" fragte ich neugierig.

„Hm!" sagte Meier, „Wie haben Weiße immer mit Indianern geteilt? Der Weiße nahm beide Stücke und versprach[5] dem Indianer, es das nächste Mal mit ihm auszugleichen."[6]

## Die Finger.

„Wie viele Finger hast du denn?"

„Zehn."

„Ich glaube aber, du hast elf. Lege sie einmal[7] alle auf den Tisch. Das ist also der zehnte?"

„Ja."

„Und das ist der neunte, das der achte, das der siebente

[1] Böse Sache, *Bad business.* The Indian speaks broken German.
[2] *dividing;* teilen is infinitive.
[3] wie machen, *how* ( = *what*) *do.*
[4] sah . . . an, *looked at.*
[5] versprach', *promised.*
[6] *to even it up, make up for it.*
[7] Commonly used with imperatives: *just.*

und der Daumen der ſechſte. An der rechten Hand ſind noch fünf: fünf und ſechs, macht das nicht elf?"

## DRILL EXERCISE

1. Give the first person singular present perfect of four verbs that take ſein as an auxiliary of tense.

2. Give the third person singular present indicative of: loben, arbeiten, halten, antworten, ſetzen, warten, geben, ſehen, helfen, fragen, tragen, kaufen, laufen, glauben.

3. Put the following expressions in each of the six tenses: ich ſetze das Glas auf den Tiſch; ich bin in der Schule.

4. Put the following in all the persons of both numbers: ich warte auf einen Brief von meinem Bruder (du . . . deinem Bruder, etc.); morgen werde ich zu Hauſe ſein; ich bin es.

5. Give the names of the days of the week according to the model: Der erſte Tag der Woche heißt Sonntag.

6. Supply the proper ending of the adjective:

| | | |
|---|---|---|
| ſchön– Abend | ſchön– Uhr | ſchön– Bild |
| der ſchön– Abend | die ſchön– Uhr | das ſchön– Bild |
| mein ſchön– Abend | meine ſchön– Uhr | mein ſchön– Bild |

Give also the nominative plural forms.

7. What case or cases are governed by: aus, gegen, mit, auf, durch, von, unter, zwiſchen, in, nach, ohne?

8. Welches ſind die Grundformen der Zeitwörter beißen, ſchreiben, ſchießen, fliegen, finden, ſprechen, nehmen, geben, eſſen, tragen, wachſen, fallen, laufen, heißen, ſtoßen, rufen?

## THE YEAR

The first month of-the year is January. January and February are the coldest months of-the year. Feb-

ruary is the only (einzige) month that has twenty-eight days. On the twenty-second of February is Washington's birthday. March is the last winter-month. On the twenty-first of March the day is exactly as (ſo) long as (wie) the night: it is twelve hours day and twelve hours night. After March comes April. In April the days get longer. Easter (Oſtern) falls either in March or April. In May the days get still (immer noch) longer and in June, on the twenty-first of June, is the longest day of the year. In Germany this day is still longer than with (bei) us: it is about seventeen hours long. At (Um) nine o'clock in-the-evening (abends) it is still light. July and August are the hot months of the year. We then have vacation (Ferien). In Germany the summer is not so hot as with us. September is the last month of-the summer. In September the children go to (in) [the] school again.[1] October, November, and December are winter-months. Thanksgiving[2] falls on (auf) the last Thursday in November, Christmas[3] on the twenty-fifth of December. The twenty-first of December is the shortest day of-the entire year.

## ENGLISH EXERCISE

1. In [-the] winter one wears warmer clothes than in [-the] summer. 2. Churches are higher than houses. 3. In America the autumn and the spring are the most-beautiful seasons. 4. Charles runs faster than William, but Frederick runs fastest. 5. Who has made the fewest mistakes? 6. You read well (gut), your brother reads better, and your sister reads best of all.

[1] Arrange *again to school.*

[2] Dankſagungstag.

[3] Weihnachten.

7. The dog lies under the table. — The dog runs under the table. 8. In the autumn the leaves fall from (von) the trees. 9. He has written with red ink on (auf with accus.) blue paper. 10. What are you doing (machen)? 11. What evenings are you at home? 12. What month has the longest days? What month has the shortest days? 13. His first work was his best. 14. Shakespeare is the greatest English poet, Goethe the greatest German poet.

## LESSON 27

### CONJUNCTIONS

**124. Principal and Subordinate Clauses.** A principal clause or sentence is one that has the value of an independent statement.

A subordinate clause is one that stands in a relationship of dependence upon the principal (independent) clause. Thus in the sentence,

When it is Sunday we all go to church,

the clause *When it is Sunday* does not have the character of an independent assertion but merely defines the time of the main clause *we all go to church*, in the same way that an adverbial phrase would do: *On Sunday we all go to church.*

Apart from the relative pronouns (§ 104), subordinate clauses are introduced by subordinating conjunctions.

**125. Conjunctions.** There are two kinds of conjunctions, co-ordinating and subordinating.

A co-ordinating conjunction joins clauses that are co-ordinate, i.e. of equal rank. A co-ordinating conjunc-

tion may accordingly connect two principal or two subordinate clauses but it cannot join a subordinate clause to a principal clause. The co-ordinating conjunctions are *and*, *or*, *but*, and *for*.

A subordinating conjunction expresses a relationship of dependence of its clause upon the principal clause. Such conjunctions are *that*, *when*, *since*, *because*, *if*, etc. In the sentence " Since he did not come and since it was getting late, we all went home " the co-ordinating *and* connects the two subordinate clauses, each of which is dependent upon the principal clause " we all went home," this dependence being indicated by the causal conjunction *since*.

In English a subordinate clause does not bear any special earmark that distinguishes it from the principal clause, but in German it may be instantly recognized by its word-order, all subordinate clauses having the transposed order (§ 104). It is this difference in the position of the verb that makes the distinction between principal and subordinate clauses in German so vital.

**126. Co-ordinating Conjunctions.** The co-ordinating conjunctions are: und, *and;* oder, *or;* aber, *but;* allein', *but;* ſondern, *but;* denn, *for*. They do not affect the word-order.

NOTE. Aber, ſondern, allein. These three words all mean *but*.

1. Allein is like the English *only* used in the sense of *but: That is all very well, only . . .*, Das iſt alles ſehr ſchön, allein . . .

2. Sondern is used only after a negative: Heute iſt nicht Donnerstag, ſondern Freitag. It introduces a positive assertion that steps into the place of the preceding negative one.

3. Aber may be used after either a positive or negative. After a negative it introduces a statement that is merely supplementary to the preceding negative clause. Such an aber is

equivalent to *however:* Vater kann nicht fort, aber Karl wird bald hier ſein, *Father can't get away but (however) Charles will soon be here.*

A practical rule is therefore:

(*a*) After a positive use aber.

(*b*) After a negative render *but* with aber if you can substitute *however* for *but.* Otherwise use ſondern.

Other Examples

Der Tee iſt nicht billig, aber er iſt gut.
Nicht er, ſondern ich habe das Geld gefunden.
Heute kann ich nicht, aber morgen komme ich.
Dieſe Tinte iſt nicht ſchwarz, ſondern rot.

## EXERCISE

Write aber or ſondern as required:

1. Zu Dienſtmädchen ſagt man nicht du, —— Sie.
2. Den Herrn Braun traf ich nicht zu Hauſe, —— Frau Braun habe ich geſprochen.
3. Eine Feder habe ich nicht, —— hier iſt ein Bleiſtift.
4. Wir haben keinen Lehrer, —— eine Lehrerin.
5. Der Anfang des deutſchen Schuljahrs fällt nicht in den Herbſt, —— ins Frühjahr.
6. Heute morgen haben wir Schule, —— den Nachmittag haben wir frei.

**127. Subordinating Conjunctions.** The more common subordinating conjunctions are:

| | |
|---|---|
| als, *when* | öbgleich', öbwohl', } *although* |
| bevör', ehe, } *before* | ſeitdēm', *since* (of time) |
| bis, *until* | ſobald', *as soon as* |
| da, *as, since; when* | während, indēm', } *while* |
| damit', *in order that* | weil, *because, since* |
| daß, *that* | |

nachdēm', *after* wenn, *whenever, when, if*
ŏb, *whether* wie, *as* (not causal)

Caution 1. Weil is *because*. Do not mistake it for the English *while*.

Caution 2. Notice that weil, *because*, is a subordinating, and denn, *for*, a co-ordinating conjunction. A question with warum, *why*, in German as in English, can be answered only with weil, *because*. In other words, weil = *for the reason that;* denn = *and the reason is that* or *and this is shown by the fact that*. In many connections either word is possible.

Note 1. Wann, als, wenn, all meaning *when*, are thus distinguished:

wann is used in questions, direct or indirect (p. 274);
als refers to a single action in the past;
wenn is used everywhere else, i.e., with a present or future tense, and, with any tense, in the sense of *whenever*.

Note 2. English uses *before* both as preposition (*before ten o'clock*) and as conjunction (*before the clock struck ten*). The preposition is vor, the conjunction bevor or ehe.

Vor zehn Uhr.
Bevor (Ehe) die Uhr zehn schlug.

The same distinction exists between nach and nachdem.

Note 3. Da at the head of a clause may be either the adverb *then, there*, or the conjunction *when, since, as*. The adverb inverts the subject, the subordinating conjunction transposes the verb. Thus Da schlug die Uhr zehn, *Then the clock struck ten*, but Da die Uhr zehn schlug, *Since the clock struck ten*. Da sah ich ihn, *Then I saw him*, but Da ich ihn nicht sah, *Since I didn't see him*.

Note 4. Damit, *in order that*, is commonly followed by the subjunctive (Lesson 28). It is accordingly not used in this Lesson.

**128. The Complex Sentence.** In a complex sentence, i.e. a sentence containing a subordinate clause, the subordinate clause may either follow or precede the principal clause. Taking the two statements Ich gehe

and Ich habe gegeſſen and then connecting them by the subordinating conjunction ſobald, we have:

1. Ich gehe, ſobald ich gegeſſen habe.
2. Sobald ich gegeſſen habe, gehe ich.

Notice that the word-order of the subordinate clause is the same in 1 and 2. But in 2 the subject (ich) of the principal clause is made to follow the verb (inversion) just as when an adverb (§ 58, 3) is put at the head, the subordinate clause above being, in fact, the equivalent of an adverbial phrase of time: Nach dem Eſſen gehe ich.

## EXERCISE

**A.** Reverse the order of the principal and the subordinate clause (§ 128):

1. Ich habe ihn nicht wieder geſehen, ſeitdem er nach Berlin gezogen iſt.
2. Nachdem wir die Fenſter geöffnet hatten, wurde es kühler im Zimmer.
3. Ich habe das Buch nicht gekauft, obgleich ich das Geld dazu hatte.
4. Ich ſchreibe Ihnen, ſobald ich Zeit habe.
5. Weil er mein Freund iſt, habe ich ihm geholfen.
6. Wir ſaßen draußen, bis es dunkel wurde.
7. Als er noch hier war, habe ich ihn oft geſprochen.
8. Während er eine Taſſe Kaffee trank, las ich die Zeitung.

**B.** Make a complex sentence by putting the conjunction at the head of the starred clause and joining the clauses:

ehe. Antworte nicht! *Er fragt dich.
bis. Ich habe gearbeitet. *Es wurde dunkel.

obgleich. *Ich fragte ihn zweimal. Er antwortete nicht.

seitdem. *Wir sind Freunde geworden. Wir schreiben einander (*each other*) jede Woche.

weil. Ich habe den Apfel nicht gegessen. *Er war nicht reif (*ripe*).

sobald. *Ich habe Zeit. Ich werde die Aufgabe machen.

**C.** Put als, wenn, or wann instead of the dash:

1. —— essen Sie zu Mittag? —— wir allein sind, essen wir immer um halb eins.

2. —— es vier Uhr schlug, war er noch nicht da.

3. —— die Tage am kürzesten sind, so sind die Nächte am längsten.

4. Ich lese jetzt nur wenig. —— ich noch jung war, habe ich sehr viele Bücher gelesen. —— man älter wird, hat man immer[1] weniger Zeit.

**129. Conditional Sentences.** Conditional sentences are complex sentences and follow the rules laid down in § 128.

1. A conditional clause is regularly introduced by wenn, *if*, and has the verb at the end.

Er hat Zeit.

Wenn er Zeit hat, *If he has time.*

Er kommt gewiß, wenn er Zeit hat.

2. Should the *if*-clause stand first, we have, in accordance with § 128:

Wenn er Zeit hat, so kommt er gewiß.

This so, literally *then*, very commonly introduces the conclusion (principal clause) when the condition comes first.

[1] immer weniger, i.e. *less and less.*

3. Instead of Wenn er Zeit hat one may also say Hat er Zeit, an inversion that originated in a question (*Does he have time? Then he is certainly coming*):

Hat er Zeit, ſo kommt er gewiß.

Owing to its origin from a question, this form can be used only when the *if*-clause precedes, since a question must manifestly precede the answer. The three possible forms are accordingly:

**A.** Er kommt gewiß, wenn er Zeit hat.
**B.** Wenn er Zeit hat, ſo kommt er gewiß.
**C.** Hat er Zeit, ſo kommt er gewiß.

In B ſo is not necessary, in C it is almost always used.

NOTE. Aside from its use in the conclusion of a conditional sentence (§ 129, 2), ſo commonly follows clauses with wenn, *whenever, when;* obgleich, obwohl, *although;* weil, *because;* and da, *since.*

## EXERCISE

**A.** According to the various models in § 129 form conditional sentences from:

1. Ich kaufe das Haus. Ich habe Geld.
2. Du arbeiteſt zu lange. Du wirſt ſchlecht ſchlafen.
3. Er iſt fleißig. Der Lehrer wird ihn loben.
4. Wir werden kommen. Das Wetter iſt gut.
5. Eine Zahl iſt gerade. Sie iſt durch 2 teilbar.

**B.** 1. We shall go. — It is not too late. — We shall go if it is not too late.

2. I have time. — I shall buy a new hat. — If I have time, I shall buy a new hat.

3. The days are short. — The nights are long. — If the days are short the nights are long.

4. He will answer. — If you ask him he will answer.

5. You don't eat. You will get ill. — If you don't eat you will get ill.

## VOCABULARY

**das Neujahr, –s,** the New-Year.
**(die) Weihnachten** (pl., but takes a singular verb), Christmas.
**der Wŏchentāg, –(e)s, –e,** the day of the week.
**bequēm',** comfortable.
**fertig,** finished, done, ready.
**ſchicken,** *wk.*, to send.
**derſel'be,**[1] dieſelbe, dasſelbe, the same.
**zuſam'men,** together.
**nicht nur . . . ſondern auch,** not only . . . but also.
**doch,** nevertheless, yet, still.

## GERMAN EXERCISE

CAUTION. Do not confuse the adverbs doch and noch. Doch is adversative (*nevertheless*), noch temporal: Und doch glaubſt du's noch? *And yet you still (continue to) believe it?*

1. Weihnachten fällt immer auf denſelben Tag wie Neujahr. Wenn Weihnachten auf Sonntag fällt, ſo fällt Neujahr auch auf Sonntag. 2. Wann ſchreibt man ß und wann ſſ? Man ſchreibt ß am Ende eines Wortes und zwiſchen Vokalen, wenn der vorher'gehende (*preceding*) Vokal lang iſt. Man ſchreibt alſo F u ß und in der Mehrzahl F ü ß e, weil das ü lang iſt; aber Fluß, Flüſſe, weil hier das ü kurz iſt. 3. Man trägt die Uhr in der Taſche. — Taſchenuhr heißt ſie, weil man ſie in der Taſche trägt. 4. Sobald ich Zeit habe, werde ich dir einen längeren[2] Brief ſchreiben. 5. Obgleich Karl jünger iſt als Wilhelm, ſo iſt er doch größer und ſtärker. 6. Da das Ende gut iſt, ſo iſt alles gut. 7. Er lieſt gern, während er ißt. — Während er ißt, lieſt er gern. 8. Warum

[1] Both der and ſelbe are inflected as if they were separate words, i.e. article and adjective.

[2] Note the comparative in the sense of *somewhat long, rather long.* So größere Städte, *cities of 'some size'*; ältere Damen, *elderly ladies.*

ſchreibſt du nicht? — Ich habe kein Papier. Wenn ich kein Papier habe, ſo kann ich nicht ſchreiben. — Da haſt du Papier. 9. Als er ins Zimmer kam, hatte er den Hut nicht in der Hand, ſondern immer noch auf dem Kopfe. 10. Unſer neues Haus iſt nicht nur größer als das alte, ſondern auch viel ſchöner und bequemer. 11. Wenn du morgen zu[1] mir kommſt, werden wir zuſammen einen Spaziergang machen. 12. Deutſchland hat die mitteleuropäiſche[2] Zeit. Wenn es elf Uhr in London iſt, ſo iſt es zwölf Uhr in Berlin. 13. Wenn man zu Pferd[3] kommt, ſo kommt man geritten. Wenn man in einem Wagen oder einem Auto kommt, ſo kommt man gefahren.

### Zwei geogra'phiſche Rätſel.

1.

Welcher deutſche Fluß iſt eine beiordnende Konjunktion?

[Die Oder.]

2.

Welcher deutſche Fluß iſt nie ſchmutzig?

[Der Rhein: see rein.]

### Nieſen.[4]

Wenn du einmal nieſt, ſo lobt dich jemand.
Wenn du zweimal nieſt, ſo tadelt dich jemand.
Wenn du dreimal nieſt, ſo liebt dich jemand.
Wenn du viermal nieſt, ſo haſt du einen Schnupfen.

### Fragen und Antworten.

1. Warum ſind die Namen der Wochentage männlich? Weil das Wort Tag männlich iſt.

[1] zu mir, i.e., *to my house.*
[2] *Central-European.*
[3] *on horseback.*
[4] *Sneezing.*

2. Warum heißt der vierte Tag der Woche Mittwoch? Weil er in die Mitte der Woche fällt.

3. Wann heißt ein Jahr Schaltjahr? Wenn es 366 Tage hat.

4. Welche der folgenden Konjunktionen sind beiordnend, welche unterordnend: aber, weil, da, denn, allein, sobald, ehe, sondern, als, und, oder?

## DRILL EXERCISE

1. He was ill. — He stayed at home because he was ill. 2. He is still ill. — Although he is still ill he did not stay at home. 3. The lesson is long and still it is easy. 4. He sat before the door. 5. He opened the door[1] before the train stopped (halten). 6. Have you slept? — Yes, I have slept. — I am here although I haven't[2] slept the whole night. 7. I waited until he was ready. 8. I shall send you the money because you need it (for you need it; although I need it; if you need it; before you need it; as soon as you need it; whether you need it or not).

## ENGLISH EXERCISE

1. Why does Christmas always fall on the same day as New-Year? Because the time between Christmas and New-Year is exactly (gerade) a week. 2. In a leap-year February has twenty-nine days. When it is not-a (kein) leap-year February has twenty-eight days. 3. Those (Das) are not my children but the children of a neighbor. 4. He did not come, but his brother was there. 5. I don't[3] write again until I hear from

[1] That is, the door of the compartment. Regulations forbid this.
[2] Arrange *the whole night* (accus.) *not.* [3] Arrange *not again.*

(von) you. 6. I am-saying that I don't write again until I hear from you. 7. Although these things are very cheap, we shall not[1] (doch nicht) buy them, because we have no money. 8. The question is whether the train is still here. 9. I shall stay if it does not get too late. 10. In-the summer the days are long. When the autumn comes the days get shorter. 11. The poem is not easy but it is very beautiful. 12. I have now so little time but I shall write him (dative) as soon as I have time, in-any-case (jedenfalls) before the end of the month. 13. Have you read the new book? — No, I have not[2] read it. Before I had read it I gave it to-a friend. She still[3] has it. After she has read it I shall read it.

[1] Arrange *them not.* [2] Arrange *it not.* [3] Put *still* last.

## LESSON 28

### SUBJUNCTIVE AND CONDITIONAL

**130. Survey.** To give a connected survey the entire paradigms are given. For the present Lesson only the blocked forms (past subjunctive and present conditional) are needed. The underlined tenses are covered in Lesson 29, the others in the chapter on Indirect Discourse.

**131.** Haben, ſein, werden.

SUBJUNCTIVE

PRESENT

| | | |
|---|---|---|
| ich habe | ich ſei | ich werde |
| du habeſt | du ſeieſt | du werdeſt |
| er habe | er ſei | er werde |
| wir haben | wir ſeien | wir werden |
| ihr habet | ihr ſeiet | ihr werdet |
| ſie haben | ſie ſeien | ſie werden |

PAST

| | | |
|---|---|---|
| ich hätte | ich wäre | ich würde |
| du hätteſt | du wäreſt | du würdeſt |
| er hätte | er wäre | er würde |
| wir hätten | wir wären | wir würden |
| ihr hättet | ihr wäret | ihr würdet |
| ſie hätten | ſie wären | ſie würden |

PRESENT PERFECT

| | | |
|---|---|---|
| ich habe gehabt | ich ſei geweſen | ich ſei geworden |
| du habeſt gehabt | du ſeieſt geweſen | du ſeieſt geworden |

PAST PERFECT

| | | |
|---|---|---|
| ich hätte gehabt | ich wäre geweſen | ich wäre geworden |

FUTURE

| | | |
|---|---|---|
| ich werde haben | ich werde ſein | ich werde werden |
| du werdeſt haben | du werdeſt ſein | du werdeſt werden |

FUTURE PERFECT

| | | |
|---|---|---|
| ich werde gehabt haben | ich werde geweſen ſein | ich werde geworden ſein |

## CONDITIONAL

PRESENT

| | | |
|---|---|---|
| ich würde haben | ich würde ſein | ich würde werden |
| du würdeſt haben | du würdeſt ſein | du würdeſt werden |

PAST

| | | |
|---|---|---|
| ich würde gehabt haben | ich würde geweſen ſein | ich würde geworden ſein |
| du würdeſt gehabt haben | du würdeſt geweſen ſein | du würdeſt geworden ſein |

**132.** The formation of the compound tenses of the subjunctive is the same as of the corresponding tenses of the indicative (§§ 49–51), the subjunctive forms of the auxiliaries haben and ſein merely taking the place of the indicative forms. Compare:

| | Indicative | Subjunctive |
|---|---|---|
| Pres. Perf. | ich bin geweſen | ich ſei geweſen |
| Past Perf. | ich hatte gehabt | ich hätte gehabt |

The present conditional = würde + pres. infinitive
The past conditional = würde + past infinitive

On the above models the subjunctive and conditional of any verb can be constructed, verbs that take ſein as auxiliary in the indicative also using it in the subjunctive and conditional.

**133. Umlaut.** Strong verbs whose past vowel is capable of umlaut always modify this vowel in the past subjunctive:

| Past Indicative | Past Subjunctive |
|---|---|
| ich kam | ich käme |
| ich gab | ich gäbe |
| ich flog | ich flöge |
| ich trug | ich trüge |

Verbs like helfen, ſterben, werfen (Class 4), whose stem-vowel is followed by l or r and a consonant, regularly form a past subjunctive in ü: hülfe, ſtürbe, würfe.

Other irregular forms are entered in the list of Strong Verbs, pp. 323–328. *Weak* verbs do not take umlaut.

**134.** The subjunctive and conditional moods of loben and kommen are accordingly:

**loben**

SUBJUNCTIVE

*Present:* ich lobe, du lobeſt, er lobe, wir loben, ihr lobet, ſie loben.

*Past:* ich lobte, du lobteſt, er lobte, wir lobten, ihr lobtet, ſie lobten. [Identical with Past Indicative.]

*Present Perfect:* ich habe gelobt, du habeſt gelobt, etc.
*Past Perfect:* ich hätte gelobt, du hätteſt gelobt, etc.
*Future:* ich werde loben, du werdeſt loben, etc.
*Future Perfect:* ich werde gelobt haben, du werdeſt g. h., etc.

CONDITIONAL

*Present:* ich würde loben, du würdeſt loben.

*Past:* ich würde gelobt haben, du würdeſt gelobt haben.

**kommen**

SUBJUNCTIVE

*Present:* ich komme, du kommeſt, er komme, wir kommen, ihr kommet, ſie kommen.

*Past:* ich käme, du kämeſt, er käme, wir kämen, ihr kämet, ſie kämen.

*Present Perfect:* ich ſei gekommen, du ſeieſt gekommen.
*Past Perfect:* ich wäre gekommen, du wäreſt gekommen.
*Future:* ich werde kommen, du werdeſt kommen.
*Future Perfect:* ich werde gekommen ſein, du werdeſt gekommen ſein.

CONDITIONAL

*Present:* ich würde kommen, du würdeſt kommen.

*Past:* ich würde gekommen ſein, du würdeſt gekommen ſein.

NOTE. Observe that: 1. The present subjunctive has er lobe, er komme, as compared with the indicative er lobt, er kommt. 2. The past subjunctive of *strong* verbs has ich käme, er käme, as compared with the indicative ich kam, er kam. 3. The subjunctive forms have the fuller endings -eſt and -et where the indicative has -ſt and -t.

**135. Unreal Conditions.** Such a sentence as *I should come, if I had time* is called an unreal condition in the present time, because it expresses what *would now be*, if something *were now* different from actual conditions. In such an *unreal* condition German uses the past subjunctive in both clauses:

**A.** Ich käme, wenn ich Zeit hätte.

or **B.** Wenn ich Zeit hätte, [ſo] käme ich.

or **C.** Hätte ich Zeit, ſo käme ich.

NOTE. In many instances the conditional sentences described in § 135 are not actually unreal but merely 'less vivid future' conditions: Wenn es morgen ſchönes Wetter wäre, ſo würden wir einen Ausflug machen, *If it should be beautiful weather to-morrow, we should have an outing.* Similarly Wenn er käme would mean *If he were to come, If he should come.* The form remains the same in either meaning.

**136.** Now *in the conclusion* the present conditional may be substituted for the past subjunctive:

**A.** Ich würde kommen, wenn ich Zeit hätte.

**B.** Wenn ich Zeit hätte, [ſo] würde ich kommen.

**C.** Hätte ich Zeit, ſo würde ich kommen.

These forms with würde are, in fact, the usual ones, especially with weak verbs.

## VOCABULARY

**die Börſe**, —, –n, the purse, pocketbook.
**angenehm**, pleasant.
**laut**, loud.
**ein bißchen** (more colloquial than ein wenig), a little.
**ſogleich'** (synonymous with ſofort'), at once, right away.

## GERMAN EXERCISE

1. Die Schüler würden ſchneller Deutſch lernen, wenn die Klaſſe nicht ſo groß wäre. 2. Ich würde das Haus kaufen, wenn es nur ein wenig größer wäre.

3. Wenn ich zwei Bleiſtifte hätte, ſo würde ich Ihnen einen geben. 4. Wenn du fleißig wäreſt, würdeſt du lieber[1] in die Schule gehen. 5. Wenn es nicht ſchon dunkel wäre, würden wir einen Spaziergang machen. 6. Wenn du nicht immer ſo ſpät arbeiteteſt, ſo würdeſt du beſſer ſchlafen.

7. Du hätteſt mehr Freunde, wenn du nicht immer zu Hauſe ſäßeſt. 8. Ich hülfe Ihnen gern, wenn ich die Zeit hätte. 9. Das Zimmer wäre heller, wenn die Fenſter größer wären.

10. Wenn ich mehr Zeit hätte, ſchriebe ich Ihnen einen längeren Brief. 11. Wenn du fleißig wäreſt, ſo ſprächeſt du ein beſſeres Deutſch.[2]

In the above exercise express the condition in sentences 3–6 and 10–11 by means of inversion, using ſo in the conclusion.

[1] *like better.*

[2] Deutſch, *German, German language*, a neuter noun. So other names of languages: das beſte Franzöſiſch.

## STRONG VERBS

(Past Indicative and Past Subjunctive)

In the following the past indic. and the past subj. of strong verbs, Classes 1–7, are contrasted:

1. Ich ſchnitt mich in den Finger. — Wenn ich mich[1] in den Finger ſchnitte, . . .
   Der Mond ſchien. — Wenn der Mond nicht ſchiene, . . .
2. Er bot mir 1000 Mark. — Wenn er mir 1000 Mark böte, . . .
   Er zog nach Berlin. — Wenn er nach Berlin zöge, . . .
3. Ich fand die Börſe. — Wenn ich die Börſe fände, . . .
   Wir ſangen. — Wenn wir ein bißchen lauter ſängen, . . .
4. Du halfſt mir. — Wenn du mir noch diesmal hülfeſt, . . .
   Ich ſprach Deutſch. — Wenn ich Deutſch ſpräche, . . .
5. Er trat näher. — Wenn er näher träte, . . .
   Man gab mir die Hälfte. — Wenn man mir die Hälfte gäbe, . . .
6. Wir fuhren mit demſelben Zug. — Wenn wir mit demſelben Zug führen, . . .
   Der Junge wuchs ſchnell. — Wenn der Junge nur ſchneller wüchſe, . . .
7. Ich ſchlief beſſer. — Wenn ich beſſer ſchliefe, . . .
   Ich riet dir dies. — Wenn ich dir dies riete, . . .

**Wenn ich ein Vöglein wär'.**

Wenn ich ein Vöglein wär'
Und auch zwei Flügel hätt',
Flög' ich zu dir!
Weil's aber nicht kann[2] ſein,
Bleib' ich allhier.[3] Volkslied

[1] Mich in den Finger, *my finger*.

[2] After weil the usual order would be ſein kann.

[3] The same as hier.

### Rätſel.

Kannſt du raten? Das Erſte läuft, das Zweite läuft, und bei dem Ganzen ſind die Franzoſen gelaufen.[1]

Das iſt mir zu ſchwer.

Nun, ſo[2] will ich dir's ſagen: Roßbach.[3]

Das ſtimmt. Aber nun will ich dir auch ein Rätſel aufgeben. Der erſte läuft, der zweite läuft, der dritte läuft noch nicht. Was iſt das?

Das iſt mir auch zu ſchwer.

Nun, das ſind meine drei Jungen.

## DRILL EXERCISE

**A. I.** In the following sentences make the condition and conclusion change places:

1. Wenn du nicht fleißig biſt, ſo wirſt du nie Deutſch lernen. 2. Wenn ich Zeit habe, ſo werde ich kommen. 3. Wenn du mir Geld gibſt, ſo kaufe ich die Handſchuhe.

II. Express the following sentences in the other ways indicated in §§ 135–136: 1. Wenn das Wetter beſſer wäre, ſo würden meine Eltern kommen. 2. Wenn die Nächte kühler wären, ſo würde ich beſſer ſchlafen.

III. Conjugate: Ich würde ſchneller laufen, wenn ich nicht ſo müde wäre (du würdeſt . . . wenn du . . .). Hätte ich mehr zu tun (*to do*), ſo wäre ich glücklicher.

**B.** 1. If he doesn't come, I stay at home. 2. If he were here, I should stay at home. 3. I should

[1] See § 69.

[2] ſo, *then*, as in the conclusion of a conditional sentence.

[3] A famous battle (1757) of the Seven Years' War, in which Frederick the Great defeated the French. The verb laufen (cf. der Lauf, *course*) may be used of streams.

stay, if it were not too late. 4. I should buy a new hat, if I had money enough.

### ENGLISH EXERCISE

NOTE. As stated above, in unreal conditions in the present time the form with würde in the conclusion is the customary one and should be used by the student in the following sentences.

1. If I had a new dress, I should go. 2. Your room would be more-pleasant, if it were not so dark. 3. If I were rich, I should at once buy a large house with a beautiful garden. 4. If the house were not so small, we should buy it. 5. If you had a good German dictionary, you would find the word. 6. If I did not give so many lessons, I should have more time. 7. If you read more-slowly, you would not make so many mistakes. 8. If you sat next-to me, I would help you. 9. If you should shut the door, it would be warmer in-the room. 10. If you ran quickly, you would still[1] find (treffen) him.

[1] Arrange *him still.*

## LESSON 29

### UNREAL CONDITIONS IN THE PAST TIME. OPTATIVE AND ADHORTATIVE

**137. Unreal Conditions in the Past Time.** The sentence *I should have come, if I had had time* is an unreal condition in the *past* time, because it expresses what *would have been*, if conditions *had been* different. In such an unreal past condition German uses the past perfect subjunctive in both clauses:

**A.** Ich wäre gekommen, wenn ich Zeit gehabt hätte.
or **B.** Wenn ich Zeit gehabt hätte, [ſo] wäre ich gekommen.
or **C.** Hätte ich Zeit gehabt, ſo wäre ich gekommen.

**138.** In the *conclusion* the past conditional may be substituted for the past perfect subjunctive:

**A.** Ich würde gekommen ſein, wenn ich Zeit gehabt hätte.
**B.** Wenn ich Zeit gehabt hätte, [ſo] würde ich gekommen ſein.
**C.** Hätte ich Zeit gehabt, ſo würde ich gekommen ſein.

The forms in § 137 are less cumbersome and hence preferable.

NOTE. A condition unreal in the past may be combined with a conclusion unreal in the present, or vice versa: Wenn du das Fenſter nicht geöffnet hätteſt, ſo würde dein Zimmer jetzt wärmer ſein, *If you had not opened the window, your room would now be warmer.*

**139. Optative Subjunctive.** 1. The present subjunctive is used to express a wish, the realization of which is regarded as possible: Lang lebe der König! *Long live the king!* Dein Name werde geheiligt, *Hallowed be thy name.* Dein Reich komme, *Thy kingdom come.*

2. The past and past perfect subjunctive may be used in a similar way to express a wish or desire that has not (past subjunctive) or had not (past perfect subjunctive) any prospect of being realized. Wäre er nur hier, *Would he were here* or *If only he were here.* Wäre er nur hier geweſen, *Would he had been here* or *If only he had been here.* In such sentences the subject is always inverted as in conditional clauses expressed by means of inversion (§ 129, 3). This construction may in fact be explained as representing an unreal condition, in the present or past time (§§ 135, 137), whose conclusion is

to be supplied: If he were here, *all would be well.* If he had been here, *all would have been well.* A clause with wenn may accordingly take the place of this optative: Wenn er nur hier wäre and Wenn er nur hier gewesen wäre.

**140. Adhortative Subjunctive.** The present subjunctive is also used in an adhortative sense (English *let*): Edel sei der Mensch, *Let man be noble!*

This use is especially common in the first person plural (English *let us*): Gehen wir, *Let us go.* Here the subject always follows the verb, which begins the clause. For *let us* German also uses lassen. The du, ihr and Sie forms of address are distinguished as follows: Laß uns gehen; laßt uns gehen; lassen Sie uns gehen.

CAUTION. In translating from English distinguish carefully between *let* and *let us*.

## VOCABULARY

**der Dank**, –es, thanks.
**die Freiheit**, —, –en, the freedom, liberty.
**die Geschich'te**, —, –n, the story, tale; history.
**der Regenschirm**,[1] –s, –e, the umbrella.
**die Zukunft**, —, the future.
**böse**, angry.
**möglich**, possible.
**wahrschein'lich**, probable; probably.
**hoffen**, *wk.*, to hope.
**kehren**, *wk.*, to sweep.
**klingen**, klang, hat geklungen, to sound.
**ruhen**, *wk.*, to rest.
**segnen**, *wk.*, to bless.
**dabei'** (thereat), present.

## GERMAN EXERCISE

1. Wenn du auch dabei gewesen wärest, hätten wir einen schönen Abend gehabt. 2. Ich wäre zu spät gekommen, wenn

[1] Literally 'rain protection.' The simple Schirm is commonly used in the same sense.

du mich nicht gerufen hättest. 3. Wenn du früher geschrieben hättest, so hättest du jetzt eine Antwort. 4. Wenn er nur einen Tag länger geblieben wäre,[1] so hätte ich ihn getroffen. 5. Wenn ich böse gewesen wäre, hätte ich dir nicht die Hand gegeben. 6. Wenn ich reich wäre, so hätte ich ein besseres Haus gekauft. 7. Es wäre besser gewesen, wenn ich gar nicht gekommen wäre. 8. Wenn ich es selber nicht gesehen hätte, so hätte ich es nicht geglaubt.

9. Gott gebe[2] es! 10. Gott gebe euch allen glückliche Tage! 11. „Wer Ohren hat zu hören, der höre!" 12. Wenn es nur wahr wäre! 13. Hätten Sie mir nur getraut! 14. Wenn es nur nicht so früh dunkel würde! 15. Laßt uns noch fünf Minuten auf ihn warten. 16. „Jeder[3] kehre vor der eigenen Tür!" 17. Gott segne dich! 18. Man gebe jedem das Seine! 19. Wenn er nur nicht so faul wäre! 20. Wenn es doch möglich wäre! 21. Er ruhe in Frieden![4] 22. Sehen[5] wir mehr in die Zukunft! 23. Gott (dative) sei Dank! 24. Lang lebe die Freiheit! 25. Man ehre Vater und Mutter! 26. Er komme nur! — Käme er nur! — Wenn er nur käme! 27. Wenn seine Geschichte nur ein wenig wahrscheinlicher klänge! 28. Nach dem Mittag- oder Abendessen sagt man in Deutschland gewöhnlich „Mahlzeit," d. h. „gesegnete[6] Mahlzeit." 29. Sprich lauter, damit[7] er es höre.

[1] Notice that Wenn . . . wäre (without so hätte ich ihn getroffen) would be an optative as explained in § 139.

[2] *grant.*

[3] The meaning of the proverb is "Let each one mind his own business."

[4] Often seen on tomb-stones = Latin "Requiescat in pace."

[5] *look.*

[6] Literally 'blessed meal,' i.e. 'may it agree with you.' In Northern Germany „Mahlzeit" is a not uncommon form of greeting on the street. Notice the use of the hyphen in Mittag- oder Abendessen.

[7] See § 127, Note 4. The indicative is also permissible.

### Die Lorelei.[1]

Ich weiß[2] nicht, was ſoll es bedeuten,
Daß ich ſo traurig bin;
Ein Märchen aus alten Zeiten,
Das kommt mir[3] nicht aus dem Sinn.

Die Luft iſt kühl und es dunkelt,[4]
Und ruhig fließt der Rhein;
Der Gipfel des Berges funkelt
Im Abendſonnenſchein.

Die ſchönſte Jungfrau ſitzet[5]
Dort oben wunderbar,
Ihr goldnes Geſchmeide blitzet,[5]
Sie kämmt ihr goldenes Haar.

Sie kämmt es mit goldenem Kamme,
Und ſingt ein Lied dabei;
Das hat eine wunderſame,
Gewaltige Melodei.[6]

Den Schiffer im kleinen Schiffe
Ergreift es mit wildem Weh;[7]
Er ſchaut nicht die Felſenriffe,
Er ſchaut nur hinauf[8] in die Höh'.

[1] The Lorelei rock is on the east bank of the Rhine between Bingen and Coblenz. The music to the song will be found on page 329.

[2] weiß . . . bedeuten, *know not what it can mean.*

[3] mir . . . aus dem Sinn, *out of my mind.*

[4] *is growing dark.*

[5] ſitzet, blitzet, for the prose forms ſitzt, blitzt.

[6] *melody;* the usual form is Melodie'.

[7] das Weh, *woe, longing.*

[8] hinauf in die Höh', *upward.*

Ich glaube, die Wellen verſchlingen
Am Ende Schiffer und Kahn;
Und das hat mit ihrem Singen[1]
Die Lorelei getan.[2]

Heine

## DRILL EXERCISE

**A.** I. Change the following unreal conditions from the present to the past time: 1. Ich würde kommen, wenn es nicht ſo kalt wäre. [Ich würde gekommen ſein, . . . geweſen wäre.] 2. Er wäre glücklicher, wenn er reicher wäre. 3. Wenn ich das Buch hätte, ſo würde ich es Ihnen gern leihen. 4. Wenn du fleißiger wäreſt, ſo würdeſt du ſchneller Deutſch lernen.

II. Change the following unreal conditions from the past to the present time: 1. Ich wäre noch dieſe Woche in die Stadt gezogen, wenn das Wetter nicht ſo ſchön geweſen wäre. 2. Wenn du mich nicht gerufen hätteſt, ſo wäre ich nicht gekommen. 3. Wenn du einen Regenſchirm gehabt hätteſt, ſo wäreſt du nicht naß geworden. 4. Ich wäre mit Ihnen gereiſt, wenn meine Schweſter nicht krank geweſen wäre.

III. In the sentences as they stand under I and II above make the condition and conclusion change places.

**B.** 1. Let us wait. — Children, let us wait. 2. If I have time, I shall come. 3. If I had time, I should come. 4. If I had had time, I should have come. 5. Long (Lang) live the queen! 6. Let us open the windows. 7. If you had only[3] called me! 8. If he had only answered! 9. If he had only lived longer! 10. Let us be friends.

[1] *singing;* infinitive used as noun. [2] *done.*

[3] Arrange *me only.*

## ENGLISH EXERCISE

1. I shall write the letter, if I have paper and ink. 2. I should write the letter, if I had paper and ink. 3. I should have written the letter, if I had had paper and ink. 4. I should stay longer, if I had more money. 5. I should have stayed longer in[1] the country, if we had had better[2] water. 6. If I had not been ill yesterday,[3] I should have prepared (machen) my German exercise. 7. If you had[4] not run so fast, you would not have fallen. 8. If the book had been interesting, I should have read it through.[5] 9. If you had not struck the dog, it would not have bitten you. 10. God be with (mit) you, dear son! 11. Let each-one (jeder) fetch two chairs. 12. Let each-one speak the truth. 13. Let us work until four o'clock and then (dann) we shall play. 14. If I had only had an umbrella! 15. If I only slept better! 16. Let us hope for (auf with accus.) a better future.

[1] Not in, but auf. What auxiliary does bleiben take?
[2] For the form see the last statement of § 88.
[3] Arrange *yesterday not ill.*
[4] Auxiliary?
[5] zu Ende immediately precedes *read.*

# LESSON 30

## IRREGULAR VERBS. USE OF INFINITIVE

**141. Irregular Weak Verbs.** Six weak verbs change their present vowel e to a in the past indicative and past participle. The past subjunctive has e.

| Inf. | Past Ind. | Past Subj. | Past Part. |
|---|---|---|---|
| brennen | brannte | brennte | gebrannt, to burn |
| kennen | kannte | kennte | gekannt, to know |
| nennen | nannte | nennte | genannt, to name |
| rennen | rannte | rennte | iſt gerannt, to run, race |
| ſenden | ſandte | ſendete | geſandt, to send |
| wenden | wandte | wendete | gewandt, to turn |

Note. Instead of ſenden the language of conversation uses ſchicken, *wk., to send.* With ſchicken do not confuse ſchenken, *to present, give.* Associate the latter with das Geſchenk', *the present, gift.*

**142.** Bringen and denken, like the corresponding verbs in English, change both vowel and consonant. The past subjunctive has ä.

| Inf. | Past. Ind. | Past Subj. | Past Part. |
|---|---|---|---|
| bringen | brachte | brächte | gebracht, to bring |
| denken | dachte | dächte | gedacht, to think |

**143.** Gehen, ſtehen, and tun, as in English, are quite irregular:

gehen (geht), ging (subj. ginge), iſt gegangen, to go
ſtehen (ſteht), ſtand (subj. ſtünde and ſtände), hat geſtanden, to stand
tun (tut), tat (subj. täte), hat getan, to do

Caution. Do not mistake ſtand for a present; ſtand = *stood.*

Note 1. Gehen and ſtehen do not change vowel in the 2d and 3d persons sing. pres. indic. or in the imperative.

Note 2. The conjugation of the present indicative of tun is:

| | |
|---|---|
| ich tue | wir tun |
| du tuſt | ihr tut |
| er tut | ſie tun |

**144. Use of the Infinitive.** Besides the infinitive with and without *to*, English also possesses the verbal in *-ing* (different in its use from the present participle), and this will frequently serve to render the German infinitive: das Leſen und das Schreiben, *reading and writing*. Note the following uses:

1. The infinitive with um zu (at times with zu alone) denotes purpose, *in order to:* Wir arbeiten, um zu leben.

2. The infinitive with zu may depend on the prepositions ohne, *without*, and ſtatt or anſtatt, *instead of:*

ohne ein Wort zu ſagen, *without saying a word*
ohne zu grüßen, *without greeting*
ohne zu ſchreiben, *without writing*
ſtatt (anſtatt) zu warten, *instead of waiting*
ſtatt fleißig zu ſein, *instead of being industrious*

NOTE. An infinitive with zu, if it has a modifier, is set off by a comma: Er ging, ohne ein Wort zu ſagen.

3. The verbs lernen and lehren take an infinitive *without* zu: Ich lerne radfahren, *I am learning to ride a bicycle.*

4. An infinitive without zu is used after bleiben: Meine Uhr iſt ſtehen geblieben, *My watch has stopped* (lit. 'remained standing'). Er blieb ſitzen, *He remained seated.*

5. In the predicate after ſein, *to be*, the infinitive with zu has a passive meaning:

Was iſt zu ſehen? *What is to be seen?*
Er iſt nicht zu retten, *He is not to be* (= *cannot be*) *saved.*
Hier iſt nichts zu holen, *Nothing is to be gotten here.*
Es iſt zu hoffen, daß . . . , *It is to be hoped that . . .*

NOTE. As stated on p. 199, footnote 3, the infinitive used as a noun is of the neuter gender.

## VOCABULARY

**der Briefträger**, –s, —, the letter-carrier.
**das Gedicht'**, –s, –e, the poem.
**das Geſchenk'**, –s, –e, the present.
**das Geburts'tagsgeſchenk**, –s, –e, the birthday present.
**das Gold**, –es, the gold.
**das Silber**, –s, the silver.
**der Regen**, –s, the rain.
**der Unterſchied**, –s, –e, difference.
**niemand**, –s, nobody, no one.
**auswendig lernen**, to commit to memory, learn by heart.
**ſchenken**, *wk.*, to present, give.
**nirgends** or **nirgend**, nowhere.
**zuerſt'**, at first.

## GERMAN EXERCISE

1. Der Ofen hat den ganzen Tag gebrannt, und doch iſt mein Zimmer noch immer kalt. 2. Er kannte mich noch und nannte mich ſogleich beim Namen, obgleich er mich ſeit zehn Jahren nicht geſehen hatte. 3. Haſt du keine Uhr in deinem Zimmer? Ja, aber ſie geht nicht, ſie ſteht ſchon ſeit drei Wochen. 4. Man tut das Rechte, weil es recht iſt. 5. Ich ſchenke dir das Buch. — Er ſchickt dir dies. — Er ſchickte mir ein ſchönes Geburtstagsgeſchenk. 6. Das hatte ich nicht gedacht! 7. Der Frühling hat dieſes Jahr wenig Regen gebracht. 8. Karl iſt mit dem Kopf gegen die Tür gerannt. 9. Wende das Blatt! 10. Er hat ihr ſchöne Blumen geſandt. 11. Karl der Große lernte leſen und ſchreiben, als er ſchon ziemlich alt war. 12. Bitte, bleibe ſitzen! 13. Iß um zu leben, aber lebe nicht um zu eſſen. 14. Es iſt zu hoffen, daß es bald wärmer wird. 15. Er ging, ohne ein Wort zu ſagen. 16. Auf welcher Seite ſind wir das letzte Mal ſtehen geblieben? 17. Statt auf dem Eſel zu reiten, ging der Vater zuerſt zu Fuß. 18. Reden iſt Silber, Schweigen iſt Gold. 19. Wie hält man die Feder zum (*for*) Schreiben? Zwiſchen Daumen und Zeigefinger. 20. Das Buch war nirgends zu finden. 21. Öffne das Fenſter, damit es kühler werde (wird). 22. Was iſt der

Unterſchied zwiſchen ſchicken und ſchenken? Schenken heißt ein Geſchenk geben, während ſchicken dasſelbe wie ſenden heißt. 23. „Lerne leben, ehe du ſtirbſt."

### Sprichwörter.

Gedacht, getan, *No sooner thought than done.*
Loben iſt nicht lieben, *Praising is not loving.*

## DRILL EXERCISE

**A.** Welches ſind die Grundformen der Zeitwörter bringen, ſenden, gehen, nennen?

**B.** Vary in accordance with this model:

Ich nenne die Grundformen.
Ich werde die Grundformen nennen.
Ich nannte die Grundformen.
Ich habe die Grundformen genannt.

1. Ich tue alles Mögliche.
2. Er kennt dort niemand.
3. Wir ſtehen[1] nicht gut miteinander.
4. Was denkſt du?
5. Ich wende den Rücken.
6. Bald gehen wir nach Hauſe.

**C.** 1. I did not go. 2. I thought that. 3. I did not go because I thought that. 4. If I thought that, I should not go. 5. A man is standing before the door. 6. Before the door stood a woman. 7. The whole village was burning. 8. He brought me a present. 9. He is still ill.

**D.** Geſtern brannte es in der Karlſtraße. Ich rannte

[1] The meaning is *We are not on good terms with one another.*

ſogleich hin,[1] denn ich dachte: „Es iſt vielleicht das Haus deines Onkels." Es brannte aber am anderen Ende der Straße, gar nicht in der Nähe (*neighborhood*) der Wohnung meines Onkels. Ich fragte: „Weſſen Haus brennt da?" aber man nannte einen Namen, der mir ganz unbekannt[2] war.

## ENGLISH EXERCISE

1. I have never[3] known your friend. 2. The letter-carrier has been here and has brought letters and newspapers. 3. Twenty years ago, when we both were boys, we went to (in) the-same school. 4. What have you done? — What is to be done? 5. He always said what he thought. 6. Instead of walking we[4] drove. 7. The poem is to be committed to memory. 8. Although two large windows were (= stood) open, it was still[5] warm in-the-room. 9. In [the] school children learn to read and write. 10. Charles had named five German cities. After he had named these five cities, the teacher said: "Now name three German rivers." 11. No bread was to be had. 12. Nothing was to be seen. 13. What did you do[6] yesterday? 14. He has already gone home. 15. From (Aus) this book little (wenig) is to be learned. 16. I have too much to do and you have too little to do. You would be happier if you had more to do.

[1] i.e. *to the spot.*
[2] *unknown.*
[3] Arrange *your friend never.*
[4] Invert on account of *Instead of walking.*
[5] Is noch or doch meant? Difference?
[6] Use the present perfect. Why?

## LESSON 31

### INSEPARABLE COMPOUNDS

**145. Inseparable Compounds.** Six verbal prefixes remain throughout the entire conjugation part of the verbs with which they are compounded. These *inseparable* prefixes are:

| | |
|---|---|
| be= | ge= |
| ent=, (emp=) | ver= |
| er= | zer= |

Before f the prefix ent= frequently becomes emp=.

These prefixes are never accented, the accent always resting on the root-syllable of the verb: verſpre'chen, verſprach', verſpro'chen, *to promise*. The conjugation of such verbs is that of ordinary strong and weak verbs, except that *the participle does not have* ge=. It is unnecessary, therefore, to give more than a synopsis of the conjugation.

Indicative: ich verſpreche (du verſprichſt, etc.); ich verſprach; ich habe verſprochen; ich hatte verſprochen; ich werde verſprechen; ich werde verſprochen haben.

Subjunctive: ich verſpreche (du verſprecheſt, etc.); ich verſpräche; ich habe verſprochen; ich hätte verſprochen; ich werde verſprechen; ich werde verſprochen haben.

Conditional: ich würde verſprechen; ich würde verſprochen haben.

Imperative: verſprich; verſprecht; verſprechen Sie.

Infinitives: verſprechen; verſprochen haben.

Participles: verſprechend; verſprochen.

NOTE. The preposition wider, *against* (§109), similarly forms inseparable compounds: widerſpre'chen, *to contradict;* widerſte'hen, *to resist.*

**146.** To the inseparable prefixes certain fundamental meanings are attached. While these are not always obvious in the case of each individual compound, it will be found helpful to associate meaning and prefix.

The compounds given below merely illustrate the functions of the prefixes. It is not intended that they should be committed to memory.

**be-** like the English *be-* (*belabor*, *bewail*, *bewitch*) forms transitive verbs, from other verbs or from adjectives and nouns:

| | |
|---|---|
| beantworten, to reply to | betreten, to enter |
| befreien, to liberate | beweinen, to bewail, lament |
| beſprechen, to discuss | bewundern, to admire |

The difference in construction between simple and compound verb is often important:

Ich antworte auf den Brief but Ich beantworte den Brief.
Er trat ins Zimmer but Er betrat das Zimmer.

Compare *to speak for a place* and *to bespeak a place.*

**ent-** denotes separation: entdecken (decken, *to cover*), *to discover;* entlaufen, *to run away;* entehren, *to dishonor;* entlaſſen, *to dismiss;* entführen, *to carry off*, *kidnap.*

**er-** denotes attainment, accomplishment: erkämpfen, *to gain by fighting;* erkaufen, *to acquire by purchase;* erleben, *to experience;* erreichen, *to attain.*

**ge-** has no function that can be readily defined.

**ver-**, the same prefix as the English *for-* in *forbear*, *forbid*, *forget*, means (*a*) *away*, (*b*) *amiss*, *mis-:* (*a*) verbieten, *to forbid;* verbrennen, *to burn up;* verkaufen, *to sell;* verſpielen, *to lose* (*in play, gaming*); verſprechen, *to promise.* (*b*) verführen, *to lead astray;* verkennen, *to misjudge;* verraten, *to betray.*

**zer-** means *asunder*, *in pieces*: zerbrechen, *to break in pieces;* zerfallen, *to fall to pieces;* zerreißen, *to tear to pieces;* zerſchneiden, *to cut to pieces.*

**147.** Verbs in **-ieren** (mostly of foreign origin), which resemble verbs compounded with an inseparable prefix, in that they accent, not the first syllable, but the ie of the ending, also reject the prefix **ge-** in the past participle. They are all weak: ſtudie'ren, ſtudier'te, ſtudiert', *to study.*

**148. Wiſſen.** The principal parts of wiſſen, *to know*, are wiſſen, wußte, hat gewußt. The singular of the present indicative is irregular, the inflection being:

| | |
|---|---|
| ich weiß | wir wiſſen |
| du weißt | ihr wißt |
| er weiß | ſie wiſſen |

The remaining inflection is regular: pres. subj. ich wiſſe; past subj. ich wüßte; imperative wiſſe, wißt, wiſſen Sie.

NOTE. Kennen means 'to have acquaintance with,' wiſſen, 'to know as a fact.' Thus one would say: Kennen Sie ihn? *Do you know him?* but Wiſſen Sie, daß er krank iſt? *Do you know that he is ill?*

**149. Omission of the Auxiliary.** The auxiliaries haben and ſein may be omitted at the end of a subordinate clause: Weißt du, was geſchehen (iſt)? *Do you know what has happened?* Nachdem er auf der Univerſität ſtudiert (hatte), ging er auf Reiſen, *After he had studied at the university, he traveled.* Any clause in which the auxiliary is omitted must be subordinate. This omission is not usual in the spoken language.

## VOCABULARY

NOTE As the vowel-gradation of compounds is the same as that of the simple verb, the principal parts are not given unless the simple verb has not before been used.

**begēg'nen** (with dative), begegnete, iſt begegnet, to meet.
**beſte'hen** (aus), to consist (of).
**beſū'chen**, to visit.
**būchſtabie'ren**, to spell.
**datie'ren**, to date.
**enthal'ten**, to contain.
**empfan'gen**, **erhal'ten**, } to receive.
**gehö'ren** (with dative), to belong (to).
**geſche'hen**, (geſchieht), geſchah, iſt geſchehen, to happen.
**korrigie'ren**, to correct.

**regie'ren**, to govern, rule, reign.
**ſtudie'ren**, to study.
**telephonie'ren**, to telephone.
**vergeſ'ſen**, (vergißt), vergäß, hat vergeſſen, to forget.
**verkau'fen**, to sell.
**verlie'ren**, verlōr, hat verloren, to lose.
**verſte'hen**, to understand.
**vertei'len**, *wk.*, to divide (unter, *with accus.*, among).
**der Kaufmann**, –s, Kaufleute, the merchant.
**die Silbe**, —, –n, the syllable.
**einfach**, simple.
**geſund'**, healthy, well.
**vōr'hēr**, beforehand.
**nach'hēr**, afterwards.

Notice that **begegnen** takes a dative. It is the one important exception to the rule that **be-** compounds are transitive.

## GERMAN EXERCISE

1. Den Brief habe ich ſo datiert: Berlin, den 26. Februar 1914. 2. Ein Satz beſteht aus Wörtern. Ein Wort beſteht aus Silben. Eine Silbe beſteht aus Buchſtaben. 3. Wenn Sie wüßten, was ich weiß, ſo würden Sie nicht ſo ſprechen. 4. Kannte er dich noch? Ja, aber er wußte vorher, wer ich war. 5. Ich habe Ihnen nicht geſchrieben, weil ich Ihre Adreſſe nicht wußte. — Warum haben Sie nicht an meine frühere[1] Adreſſe geſchrieben? — Auch die hatte ich vergeſſen. 6. Bitte, ſagen Sie mir alles, was Sie davon wiſſen. 7. Deine Arbeit enthielt ſo viele Fehler, daß ich ſie nicht korrigiert habe. 8. Deinen Brief vom 7. Juni, worin du verſprichſt, uns bald zu beſuchen, habe ich erhalten (empfangen). 9. Beſuche uns, ſobald du kannſt; du weißt, wie gerne wir dich bei uns haben. 10. Wenn ein Herr und eine Dame einander[2] auf der Straße begegnen, ſo grüßt in Deutſchland zuerſt der Herr, bei uns die Dame. 11. Was er einmal geleſen hat, vergißt er nie. 12. Vor dem Jahre 1866 war Frankfurt am Main eine freie Stadt, jetzt gehört es zu[3] Preußen. 13. Kaufleute kaufen und verkaufen. 14. Eine

[1] *former.* [2] *each other.*
[3] gehört zu (instead of the simple dative), *is part of.*

Universität besteht aus Professoren und Studenten. Eine Schule besteht aus Lehrern und Schülern. Studenten studieren, Schüler lernen. 15. Wenn du 26 Äpfel unter 6 Kinder zu verteilen hättest, und du jedem Kinde 4 Äpfel gäbest, hättest du dann alle Äpfel verteilt? Wie viele Äpfel hättest du noch übrig? 16. Haben Sie die Frage verstanden? Warum antworten Sie nicht, wenn Sie die Frage verstanden haben? Die Frage ist doch (*after all*) sehr einfach. 17. Ich habe das alles vorher gewußt. — Ja, aber du hast es erst nachher gesagt. 18. Deinen Brief vom 17. habe ich erst heute am 21. erhalten. 19. Es (*There*) geschieht nichts Neues unter der Sonne.

### Überboten.[1]

Zwei kleine Berliner Jungen, die krank gewesen, begegneten einan'der im Tiergarten.[2]

„Ich war so krank, Fritz, daß der Doktor mich vierzehn Tage[3] lang[4] täglich zweimal besucht hat."

„Das ist gar nichts," erwiderte Fritz, „bei uns hat drei Wochen lang der Leichenwagen vor der Tür gestanden."

### Verloren.

„Kapitän'," rief ein Matro'se, „ist eine Sache verloren, wenn man weiß, wo sie ist?" — „Nein, du Narr." — „Nun, so (*then*) seien[5] Sie ganz ruhig wegen[6] Ihrer silbernen Teekanne, die mir eben aus der Hand gefallen ist: sie liegt unten im Meere."

[1] Past Participle of überbie'ten, *to out-bid, out-do.*
[2] The famous Berlin park, covering some 630 acres.
[3] The usual expression for *two weeks.*
[4] Literally ' two weeks long,' i.e. *for two weeks.* Tage is accusative.
[5] Imperative. [6] wegen (with genitive), *on account of, concerning.*

### Sprichwörter.

Sage nicht alles, was du weißt; aber wisse immer, was du sagst.

Was die Linke[1] tut, laß die Rechte nicht wissen.

Geld regiert die Welt, *Money is king.*

## DRILL EXERCISE

**A.** 1. Buchstabieren Sie: Arbeit, vorher, nachher, Konjunktion, Sprichwort. Wieviel Silben hat jedes Wort?

2. Welche der folgenden Präpositionen regieren den Dativ, welche den Akkusativ: von, zu, für, mit, durch, gegen, aus, nach, ohne, bei?

**B.** 1. I know. 2. I know something that you do not know. 3. He knew. 4. He knew something I did not know. 5. What do you know? 6. I have known it. 7. They know everything. 8. He always knows everything. 9. He knows. — Why? Because he always knows everything. 10. In-order-that (Damit) he know it. 11. I don't know him. I have never[2] met him. 12. I did not understand him.

## ENGLISH EXERCISE

1. Our dinner is very simple. It consists of a soup and two or three courses.[3] 2. I did not write,[4] I telephoned.[4] It is so much easier to telephone. 3. Do you know him? — Yes, I know him, but I have for-

[1] Linke and Rechte, with capitals, because used substantively, i.e. *left and right hand.*

[2] Arrange *him never.*

[3] *Course*, der Gang, ⸚es, ¨e.

[4] Use the present perfect.

gotten his name. 4. Don't forget your umbrella. 5. My brother has studied in Germany. 6. What has happened here? 7. What would[1] your (dein) father say, if he knew that you were not in [the] school? 8. If I had had more[2] time, I should have visited you. 9. The horse was getting too old, and I have sold it. 10. How many lessons does this book contain? 11. The earth consists of water and land.[3] 12. This poor man has lost his oldest son. 13. Formerly many Americans studied at (auf) German universities. 14. What[4] are you saying? I do not[5] understand you. 15. If I had only known that!

[1] Use the form with würde.

[2] See § 92, Note 2.

[3] Land, in this phrase without -e in the dative.

[4] Using Sie, a more polite expression is Wie meinen Sie? *How is that?* or shortened Wie? *How?*

[5] nicht comes last.

## LESSON 32

### SEPARABLE COMPOUNDS

**150. Separable Prefixes.** As stated in § 145, inseparable prefixes are unaccented. *Separable prefixes are always accented.* Thus verſpre'chen, *to promise*, and the separable aus'ſprechen, *to pronounce*, may be contrasted as follows:

| | |
|---|---|
| ich verſpre'che | ich ſpreche aus' |
| ich verſprach' | ich ſprach aus' |

While there are only six inseparable prefixes, the number of separable prefixes is large.

**151.** The infinitive ausſprechen and the participle ausgeſprochen do not separate the prefix from its verb. The future and present perfect are accordingly:

ich werde ausſprechen
ich habe ausgeſprochen

But in all the simple tenses — i.e. tenses using no auxiliary — the prefix is separated from the verb and placed at the end of the clause:

ich ſpreche aus
ich ſpreche das Wort aus
ich ſpreche das Wort richtig aus.

In the transposed order however, in which the verb must come last, prefix and verb again join to form one word:

Du **ſprichſt** das Wort nicht richtig **aus**.
Wenn du das Wort nicht richtig **ausſprichſt**, . . .

**152.** Unlike the inseparable compounds, the past participle has ge-, which stands between the prefix and the verb proper (aus'geſprochen), the whole being written as one word. When used, the sign of the infinitive, zu, *to*, has the same position and is written in the same manner: aus'zuſprechen, *to pronounce*.

**153.** In the following synopsis take care to accent aus. To show the arrangement an object is introduced in part of the forms.

| | INDICATIVE | SUBJUNCTIVE |
|---|---|---|
| *Pres.* | ich ſpreche das Wort aus | ich ſpreche aus |
| | du ſprichſt das Wort aus | du ſpreche ſt aus |
| *Past* | ich ſprach das Wort aus | ich ſpräche aus |

| | | |
|---|---|---|
| *Pres. Perf.* | ich habe d. W. ausgeſprochen | ich habe ausgeſprochen |
| *Past Perf.* | ich hatte d. W. ausgeſprochen | ich hätte ausgeſprochen |
| *Future* | ich werde d. W. ausſprechen | ich werde ausſprechen |
| *Fut. Perf.* | ich werde d. W. ausgeſprochen haben | ich werde ausgeſprochen haben |

CONDITIONAL

| | |
|---|---|
| *Present* | ich würde das Wort ausſprechen |
| *Past* | ich würde das Wort ausgeſprochen haben |

| IMPERATIVES | INFINITIVES | PARTICIPLES |
|---|---|---|
| ſprich das Wort aus | ausſprechen | ausſprechend |
| ſprecht das Wort aus | ausgeſprochen haben | ausgeſprochen |
| [ſprechen Sie d. W. aus] | | |

## EXERCISE

1. Repeat the above synopsis in the Indicative, Conditional, and Imperative, adding the word richtig.

2. Conjugate the present perfect indicative in the interrogative form: Habe ich das Wort richtig ausgeſprochen?

3. Conjugate: Ich ſage, daß ich das Wort richtig ausgeſprochen habe (Du ſagſt, daß . . . ).

**154. Doubtful Prefixes.** English uses both *undergo* and *go un'der*, *overlook'* and *look o'ver*. Just so, German has five prefixes, durch, *through;* über, *over*, *across;* um, *around*, *about;* unter, *under;* wieder, *again*, that form both separable and inseparable compounds. The accent will always show whether the prefix is separable or inseparable. When used in their literal sense these prefixes are generally separable; when used in a figurative sense, inseparable. Compare the above English examples. Thus wie'derholen means *to fetch back*, wieder-

hó'len, *to repeat;* ü'berſetzen, *to ferry across,* überſet'zen, *to translate.*

**155. Her, hin.** Her, *hither,* and hin, *hence, thither,* form separable compounds. Her signifies *towards* the speaker or the speaker's point of view; hin, *away* from the speaker or the speaker's point of view. Wo geht er hin'? *Where is he going?* Kommen Sie her', *Come here* (literally *hither*). Wo kommſt du her', *Where do you come from?* Laufe ſchnell hin', *Quickly run over.* Combinations of her and hin with other adverbs are common: heraus', hinaus', herein', hinein', herauf', hinauf', etc. A speaker standing outside calls: Kommen Sie doch heraus', *Do come out.* The answer is: Ich werde gleich hinaus'kommen, *I shall come out in a moment.*

NOTE 1. With ſein, *to be,* her may also refer to time. It is then equivalent to *ago*: Das iſt nun zwanzig Jahre her (literally '*down to* the present time'), *That is now twenty years ago.* Compare the use of vor: Vor drei Wochen = Es iſt drei Wochen her, daß . . .

NOTE 2. Compound adverbs are almost invariably accented on the second component part: herein', hinaus', hinauf'.

## VOCABULARY

(Notice the contrasted pairs of verbs.)

**(den Hut) auf'ſetzen,** to put on (one's hat).
**(den Hut) ab'nehmen,** to take off (one's hat).

**(den Rock) an'ziehen,** to put (lit. draw) on (one's coat).
**(den Rock) aus'ziehen,** to take off (one's coat).

**auf'gehen,** ging auf, iſt aufgegangen, to rise (sun, moon): der Mond geht auf.
**un'tergehen,** ging unter, iſt untergegangen, to set: die Sonne geht unter.

**vor'gehen,** ging vor, iſt vorgegangen, to be fast: meine Uhr geht vor.
**nach'gehen,** ging nach, iſt nachgegangen, to be slow: meine Uhr geht nach.

**an'fangen,** to begin.
**auf'hören,** to cease, stop.
**auf'machen,** to open.
**zu'machen,** to close, shut.

**auf'ſtehen**, ſtand auf, iſt aufgeſtanden, to get up, rise.
**aus'gehen**, ging aus, iſt ausgegangen, to go out.
**ein'teilen**, *wk.*, to divide (in *with the accus.*, into).
**klopfen**, *wk.*, to knock.
**mit'bringen**, to bring along.
**überſet'zen**, to translate.
**vor'kommen**, kam vor, iſt vorgekommen, to occur.
**zurück'kehren**, kehrte zurück, iſt zurückgekehrt, to return.
**das Bett**, –es, –en, the bed; zu Bett gehen, to go to bed.
**die Bibel**, —, –n, the bible.
**der Laden**, –s, ¨, (merchant's) shop.
**der Laut**, –s, –e, the sound.
**der Rock**, –es, ¨e, the coat.
**eben**, just, just now.
**e'benſo . . . wie**, just as . . . as.
**herein!** come in!

CAUTION. Do not confuse aufgehen and aufſtehen.

## GERMAN EXERCISE

1. Wenn meine Uhr zu langſam geht, ſo ſage ich: meine Uhr geht nach. Wenn ſie zu ſchnell geht, ſo ſage ich: meine Uhr geht vor. 2. Die Sonne geht um ſechs Uhr auf. — Wenn die Sonne um ſechs Uhr aufgeht, ſo iſt der Tag ebenſo lang wie die Nacht. 3. Wie ſpricht man deutſches z aus? Man ſpricht das deutſche z wie ts aus. 4. Iſt der September ein Sommer- oder ein Herbſtmonat? — Beides. — Warum? — Weil der Herbſt erſt gegen das Ende dieſes Monats anfängt. 5. Wann ſtehen Sie des Morgens auf? Wann ſind[1] Sie heute morgen aufgeſtanden? 6. Was geht ſchwarz hinein und kommt rot heraus? Eiſen geht ſchwarz hinein und kommt rot heraus. 7. Verlorne[2] Zeit kehrt nie zurück. 8. Wenn jemand[3] an die Tür klopft, ſo ruft man „herein!" 9. Wo kommt das Licht her? Das Licht kommt

[1] Although ſtehen takes haben as auxiliary of tense, aufſtehen takes ſein, because it expresses a *change* of place (§ 74), which ſtehen does not do. The same observation applies to a number of verbs compounded with separable prefixes.

[2] For verlorne instead of verlorene see § 78, Note 2.

[3] jemand, *some one*, niemand, *no one*, and jedermann, *every one*, take –s in the genitive but are otherwise not declined.

von der Sonne. 10. Woher[1] hat der Mittwoch seinen Namen? Der Mittwoch hat seinen Namen von der Mitte der Woche. 11. Haben Sie Ihren Namen in das Buch geschrieben? — Ja, ich habe meinen Namen hineingeschrieben.[2] — Ihr Name steht aber nicht darin. 12. Laßt uns warten, bis der Regen aufhört. 13. Fritz, du hast die Türe offen gelassen, geh und mache sie zu. 14. Ich gehe gern aus. 15. Einem Deutschen ist es sehr schwer, das englische th[3] auszusprechen, weil dieser Laut in seiner Sprache nicht vorkommt. 16. In Deutschland nehmen die Herren in einem Laden den Hut ab. 17. Wenn die Sonne aufgeht, wird es Morgen; wenn die Sonne aufgegangen ist, ist es Morgen. 18. Es kommt hier oft vor, daß eine deutsche Klasse zu groß ist, und daß man die Schüler in zwei Klassen einteilt. 19. Wo kommst du her, und wo gehst du hin? 20. Luther hat die Bibel ins Deutsche übersetzt. Wie lange ist das schon her? (1534.) 21. Es ist gerade acht[4] Tage her, daß ich ihn das letzte Mal gesehen. 22. Den Hut setzt man auf, den Rock zieht man an. — Den Hut nimmt man ab, den Rock zieht man aus. 23. Es ist jetzt fünf Jahre her, daß er gestorben ist.

### Ausgegangen.

Herr Baumann will seinen Freund Herrn Keller besuchen. Er setzt den Hut auf und geht hinaus. Sein Freund wohnt

[1] Notice that her (and hin) may be either joined to wo or treated as part of a separable compound and placed at the end (sentence 9).

[2] Notice that the adverb darin stands for in with the dative, whereas the forms compounded with ein, such as herein, hinein, etc., stand for in with the accusative.

[3] Letters of the alphabet are neuter.

[4] A common expression for *a week*, both the first and the last day being counted. But *two weeks* = vierzehn Tage.

im zweiten Stock.[1] Er geht die Treppen hinauf und klopft an die Tür der Wohnung. Das Dienstmädchen macht die Tür auf, und Herr Baumann sagt: „Ist Herr Keller zu sprechen?" Das Dienstmädchen antwortet: „Er ist leider eben ausgegangen." „Dann möchte[2] ich gern Frau Keller sprechen," sagt Herr Baumann. „Ja, die[3] ist leider auch ausgegangen," antwortet das Mädchen. „Nun," sagt Herr Baumann, „dann werde ich auf sie warten und neben dem Feuer Platz nehmen." „Ja, das ist leider auch ausgegangen," ist zum drittenmal die Antwort.

### Der Schulknabe.*

Der Knabe sitzt auf der Bank.
Er nimmt das Lesebuch in die Hand.
Er macht das Buch auf.
Er fängt an zu lesen.
Er macht einen Fehler.
Der Lehrer verbessert den Fehler.
Der Schüler spricht das Wort jetzt richtig aus.
Er liest die Lektion zu Ende.
Er macht das Buch zu.
Er macht sein Pult auf.
Er legt das Buch hinein.
Er geht hinaus um zu spielen.

* It is good practice to repeat such 'series' as this and the following from memory.

### Der Brief.

Ich will einen Brief an meinen Bruder schreiben.
Ich nehme einen Briefbogen.

[1] *on the third floor.* 'Second floor' is erster Stock; 'first floor,' das Erdgeschoß or das Parterre'.

[2] möchte gern, *should like to.*

[3] Why die instead of sie? (§ 105, b).

Ich lege ihn vor mich hin auf den Schreibtisch.
Ich nehme die Feder in die Hand.
Ich tauche sie ins Tintenfaß.
Ich setze sie aufs Papier.
Ich fange an zu schreiben.
Ich schreibe zuerst Ort und Datum.
Ich setze dann: „Lieber Bruder!"
Ich schreibe den Brief zu Ende.
Ich unterzeichne ihn: „Dein Bruder Karl."
Ich falte das Papier zusammen.
Ich tue es in einen Briefumschlag.
Ich klebe den Briefumschlag zu.
Ich schreibe die Adresse.
Ich klebe eine Marke auf.
Ich bringe den Brief auf die Post.

In the above change

(*a*) Ich to Karl.

(*b*) The present to the past.

### Zwei Rätsel.

Welcher Abend fängt schon am Morgen an?

[Der Sonnabend.]

Womit fängt der Tag an und hört die Nacht auf?

[Mit einem t.]

### Fragen und Antworten.

1. Meine Uhr geht zu langsam. Geht sie vor oder nach?
2. Geht die Sonne jetzt früh oder spät auf?
3. Wann geht die Sonne unter, wenn sie um sieben Uhr aufgeht? — Wenn sie um sieben Uhr aufgeht, so geht sie um fünf Uhr unter.

4. Wie früh ſind Sie heute morgen aufgeſtanden?

5. Wann fängt Ihre deutſche Stunde an?

6. Wie ſpricht man ſt und ſp am Anfang eines Wortes aus? Am Anfang eines Wortes ſpricht man ſt und ſp wie ſcht und ſchp aus.

## DRILL EXERCISE

**A.** 1. Conjugate: ich bringe einen Freund mit; ich habe einen Freund mitgebracht; ich werde einen Freund mitbringen; der Freund, den ich mitbringe, iſt Arzt; der Freund, den ich mitgebracht habe, iſt Arzt; der Freund, den ich mitbringen werde, iſt Arzt.

2. Give a synopsis (indicative) of: ich mache das Fenſter auf.

**B.** 1. We are going out. 2. He put on his (= the) hat. 3. He took off his (= the) coat. 4. Bring your books along. 5. That often occurs. 6. We shall return soon. 7. To-morrow we begin here. 8. I get up early. 9. I have translated the first sentence. 10. Three months ago. 11. It is now three months ago. 12. Have you gotten up? 13. Yes, I have gotten up. 14. I know that you have not gotten up. 15. He had taken off his (= the) hat. 16. I waited till he had taken off his hat. 17. Because we shall not return. 18. We got up. 19. [The] breakfast was ready (fertig). 20. When we got up, [the] breakfast was ready.

## ENGLISH EXERCISE

1. When does the sun rise now? When does it set? 2. On (Auf) what page does the lesson begin? 3. If I

hadn't[1] fetched wood, the fire would have gone out. 4. [The] spring begins in[-the] March. 5. I had not gone out, because the weather was so bad. 6. Have you brought the children along? No, but the next (nächſt) time[2] I will bring them along. 7. When the sun sets, it becomes evening. 8. To-morrow we begin the thirty-third lesson. 9. Has your brother gotten up already? Yes, he is just putting on his[3] shoes. 10. I like to go to[4] bed early. 11. When will your brother return? He has already returned. 12. We waited until he had returned. 13. Close the window, and open[5] the door. 14. Children, open[5] your books. 15. Your friend came when we had just risen from[6] (the) table. 16. Have you already[7] translated the German sentences?

[1] Arrange *not wood.*
[2] Not Zeit but Mal. Why? For *will* either werde or will can be used.
[3] Use the article.
[4] Arrange *early to bed;* gern precedes this.
[5] Use aufmachen. Do not use the form with Sie in sentence 14.
[6] von; the dative of Tiſch has no -e in this idiom.
[7] Arrange *the German sentences already.*

## LESSON 33

### MODAL AUXILIARIES

NOTE. The Exercises up to the middle of p. 262 cover the forms and uses of the auxiliaries dürfen, können, mögen, and müſſen; the remaining ones those of wollen and ſollen.

**156.** The modal auxiliaries are:

| | |
|---|---|
| dürfen, to be allowed, may, dare. (Permission). | müſſen, must, have to. (Compulsion, Necessity). |

können, can, be able to, (Ability).

wollen, will, to intend to. (Will, Intention, not mere futurity).

mögen, may. (Possibility, Contingency).

ſollen, shall. (Obligation).

Unlike the corresponding English auxiliaries, which are defective (§ 158), these verbs have a complete conjugation. As in English, their conjugation is quite irregular.

Owing to the meaning, an imperative is possible only in the case of wollen.

The principal parts are:

dürfen, durfte, gedurft
können, konnte, gekonnt
mögen, mochte, gemocht
müſſen, mußte, gemußt
wollen, wollte, gewollt
ſollen, ſollte, geſollt

### INDICATIVE

#### Present

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ich **darf** | **kann** | **mag** | **muß** | **will** | ſoll |
| du **darfſt** | **kannſt** | **magſt** | **mußt** | **willſt** | ſollſt |
| er **darf** | **kann** | **mag** | **muß** | **will** | ſoll |
| wir dürfen | können | mögen | müſſen | wollen | ſollen |
| ihr dürft | könnt | mögt | müßt | wollt | ſollt |
| ſie dürfen | können | mögen | müſſen | wollen | ſollen |

#### Past

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ich durfte | konnte | mochte | mußte | wollte | ſollte |

#### Present Perfect

ich habe gedurft (gekonnt, gemocht, gemußt, gewollt, geſollt)

PAST PERFECT

ich hatte gedurft (gekonnt, gemocht, gemußt, gewollt, gesollt)

FUTURE

ich werde dürfen (können, mögen, müssen, wollen, sollen)

FUTURE PERFECT

ich werde gedurft haben (gekonnt haben, gemocht haben, etc.)

## EXERCISE

I. 1. Mit den Augen kann ich sehen, mit den Ohren kann ich hören. 2. Gestern konnte ich nicht, heute kann ich. 3. Sie konnte nicht kochen. 4. Wie konnte ich das wissen? 5. Wir können nicht länger bleiben. Wir müssen gehen. 6. Fritz, du mußt aufstehen. 7. Ich mußte, aber ich konnte nicht. 8. Hier darfst du nicht rauchen (*smoke*). 9. Darf ich das Buch lesen? — Nein, das ist kein Buch für dich. 10. Sie dürfen mir helfen. 11. Das mag sein.

II. Supply an appropriate form of the auxiliary: 1. Man tut, was man (können). 2. Wir tun, was wir (können). 3. Man (dürfen) keine Hunde mitbringen.[1] 4. Sie (dürfen) Ihren Hund nicht mitbringen. 5. Du (müssen) fragen. 6. Wir (müssen) fragen. 7. Was (dürfen) ich geben?[2] 8. Ich (müssen) das ändern. 9. Du (dürfen) nicht mit Bleistift schreiben.

III. 1. We cannot see. 2. He could not read. 3. You must wait. 4. May I help you? 5. You cannot help me. 6. I must speak German. 7. He can't sing. 8. If I must, I can. 9. I had-to (müssen) laugh.

[1] A sign seen in Berlin shops.

[2] Heard in shops from clerks. Another phrase is Was ist gefällig?

### SUBJUNCTIVE.

PRESENT

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ich dürfe | könne | möge | müſſe | wolle | ſolle |
| du dürfeſt | könneſt | mögeſt | müſſeſt | wolleſt | ſolleſt |
| er dürfe | könne | möge | müſſe | wolle | ſolle |
| wir dürfen | können | mögen | müſſen | wollen | ſollen |
| ihr dürfet | könnet | möget | müſſet | wollet | ſollet |
| ſie dürfen | können | mögen | müſſen | wollen | ſollen |

PAST

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ich dürfte | könnte | möchte | müßte | wollte | ſollte |

PRESENT PERFECT

ich habe gedurft (gekonnt, gemocht, gemußt, gewollt, geſollt)

PAST PERFECT

ich hätte gedurft (gekonnt, gemocht, gemußt, gewollt, geſollt)

FUTURE

ich werde dürfen (können, mögen, müſſen, wollen, ſollen)

FUTURE PERFECT

ich werde gedurft haben (gekonnt haben, gemocht haben, etc.)

### CONDITIONAL

PRESENT

ich würde dürfen (können, mögen, müſſen, wollen, ſollen)

PAST

ich würde gedurft haben (gekonnt haben, gemocht haben, etc.)

### IMPERATIVE

wolle
wollet
[wollen Sie]

**INFINITIVES**

PRESENT

dürfen können mögen müſſen wollen ſollen

PAST

gedurft haben (gekonnt haben, gemocht haben, gemußt haben, etc.)

**PARTICIPLES**

PRESENT

dürfend können mögend müſſend wollend ſollend

PAST

gedurft gekonnt gemocht gemußt gewollt geſollt

NOTE. Observe:

1. That in the pres. indic. — and there alone — these verbs have in the plural a vowel different from that of the singular, ſollen being the only verb in which the two numbers have the same vowel.

2. That the endings of the pres. indic. are the same as those of the past of a strong verb.

3. That the vowel of the plural of the pres. indic., the pres. subj., the past subj., and the pres. participle is identical with that of the infinitive. Where the infinitive has umlaut these forms accordingly also have umlaut. There is no umlaut in the sing. of the pres. indic., in the past indic., or in the past participle.

4. As wollen and ſollen have no umlaut in the infinitive, none appears anywhere in these verbs.

**157.** As in English, an infinitive dependent upon a modal auxiliary is not preceded by zu, *to:* Ich kann gehen, *I can go.*

English has numerous paraphrases of modal auxiliaries, and these are followed by an infinitive with *to*. Compare:

*I can go* with *I am able to go;*
*I must go* with *I have to go.*

Do not render such a *to* in German:

I am able to go = I can go = Ich kann gehen.
I have to go = I must go = Ich muß gehen.
I ought to go = I should go = Ich ſollte gehen.

**158.** The English auxiliaries are defective. Thus four of the indicative tenses of *can* and *must* are:

| | |
|---|---|
| *Pres.* I can | *Pres. Perf.* I have been able to |
| *Past* I could | *Future* I shall be able to |
| *Pres.* I must | *Pres. Perf.* I have had to |
| *Past* I had to | *Future* I shall have to |

Observe that ich mußte gehen is not *I must go*, but *I had to go*.

Moreover, *could* is in English used both as an indicative and a subjunctive:

*Indic.:* I could not go yesterday = I was not able to go yesterday = Ich konnte geſtern nicht gehen.

*Subj.:* I could go if I had money = I should be able to go if I had money = Ich könnte gehen, wenn ich Geld hätte.

The use of the paraphrase *to be able* will always show whether konnte or könnte is meant. Konnte refers to the past, könnte to the present or future.

**159.** The common and the more idiomatic uses of the modal auxiliaries may be seen from the following examples:

dürfen

Das darfſt du nicht tun, *You may not* (*are not allowed to, dare not*) *do that.*

Darf ich Sie bitten, das Fenſter zuzumachen? *May I ask you to close the window?*

Dürfte ich Sie bitten . . ., *Might I ask you . . .*

**können**

Ich kann das Buch nicht finden, *I can't find the book.*

Kannſt du ſchwimmen? *Can you swim?*

Es kann ſein, *It may be.*

Du kannſt gehen, *You may (can) go.*

**mögen**

Das mag wahr ſein, *That may be true.*

Ich mag ihn gern, *I like him.* — Ich mag Hunde lieber als Katzen, *I like dogs better than cats.*

Ich möchte gern in einer größeren Stadt wohnen, *I should like to live in a larger city.* This use, *with or without* gern (lieber, am liebſten), is especially common in the past subjunctive.

**müſſen**

Wir müſſen alle einmal ſterben, *We must all die sometime.*

Wir mußten warten, *We had to wait.*

**wollen**

Er will nicht, *He does not want to (He refuses).*

Was wollen Sie? *What do you want?*

Er wird nicht warten wollen, *He will not want to wait.*

Willſt du nicht mit uns gehen? *Won't you go with us?*

Er will heute noch abreiſen, *He intends starting to-day.*

Es will regnen, *It is about to rain.*

Er wollte eben abreiſen, als . . ., *He was just on the point of starting, when . . .*

Du willſt mich lieben? *You profess to love me?*

Er will einen reichen Bruder haben, *He professes to have a rich brother.*

Er will gehört haben, *He professes to have heard.* When followed by the past infinitive, wollen regularly has this meaning of ' professes to have.'

### ſollen

Du ſollſt nicht ſtehlen, *Thou shalt not steal.*

Was ſollen wir jetzt tun? *What are we to do now?*

Sie ſollten das nicht tun, *You ought not to do that.*

This meaning of *ought, should*, is restricted to the past and past perfect subjunctive. It is very common and hence important. Notice that English uses either *should* or *ought to* in this sense.

Er ſoll ſehr reich ſein, *He is said to be very rich.* Contrast this with Er will einen reichen Bruder haben above.

## VOCABULARY

**die Brille**, —, –n, the spectacles (German uses the singular).
**die Stimme**, —, –n, the voice.
**die Gramma'tik**, —, –en, the grammar.
**freundlich**, kind, pleasant.
**friſch**, fresh.
**bezah'len**, *wk.*, to pay.
**gehor'chen** (w. dative), *wk.*, to obey.
**rauchen**, *wk.*, to smoke.
**ſchreien**, ſchrie, hat geſchrieen, to cry.
**blōß**, merely.
**genau'**, exact, exactly.
**natür'lich**, of course.
**ungefähr**, approximately.

## GERMAN EXERCISE

1. Das darfſt du nicht ſagen, das iſt nicht wahr. 2. Darf ich Sie um Papier und Tinte bitten? 3. Möchten Sie eine Taſſe Kaffee? — Nein, ich darf keinen Kaffee trinken. 4. Kannſt du mir ſagen, wieviel Uhr es iſt? Es iſt ungefähr

zwei Uhr. Ich weiß es aber[1] nicht genau, denn ich habe meine Uhr nicht bei mir. 5. Er verſteht Deutſch. — Das mag ſein, aber er ſpricht es nicht ſehr gut. 6. Ich möchte gern wiſſen, wo Sie das Papier gekauft haben. 7. Alles was lebt, muß ſterben. 8. Sie werden hier bleiben müſſen,[2] bis der[3] Vater zurückkehrt. 9. Wir werden ſchneller leſen müſſen. 10. Warum haſt du das getan? — Ich habe gemußt. 11. Wenn du fleißig biſt, wirſt du hier viel lernen können. 12. Darf ich um Ihren Namen bitten? 13. Dürfte ich Sie bitten, die Türe zuzumachen? Es zieht[4] hier. 14. Ich muß gehen. — Ich mußte gehen. 15. Ich konnte nicht länger warten. — Wir könnten noch fünf Minuten warten. 16. Ohne Brille kann ich nicht mehr leſen. 17. Ich kann nicht kommen. Ich muß zu Hauſe bleiben. Ich darf meinen kranken Jungen nicht allein laſſen. Ich möchte dich ſonſt gern wieder einmal[5] ſehen.

### O Straßburg!

O Straßburg, o Straßburg,
Du wunderſchöne Stadt!
Darinnen[6] liegt begraben
So mancher Soldat.

So mancher, ſo ſchöner,
Und tapfrer Soldat,

[1] *however;* see page 40, footnote 1.

[2] Of two infinitives, the one that governs the other stands last, the reverse of the English order.

[3] The use of the definite article instead of the possessive (here *your*) is common with Vater, Mutter, Bruder, etc.

[4] Es zieht, *There is a draught.*

[5] The *once* is not needed in English.

[6] Darinnen, *In which*, lit. ' in it.' The usual form is darin.

Der Vater und lieb[1] Mutter
Böslich verlaſſen hat.

Verlaſſen, verlaſſen,
Es kann nicht anders ſein!
Zu Straßburg, ja zu Straßburg
Soldaten müſſen ſein.

Die Mutter, die Mutter,
Die[2] ging vor's[3] Hauptmanns Haus:
„Ach Hauptmann, lieber Hauptmann,
Gib mir den Sohn heraus!"

„Deinen Sohn kann ich nicht geben
Für noch[4] ſo vieles Geld.
Dein Sohn, der[2] muß ſterben
Im weit[5] und breiten Feld."

Volkslied

## DRILL EXERCISE

**A.** Conjugate: ich darf nicht gehen; ich kann ihn nicht verſtehen; ich möchte gern Deutſch lernen; ich werde es tun müſſen; ich werde nicht gehen können.

**B.** 1. You must obey. 2. I had to obey. 3. I must still translate three sentences. 4. I had still to translate three sentences. 5. May I ask[6] you not to smoke? 6. Might I ask you not to smoke? 7. I like large dogs better than small (ones). 8. I should like to bring my brother along. 9. He could not swim. 10. I could stay if it were not so late.

[1] lieb = liebe. [2] *She* (§ 105, *b*); similarly der in the last stanza.
[3] vor's = vor des. [4] *ever*.
[5] weit und breit is felt as a single adjective phrase; hence only breit has the inflectional ending. [6] § 118, Note 2.

## ENGLISH EXERCISE

1. I dare not say from whom[1] I have heard it. 2. I shall not[2] be able to wear my new hat. 3. I do it because I have to. 4. He said it merely because he had to. 5. I should like to read a good, interesting book. 6. Can you read what I have written? 7. In Germany children have to go to (in die) school, until they are fifteen years old. 8. We have to be at home before it gets dark. 9. If it must be, then (ſo) it must be. 10. I should like to pay my debts, but I have no money. 11. Might I ask you to hand (reichen) me the bread? 12. I could not[3] come yesterday, but to-day I could[4] come.

### wollen, ſollen

## GERMAN EXERCISE

Ich werde ſchreiben — Futurity.
Ich will ſchreiben — Intention.
Ich wünſche zu ſchreiben — Desire.

1. Der kleine Karl ſchreit. Die Mutter fragt: „Karl, warum ſchreiſt du?" „Willſt du eſſen?" „Nein." „Willſt du trinken?" „Nein." „Willſt du ſchlafen?" „Nein." „Nun, was willſt du denn?" „Ich will ſchreien." 2. Wer lehren will, muß erſt lernen. 3. Ich will gehen. — Ich werde gehen. — Ich muß gehen. — Ich ſollte gehen. 4. Was man geſtern wollte, will man heute nicht mehr. 5. Er ſoll

[1] *from whom* = von wem; the clause is *dependent* and habe stands last.

[2] nicht precedes tragen and können. Compare also German Exercise, p. 260, footnote 2.

[3] Arrange *yesterday not.*

[4] That is, *should be able to come.*

eine schöne Stimme haben. 6. Er soll sehr fleißig sein. 7. Frisches Brot soll nicht gesund sein. 8. Er soll einen reichen Bruder haben. — Er will einen reichen Bruder haben. 9. Der Schüler fragt: „Wo soll ich anfangen?" 10. „Er weiß, was er will. Und er kann, was er will. Und er weiß, daß er kann, was er will." 11. Es ist hier dunkel. Wollen Sie so freundlich sein, das elektrische Licht anzudrehen?[1] 12. Wer nicht arbeitet, der soll auch nicht essen. 13. Ich will nicht. — Du wirst müssen. 14. Studenten sollen oft Schulden haben. 15. Deutsch soll schwerer sein als Französisch. 16. Du solltest früher zu Bett gehen. 17. Sie sollten Ihre Grammatik immer mitbringen. 18. Man sollte nicht lesen, während man ißt. 19. Er will gehen.[2] 20. Das soll[3] meine Schuld sein? Das ist nicht meine, sondern seine Schuld. 21. Er will in ihm seinen besten Freund verloren haben.

## Wolf, Ziege und Kohl.

Ein Mann soll in einem Kahne einen Wolf, eine Ziege und einen Haufen[4] Kohl über einen Fluß schaffen. Der Kahn ist aber so klein, daß er immer nur einen von diesen Gegenständen aufnehmen kann. Die Frage ist nun, welchen von ihnen der Mann zuerst überschiffen soll.

Soll er zuerst den Wolf ü'bersetzen? Dann würde ja[5] indessen die Ziege den Kohl auffressen. Er muß also zuerst die

[1] an'drehen, *wk., to turn on; to turn off* is abdrehen.

[2] This use of the present of wollen (*is about to*) is especially common in stage-directions of plays.

[3] *You say that that is my fault?* The question is brought out, as in English, by the rising inflection.

[4] *heap of cabbage;* like ein Glas Wasser, *a glass of water.*

[5] The English *why* in *Why, then the goat,* etc. Such a ja is not accented.

Ziege übersetzen; denn der Wolf frißt keinen Kohl. Recht[1] gut! das würde das erste Mal wohl[2] gehen; aber was soll er nun zur zweiten Überfahrt nehmen? Den Wolf? Aber dann würde dieser[3] während der zweiten Rückfahrt die Ziege zerreißen. Den Kohl? Dann würde dieser eine Beute der Ziege werden.

Kann niemand dem armen Manne einen Rat geben? — Nein, denn wenn er auch[4] zuerst den Kohl einschiffen wollte, so würde der Wolf die arme Ziege zerreißen.

Ist denn der Kahn wirklich so klein, daß er den Wolf und den Kohl nicht zugleich aufnehmen kann? — Allerdings. — Aber halt! Während er den Wolf übersetzt, muß er die Ziege anbinden, daß sie den Kohl nicht erreichen kann. — Der Vorschlag wäre nicht übel, aber es fehlt[5] sowohl an einem Stricke, als auch an einem Baume. — So (*Then*) gibt es[6] kein Mittel, die Ziege und den Kohl zu retten? — Eins[7] gibt es: Bei (*At*) der ersten Überfahrt nimmt der Mann die Ziege; der Kohl bleibt beim Wolfe, und der rührt ihn nicht an.[8] Das zweite Mal nimmt er den Kohl, bringt ihn an das jenseitige Ufer und nimmt bei der Rückfahrt die Ziege wieder mit. Diese[3] setzt er nun ans Land und bringt dann den Wolf hinüber, der so wieder zu dem Kohl kommt.[9] Zuletzt holt er die Ziege, und alles ist in Sicherheit.

## DRILL EXERCISE

**A.** Conjugate: 1. Ich kann, was ich will. 2. Ich weiß, was ich tun soll (*am to do*).

[1] *Very.*
[2] *doubtless.*
[3] *the latter.*
[4] wenn . . . auch, *even though.*
[5] es fehlt an (w. dat.), *there is lack of, there is lacking.*
[6] es gibt (§ 166), *there is.*
[7] Eins, d. h. ein Mittel.
[8] See anrühren.
[9] kommen zu, *join.*

**B.** 1. He would not go. 2. You should not go. 3. We ought not to wait (any) longer. 4. They do not want to stay. 5. They will not want to stay. 6. He is said to be poor. 7. He professes to be poor. 8. She is said to be only (erſt) eighteen. 9. You ought to go at once. 10. You ought to obey your parents (Case?). 11. You ought to pay your debts. 12. It is said to be a good book.

### ENGLISH EXERCISE

1. In the house one ought always to take off one's[1] hat. 2. His sister is said to be very poor. 3. I was just[2] on the point of asking you whether this verb is strong or weak, but it is of course strong. 4. Am (Soll) I to answer in (auf) German or in English? You ought to answer in German, but if you cannot[3] answer in German, you may (dürfen) answer in English. 5. One ought never to eat too fast. 6. You play when (wenn) you ought to work. 7. England is said to be the richest country of-Europe.

[1] ſeinen (§ 98, Note 2) or den. [2] Arrange *you just ask.*
[3] Arrange *not in German.*

## LESSON 34

### MODAL AUXILIARIES. IMPERSONAL VERBS

**160.** Compare the following:

| | |
|---|---|
| Ich muß | Ich muß arbeiten. |
| Ich mußte | Ich mußte arbeiten. |
| Ich habe gemußt | Ich habe arbeiten müſſen |

| | |
|---|---|
| Ich kann | Ich kann helfen. |
| Ich konnte | Ich konnte helfen. |
| Ich habe gekonnt | Ich habe helfen können. |

In other words, where an infinitive is dependent upon a modal auxiliary, the infinitive of the auxiliary takes the place of the past participle of a compound tense, the two infinitives thus coming together. Other examples are: Er hätte gekonnt, *He would have been able*, but Er hätte fragen können, *He could have asked* (= *would have been able to ask*). Ich hätte es tun sollen, *I ought to have done it.*

NOTE 1. The idioms ich hätte . . . können, *I could have*, and ich hätte . . . sollen, *I ought to have*, are very important and should be practised in combination with various infinitives: Ich hätte schreiben können (sollen), etc. See Drill Exercise below.

NOTE 2. In the transposed order the auxiliary here precedes the two infinitives: Wenn ich ihn nur vorher hätte sprechen können! So when both infinitives are real infinitives: Ich sage, daß ich heute nicht werde ausgehen können, *I am saying that I shall not be able to go out to-day.*

**161.** There are a few other verbs that, when used with another infinitive, substitute their infinitive for the past participle in the compound tenses. The more common of these are: heißen, *to bid;* helfen; hören; lassen, *to let, cause;* sehen.

| | |
|---|---|
| Ich habe gehört | Ich habe die Vögel singen hören. |
| Er hat mir geholfen | Er hat mir die Bücher tragen helfen. |

Here also in the transposed order the auxiliary precedes the two infinitives:

Weil er mir die Bücher hat tragen helfen.

## OTHER EXAMPLES

Er hat mich gehen heißen, *He has bid me go.*
Ich habe meine Brille fallen laſſen, *I have let my spectacles fall.*
Wir haben ihn kommen ſehen, *We have seen him come.*

NOTE. The verbs lehren, lernen, and machen *may* make the same substitution of infinitive for past participle: Ich habe ihn kennen lernen or Ich habe ihn kennen gelernt, *I have learned to know him.*

**162.** A verb of motion is frequently omitted in German after a modal auxiliary where in English it is expressed. An adverb or adverbial phrase then indicates the direction: Ich muß nach Hauſe, *I must go home.* Wir wollen fort, *We want to go.* Compare the Shakespearian 'Thou shalt to prison.' Other ellipses also occur: Was ſoll das? '*What is that for?*' Was kannſt du beſſer, aus dem Deutſchen ins Engliſche überſetzen oder aus dem Engliſchen ins Deutſche?

**163.** The auxiliary können may be used in the sense of *knowing* when speaking of languages, lessons, poems, rules, etc.: Können Sie Deutſch? Er kann nur wenig Deutſch. Kannſt du das Gedicht? A verb of speaking or saying (Können Sie Deutſch ſprechen?) is not felt to be understood.

## VOCABULARY

**das Taſchentuch**, **–s**, **¨er**, the handkerchief.
**telegraphie'ren**, *wk.*, to telegraph.
**verzei'hen**, verzieh, hat verziehen, to pardon, excuse. Verzeihen Sie (imper.), Pardon me, I beg your pardon.
**allerdings'**, to be sure.
**anderswo** (anders=wo), elsewhere.
**kaum**, scarcely.
**wohl**, probably, presumably.

## GERMAN EXERCISE

1. Warum ist dein Bruder nicht gekommen? Er hat nicht gekonnt. Warum hat er nicht kommen können? Er hat seine Aufgaben machen müssen. 2. Ich hätte schon vor zwei Stunden aufstehen können; ich habe doch[1] nicht schlafen können. 3. Du hättest Briefe schreiben sollen, du hast aber den ganzen Tag in diesem Buche gelesen. 4. Das haben wir nicht wissen können. 5. Sie hätten Ihre Lektion besser lernen sollen. — Ich wollte es auch, aber ich habe nicht die Zeit dazu (*for it*) gehabt. Ich habe den ganzen Tag meinem Vater helfen müssen. — Haben Sie das gemußt oder gewollt? 6. Wir haben Sie oft singen hören. 7. Was willst du mit dem Gelde? 8. Er kann sowohl[2] Deutsch als Französisch. 9. Sie hätten auf mich warten sollen. 10. Ich wäre gekommen, wenn ich gekonnt hätte; ich habe aber nicht kommen können. 11. Sie hätten ja[3] telegraphieren können. — Das hätte ich allerdings gekonnt. 12. Ich muß nach Hause, denn es wird schon dunkel. 13. Das Dienstmädchen hat mich vor der Türe stehen lassen. 14. Verzeihen Sie, aber Sie haben Ihr Taschentuch fallen lassen. 15. Habe ich meinen Schirm hier stehen lassen? — Nein, ich habe keinen Schirm gesehen. Sie haben ihn wohl anderswo stehen lassen. 16. Er raucht wohl nicht? — Ich glaube kaum; ich habe ihn nie rauchen sehen.

### Sechs Wörtchen.

Sechs Wörtchen nehmen[4] mich in Anspruch jeden Tag:
Ich soll, ich muß, ich kann, ich will, ich darf, ich mag.

Rückert

[1] *at any rate*, '*anyway*.' [2] Not *as well*, but ——?
[3] See p. 263, Note 5. [4] nehmen mich in Anspruch, *claim my attention*.

### Das Geſchäft.

Zwei Kaufleute begegneten einander nach langer Zeit wieder, und da ſagte der eine zum anderen: „Nun, wie geht das Geſchäft?“ — „Ganz ſo wie im nächſten Jahr.“ — „Wie im nächſten Jahr? Wie ſoll ich das verſtehen?“ — ‚Weißt du,[1] Freund, das Geſchäft geht jedes Jahr ſchlechter; dieſes Jahr aber geht es ſo ſchlecht, wie es eigentlich erſt[2] im nächſten Jahr gehen ſollte.“

### Sprichwörter.

Muß iſt eine harte Nuß.
Wer nicht hören will, muß fühlen.

## DRILL EXERCISE

**A.** Conjugate: ich hätte gehorchen ſollen; ich hätte den Arzt rufen ſollen; ich hätte bleiben können; ich habe es tun müſſen; ich habe die Uhr fallen laſſen; ich würde das Buch mitgebracht haben, wenn ich es hätte finden können (du würdeſt . . ., wenn du . . .).

**B.** 1. I shall help him. 2. I ought to help him. 3. I ought to have helped him. 4. I could have helped him. 5. You ought not to laugh. 6. You ought not to have laughed. 7. You could have paid. 8. You ought to have spoken (reden). 9. You could have spoken. 10. He ought to have waited. 11. You could have waited. 12. I could buy it elsewhere. 13. I could have bought it elsewhere.

## ENGLISH EXERCISE

1. I ought to have written, but I have had so little time. 2. I have seen her dance. 3. I am tired.

[1] Like our *you see.* [2] *not . . . until (before).*

I have had to work the whole day (accusative). 4. I have not been able to learn this lesson because it is too long. 5. You ought to learn German. — You ought to have learned German, then[1] you could (past subj.) read all these books. 6. Have you heard our bird sing? 7. When did you receive my letter? Not-until to-day? You should have received it yesterday. 8. He let the books lie on the table. — He has let the books lie on the table.

**164. Laſſen.** Laſſen is used not only in the sense of *letting* but also of *causing*, *am having*, and hence may be called the causative auxiliary. It is used in German with the active infinitive only, never with the passive. English frequently renders it by *have* with a passive construction:

Er läßt ein Haus bauen, *He is having a house built.*
Ich werde mir einen neuen Anzug machen laſſen, *I shall have a new suit made.*
Er hat einen Arzt holen laſſen (§ 161), *He has had a physician sent for.*

**165. Impersonal Verbs.** Verbs like es regnet, *it rains*, which have as their subject the indefinite es, are called impersonal verbs. They comprise more especially verbs expressing the phenomena of nature: es donnert, *it is thundering;* es blitzt, *it is lightning.* They are used in the third person only, but their conjugation does not otherwise differ from that of other verbs: es rēgnet, es regnete, es hat geregnet, etc. Inverted word-order: Geſtern hat's geregnet, *It rained yesterday.*

[1] dann.

**166. Es gibt, Es iſt.** Es gibt, *There is, there are*, asserts existence in general or within very wide limits; es iſt and es ſind denote existence in a more or less circumscribed space. As no hard and fast line can be drawn between existence within wide limits and existence in a circumscribed space, there are many cases where either expression may be used. Es gibt noch viele Indianer in den Vereinigten Staaten, *There are still many Indians in the United States.* Das gibt's nicht, *There is nothing of that kind.* Heute gibt's keinen Nachtiſch, *There is no dessert to-day.* Es iſt nur ein Stuhl in dieſem Zimmer. Es waren viele Leute da.

Both es iſt and es gibt may be used in other tenses and moods: Früher gab es keine Eiſenbahnen, *Formerly there were no railroads.*

NOTE. Apart from meaning, the two phrases es gibt and es iſt show several differences of construction:

(*a*) Es gibt always remains singular, no matter whether the noun that accompanies it is singular or plural. Es iſt varies its number to agree with the predicate.

(*b*) Es gibt is followed by the accusative case, es iſt (ſind) by the nominative: Es gibt grünen und ſchwarzen Tee.

(*c*) As shown by the examples, es of es gibt is retained in the inverted order, while es of es iſt (ſind) is omitted: In dieſem Zimmer iſt nur ein Stuhl.

## VOCABULARY

**gefal'len** (gefällt), gefiel, hat gefallen, to please; es gefällt mir, *I like it;* hat es dir gefallen? *did you like it?*

**gelin'gen**, gelang, iſt gelungen, to succeed; es gelingt mir, *I succeed;* es iſt uns nicht gelungen, *we did not succeed* (*in*).

**es ſchneit**, es ſchneite, es hat geſchneit, it snows.

**blühen**, *wk.*, to blossom.

**die Ausnahme**, —, –n, the exception.

**die Birne**, —, –n, the pear.

**die Eiſenbahn**, —, –en, the railway.

**der Nachtiſch**, –es, –e, the dessert.

**die Regel**, —, –n, the rule.

**gelb**, yellow.

## GERMAN EXERCISE

1. Ich ließ sofort die Fenster öffnen. 2. Wir haben den Arzt schon rufen lassen. 3. Der Vater ließ Fritz einen langen Brief an seinen Onkel schreiben. 4. Wie gefällt es Ihnen auf dem Lande? Wohnen Sie nicht lieber in der Stadt? — Nein, nicht im Sommer, wenn alles auf dem Lande so schön ist. Im Winter allerdings gefällt es mir besser in der Stadt. 5. Es ist mir nicht gelungen, das Buch zu Ende zu lesen. 6. Es gibt keine Regel ohne Ausnahme. 7. Es gibt Blumen, die nur einmal blühen. 8. Es gibt Länder, wo es fast gar nicht regnet. 9. Beim Mittagessen fragen Kinder oft: „Gibt's heute einen Nachtisch?" 10. Vor einem Jahrhundert gab es noch keine Eisenbahnen. 11. Es gibt kein Brot mehr. 12. Es wird dieses Jahr viele Äpfel und Birnen geben.

### Bücher.

Es gibt Bücher, die man kauft und liest; Bücher, die man kauft aber nicht liest; Bücher, die man liest aber nicht kauft; und Bücher, die man weder liest noch kauft, z. B. die, welche man schreibt.

### Regen.

„Regnet's hier denn immer?" fragte ein Reisender[1] in Schottland. „O nein," war die Antwort, „zuweilen schneit's auch."

### Rätsel.

Warum fressen die weißen Schafe mehr als die schwarzen?

[Weil es mehr weiße gibt.]

[1] Present particple as substantive. The same word is used for *commercial traveler*.

### DRILL EXERCISE

**A.** Give a synopsis of the indicative of: es regnet ſtark; die Arbeit gelingt mir nicht.

**B.** Conjugate: es gelingt mir nicht [es gelingt dir nicht uſw.]; ich laſſe Brot holen.

**C.** 1. I did not succeed. 2. I have not succeeded. 3. We like it. 4. We liked it. 5. I did not like it. 6. You will not like it. 7. It will snow to-day.

### ENGLISH EXERCISE

1. There are two German cities that are-called Frankfurt, Frankfurt on-the Main and Frankfurt on the Oder. 2. There are white, red, and yellow roses, but no blue roses. 3. If I do not like[1] the house, I shall not buy it. 4. To-day it rains, yesterday it snowed. 5. Have[2] you succeeded in finding the child? 6. I am having[3] him work until four o'clock. 7. It rained, and I had him buy an umbrella. 8. I cannot please everybody.[4] 9. I had the door opened and the windows shut. 10. I have had my hair cut.

[1] Render ' If the house does not please me.' Arrange *it not buy.*
[2] Compare German Exercise, sentence 5.
[3] Compare German Exercise, sentence 3.
[4] allen Leuten.

## LESSON 35

### SUBJUNCTIVE OF INDIRECT STATEMENT

**167. Indirect Statement.** The nature of indirect statement may be illustrated by taking the first sentence

" Charles, where are you? " of the dialogue Helfen, p. 154. Put indirectly this would be " The father asked where Charles was." Notice that English after the past tense *asked* changes the present *are* to the past *was*. Now in German indirect statement is characterized by a change in *mood*, by putting the dependent verb in the subjunctive: Der Vater fragte, wo Karl ſei.

The subjunctive accordingly is used in object clauses after verbs of *saying*, *asking*, *thinking*, *believing*, *doubting*, *hoping*, *fearing*, and the like:

Er ſagt, er ſei krank geweſen, *He says he has been ill.*

Der Schaffner glaubte, daß der Junge über zwölf Jahre alt ſei, *The conductor believed that the boy was over twelve.*

The subjunctive as thus used indicates that the statement contained in the object clause is made on another's authority. Such object clauses are usually introduced by daß. Like the English *that*, daß may, however, be omitted, as in the first example above, and the object clause then takes the *normal* instead of the transposed order:

Er ſagt, daß er krank geweſen ſei.
or Er ſagt, er ſei krank geweſen.

Clauses dependent on verbs of *asking* and the like (illustrated in the first paragraph) are called Indirect Questions. They may be introduced by ob (*whether*), or by any pronoun or adverb that can introduce a direct question (wer, wie, wo, wann, etc.). Like any other dependent sentence, indirect questions take the transposed order: Ich fragte ihn, ob ſein Vater zu Hauſe ſei, *I asked him whether his father was at home.*

**168. Use of Indicative.** Inasmuch as the subjunctive in such clauses indicates that the speaker does not vouch for the truth of the statement made, the indicative and not the subjunctive is used:

1. After verbs or phrases that imply certainty, such as *knowing* (wiſſen), *showing* (zeigen), *seeing* (ſehen), *proving* (bewei'ſen), *it is evident* (es iſt klar), etc. Du weißt ganz gut, daß dies unmöglich iſt, *You know very well that this is impossible.*

2. After a verb of *saying*, *thinking*, *believing*, that stands in the first person of the present tense, the statement representing accordingly the present conviction of the speaker: Ich glaube, daß die Aufgabe zu ſchwer iſt.

Moreover, after a governing verb in the present tense, no matter whether it stand in the first person or not, it is very common to have the verb in the dependent clause remain in the indicative. In indirect questions this is the rule: Er fragt, ob du ſchon ſchläfſt.

**169. Tenses.** 1. Usually the tense of the subjunctive used in indirect discourse is the same as that which was, or would be, used in direct discourse. Thus Iſt dein Vater zu Hauſe? becomes in indirect discourse: Er fragte, ob ſein Vater zu Hauſe ſei.

2. A past indicative of the direct discourse becomes, however, a *present perfect* subjunctive in the indirect discourse: War dein Vater zu Hauſe? = Er fragte, ob ſein Vater zu Hauſe geweſen ſei.

3. In several forms (more particularly the first person singular and the whole plural) the present subjunctive forms can as a rule (the verb ſein is an exception)

not be distinguished from the indicative forms. In these forms accordingly German uses the past subj. instead, no matter whether the governing verb is in the present or past. For the present perfect subj., when formed with haben, the past perfect subj. is similarly substituted: Er ſagt, ich hätte Geld, *He says that I have money.* Er ſagt, ich hätte Geld gehabt, *He says that I had money.*

4. The use of the past for the present subjunctive, etc., as stated under (3), is not confined to those forms where confusion with indicative forms would result, but is frequently found elsewhere, especially after a governing verb in a past tense, the same sequence of tenses in indirect discourse which is observed in English, the mood alone being different: Er ſagte, er wäre krank, *He said he was sick.* In the spoken language this is the prevailing usage.

5. A future indicative becomes future subjunctive, but after a governing verb in a past tense the present conditional may also be used: Er ſagte, er werde kommen or Er ſagte, er würde kommen.

**170.** An imperative of the direct statement becomes a form of the auxiliary ſollen with the infinitive: Bleibe hier. — Meine Mutter ſagte, ich ſolle hier bleiben.

## VOCABULARY

**ab'ſchreiben**, to copy.
**zurück'kommen**, kām zurück, iſt zurückgekommen, to come back, return.
**es tut mir leid**, I am sorry; es tat mir leid, I was sorry.
**meiſtens**, mostly.
**ſogār'**, *adv.*, even.

## GERMAN EXERCISE

1. Ich habe kein Geld. — Er sagte, er hätte kein Geld. 2. Ich glaubte nicht, daß es regnen würde. 3. Ist es wahr, daß die Schweiz das kleinste Land Europas ist? Nein, mehrere Länder sind noch kleiner als die Schweiz. 4. Ich sagte ihm, daß unsere Studenten meistens sehr fleißig seien. 5. Wußtest du nicht, daß ein Schaltjahr 366 Tage hat? 6. Es tut mir leid zu hören, daß Ihr ältester Sohn krank ist. 7. Jedermanns Freund ist niemands Freund. 8. Dein Freund sagte, daß er morgen zurückkommen werde (würde). 9. Er soll ein berühmter Arzt sein. 10. Man sagt,[1] daß er ein berühmter Arzt ist.

## MODELS OF INDIRECT DISCOURSE

### Helfen.

(Compare page 154)

V. Karl, wo bist du? . . . Der Vater fragte, wo Karl sei (wäre).

K. Ich bin im Garten, Vater . . . Karl antwortete, daß er im Garten sei (wäre).

V. Was machst du da? . . . Der Vater fragte, was er da mache.

K. Ich mache nichts, Vater. . . . Karl antwortete, daß er nichts mache.

V. Ist Wilhelm auch da? . . . Der Vater fragte, ob Wilhelm auch da sei (wäre).

K. Ja, Vater, Wilhelm ist bei mir. . . . Karl antwortete, daß Wilhelm bei ihm sei (wäre).

[1] Notice that the same idea is expressed by sentences 9 and 10.

B. Und was macht Wilhelm? . . . Der Vater fragte, was Wilhelm mache.

K. Wilhelm hilft mir, Vater. . . . Karl antwortete, daß Wilhelm ihm helfe (hülfe).

1. In sentences 1, 2, 5, 6, sei is perhaps choicer, but wäre represents the more common usage. The same observation applies to helfe and hülfe in the last line.

2. In sentences 3, 4, 7, mache, on the other hand, is better than machte, because mache differs from the corresponding indicative while machte does not.

### Ausgegangen.

(Compare page 248)

Herr B. — Ist Herr Keller zu sprechen?
[Herr B. fragte, ob Herr K. zu sprechen sei (wäre).]
Dienstmädchen. — Er ist leider eben ausgegangen.
[Das D. sagte, daß er leider eben ausgegangen sei (wäre).]
Herr B. — Nun, dann will ich auf ihn warten.
[Herr B. sagte, daß er dann auf ihn warten wolle.]
Dienstmädchen. — Bitte, treten[1] Sie näher und nehmen Sie Platz.
[Das D. sagte, daß er näher treten und Platz nehmen solle.]

Why present rather than past subjunctive in lines 6, 9?

### Die schlechte Arbeit.

Der Lehrer spricht: Du wirst deine Aufgabe nicht nur abschreiben müssen, sondern du wirst sie sogar noch einmal ganz

[1] That is, *come in* (lit 'step nearer').

machen müssen; ich habe sie nicht korrigiert, weil zu viele Fehler darin sind.

| Indirect Statement with daß | Indirect Statement without daß |
|---|---|
| Der Lehrer sagte, daß der Schüler seine Aufgabe nicht nur werde abschreiben müssen, sondern daß er sie sogar noch einmal ganz werde machen müssen; daß er sie nicht korrigiert habe, weil zu viele Fehler darin seien. | Der Lehrer sagte, der Schüler werde seine Aufgabe nicht nur abschreiben müssen, sondern er werde sie sogar noch einmal ganz machen müssen; er habe sie nicht korrigiert, weil zu viele Fehler darin seien. |

### Der große Kohlkopf.

[Compare page 169]

Zwei Handwerker, Fritz und Hermann, machten einmal einen Spaziergang. Fritz fragte, ob Hermann die großen Kohlköpfe in einem Garten am Wege sehe. Hermann antwortete, daß die gar nicht groß seien, und daß er einmal einen Kohlkopf gesehen habe, der viel größer als ein Haus gewesen sei. Fritz, der Kupferschmied war, sagte hierauf, daß das ein großer Kohlkopf gewesen sei; daß er aber einmal einen Kessel gemacht habe, der größer als die Kirche gewesen sei. Hermann fragte darauf, wozu man einen so großen Kessel gebraucht habe. Fritz antwortete, daß man seinen großen Kohlkopf darin habe kochen wollen.

Omitting daß: . . . Hermann antwortete, die seien gar nicht groß, und er habe einmal einen Kohlkopf gesehen, der . . . Fritz . . . sagte hierauf, das sei ein großer Kohlkopf gewesen; er habe aber einmal einen Kessel gemacht, der . . . Fritz antwortete, man habe seinen großen Kohlkopf darin kochen wollen.

## EXERCISE

On the above models change from direct to indirect discourse, with and without daß, the following stories: Mendelsſohn (page 87), Das Geſpenſt (page 174), Überboten (page 241), Regen (page 272).

### Im Schuhladen.

Ein Herr ging in einen Schuhladen und ſagte zu dem Kaufmann, daß er ein Paar Schuhe wünſche. Der Kaufmann zeigte ihm fünf Paar.[1] Der Herr wählte eines und fragte dann, wieviel es koſte. Der Kaufmann antwortete, der Preis dieſes Paares ſei fünfzehn Mark. Der Herr ſagte darauf, das ſei zu viel; er ſei ein Freund ſeines Hauſes[2] und komme immer zu ihm; er ſolle ihm die Schuhe billiger laſſen.[3] Der Kaufmann antwortete, daß er die Schuhe nicht billiger geben könne; daß er von ſeinen Freunden leben müſſe, da (*since*) ſeine Feinde nicht in ſeinen Laden kämen.[4]

Change the above to direct discourse.

## ENGLISH EXERCISE

1. He said that it was too warm in his room. — If it is too warm, why[5] doesn't he open a window? 2. I told him (dative) that I had no money, but he did not believe me.[6] 3. I asked him (accus.) what time it was,

[1] Masculine and neuter nouns of measure use the singular instead of the plural after a numeral: zehn Fuß, drei Pfund (*pounds*), etc. Written with a small letter ein paar (invariable) means *a few*.

[2] i.e. *business-house, firm*. [3] *let have*.

[4] The past subjunctive is used since the *present* (kommen) would not differ in form from the indicative. Compare komme in line 6.

[5] With *why* introducing the conclusion there can be no ſo.

[6] What case does glauben govern here? The word nicht comes last.

but he answered that he had no watch; that it was however (aber) about half past two. 4. The teacher said that the poem was to be committed to memory. 5. I know that he is coming.

## LESSON 36

### REFLEXIVE VERBS

**171.** A verb like *to wash one's self* is called a reflexive verb because subject and object (*I wash myself*) are identical and the action of the subject is exerted upon itself.

**172.** German says ich waſche mich, du wäſchſt dich, i.e. in the first and second persons it uses the regular personal pronouns as reflexives. For the third person it has a special form ſich, which is invariable, being used for all genders, for both numbers, and for the dative and accusative.

er wäſcht ſich, he washes himself
ſie wäſcht ſich, she washes herself
ſie waſchen ſich, they wash themselves
Sie waſchen ſich, you wash yourself

**173.** Reflexive constructions are far more common in German than in English. Many German verbs can be used reflexively only (ſich ſchämen, *to be ashamed*), others may be used reflexively or non-reflexively (waſchen, ſich waſchen).

**174.** As the pronoun is the object of the verb, reflexive verbs are regarded as transitive and take haben

as auxiliary. The conjugation of ſich ſchämen, *to be ashamed*, and of ſich an'ziehen (a reflexive separable compound), *to dress one's self*, is as follows:

INDICATIVE

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *Present* | ich ſchäme | mich | ich ziehe | mich an |
| | du ſchämſt | dich | du ziehſt | dich an |
| | er ſchämt | ſich | er zieht | ſich an |
| | [ſie ſchämt | ſich] | [ſie zieht | ſich an] |
| | wir ſchämen | uns | wir ziehen | uns an |
| | ihr ſchämt | euch | ihr zieht | euch an |
| | ſie ſchämen | ſich | ſie ziehen | ſich an |
| | [Sie ſchämen | ſich] | [Sie ziehen | ſich an] |

| | | |
|---|---|---|
| *Past* | ich ſchämte mich | ich zog mich an |
| *Pres. Perfect* | ich habe mich geſchämt | ich habe mich angezogen |
| *Past Perfect* | ich hatte mich geſchämt | ich hatte mich angezogen |
| *Future* | ich werde mich ſchämen | ich werde mich anziehen |
| *Fut. Perf.* | ich werde mich geſchämt haben | ich werde mich angezogen haben |

SUBJUNCTIVE

| | | |
|---|---|---|
| *Present* | ich ſchäme mich | ich ziehe mich an |
| *Past* | ich ſchämte mich | ich zöge mich an |
| *Pres. Perfect* | ich habe mich geſchämt | ich habe mich angezogen |
| *Past Perfect* | ich hätte mich geſchämt | ich hätte mich angezogen |
| *Future* | ich werde mich ſchämen | ich werde mich anziehen |
| *Fut. Perf.* | ich werde mich geſchämt haben | ich werde mich angezogen haben |

CONDITIONAL

| | | |
|---|---|---|
| *Present* | ich würde mich ſchämen | ich würde mich anziehen |
| *Past* | ich würde mich geſchämt haben | ich würde mich angezogen haben |

IMPERATIVE

| | |
|---|---|
| ſchäme dich | ziehe dich an |
| ſchämt euch [ſchämen Sie ſich] | zieht euch an [ziehen Sie ſich an] |

INFINITIVES

| | |
|---|---|
| ſich ſchämen | ſich anziehen |
| ſich geſchämt haben | ſich angezogen haben |

PARTICIPLES

| | |
|---|---|
| ſich ſchämend | ſich anziehend |
| ſich geſchämt | ſich angezogen |

**175.** Selber and ſelbſt (English *-self*) are invariable. They follow, not always immediately, the pronoun or noun to which they refer. In every-day speech ſelber is the more usual form:

ich ſelber (ſelbſt), *I myself*
wir ſelber (ſelbſt), *we ourselves*

*Before* noun or pronoun, or phrase ſelbſt (not ſelber) means *even:*

ſelbſt er, *even he*
ſelbſt der König, *even the king*

In this use it is synonymous with ſogar': ſelbſt der Lehrer = ſogar der Lehrer.

As shown by the paradigm above, ſelbſt and ſelber are not commonly used in the reflexive conjugation: ich waſche mich, *I wash myself.*

**176. Reciprocal Pronoun.** The reciprocal relation, as in ' They love *each other* ' (different from the reflexive *themselves*), is expressed by einan'der, which is invariable. The plural reflexive pronouns (uns, euch, ſich) are, how-

ever, even more commonly used in the reciprocal sense: Wir ſehen uns bald wieder = Wir ſehen einander bald wieder, *We shall soon see each other again.* Einander is, of course, always reciprocal.

NOTE. After prepositions the reciprocal relation is expressed by einander, not by the reflexive pronouns. The preposition combines with einander to form one word: miteinander, *with each other.*

**177.** The conjunction als ob, *as if*, usually introduces an unreal condition and is therefore regularly followed by either the past or past perfect subjunctive. Like wenn in conditional clauses, ob (i.e. *if*) may be omitted. the clause then taking the inverted instead of the transposed word-order:

Als ob ich nicht den ganzen Tag gearbeitet **hätte!**

Als **hätte** ich nicht den ganzen Tag gearbeitet! *As if I hadn't worked the whole day.*

Als ob es nicht Sonntag **wäre!**

Als **wäre** es nicht Sonntag! *As if it were not Sunday.*

## VOCABULARY

**ſich aus'ziehen,** to undress (one's self).
**ſich befin'den,** to be, do (well, ill, etc.).
**behal'ten,** to retain, keep.
**beten,** *wk.*, to pray.
**ein'laden** (lädt ein), lūd ein, hat eingeladen, to invite.
**ſich erin'nern** (with genitive), *wk.*, to remember.
**ſich erkäl'ten,** *wk.*, to take cold.
**ſich erkundigen** (nach), *wk.*, to make inquiries (about).
**erzäh'len,** *wk.*, to relate, tell.
**gelan'gen,** *wk.*, to reach, get to, arrive at.
**lauten,** *wk.*, to sound, read, run.
**ſich legen,** to lie down.
**ſich ſetzen,** to sit down.
**ſich üben,** *wk.*, to practise.
**die Übung,** —, -en, the practice.
**ſich verir'ren,** *wk.*, to lose one's way.
**ſich verlaſ'ſen,** to rely (auf, *with the accus.*, on).
**die Armut,** —, poverty.
**die Bekannt'ſchaft,** —, -en, the acquaintance.

**ſich freuen**, *wk.*, to be glad (über, *with the accus.*, of, at); es freut mich (ſehr), I am (very) glad.
**ſich fürchten**, *wk.*, to be afraid (**vor**, *with dative*, of).
**der Fall**, –es, ¨–e, the case.
**fließend**, fluent, fluently.
**tödmüde** (' dead-tired '), fagged out.

## GERMAN EXERCISE

1. In einer fremden Stadt kann man ſich leicht verirren. Dann muß man ſich nach dem rechten Weg erkundigen, d. h. man muß jemand fragen, wo man ſich befindet, oder wie man nach einem beſtimmten Orte gelangen kann. Man ſagt in einem ſolchen Falle: „Verzeihen Sie, können Sie mir ſagen, wo . . .“ oder „Ich möchte mich erkundigen, wo . . .“ 2. Du brauchſt dich nicht zu fürchten: der Hund tut dir nichts. 3. Ich habe mir[1] geſtern das Haar ſchneiden laſſen und habe mich ſtark (*severely*) erkältet. 4. Er ſollte ſich ſchämen. 5. Er behielt das Geld für ſich. — Er hatte kein Geld für ihn. 6. Wenn Sie ſich fleißiger übten, ſo würden Sie ſchneller Deutſch lernen. „Übung[2] macht den Meiſter,“ ſo lautet ein deutſches Sprichwort. 7. Wir hatten uns im Walde verirrt und waren ſchon todmüde, als wir endlich einem alten Manne begegneten und uns nach dem rechten Weg erkundigen konnten. 8. Du ſollteſt nicht ſo ſpät am Abend ausgehen. Du weißt, wie leicht du dich erkälteſt. 9. Wie befinden Sie ſich heute? — So ziemlich.[3] — Sie hätten nicht aufſtehen ſollen. Legen Sie ſich ſofort wieder ins Bett. 10. Er tat, als ob er's nicht hörte. 11. Sie geben ſich immer Geburtstagsgeſchenke. 12. Wenn Sie ſich nicht ans Fenſter geſetzt hätten, ſo würden Sie ſich nicht erkältet haben. 13. Wenn ich mich nur jeden Tag hätte[4] üben können, ſo

[1] Notice the idiom mir . . . das = *my*. Compare sentence 19.
[2] ' Practice makes perfect.'
[3] So ziemlich, *Fairly well*.
[4] See § 160, Note 2.

würde ich fließender Deutsch sprechen. 14. Schäme dich! 15. Man zieht sich aus, wenn man zu Bette geht, und man zieht sich an, wenn man aufsteht. 16. Ich erinnere mich dessen nicht mehr. 17. „Bete, als hülfe kein Arbeiten; arbeite, als hülfe kein Beten," so lautet ein altes Sprichwort. 18. Wollen Sie sich nicht setzen? Nein, wir müssen sogleich wieder fort. 19. Fritz, wo ist Karl? — Er wäscht sich (dative) die Hände, Mutter. 20. Er weiß selber nicht, was er will. 21. Selbst im Winter wohne ich lieber auf dem Lande als in der Stadt. 22. Er tat, als sähe er nichts. 23. Neben wem hast du gesessen? — Neben wen hattest du dich gesetzt? 24. Sie spricht immer von (*about*) sich. — Sie spricht immer von ihr. 25. Dies, lieber Fritz, ist meine Tante, von der ich dir schon oft erzählt habe. — Es freut mich sehr, Ihre Bekanntschaft zu machen. Ich habe durch Ihren Neffen schon viel von Ihnen gehört.

### Abends und morgens.

Es ist zehn Uhr abends.
Ich bin schläfrig.
Ich ziehe mich aus.
Ich drehe das Licht aus.
Ich lege mich ins Bett.
Ich mache die Augen zu.
Ich schlafe bald ein.
Ich schlafe acht oder sogar neun Stunden.
Sobald die Sonne aufgeht, wache ich auf.
Ich stehe auf.
Ich ziehe mich an.
Nachdem ich mich angezogen habe, wasche ich mich.
Nachdem ich mich gewaschen habe, trockne ich mir Hände und Gesicht.

Nachdem ich mir Hände und Gesicht getrocknet habe, bürste ich mir Haare und Zähne.

Form other sentences with nachdem from the above series.

## Die beiden Zeiger.

„Lieber, bester Freund," sagte der kleine Zeiger zum großen, „willst du wirklich schon wieder gehen? Du bist ja[1] kaum gekommen. Du läufst mir[2] immer fort! Selbst zu Mittag läßt du dich kaum auf[3] eine Minute sehen."

„Herzensfrau," antwortete der große Zeiger, „du weißt, es geht nicht anders.[4] Ich muß meinen Geschäften nachgehen, wie es einem Hausvater geziemt, wie du im Hause deinen Geschäften nachgehst. Auch[5] besuche ich dich jede Stunde des Tages einmal und schwatze mit dir. Das tun sehr wenige Männer."

„Ach," sagte der kleine Zeiger, „du gibst mir immer wieder dieselbe Antwort. Die[6] kann ich schon auswendig. Das hätte ich nicht gedacht, als wir noch verlobt waren. Erinnerst du dich noch, wie unsere Uhr in dem großen Laden in Genf hing, und das Zifferblatt gerade nach dem schönen blauen See[7] gewandt war, und du und ich genau auf Zwölf standen? Da konnten wir miteinander schwatzen, so viel[8] wir wollten. Nie-

[1] See page 263, footnote 5.

[2] *from me;* translate läufst fort by the progressive (*are running . . .*).

[3] *for.*

[4] i.e. *it is unavoidable;* geht, not anders, has the accent. So Es geht nicht, *It is impossible.*

[5] *Besides.*

[6] *That* (*answer*); put first because emphatic, which also explains why die is used instead of sie (§ 105, *b*).

[7] The Lake of Geneva is meant. Geneva is the center of the Swiss watch industry.

[8] *as much as*, introducing a subordinate sentence; similarly so lange, *as long as* (compare sobald, *as soon as*), and other phrases.

mand fiel[1] es ein, die Uhr aufzuziehen, und uns fortwährend wie toll[2] im Kreiſe herumzujagen, beſonders dich, du armer Mann. Du mußt ſchon ganz außer Atem ſein. Du wirſt alle Tage magerer."

## DRILL EXERCISE

**A.** Conjugate: Ich habe mich erkältet. Ich verlaſſe mich auf mich ſelbſt [Du verläßt dich auf dich ſelbſt, etc.]. Wenn ich mich auf meine Freunde verlaſſen hätte. Ich werde mich darüber freuen. Ich tat, als wüßte ich nichts.[3]

**B.** 1. I myself. 2. Even he. 3. Your father himself. 4. Even your father. 5. The child prays. 6. The child asks for an apple. 7. The child prayed. 8. The child asked me for an apple. 9. He offered more than I. 10. Make inquiries, if you[4] do not remember where he lives (wohnt). 11. He was afraid. 12. You are afraid. 13. Children, don't be afraid. 14. We are afraid of the dog. 15. Mother, tell[5] us a story. 16. He loves him as if he were his son. 17. We see each other every day.[6] 18. Charles, get up and dress yourself. 19. As if he were poor! 20. As if he had nothing!

## ENGLISH EXERCISE

1. He sat down[7] between me and my brother. — He was sitting (ſitzen) between me and my brother. 2. Sit down in (auf) this chair, the-other (der da) is not as (ſo)

[1] See einfallen. Niemand is dative. [2] *like mad.*
[3] i.e. *about it, of it.* [4] Sie ſich nicht (or du dich nicht).
[5] Not ſage. [6] Accusative.
[7] See Vocabulary. For the construction compare German Exercise, sentence 23.

comfortable as this (one). 3. I am glad that you have come. 4. They see each other very often. 5. If you do not close the window,[1] you will take cold. 6. Most[2] women[3] are afraid of mice. 7. I had lost my way in the woods (singular), but finally I found the way home.[4] 8. [The] breakfast will be ready, as soon as you have dressed yourself. 9. You ought to practise[5] more. —As if I didn't practise two hours every day.[6] 10. Do you know (kennen) many German proverbs? 11. Have you already made inquiries? No, not yet, but I will make inquiries. 12. Even this house is not large enough for us. 13. Many people are ashamed of their poverty. 14. He acted (tat) as if he were an old friend. 15. Children, undress, it is time to go to bed.[7]

[1] Arrange *the window not close.*
[2] See § 92, Note 2.
[3] Use Frau.
[4] Which should be used, nach Hauſe or zu Hauſe?
[5] For practising on the piano, etc., üben (not ſich üben) is usual.
[6] Arrange *not every day two hours;* mich precedes this phrase.
[7] Arrange *to bed to go.*

## LESSON 37

### PASSIVE VOICE

**178. Passive.** Of the active *The cat catches the mouse* the corresponding passive is *The mouse is* (*being*) *caught by the cat.* The object of the active, *mouse,* has in the passive become subject, while the subject, *cat,* is expressed as agent: *by the cat.*

**179. Formation.** English uses the verb *to be* to form the passive, German the verb werden, *to become.*

RULE. To form the passive of a German verb, take the forms of werden and add the past participle of the verb whose passive is desired; geworden is changed to worden: ich werde gerufen, *I am (being) called;* ich bin gerufen worden, *I have been called.*

**180. Agent.** In English *by* is used to express the agent, in German the preposition von is used.

| *Active* | *Passive* |
|---|---|
| Die Katze fängt die Maus. | Die Maus wird von der Katze gefangen. |
| Der Hund beißt das Mädchen. | Das Mädchen wird von dem Hunde gebissen. |

**181. Conjugation.** To show the formation of the passive, werden and the passive of rufen, *to call*, are given side by side.

INDICATIVE

| | | |
|---|---|---|
| *Present* | ich werde | ich werde gerufen, I am (being) called |
| | du wirst | du wirst gerufen |
| *Past* | ich wurde | ich wurde gerufen, I was (being) called |
| *Present Perfect* | ich bin geworden | ich bin gerufen worden, I have been called |
| *Past Perfect* | ich war geworden | ich war gerufen worden, I had been called |
| *Future* | ich werde werden | ich werde gerufen werden |
| *Fut. Perf.* | ich werde geworden sein | ich werde gerufen worden sein |

| | INFINITIVES | PAST PARTICIPLE |
|---|---|---|
| *Present* | gerufen werden | gerufen worden |
| *Past* | gerufen worden sein | |

The Subjunctive, Conditional, and Imperative are similarly formed. They will be found in the Appendix, pp. 318–319.

Observe that in the compound tenses the arrangement is the reverse of that in English:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ich | bin | gerufen | worden |
| I | have | been | called |

CAUTION 1. Never use bei to express agency; bei means *at, with.*

CAUTION 2. Observe three distinct uses of werden:

1. As a separate verb, *to become:* ich werde alt.
2. *With the infinitive* to express the future: ich werde dich rufen.
3. *With the past participle* to express the passive: ich werde gerufen.

## EXERCISE

I. Write side by side the 3d person singular, in all the tenses, of the indicative active and the indicative passive of loben, fragen, ſchlagen.

II. Give a synopsis (indicative) of Der Lehrer lobt ihn, and of the corresponding passive Er wird von dem Lehrer gelobt.

III. Translate: 1. Ich werde Karl fragen. 2. Karl, du wirſt gefragt. 3. Das Zimmer wird warm. 4. Der Lehrer wird dich loben. 5. Der Schüler wird gelobt. 6. Ich werde dieſen Sommer ein neues Haus bauen. 7. Ich werde das neue Haus verkaufen. 8. Das Haus wurde geſtern verkauft. 9. Das Haus wird bald verkauft werden. 10. Es wird ſpät.

IV. Write in German:

1. I write a letter.
   A letter is being written.
   A letter is being written by me.

2. You are building the house.
   The house is being built.
   The house is being built by you.
3. The mother carried the child.
   The child was being carried.
   The child was being carried by the mother.
4. The dog has bitten me.
   I have been bitten.
   I have been bitten by the dog.

**182. Passive in English and German.** The passive construction is less common in German than in English. In its stead we often find

1. The active with man: Man ſagt, daß . . . , *It is said that.* Man glaubt, daß . . . , *It is believed that.*

2. Reflexive constructions: Das macht ſich ſehr leicht, *That is easily done.*

OTHER EXAMPLES

1. In Deutſchland trägt man den Ehering am vierten Finger der rechten Hand. 2. Man gebraucht (*uses*) das Paſſiv im Engliſchen viel häufiger als im Deutſchen. 3. Man vergleicht das Leben des Menſchen[1] oft mit den Jahreszeiten. 4. Der Irrtum erklärt ſich leicht. 5. Der Schlüſſel hat ſich wieder gefunden. 6. Hier vermietet man Fahrräder.

**183. True and False Passive.** German makes a sharp distinction between

| A | | B |
|---|---|---|
| Der Brief wird geſchrieben, *The letter is being written,* | and | Der Brief iſt geſchrieben, *The letter is written.* |

[1] des Menſchen, *of man.*

" A " is the true passive, expressing a *process* and corresponding to the active Man ſchreibt den Brief.

" B ", on the other hand, states that the letter is written, is finished, i.e. it expresses the *result* of the action of writing. Compare further:

| A | B |
|---|---|
| Das Haus wird aus Stein gebaut. | Das Haus iſt aus Stein gebaut. |
| [Men are at work on it now.] | [It is a stone house.] |
| Das Haus wird verkauft. | Das Haus iſt verkauft. |
| [It is being sold, say, at auction.] | [It is sold — no longer for sale.] |
| Das Buch wird von mir überſetzt. | Das Buch iſt von mir überſetzt. |
| [I am at work on it now.] | [I am the one who has translated it.] |

NOTE. Notice that if you turn the " A " sentences into the active (They are building the house of stone, etc.), the tense remains unchanged, while in " B " the tense changes (*They have built the house of stone; They have sold the house, etc.*).

RULE. To decide whether an English form of *to be* with the past participle is to be rendered by werden (true passive) or by ſein (false passive) turn the English phrase into the active. If the verb retains its tense use werden, if the tense changes use ſein. A form with *being* (*is being, was being*) is always a true passive, since it denotes a process and not a result. With werden always *visualize the process*.

## EXERCISE

Apply the above to:

1. Die Tür wird um acht Uhr geſchloſſen. Wer zu ſpät kommt, wird nicht eingelaſſen. 2. Die Tür iſt geſchloſſen. 3. Das Bett wird gemacht. 4. Tiſche werden gewöhnlich

aus Holz gemacht. 5. Dieser Tisch ist aus Nußbaum gemacht. 6. Sind die Zimmer schon vermietet? 7. Das Haus wurde niedergerissen. 8. Die Zeitung wurde gedruckt. 9. Die Zeitung war schon gedruckt. 10. Ein Nebensatz wird von dem Hauptsatz durch ein Komma getrennt. 11. In unserer Stadt werden jetzt viele Häuser gebaut. 12. Karl steht an der Wandtafel. Er schreibt einen Satz an die Wandtafel. { Der Satz wird geschrieben. / Der Satz ist falsch geschrieben.

**184.** Intransitive verbs, and other verbs used without object in the active, form an impersonal passive. Thus the passive form of Man sang und tanzte is Es wurde gesungen und getanzt, *There was singing and dancing;* of Man bittet um Antwort it is Es wird um Antwort gebeten, *An answer is requested.* In the inverted order such an es is dropped: Um Antwort wird gebeten.[1] Vor Taschendieben wird gewarnt, *Look out for pickpockets.*

**185. Prepositions with the Genitive.** A number of prepositions and adverbial phrases govern the genitive in German. The more common of these are:

außerhalb, outside of
innerhalb, inside of, within
diesseits, on this side of
jenseits, on the other side of
statt, instead of
trotz, in spite of, notwithstanding
um . . . willen, for the sake of
während, during
wegen, on account of

EXAMPLES

trotz des Regens
jenseits des Ozeans
während des Krieges
diesseits des Grabes
innerhalb eines Jahres
statt eines Briefes

[1] Commonly abbreviated U. A. w. g.

NOTE 1. The preposition wegen may stand before or after the noun. In the case of um . . . willen the noun stands between um and willen. Compare the English *for your father's sake* = um deines Vaters willen.

NOTE 2. When combined with wegen and um . . . willen the pronouns show special stem-forms in =et: meinetwegen (Note 3), um seinetwillen, *for his sake.*

NOTE 3. Meinetwegen, etc., may mean either (1) *on my account* or (2) *so far as I am concerned, for aught I care.*

NOTE 4. Distinguish between draußen and außerhalb, between drinnen and innerhalb; draußen, *outside*, and drinnen, *inside*, are adverbs, außerhalb and innerhalb prepositions: Ist Karl drinnen oder draußen? — Außerhalb des Wassers können die Fische nicht leben.

## VOCABULARY

**der An'fänger**, –s, —, the beginner.
**die Ferien** (plural only; *pronounce* Fe'=ri=en), the vacation.
**die Krankheit**, —, –en, the illness.
**das Tāl**, –s, ¨=er, the valley.
**das Thea'ter**, –s, —, the theater.
**das Eßzimmer**, –s, —, the dining room.
**die Küche**, —, –n, the kitchen.
**das Schlafzimmer**, –s, —, the sleeping room, bedroom.
**das Badezimmer**, –s, —, the bath room.
**baden**, *wk.*, to bathe.
**einzig**, single.
**entdecken** (entdek'ken), *wk.*, to discover.
**früh'stücken**, *wk.*, to breakfast.
**gebrau'chen**, *wk.*, to use.
**halten für**, to regard (as), take for.
**je. . . desto** (with comparatives), the . . . the.

## GERMAN EXERCISE

1. Goethe wurde am 28. August 1749 zu Frankfurt a. M.[1] geboren.[2] Er wird für den größten deutschen Dichter gehalten. 2. Nach den Präpositionen durch und für wird der Akkusativ gebraucht. Nach mit und von gebraucht man den Dativ. Nach auf und in kann sowohl der Dativ als der Akkusativ gebraucht werden. 3. Die Eltern des Vaters oder der Mutter werden Großeltern genannt. Den Vater des Vaters

[1] a. M. = am Main.

[2] *born*, the past participle of gebären, *to give birth to.*

oder der Mutter nennt man Großvater, die Mutter des Vaters oder der Mutter Großmutter. 4. Ein Satz, in dem nach etwas gefragt wird, wird ein Frageſatz[1] genannt. Nach einem Frageſatz wird ein Fragezeichen[2] geſetzt. 5. Bei uns wird um halb acht gefrühſtückt, um halb eins zu Mittag und um ſechs zu Abend gegeſſen. Nach dem Frühſtück geht jeder an ſeine Arbeit, nach dem Mittageſſen wird eine halbe Stunde geruht, und nach dem Abendeſſen wird oft geſpielt und geſungen. 6. Im Schlafzimmer wird geſchlafen. Im Eßzimmer wird gegeſſen. In der Küche wird gekocht. Im Badezimmer wird gebadet. 7. Während des Tages wird gearbeitet, während der Nacht wird geſchlafen. 8. Viele Leute gehen ins Theater nicht um zu ſehen, ſondern um geſehen zu werden. 9. Hauptwörter werden im Deutſchen immer groß[3] geſchrieben. 10. Je mehr man hat,[4] deſto mehr will man haben. 11. Je länger der Tag, deſto kürzer die Nacht. 12. Meinetwegen dürfen Sie gehen. 13. In Amerika trinkt man mehr Kaffee als Tee. In England wird mehr Tee getrunken. 14. Buchſtaben, die nicht ausgeſprochen werden, werden auf Deutſch ſtumm[5] genannt. Im Engliſchen gibt es viele ſolche Buchſtaben, im Deutſchen aber nur einen einzigen: das h, wenn es nach einem Vokal ſteht.

### Bekanntmachungen und Warnungen.

Das Betreten des Raſens iſt verboten.

Für Bedienung[6] wird 10 Prozent berechnet.

[1] Frage + Satz = ? [2] interrogation point.

[3] groß ſchreiben, *to write with a capital.*

[4] A clause introduced by je (länger, etc.) is a dependent one. So in sentence 11 iſt, if supplied, would follow Tag.

[5] *silent.*

[6] That is to say, hotels add ten per cent to the total of the bill, the ten per cent ostensibly going to the personnel.

Man wird gebeten, in diesem Zimmer nicht zu rauchen.

Das Überschreiten der Geleise ist strengstens untersagt.

Verbotener Eingang.

Passagiere werden gebeten, die Schuhe abends vor die Türe der Kabine zu stellen.

Hier wird Englisch gesprochen. [Hier spricht man Englisch.]

### Eine Einladung.

Wilhelm Reichardt und Frau beehren sich, Herrn und Frau Siemens auf (*for*) Donnerstag, den 26. Oktober zum Abendessen ergebenst einzuladen.

U. A. w. g.

### Unsere Klasse.

In unserer Klasse wird von den Schülern jeden Tag eine schriftliche Arbeit gemacht. Die Arbeit wird von dem Lehrer korrigiert, d. h. die Fehler werden rot unterstrichen. Wer eine besonders gute Arbeit gemacht hat, wird von dem Lehrer gelobt. Die Hefte werden zurückgegeben und von den Schülern mit (*along*) nach Hause genommen. Die Fehler werden von den Schülern selbst verbessert, und die Hefte werden dann noch einmal von dem Lehrer durchgesehen. Wenn ein Fehler nicht verbessert worden ist, so wird der Schüler von dem Lehrer danach gefragt. Wenn viele Fehler unverbessert geblieben sind, so wird dadurch viel Zeit in Anspruch genommen.

## DRILL EXERCISE

**A.** Change the following sentences from the active to the passive according to the model: Die Pferde ziehen den Wagen. — Der Wagen wird von den Pferden gezogen.

1. Die Mutter liebt das Kind. 2. Das Kind liebt die Mutter. 3. Der Hund beißt ihn. 4. Ich schlage den

Hund. 5. Der Hund biß ihn. 6. Ich ſchlug den Hund. 7. Mein Bruder hat den Arzt geholt. 8. Columbus hat Amerika entdeckt. 9. Der Hund hat ihn gebiſſen. 10. Der Buchbinder wird die Bücher binden. 11. Ich werde das Buch auf den Tiſch legen. 12. Taſchenuhren trägt man in der Taſche.

**B.** 1. Outside the city. — Inside the city. 2. In spite of his youth (Jugend). 3. On this side of the Rhine. — On the other side of the Rhine. 4. For the sake of [the] peace. 5. On account of his age. 6. For the sake of the truth. 7. In spite of the war. 8. During my illness. 9. The word Fräulein is neuter on account of its ending. 10. Instead of his brother. 11. So-far-as-we-are-concerned. 12. So far as they are concerned. 13. For her sake.

## ENGLISH EXERCISE

1. I help him for his father's sake. 2. During what months have you vacation? 3. We work during the day and sleep during the night. 4. The first word of a sentence is always written with a capital. 5. Stoves are made of (aus) cast iron. 6. Much fish is eaten here. 7. To-morrow this building will be (use man) sold. 8. More meat is eaten in America[1] than in Germany. 9. The letter must be written to-day, else it will come[2] too late. 10. Schiller's " Wilhelm Tell " is much read. 11. The higher the mountain, the deeper the valley. 12. The higher a building, the longer the shadow it[3]

[1] Place *in America* at the head of the sentence; *eaten* precedes *than in Germany*.

[2] an'kommen.

[3] What is omitted before *it* in English?

casts. 13. The door will be closed at half past eight. 14. On account of the bad weather we could not go to (in die) school. 15. He came in spite of the rain. 16. Does he live (wohnen) on this side or on the other side of the river? 17. How is the German ie pronounced? It is pronounced as (wie) long i. 18. Most houses in this city are built of (aus) wood.[1]

## LESSON 38

### Wiederholung.

[Lesson 27–37]

VOCABULARY

**der Norden, –s,** the north.
**der Süden, –s,** the south.
**der Osten, –s,** the east.
**der Westen, –s,** the west.
**das Geschlecht', –s, –er,** the gender; sex.
**der Turm, –s, ¨e,** the steeple, tower.
**der Umlaut, –s, –e,** the umlaut.
**der Wein, –s, –e,** the wine.
**breit,** wide.
**deutlich,** plain; plainly.
**grüßen lassen,** to ask to be remembered to, send greetings to.
**herein'kommen, kām herein, ist hereingekommen,** to come in.
**mit'gehen, ging mit, ist mitgegangen,** to go along.

### GERMAN EXERCISE

1. Das Wort Mittwoch sollte eigentlich weiblich sein, da Woche weiblich ist; es ist aber männlich, weil die übrigen Namen der Wochentage männlich sind. 2. Was für[2] ein deutsches Wörterbuch werden Sie kaufen, ein großes oder ein kleines? 3. Wenn Sie Briefe erhalten wollen, so werden Sie Briefe schreiben müssen. 4. Kennen Sie den Herrn

[1] Holz, without ¨e in the dative. For *most* see § 92, Note 2.

[2] Notice the difference in meaning between welches, *which*, and was für, *what sort of*.

Braun? Wissen Sie seine Adresse? 5. Das Feuer will nicht brennen. — Das Feuer wird nicht brennen, wenn Sie nicht mehr Holz dazu legen. 6. Wenn du mir sagst, mit wem du gehst, so will ich dir sagen, wer du bist. 7. Es gibt vier Umlaute: ä, ö, ü und äu. 8. Er läßt sich jeden Morgen um sechs Uhr rufen. 9. Es gibt drei Geschlechter; männlich, weiblich und sächlich. Wenn man der vor ein Hauptwort setzen kann, so ist es männlich, die, so ist es weiblich, das, so ist es sächlich. 10. Vieles, was in den Zeitungen steht, ist nicht wahr. 11. Unser Freund Hermann läßt dich grüßen. 12. Wo kommt das Licht des Mondes her? Das Licht des Mondes kommt von der Sonne. 13. Karl ist schon seit mehreren Tagen nicht in der Schule gewesen; er wird wohl krank sein.[1] 14. Ist deine Mutter zu Hause? Nein, sie ist zu einer Freundin gegangen. Auch weiß ich nicht, wann sie wieder nach Hause kommt. 15. Dieses Zimmer ist zwanzig Fuß lang und fünfzehn Fuß breit. 16. Sie werden deutlicher schreiben müssen, ich habe Ihren Brief beinahe nicht lesen können.

### Ferienordnung einer deutschen Schule.

Osterferien: Schluß des Schuljahres, Mittwoch, den 19. März.
Anfang[2] des Schuljahres, Donnerstag, den 3. April.

Pfingstferien: Schluß des Unterrichts, Freitag, den 9. Mai.
Anfang des Unterrichts, Freitag, den 16. Mai.

[1] The future is used in German to denote present probability (= *is probably*), the future perfect to denote past probability (= *was probably*). The fut. perf. is not commonly used in any other sense.

[2] The school-year, it will be noticed, begins in the spring, not in the autumn.

Sommerferien: Schluß des Unterrichts, Freitag, den 4. Juli.
Anfang des Unterrichts, Dienstag, den 12. Auguſt.
Herbſtferien: Schluß des Unterrichts, Sonnabend, den 27. September.
Anfang des Unterrichts, Mittwoch, den 8. Oktober.
Weihnachtsferien: Schluß des Unterrichts, Dienstag, den 23. Dezember.
Anfang des Unterrichts, Dienstag, den 6. Januar.

### Der Lindenbaum.

Am Brunnen vor dem Tore[1]
Da ſteht ein Lindenbaum;
Ich träumt' in ſeinem Schatten
So manchen ſüßen Traum.

Ich ſchnitt in ſeine Rinde
So manches liebe Wort;
Es[2] zog in Freud' und Leide
Zu ihm[3] mich immerfort.

Ich mußt' auch heute wandern
Vorbei in tiefer Nacht,
Da hab' ich noch im Dunkel
Die Augen zugemacht.

Und ſeine Zweige rauſchten,
Als riefen ſie mir zu:

[1] Tore, d. h. Stadttore. [2] Es is definite: *Something drew.*
[3] ihm, d. h. dem Lindenbaum.

Komm her zu mir, Geſelle,
Hier find'ſt du deine Ruh'!

Die kalten Winde bliefen
Mir grad[1] ins Angeſicht,
Der Hut flog mir vom Kopfe,
Ich wendete[2] mich nicht.

Nun bin ich manche Stunde[3]
Entfernt von jenem Ort,
Und immer hör' ich's rauſchen:
Du fändeſt[4] Ruhe dort!

Wilhelm Müller

**Verlobungsanzeige.**

Die Verlobung unſerer Tochter Thereſe mit Herrn Dr. Franz Schröder aus Dresden beehren wir uns hierdurch ergebenſt anzuzeigen.

Eduard Fiſcher und Frau Emma
geb. Herzog.

Weimar, Neujahr 1921.

Empfangstage
Sonntag, den 9. und 16. Januar.

Thereſe Fiſcher
Franz Schröder
Verlobte.

Weimar. Dresden.

[1] grad = gerade, *straight*. The word is commonly so pronounced.
[2] wendete, = wandte. [3] Stunde, *the distance walked in an hour*.
[4] *would find*.

## Großmutter.

Als ich fünf Jahre alt war, hatte ich einen großen Kummer. Ich weiß kaum, ob ich je einen größeren gehabt habe.

Das war, als meine Großmutter ſtarb. Bis dahin hatte ſie jeden Tag auf dem Sofa in ihrem Zimmer geſeſſen und Märchen erzählt.

Ich weiß es nicht anders, als[1] daß Großmutter da ſaß und erzählte, vom Morgen bis zum Abend, und wir Kinder ſaßen ſtill neben ihr und hörten zu. Das war ein herrliches Leben. Es gab keine Kinder, denen[2] es ſo gut ging wie uns.

Ich erinnere mich nicht an[3] ſehr viel von meiner Großmutter. Ich erinnere mich, daß ſie ſchönes, weißes Haar hatte, und daß ſie ſehr gebückt ging, und daß ſie immer auf dem Sofa ſaß und an einem Strumpfe ſtrickte.

Dann erinnere ich mich auch, daß ſie, wenn ſie ein Märchen erzählt hatte, ihre Hand auf meinen Kopf zu legen pflegte, und dann ſagte ſie: „Und das alles iſt ſo wahr, wie daß ich dich ſehe und du mich ſiehſt."

Ich erinnere mich auch, daß ſie ſchöne Lieder ſingen konnte, aber das tat ſie nicht alle Tage. Eines dieſer Lieder handelte von einem Ritter und einer Meerjungfrau, und es hatte den Kehrreim:

Es weht ſo kalt, es weht ſo kalt,
Wohl[4] über die weite See.

[1] *than.*

[2] Literally 'with whom things went so well as with us' = *who were so happy as we.*

[3] The construction with ſich erinnern is either the genitive or an with the accusative.

[4] Wohl has no definite meaning; its use here is characteristic of the ballad. In English the effect may perhaps be imitated by a repetition of weit.

Das ist beinah' alles, was ich noch von meiner Großmutter weiß, außer dem, woran ich mich am besten erinnere, nämlich dem großen Schmerz, als sie dahinging.[1]

Ich erinnere mich an den Morgen, an dem das Sofa leer stand und es unmöglich war, zu begreifen, wie die Stunden des Tages zu Ende gehen sollten. Daran erinnere ich mich. Das vergesse ich nie.

Und ich erinnere mich, daß wir Kinder hingeführt wurden, um die Hand der Toten zu küssen. Und wir hatten Angst, es zu tun, aber da sagte uns jemand, daß wir nun zum letztenmal Großmutter für alle die Freude danken konnten, die sie uns gebracht hatte.

Und ich erinnere mich, wie Märchen und Lieder vom Hause wegfuhren, in einen langen, schwarzen Sarg gepackt, und nie wiederkamen.

Ich erinnere mich, daß etwas aus dem Leben verschwunden war. Es war, als[2] hätte sich die Tür zu einer schönen, verzauberten Welt geschlossen, in der wir früher frei aus-[3] und eingehen durften. Und nun gab es niemand mehr, der es verstand, diese Tür zu öffnen.

Selma Lagerlöf

[1] *left us.* [2] § 177. [3] *go in and out.*

# APPENDIX

## RULES FOR THE DETERMINATION OF GENDER

### A. According to Meaning.

I. Masculine are:

1. Names of days, months, seasons, points of the compass: der Sonntag; der Januar; der Frühling; der Norden.

II. Feminine are:

1. The names of most German rivers: die Donau, die Weſer, die Oder. But der Rhein, der Main, der Neckar.
2. The names of most trees, plants, and flowers. Many of these end in -e and are therefore covered by another rule (B, II, 1): die Eiche, *oak;* die Kartoffel; die Roſe.
3. The names of numbers: die Neun; die Null, *zero.*
4. Most abstract nouns: die Jugend, die Kraft.

III. Neuter are:

1. Names of cities and almost all names of countries: das alte Preußen; das ſchöne Paris. But die Schweiz, die Türkei'.
2. Letters of the alphabet: das lange ſ, *the long (form of) s.*
3. Names of minerals: das Eiſen, das Silber. But der Stahl, *steel.*
4. Infinitives used as nouns: das Leben, das Mittageſſen.

### B. According to Form.

I. Masculine are:

1. Most nouns formed, *without suffix,* from a verbal stem: der Fluß (fließen); der Anfang (anfangen); der Zug (ziehen).

2. Nouns in =er denoting agency: der Anfänger, der Zeiger (lit. 'pointer').

3. Nouns in =ig, =ich, =ling; der Pfennig; der Honig, *honey;* der Fittich, *the pinion;* der Schilling, *the shilling.*

4. Nouns in =en, with the exception of (*a*) infinitives, which are always neuter, and (*b*) a few other neuter nouns. Examples: der Boden, der Garten, der Morgen, der Ofen.

NOTE. The more common neuter nouns in =en are: das Eisen; das Gewis'sen, *conscience;* das Kissen, *pillow, cushion;* das Laken, *sheet (of a bed);* das Wappen, *coat of arms;* das Zeichen, *sign, token.*

## II. Feminine are:

1. Almost all nouns in =e. Excepted are: (*a*) those that denote male beings (der Knabe, der Neffe), which are, of course, masculine; (*b*) the group of irregular masculines (§ 63) in =e, =en (der Name(n), der Friede(n), etc.); (*c*) neuters with the prefix Ge= (§ 33, 3).

This rule covers a vast number of nouns: die Aufgabe, die Erde, die Farbe, die Sache, die Woche, die Adresse, die Ehre, die Karte, die Tinte, die Zunge.

2. Nouns in =heit, =keit, =ung, =schaft, =ei, =in, =ik, =ion, =tät: die Freiheit; die Wirklichkeit; die Übung; die Bekanntschaft; die Partei', *party;* die Schülerin; die Grammatik; die Lektion; die Universität.

## III. Neuter are:

1. Diminutives in =chen and =lein: das Brüderchen; das Vöglein.

2. Most nouns in =nis, =sal, =sel, =tum: das Geheimnis; das Schicksal, *fate;* das Rätsel; das Herzogtum. But die Finsternis; die Erlaub'nis, *permission;* and der Reichtum, der Irrtum.

3. Most nouns with the prefix Ge=, largely collective in meaning: das Gebirge, *mountain range* (cf. der Berg); das Gebäude; das Gepäck', *baggage.*

### VARYING GENDER

A number of nouns associate a difference of meaning with a difference in gender. The more important examples are:

| | |
|---|---|
| der Band (*pl.* Bände), *volume.* | das Band (*pl.* Bänder), *ribbon.* (*pl.* Bande), *bond, fetter.* |
| der Hut, *hat.* | die Hut, *guard;* auf der Hut, *on one's guard.* |
| der Leiter (*pl.* —), *leader, manager* | die Leiter (*pl.* –n), *ladder.* |
| der See, *lake.* | die See, *sea.* |
| die Steuer (*pl.* –n), *tax.* | das Steuer (*pl.* —), *rudder.* |
| der Tor (*pl.* –en), *fool.* | das Tor (*pl.* –e), *gate.* |

## NOUNS

### STRONG DECLENSION

#### Class I

*Singular*

| | | |
|---|---|---|
| der Sommer | der Garten | die Tochter |
| des Sommers | des Gartens | der Tochter |
| dem Sommer | dem Garten | der Tochter |
| den Sommer | den Garten | die Tochter |

*Plural*

| | | |
|---|---|---|
| die Sommer | die Gärten | die Töchter |
| der Sommer | der Gärten | der Töchter |
| den Sommern | den Gärten | den Töchtern |
| die Sommer | die Gärten | die Töchter |

Nouns forming the plural with umlaut are:

| | | |
|---|---|---|
| der Acker, *field.* | der Hafen, *harbor.* | der Ofen, *stove.* |
| der Apfel, *apple.* | der Hammer, *hammer.* | der Sattel, *saddle.* |
| der Boden, *ground, floor, bottom.* | der Handel, *quarrel.* | der Schaden, *damage, injury.* |
| | das Klōſter, *cloister.* | |
| der Bogen,[1] *bow; sheet (of paper).* | der Laden,[2] *shop; shutter.* | der Schnabel, *beak.* |
| | der Mangel, *want, defect.* | der Schwager, *brother-in-law.* |
| der Bruder, *brother.* | der Mantel, *cloak.* | die Tochter, *daughter.* |
| der Faden, *thread.* | die Mutter, *mother.* | der Vater, *father.* |
| der Garten, *garden.* | der Nagel, *nail.* | der Vogel, *bird.* |
| der Graben, *trench, ditch.* | | |

**Class II**

*Singular*

| | | |
|---|---|---|
| der Tag | die Hand | das Gefängnis |
| des Tages | der Hand | des Gefängniſſes |
| dem Tage | der Hand | dem Gefängnis |
| den Tag | die Hand | das Gefängnis |

*Plural*

| | | |
|---|---|---|
| die Tage | die Hände | die Gefängniſſe |
| der Tage | der Hände | der Gefängniſſe |
| den Tagen | den Händen | den Gefängniſſen |
| die Tage | die Hände | die Gefängniſſe |

**Class III**

*Singular*

| | | |
|---|---|---|
| das Haus | der Wald | das Eigentum |
| des Hauſes | des Waldes | des Eigentums |
| dem Hauſe | dem Walde | dem Eigentum |
| das Haus | den Wald | das Eigentum |

[1] Bogen also has a plural without umlaut, more especially when used of paper: Bogen Papier, *sheets of paper.*

[2] A distinction is made in the form of the plural between die Laden = Fenſterladen, *shutters*, and die Läden = Kaufläden, *shops.*

*Plural*

| | | |
|---|---|---|
| die Häuſer | die Wälder | die Eigentümer |
| der Häuſer | der Wälder | der Eigentümer |
| den Häuſern | den Wäldern | den Eigentümern |
| die Häuſer | die Wälder | die Eigentümer |

The masculines belonging to Class III are:

| | | |
|---|---|---|
| der Dorn,[1] *thorn.* | der Leib, *body.* | der Strauch, *bush.* |
| der Böſewicht, *villain.* | der Mann,[2] *man.* | der Strauß,[4] *nosegay.* |
| der Geiſt, *spirit.* | der Ort,[3] *place.* | der Vormund, *guardian.* |
| der Gott, *God, god.* | der Rand, *edge.* | der Wald, *forest.* |
| der Irrtum, *error.* | der Reichtum, *riches.* | der Wurm, *worm.* |

## WEAK DECLENSION

*Singular*

| | | | |
|---|---|---|---|
| der Knabe | der Menſch | die Blume | die Freundin |
| des Knaben | des Menſchen | der Blume | der Freundin |
| dem Knaben | dem Menſchen | der Blume | der Freundin |
| den Knaben | den Menſchen | die Blume | die Freundin |

*Plural*

| | | | |
|---|---|---|---|
| die Knaben | die Menſchen | die Blumen | die Freundinnen |
| der Knaben | der Menſchen | der Blumen | der Freundinnen |
| den Knaben | den Menſchen | den Blumen | den Freundinnen |
| die Knaben | die Menſchen | die Blumen | die Freundinnen |

Of the fifty or sixty monosyllabic feminines belonging to the weak declension the more common are:

[1] The common plural is Dornen. See under Mixed Declension.

[2] Mannen, *vassals.* The singular is used in such expressions as mit 30,000 Mann.

[3] There is also a plural Örte.

[4] The more correct plural is Sträuße.

die Art, *manner.*
die Bahn, *track.*
die Burg, *castle.*
die Fahrt, *trip, passage.*
die Flut, *flood.*
die Frau, *woman, wife.*
die Laſt, *load, burden.*
die Liſt, *stratagem.*
die Pflicht, *duty.*
die Qual, *torment.*
die Schar, *multitude, crowd.*
die Schlacht, *battle.*
die Schrift, *writing.*
die Schuld, *debt.*
die See, *sea.*
die Spur, *trace.*
die Stirn, *forehead.*
die Tat, *deed.*
die Tür, *door.*
die Uhr, *watch.*
die Welt, *world.*
die Zahl, *number.*
die Zeit, *time.*

The monosyllabic masculines belonging to the weak declension are:

der Ahn, *ancestor.*
der Bär, *bear.*
der Burſch, *lad.*
der Chriſt, *Christian.*
der Fink, *finch.*
der Fürſt, *prince.*
der Geck, *fop, fool.*
der Gräf, *count.*
der Held, *hero.*
der Herr, *gentleman.*
der Hirt, *shepherd.*
der Lump,[1] *rascal, worthless fellow.*
der Menſch, *man.*
der Mohr, *Moor.*
der Narr, *fool.*
der Nerv,[2] *nerve.*
der Ochs, *ox.*
der Pfau,[3] *peacock.*
der Prinz, *prince.*
der Schenk, *cup-bearer.*
der Spatz, *sparrow.*
der Tör, *fool.*

## MIXED DECLENSION

*Singular*

| | | |
|---|---|---|
| der Staat | der Dok'tor | das Auge |
| des Staates | des Dok'tors | des Auges |
| dem Staate | dem Dok'tor | dem Auge |
| den Staat | den Dok'tor | das Auge |

*Plural*

| | | |
|---|---|---|
| die Staaten | die Dokto'ren | die Augen |
| der Staaten | der Dokto'ren | der Augen |
| den Staaten | den Dokto'ren | den Augen |
| die Staaten | die Dokto'ren | die Augen |

[1] Also has a plural Lumpe.
[2] May also belong to the Mixed Declension. See below.
[3] Strong forms are not infrequent in the singular.

To this class belong, aside from those in -or, the following nouns:

*Masculines*

der Bauer, *peasant.*
der Dorn, *thorn.*
der Gevat'ter, *sponsor, gossip.*
der Konſul, *consul.*
der Maſt, *mast.*
der Muskel, *muscle.*
der Nachbar, *neighbor.*
der Nerv,[1] *nerve.*
der Pſalm, *psalm.*
der Schmerz, *pain.*
der See, *lake.*
der Sporn (*pl.* Sporen), *spur.*
der Staat, *state.*
der Stachel, *goad.*
der Strahl, *ray.*
der Untertan, *subject.*
der Vetter, *cousin.*
der Vorfahr, *ancestor.*
der Zins, *interest.*

*Neuters*

das Auge, *eye.*
das Bett, *bed.*
das Ende, *end.*
das Hemd, *shirt.*
das Intereſ'ſe, *interest.*
das Juwēl', *jewel.*
das Ohr, *ear.*

## IRREGULAR NOUNS

| *Singular* | *Plural* | *Singular* | *Plural* |
|---|---|---|---|
| der Name | die Namen | das Herz | die Herzen |
| [der Namen] | | | |
| des Namens | der Namen | des Herzens | der Herzen |
| dem Namen | den Namen | dem Herzen | den Herzen |
| den Namen | die Namen | das Herz | die Herzen |

Aside from the neuter Herz, the following masculine nouns belong to this class:

der Frieden, *peace.*
der Funken, *spark.*
der Gedanke, *thought, idea.*
der Gefallen, *favor.*
der Glaube, *faith, belief.*
der Haufen, *heap.*
der Name, *name.*
der Same, *seed.*
der Schaden,[2] *injury, damage.*
der Wille, *will.*

[1] May also be weak. See above.
[2] The plural has umlaut. See above under Strong Nouns, Class I.

### FOREIGN NOUNS

*Singular*

| | |
|---|---|
| das Gymna'ſium | das Mineral' |
| des Gymnaſiums | des Minerals |
| dem Gymnaſium | dem Mineral |
| das Gymnaſium | das Mineral |

*Plural*

| | |
|---|---|
| die Gymnaſien | die Mineralien |
| der Gymnaſien | der Mineralien |
| den Gymnaſien | den Mineralien |
| die Gymnaſien | die Mineralien |

## ADJECTIVES

### THE STRONG ADJECTIVE

*Singular*

| Masc. | Fem. | Neut. |
|---|---|---|
| guter Mann | gute Frau | gutes Kind |
| guten Mannes | guter Frau | guten Kindes |
| gutem Manne | guter Frau | gutem Kinde |
| guten Mann | gute Frau | gutes Kind |

*Plural*

| | | |
|---|---|---|
| gute Männer | gute Frauen | gute Kinder |
| guter Männer | guter Frauen | guter Kinder |
| guten Männern | guten Frauen | guten Kindern |
| gute Männer | gute Frauen | gute Kinder |

## THE WEAK ADJECTIVE

*Singular*

| Masc. | Fem. | Neut. |
|---|---|---|
| der gute Mann | die gute Frau | das gute Kind |
| des guten Mannes | der guten Frau | des guten Kindes |
| dem guten Manne | der guten Frau | dem guten Kinde |
| den guten Mann | die gute Frau | das gute Kind |

*Plural*

| | | |
|---|---|---|
| die guten Männer | die guten Frauen | die guten Kinder |
| der guten Männer | der guten Frauen | der guten Kinder |
| den guten Männern | den guten Frauen | den guten Kindern |
| die guten Männer | die guten Frauen | die guten Kinder |

## THE ADJECTIVE AFTER ein, kein, etc.

*Singular*

| Masc. | Fem. | Neut. |
|---|---|---|
| kein guter Mann | keine gute Frau | kein gutes Kind |
| keines guten Mannes | keiner guten Frau | keines guten Kindes |
| keinem guten Manne | keiner guten Frau | keinem guten Kinde |
| keinen guten Mann | keine gute Frau | kein gutes Kind |

*Plural*

| | | |
|---|---|---|
| keine guten Männer | keine guten Frauen | keine guten Kinder |
| keiner guten Männer | keiner guten Frauen | keiner guten Kinder |
| keinen guten Männern | keinen guten Frauen | keinen guten Kindern |
| keine guten Männer | keine guten Frauen | keine guten Kinder |

## COMPARISON OF ADJECTIVES

The following monosyllabic adjectives modify their stem-vowel in the comparative and superlative:

| | | |
|---|---|---|
| **alt**, *old.* | **hart**, *hard.* | **lang**, *long.* |
| **arg**, *bad.* | **hoch**, *high.* | **nah**, *near.* |
| **arm**, *poor.* | **jung**, *young.* | **ſcharf**, *sharp.* |
| **dumm**, *stupid.* | **kalt**, *cold.* | **ſchwach**, *weak.* |
| **fromm**, *pious.* | **klug**, *wise.* | **ſchwarz**, *black.* |
| **grob**, *coarse.* | **krank**, *sick.* | **ſtark**, *strong.* |
| **groß**, *great.* | **kurz**, *short.* | **warm**, *warm.* |

The following may or may not modify their vowel:

| | | |
|---|---|---|
| **bang**, *afraid.* | **geſund**,' *healthy, well.* | **rot**, *red.* |
| **blāß**, *pale.* | **nāß**, *wet.* | **ſchmāl**, *narrow.* |

## VERBS

### AUXILIARIES OF TENSE

#### INDICATIVE

| | | | |
|---|---|---|---|
| PRES. | ich habe, I have | ich bin, I am | ich werde, I become |
| | du haſt | du biſt | du wirſt |
| | er hat | er iſt | er wird |
| | wir haben | wir ſind | wir werden |
| | ihr habt | ihr ſeid | ihr werdet |
| | ſie haben | ſie ſind | ſie werden |
| PAST | ich hatte, I had | ich war, I was | ich wurde [ward], I became |
| | du hatteſt | du warſt | du wurdeſt [wardſt] |
| | er hatte | er war | er wurde [ward] |
| | wir hatten | wir waren | wir wurden |
| | ihr hattet | ihr wart | ihr wurdet |
| | ſie hatten | ſie waren | ſie wurden |
| PRES. PFT. | ich habe gehabt, I have had | ich bin geweſen, I have been | ich bin geworden, I have become |
| | du haſt gehabt | du biſt geweſen | du biſt geworden |
| | er hat gehabt, etc. | er iſt geweſen, etc. | er iſt geworden, etc. |
| PAST PFT. | ich hatte gehabt, I had had | ich war geweſen, I had been | ich war geworden, I had become |
| | du hatteſt gehabt | du warſt geweſen | du warſt geworden |
| | er hatte gehabt, etc. | er war geweſen, etc. | er war geworden, etc. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| FUT. | ich werde haben, I shall have | ich werde ſein, I shall be | ich werde werden, I shall become |
| | du wirſt haben | du wirſt ſein | du wirſt werden |
| | er wird haben | er wird ſein | er wird werden |
| | wir werden haben | wir werden ſein | wir werden werden |
| | ihr werdet haben | ihr werdet ſein | ihr werdet werden |
| | ſie werden haben | ſie werden ſein | ſie werden werden |
| FUT. PFT. | ich werde gehabt haben, I shall have had | ich werde geweſen ſein, I shall have been | ich werde geworden ſein, I shall have become |
| | du wirſt gehabt haben | du wirſt geweſen ſein | du wirſt geworden ſein |
| | er wird gehabt haben, etc. | er wird geweſen ſein, etc. | er wird geworden ſein, etc. |

## SUBJUNCTIVE

| | | | |
|---|---|---|---|
| PRES. | ich habe | ich ſei | ich werde |
| | du habeſt | du ſeieſt | du werdeſt |
| | er habe | er ſei | er werde |
| | wir haben | wir ſeien | wir werden |
| | ihr habet | ihr ſeiet | ihr werdet |
| | ſie haben | ſie ſeien | ſie werden |
| PAST | ich hätte | ich wäre | ich würde |
| | du hätteſt | du wäreſt | du würdeſt |
| | er hätte | er wäre | er würde |
| | wir hätten | wir wären | wir würden |
| | ihr hättet | ihr wäret | ihr würdet |
| | ſie hätten | ſie wären | ſie würden |
| PRES. PFT. | ich habe gehabt | ich ſei geweſen | ich ſei geworden |
| | du habeſt gehabt | du ſeieſt geweſen | du ſeieſt geworden |
| | er habe gehabt, etc. | er ſei geweſen, etc. | er ſei geworden, etc. |
| PAST PFT. | ich hätte gehabt | ich wäre geweſen | ich wäre geworden |
| | du hätteſt gehabt | du wäreſt geweſen | du wäreſt geworden |
| | er hätte gehabt, etc. | er wäre geweſen, etc. | er wäre geworden, etc. |
| FUT. | ich werde haben | ich werde ſein | ich werde werden |
| | du werdeſt haben | du werdeſt ſein | du werdeſt werden |
| | er werde haben, etc. | er werde ſein, etc. | er werde werden, etc. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| FUT. PFT. | ich werde gehabt haben | ich werde gewesen sein | ich werde geworden sein |
| | du werdest gehabt haben | du werdest gewesen sein | du werdest geworden sein |
| | er werde gehabt haben, etc. | er werde gewesen sein, etc. | er werde geworden sein, etc. |

## CONDITIONAL

| | | | |
|---|---|---|---|
| PRES. | ich würde haben, I should have | ich würde sein, I should be | ich würde werden, I should become |
| | du würdest haben | du würdest sein | du würdest werden |
| | er würde haben | er würde sein | er würde werden |
| | wir würden haben | wir würden sein | wir würden werden |
| | ihr würdet haben | ihr würdet sein | ihr würdet werden |
| | sie würden haben | sie würden sein | sie würden werden |
| PAST | ich würde gehabt haben, I should have had | ich würde gewesen sein, I should have been | ich würde geworden sein, I should have become |
| | du würdest gehabt haben | du würdest gewesen sein | du würdest geworden sein |
| | er würde gehabt haben, etc. | er würde gewesen sein, etc. | er würde geworden sein, etc. |

## IMPERATIVE

| | | |
|---|---|---|
| habe | sei | werde |
| habt | seid | werdet |
| [haben Sie] | [seien Sie] | [werden Sie] |

## INFINITIVES

| | | | |
|---|---|---|---|
| PRES. | haben | sein | werden |
| PAST | gehabt haben | gewesen sein | geworden sein |

## PARTICIPLES

| | | | |
|---|---|---|---|
| PRES. | habend | seiend | werdend |
| PAST | gehabt | gewesen | geworden |

## WEAK VERBS

### ACTIVE AND PASSIVE VOICES

| | Active | Passive |
|---|---|---|
| | **INDICATIVE** | |
| PRES. | ich lobe, I praise | ich werde gelobt I am (being) praised |
| | du lobſt | du wirſt gelobt |
| | er lobt | er wird gelobt |
| | wir loben | wir werden gelobt |
| | ihr lobt | ihr werdet gelobt |
| | ſie loben | ſie werden gelobt |
| PAST | ich lobte, I praised | ich wurde [ward] gelobt, I was praised |
| | du lobteſt | du wurdeſt [wardſt] gelobt |
| | er lobte | er wurde [ward] gelobt |
| | wir lobten | wir wurden gelobt |
| | ihr lobtet | ihr wurdet gelobt |
| | ſie lobten | ſie wurden gelobt |
| PRES. PFT. | ich habe gelobt, I have praised | ich bin gelobt worden, I have been praised |
| | du haſt gelobt | du biſt gelobt worden |
| | er hat gelobt | er iſt gelobt worden |
| | wir haben gelobt | wir ſind gelobt worden |
| | ihr habt gelobt | ihr ſeid gelobt worden |
| | ſie haben gelobt | ſie ſind gelobt worden |
| PAST PFT. | ich hatte gelobt, I had praised | ich war gelobt worden, I had been praised |
| | du hatteſt gelobt | du warſt gelobt worden |
| | er hatte gelobt, etc. | er war gelobt worden, etc. |
| FUT. | ich werde loben, I shall praise | ich werde gelobt werden, I shall be praised |
| | du wirſt loben | du wirſt gelobt werden |
| | er wird loben | er wird gelobt werden |
| | wir werden loben | wir werden gelobt werden |
| | ihr werdet loben | ihr werdet gelobt werden |
| | ſie werden loben | ſie werden gelobt werden |

| | | |
|---|---|---|
| FUT. PFT. | ich werde gelobt haben, I shall have praised | ich werde gelobt worden ſein, I shall have been praised |
| | du wirſt gelobt haben | du wirſt gelobt worden ſein |
| | er wird gelobt haben, etc. | er wird gelobt worden ſein, etc. |

## SUBJUNCTIVE

| | | |
|---|---|---|
| PRES. | ich lobe | ich werde gelobt |
| | du lobeſt | du werdeſt gelobt |
| | er lobe | er werde gelobt |
| | wir loben | wir werden gelobt |
| | ihr lobet | ihr werdet gelobt |
| | ſie loben | ſie werden gelobt |
| PAST | ich lobte | ich würde gelobt |
| | du lobteſt | du würdeſt gelobt |
| | er lobte | er würde gelobt |
| | wir lobten | wir würden gelobt |
| | ihr lobtet | ihr würdet gelobt |
| | ſie lobten | ſie würden gelobt |
| PRES. PFT. | ich habe gelobt | ich ſei gelobt worden |
| | du habeſt gelobt | du ſeieſt gelobt worden |
| | er habe gelobt, etc. | er ſei gelobt worden, etc. |
| PAST PFT. | ich hätte gelobt | ich wäre gelobt worden |
| | du hätteſt gelobt | du wäreſt gelobt worden |
| | er hätte gelobt, etc. | er wäre gelobt worden, etc. |
| FUT. | ich werde loben | ich werde gelobt werden |
| | du werdeſt loben | du werdeſt gelobt werden |
| | er werde loben, etc. | er werde gelobt werden, etc. |
| FUT. PFT. | ich werde gelobt haben | ich werde gelobt worden ſein |
| | du werdeſt gelobt haben | du werdeſt gelobt worden ſein |
| | er werde gelobt haben, etc. | er werde gelobt worden ſein, etc. |

## CONDITIONAL

| | | |
|---|---|---|
| PRES. | ich würde loben, I should praise | ich würde gelobt werden, I should be praised |
| | du würdeſt loben | du würdeſt gelobt werden |
| | er würde loben, etc. | er würde gelobt werden, etc. |

| | | |
|---|---|---|
| PAST | ich würde gelobt haben, I should have praised | ich würde gelobt worden ſein, I should have been praised |
| | du würdeſt gelobt haben | du würdeſt gelobt worden ſein |
| | er würde gelobt haben, etc. | er würde gelobt worden ſein, etc. |

## IMPERATIVE

| | |
|---|---|
| lobe | werde gelobt |
| lobt | werdet gelobt |
| [loben Sie] | [werden Sie gelobt] |

## INFINITIVES

| | | |
|---|---|---|
| PRES. | loben | gelobt werden |
| PAST | gelobt haben | gelobt worden ſein |

## PARTICIPLES

| | | |
|---|---|---|
| PRES. | lobend | |
| PAST | gelobt | gelobt worden |

## REFLEXIVE VERBS

### INDICATIVE

| | | | |
|---|---|---|---|
| PRES. | ich ſchäme mich | PAST | ich ſchämte mich |
| | du ſchämſt dich | | du ſchämteſt dich |
| | er ſchämt ſich | | er ſchämte ſich |
| | [ſie ſchämt ſich] | | [ſie ſchämte ſich] |
| | wir ſchämen uns | | wir ſchämten uns |
| | ihr ſchämt euch | | ihr ſchämtet euch |
| | ſie ſchämen ſich | | ſie ſchämten ſich |
| | [Sie ſchämen ſich] | | [Sie ſchämten ſich] |
| PRES. PFT. | ich habe mich geſchämt | PAST PFT. | ich hatte mich geſchämt |
| FUT. | ich werde mich ſchämen | FUT. PFT. | ich werde mich geſchämt haben |

### SUBJUNCTIVE

| | | | |
|---|---|---|---|
| PRES. | ich ſchäme mich<br>du ſchämeſt dich<br>er ſchäme ſich, etc. | PAST | ich ſchämte mich<br>du ſchämteſt dich<br>er ſchämte ſich, etc. |
| PRES. PFT. | ich habe mich geſchämt<br>du habeſt dich geſchämt<br>er habe ſich geſchämt, etc. | PAST PFT. | ich hätte mich geſchämt<br>du hätteſt dich geſchämt<br>er hätte ſich geſchämt, etc. |
| FUT. | ich werde mich ſchämen<br>du werdeſt dich ſchämen<br>er werde ſich ſchämen, etc. | FUT. PFT. | ich werde mich geſchämt haben<br>du werdeſt dich geſchämt haben<br>er werde ſich geſchämt haben, etc. |

### CONDITIONAL

| | | | |
|---|---|---|---|
| PRES. | ich würde mich ſchämen | PAST | ich würde mich geſchämt haben |

| IMPERATIVE | INFINITIVES | PARTICIPLES |
|---|---|---|
| ſchäme dich<br>ſchämt euch<br>[ſchämen Sie ſich] | PRES. ſich ſchämen<br>PAST ſich geſchämt haben | PRES. ſich ſchämend<br>PAST ſich geſchämt |

## STRONG VERBS

Conjugation of bleiben, blieb, iſt geblieben

### INDICATIVE

| PRESENT | PAST | PRESENT PERFECT |
|---|---|---|
| ich bleibe, I remain | ich blieb, I remained | ich bin geblieben, I have remained |
| du bleibſt | du bliebſt | du biſt geblieben |
| er bleibt | er blieb | er iſt geblieben |
| wir bleiben | wir blieben | wir ſind geblieben |
| ihr bleibt | ihr bliebt | ihr ſeid geblieben |
| ſie bleiben | ſie blieben | ſie ſind geblieben |

| Past Perfect | Future | Future Perfect |
|---|---|---|
| ich war geblieben, I had remained | ich werde bleiben, I shall remain | ich werde geblieben ſein, I shall have remained |
| du warſt geblieben | du wirſt bleiben | du wirſt geblieben ſein |
| er war geblieben, etc. | er wird bleiben, etc. | er wird geblieben ſein, etc. |

## SUBJUNCTIVE

| Present | Past | Present Perfect |
|---|---|---|
| ich bleibe | ich bliebe | ich ſei geblieben |
| du bleibeſt | du bliebeſt | du ſeieſt geblieben |
| er bleibe | er bliebe | er ſei geblieben |
| wir bleiben | wir blieben | wir ſeien geblieben |
| ihr bleibet | ihr bliebet | ihr ſeiet geblieben |
| ſie bleiben | ſie blieben | ſie ſeien geblieben |

| Past Perfect | Future | Future Perfect |
|---|---|---|
| ich wäre geblieben | ich werde bleiben | ich werde geblieben ſein |
| du wäreſt geblieben | du werdeſt bleiben | du werdeſt geblieben ſein |
| er wäre geblieben, etc. | er werde bleiben, etc. | er werde geblieben ſein, etc. |

## CONDITIONAL

| Present | Past |
|---|---|
| ich würde bleiben, I should remain | ich würde geblieben ſein, I should have remained |
| du würdeſt bleiben | du würdeſt geblieben ſein |
| er würde bleiben, etc. | er würde geblieben ſein, etc. |

| IMPERATIVES | INFINITIVES | PARTICIPLES |
|---|---|---|
| bleibe | Pres. bleiben | Pres. bleibend |
| bleibt | Past geblieben ſein | Past geblieben |

## INSEPARABLE AND SEPARABLE COMPOUNDS

### INDICATIVE

| | | |
|---|---|---|
| Pres. | ich verſpreche | ich ſpreche aus |
| | du verſprichſt, etc. | du ſprichſt aus, etc. |

| | | |
|---|---|---|
| PAST | ich verſprach | ich ſprach aus |
| PRES. PFT. | ich habe verſprochen | ich habe ausgeſprochen |
| | du haſt verſprochen, etc. | du haſt ausgeſprochen, etc. |
| PAST PFT. | ich hatte verſprochen | ich hatte ausgeſprochen |
| FUT. | ich werde verſprechen | ich werde ausſprechen |
| | du wirſt verſprechen, etc. | du wirſt ausſprechen, etc. |
| FUT. PFT. | ich werde verſprochen haben | ich werde ausgeſprochen haben |

## SUBJUNCTIVE

| | | |
|---|---|---|
| PRES. | ich verſpreche | ich ſpreche aus |
| | du verſpreheſt, etc. | du ſpreheſt aus, etc. |
| PAST | ich verſpräche | ich ſpräche aus |
| PRES. PFT. | ich habe verſprochen | ich habe ausgeſprochen |
| | du habeſt verſprochen, etc. | du habeſt ausgeſprochen, etc. |
| PAST PFT. | ich hätte verſprochen | ich hätte ausgeſprochen |
| FUT. | ich werde verſprechen | ich werde ausſprechen |
| | du werdeſt verſprechen, etc. | du werdeſt ausſprechen, etc. |
| FUT. PFT. | ich werde verſprochen haben | ich werde ausgeſprochen haben |

## CONDITIONAL

| | | |
|---|---|---|
| PRES. | ich würde verſprechen | ich würde ausſprechen |
| PAST | ich würde verſprochen haben | ich würde ausgeſprochen haben |

## IMPERATIVE

| | |
|---|---|
| verſprich | ſprich aus |
| verſprecht | ſprecht aus |
| [verſprechen Sie] | [ſprechen Sie aus] |

## INFINITIVES

| | | |
|---|---|---|
| PRES. | verſprechen | ausſprechen |
| PAST | verſprochen haben | ausgeſprochen haben |

## PARTICIPLES

| | | |
|---|---|---|
| PRES. | verſprechend | ausſprechend |
| PAST | verſprochen | ausgeſprochen |

## LIST OF STRONG AND IRREGULAR VERBS

Compounds are included in the following list only in case the simple verb is no longer in use. The third person singular of the present indicative is given in parentheses after the signification, if the form shows a change of vowel or ends in et instead of t. Where a verb takes ſein as auxiliary this is indicated by giving the 3d pers. sing. present perf. indic. instead of the past participle. Optional forms in the past subjunctive are indicated in parentheses immediately after the past indicative, thus: (Su. beföhle, befähle.)

| Infinitive | Past | Past Participle |
|---|---|---|
| **backen**, bake (bäckt) | būk, backte | gebacken |
| **befehlen**, command (befiehlt) | befahl (Su. beföhle, befähle) | befohlen |
| **befleißen**, attend to | befliß | befliſſen |
| **beginnen**, begin | begann (Su. begönne, begänne) | begonnen |
| **beißen**, bite | biß | gebiſſen |
| **bergen**, hide (birgt) | barg (Su. bärge, bürge) | geborgen |
| **berſten**, burst (birſt, berſtet) | barſt (Su. börſte, bärſte) | iſt geborſten |
| **bewegen**, move, stir induce | bewegte | bewegt |
| | bewōg | bewogen |
| **biegen**, bend | bōg | gebogen |
| **bieten**, offer (bietet) | bōt | geboten |
| **binden**, bind (bindet) | band | gebunden |
| **bitten**, beg (bittet) | bāt | gebeten |
| **blaſen**, blow (bläſt) | blies | geblaſen |
| **bleiben**, remain | blieb | iſt geblieben |
| **braten**, roast (brät) | briet | gebraten |
| **brĕchen**, break (bricht) | brāch | gebröchen |
| **brennen**, burn | brannte (Su. brennte) | gebrannt |
| **bringen**, bring | brachte | gebracht |
| **denken**, think | dachte | gedacht |
| **dingen**, engage | dingte | gedungen, gedingt |
| **dürfen**, may (darf) | durfte | gedurft |
| **drĕſchen**, thresh (driſcht) | drösch | gedröſchen |

| Infinitive | Past | Past Participle |
|---|---|---|
| **dringen,** press | drang | ist gedrungen |
| **empfeh'len,** recommend (empfiehlt) | empfahl (Su. empföhle, empfähle) | empfohlen |
| **erbleichen,** fade, die | erbleichte, erblich | ist erblichen, erbleicht |
| **erkiesen,** choose | erkōr | erkoren |
| **erlöschen,** go out (of light) (erlischt) | erloſch | ist erloſchen |
| **erſchrecken,** be startled (erſchrickt) | erſchrāk | ist erſchrocken |
| **essen,** eat (du ißt, er ißt) | āß | gegessen |
| **fahren,** drive (fährt) | fuhr | ist gefahren |
| **fallen,** fall (fällt) | fiel | ist gefallen |
| **fangen,** catch (fängt) | fing | gefangen |
| **fechten,** fight (ficht) | focht | gefochten |
| **finden,** find (findet) | fand | gefunden |
| **flechten,** braid (flicht) | flocht | geflochten |
| **fliegen,** fly | flōg | ist geflogen |
| **fliehen,** flee | floh | ist geflohen |
| **fließen,** flow | flŏß | ist gefloſſen |
| **fragen,** ask | fragte, frūg | gefragt |
| **freſſen,** eat (of animals) (frißt) | frāß | gefreſſen |
| **frieren,** freeze | frōr | gefroren |
| **gären,** ferment | gōr | gegoren |
| **gebären,** give birth to (gebiert) | gebār | geboren |
| **geben,** give (gibt) | gāb | gegeben |
| **gedeihen,** thrive | gedieh | ist gediehen |
| **gehen,** go | ging | ist gegangen |
| **gelingen,** succeed | gelang | ist gelungen |
| **gelten,** be worth (gilt) | galt (Su. gölte, gälte) | gegolten |
| **geneſen,** recover | genās | ist geneſen |
| **genießen,** enjoy | genŏß | genoſſen |
| **geſchehen,** happen (geſchieht) | geſchah | ist geſchehen |
| **gewinnen,** gain | gewann (Su. gewönne, gewänne) | gewonnen |
| **gießen,** pour | gŏß | gegoſſen |
| **gleichen,** resemble | glich | geglichen |
| **gleiten,** glide (gleitet) | glitt | ist geglitten |
| **glimmen,** glimmer | glomm | geglommen |
| **graben,** dig (gräbt) | grūb | gegraben |

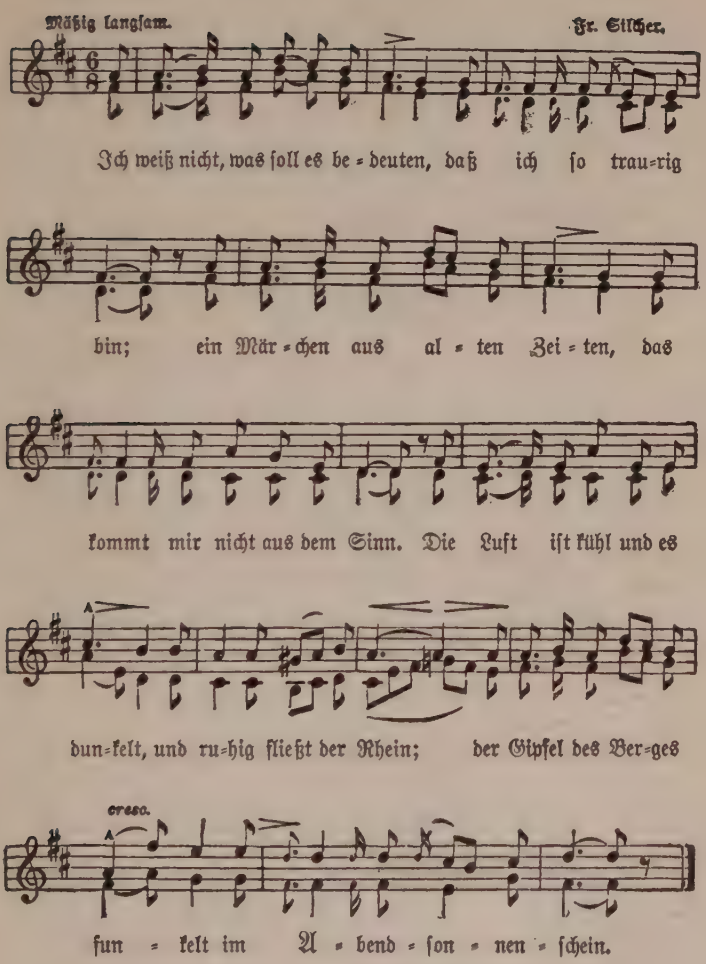
| Infinitive | Past | Past Participle |
|---|---|---|
| greifen, seize | griff | gegriffen |
| halten, hold (hält) | hielt | gehalten |
| hangen, hang (intrans.) (hängt) | hing (intr. and tr.) | gehangen (intr.) |
| hängen, hang (tr. and intr.) | hängte (trans.) | gehängt (trans.) |
| hauen, hew | hieb, haute | gehauen |
| heben, lift | hōb (hūb) | gehoben |
| heißen, call, be called | hieß | geheißen |
| helfen, help (hilft) | half (Su. hülfe, hälfe) | geholfen |
| kennen, know | kannte (Su. kennte) | gekannt |
| können, can (kann) | konnte | gekonnt |
| klimmen, climb | klomm | ist geklommen |
| klingen, sound | klang | geklungen |
| kneifen, pinch | kniff | gekniffen |
| kommen, come | kām | ist gekommen |
| kriechen, creep | kröch | ist gekröchen |
| laden, invite, load (ladet, lädt) | lūd | geladen |
| lassen, let (läßt) | ließ | gelassen |
| laufen, run (läuft) | lief | ist gelaufen |
| leiden, suffer (leidet) | litt | gelitten |
| leihen, lend | lieh | geliehen |
| lesen, read (liest) | lās | gelesen |
| liegen, lie | lāg | gelegen |
| lügen, lie | lōg | gelogen |
| mahlen, grind | mahlte | gemahlen |
| meiden, shun (meidet) | mied | gemieden |
| melken, milk | melkte | gemolken, gemelkt |
| messen, measure (mißt) | māß | gemessen |
| mißlin'gen, fail | mißlang | ist mißlungen |
| mögen, may (mag) | mochte | gemocht |
| müssen, must (muß) | mußte | gemußt |
| nehmen, take (nimmt) | nahm | genommen |
| nennen, name | nannte (Su. nennte, | genannt |
| pfeifen, whistle | pfiff | gepfiffen |
| pflegen, be accustomed; nurse, take care of | pflegte | gepflegt |
| carry on, take (counsel) | pflōg | gepflogen |
| preisen, praise | pries | gepriesen |
| quellen, gush forth (quillt) | quoll | ist gequollen |
| rächen, avenge | rächte | gerächt, gerochen |

| Infinitive | Past | Past Participle |
|---|---|---|
| **raten,** advise (rät) | riet | geraten |
| **reiben,** rub | rieb | gerieben |
| **reißen,** tear | riß | geriſſen |
| **reiten,** ride (reitet) | ritt | iſt geritten |
| **rennen,** run | rannte (Su. rennte) | iſt gerannt |
| **riechen,** smell | röch | geröchen |
| **ringen,** wrestle | rang | gerungen |
| **rinnen,** run (of water, etc.) | rann (Su. ränne) rönne) | iſt geronnen |
| **rufen,** call | rief | gerufen |
| **ſaufen,** drink (of animals) (ſäuft) | ſoff | geſoffen |
| **ſaugen,** suck | ſōg | geſogen |
| **ſchaffen,** do, be busy create | ſchaffte ſchūf | geſchafft geſchaffen |
| **ſchallen,** sound | ſchallte, ſcholl | geſchallt, (erſchollen) |
| **ſcheiden,** part (ſcheidet) | ſchied | iſt geſchieden |
| **ſcheinen,** seem | ſchien | geſchienen |
| **ſchelten,** scold (ſchilt) | ſchalt (Su. ſchölte) | geſcholten |
| **ſcheren,** shear, shave | ſchōr | geſchoren |
| **ſchieben,** shove | ſchōb | geſchoben |
| **ſchießen,** shoot | ſchöß | geſchoſſen |
| **ſchinden,** flay (ſchindet) | ſchund, ſchindete | geſchunden |
| **ſchlafen,** sleep (ſchläft) | ſchlief | geſchlafen |
| **ſchlagen,** strike (ſchlägt) | ſchlūg | geſchlagen |
| **ſchleichen,** creep, sneak | ſchlich | iſt geſchlichen |
| **ſchleifen,** whet | ſchliff | geſchliffen |
| **ſchließen,** shut | ſchlöß | geſchloſſen |
| **ſchlingen,** sling | ſchlang | geſchlungen |
| **ſchmeißen,** fling | ſchmiß | geſchmiſſen |
| **ſchmelzen,** melt (ſchmilzt) | ſchmolz | iſt geſchmolzen |
| **ſchnauben,** snort | ſchnaubte, ſchnōb | geſchnaubt, geſchnoben |
| **ſchneiden,** cut (ſchneidet) | ſchnitt | geſchnitten |
| **ſchrauben,** screw | ſchraubte, ſchrōb | geſchraubt, geſchroben |
| **ſchreiben,** write | ſchrieb | geſchrieben |
| **ſchreien,** cry | ſchrie | geſchrieen |
| **ſchreiten,** stride (ſchreitet) | ſchritt | iſt geſchritten |
| **ſchwären,** fester | ſchwōr | geſchworen |
| **ſchweigen,** be silent | ſchwieg | geſchwiegen |
| **ſchwellen,** swell (ſchwillt) | ſchwoll | iſt geſchwollen |

| Infinitive | Past | Past Participle |
|---|---|---|
| **ſchwimmen**, swim | ſchwamm (Su. ſchwömme, ſchwämme) | iſt geſchwommen |
| **ſchwinden**, vanish (ſchwindet) | ſchwand | iſt geſchwunden |
| **ſchwingen**, swing | ſchwang | geſchwungen |
| **ſchwören**, swear | ſchwör, ſchwür | geſchworen |
| **ſehen**, see (ſieht) | ſah | geſehen |
| **ſein**, be (iſt) | wär | iſt geweſen |
| **ſenden**, send (ſendet) | ſandte, ſendete (Su. ſendete) | geſandt, geſendet |
| **ſieden**, boil (ſiedet) | ſott | geſotten |
| **ſingen**, sing | ſang | geſungen |
| **ſinken**, sink | ſank | iſt geſunken |
| **ſinnen**, think | ſann (Su. ſänne, ſönne) | geſonnen |
| **ſitzen**, sit | ſäß | geſeſſen |
| **ſollen**, shall, will (ſoll) | ſollte (Su. ſollte) | geſollt |
| **ſpeien**, spit | ſpie | geſpieen |
| **ſpinnen**, spin | ſpann (Su. ſpönne) | geſponnen |
| **ſprĕchen**, speak (ſpricht) | ſprăch | geſpröchen |
| **ſprießen**, sprout | ſpröß | iſt geſproſſen |
| **ſpringen**, spring | ſprang | iſt geſprungen |
| **ſtĕchen**, prick (ſticht) | ſtăch | geſtöchen |
| **ſtecken**, stick | ſteckte, ſtăk | geſteckt |
| **ſtehen**, stand | ſtand (Su. ſtünde, ſtände) | geſtanden |
| **ſtehlen**, steal (ſtiehlt) | ſtahl (Su. ſtähle, ſtöhle) | geſtohlen |
| **ſteigen**, climb, mount | ſtieg | iſt geſtiegen |
| **ſterben**, die (ſtirbt) | ſtarb (Su. ſtürbe, ſtärbe) | iſt geſtorben |
| **ſtieben**, scatter (intrans.) | ſtōb | iſt geſtoben |
| **ſtinken**, stink | ſtank | geſtunken |
| **ſtoßen**, push (ſtößt) | ſtieß | geſtoßen |
| **ſtreichen**, stroke | ſtrich | geſtrichen |
| **ſtreiten**, contend (ſtreitet) | ſtritt | geſtritten |
| **tragen**, carry (trägt) | trūg | getragen |
| **treffen**, hit (trifft) | trăf | getroffen |
| **treiben**, drive | trieb | getrieben |
| **treten**, tread (tritt) | trăt | iſt getreten |

| Infinitive | Past | Past Participle |
|---|---|---|
| **triefen,** drip | triefte, troff | getrieft, getroffen |
| **trinken,** drink | trank | getrunken |
| **trügen,** deceive | trōg | getrogen |
| **tūn,** do (tut) | tāt | getān |
| **verbleichen,** die fade | verblich | iſt verblichen |
| | verblich, verbleichte | iſt verblichen, verbleicht |
| **verderben,** ruin, spoil (verdirbt) | verdarb (Su. verdürbe, verdärbe) | iſt verdorben (intrans.) hat verdorben (trans.) |
| **verdrießen,** vex | verdrōß | verdroſſen |
| **vergeſſen,** forget (vergißt) | vergāß | vergeſſen |
| **verlieren,** lose | verlōr | verloren |
| **wachſen,** grow (wächſt) | wūchs (wüchs) | iſt gewachſen |
| **wägen,** weigh (trans.) | wōg | gewogen |
| **wäſchen,** wash (wäſcht) | wūſch | gewäſchen |
| **weben,** weave | webte, wōb | gewebt, gewoben |
| **weichen,** recede | wich | iſt gewichen |
| **weiſen,** show | wies | gewieſen |
| **wenden,** turn (wendet) | wandte, wendete (Su. wendete) | gewandt, gewendet |
| **werben,** sue (wirbt) | warb (Su. würbe, wärbe) | geworben |
| **wērden,** become (wird) | wurde, ward | iſt geworden |
| **werfen,** throw (wirft) | warf (Su. würfe, wärfe) | geworfen |
| **wiegen,** weigh (tr. and intr.) | wōg | gewogen |
| **winden,** wind (windet) | wand | gewunden |
| **wiſſen,** know (weiß) | wußte | gewußt |
| **wollen,** will (will) | wollte (Su. wollte) | gewollt |
| **zeihen,** accuse | zieh | geziehen |
| **ziehen,** draw; move | zōg | hat gezogen (trans.) iſt gezogen (intrans.) |
| **zwingen,** force | zwang | gezwungen |

## Die Lorelei.


Mäßig langsam.
Fr. Silcher.
Ich weiß nicht, was soll es be = deuten, daß ich so trau=rig
bin; ein Mär = chen aus al = ten Zei = ten, das
kommt mir nicht aus dem Sinn. Die Luft ist kühl und es
dun=kelt, und ru=hig fließt der Rhein; der Gipfel des Ber=ges
cresc.
fun = kelt im A = bend = son = nen = schein.

## Deutsche Schrift

| | | |
|---|---|---|
| A a a | J j j | S ſ s |
| B b b | K k k | T t t |
| C c c | L l l | U ü u |
| D d d | M m m | V v v |
| E e e | N n n | W w w |
| F f f | O o o | X x x |
| G g g | P p p | Y y y |
| H h h | Q q q | Z z z |
| I i i | R r r | |
| | St st | ß sz |

## Im Schreiben.[1]

Ein Herr ging in einen Schreibladen und sprach zu dem Verkäufer, daß er ein Herr

[1] Vergleiche Seite 280.

Ysisa wünschte. Der Kaufmann
zeigte ihm fünf Paar. Der Herr
wählte eins und fragte dann,
wieviel es koste. Der Kauf-
mann antwortete, das Paar
dieser Farben sei fünfzehn
Mark. Der Herr sagte darauf,
das sei zu viel, er sei ein
Freund seines Bruders und könne
immer zu ihm, er solle ihm die
Ysisa billiger lassen. Der Kauf-
mann antwortete, dass er die
Ysisa nicht billiger geben könne,
dass er von seinen Freunden
haben müsse, die seine Freunde
nicht in seinen Laden kämen.

# VOCABULARIES

## ABBREVIATIONS

*acc., accus.* = accusative.
*adj.* = adjective.
*adv.* = adverb.
*App.* = Appendix.
*aux.* = auxiliary.
*compar.* = comparative.
*conj.* = conjunction.
*co-ord.* = co-ordinating.
*dat.* = dative.
*D. E.* = Drill Exercise.
*decl.* = declension.
*dem.* = demonstrative.
*E. E.* = English Exercise.
*fut.* = future.
*G. E.* = German Exercise.
*gen.* = genitive.
*imper.* = imperative.
*indecl.* = indeclinable.
*indef.* = indefinite.
*indic.* = indicative.
*inf.* = infinitive.
*insep.* = inseparable.
*interr.* = interrogative.
*intr.* = intransitive.
*Introd.* = Introduction.
*irreg.* = irregular.
*interj.* = interjection.
*Les.* = Lesson.
*masc.* = masculine.
*mod.* = modal.
*neut.* = neuter.
*num.* = numeral.
*ord.* = ordinal.
*p.* = page.
*part.* = participle, participial.
*pers.* = person, personal.
*plur.* = plural.
*poss.* = possessive.
*prep.* = preposition.
*pres.* = present.
*pron.* = pronoun, pronominal.
*rel.* = relative.
*sep.* = separable.
*sing.* = singular.
*str.* = strong.
*subj.* = subjunctive.
*subord.* = subordinating.
*subst.* = substantive.
*superl.* = superlative.
*tr.* = transitive.
*vb.* = verb.
*Voc.* = Vocabulary.
*w.* = with.
*wk.* = weak.

# GERMAN–ENGLISH VOCABULARY

## EXPLANATIONS

Separable and inseparable verbs are distinguished by means of the accent. Strong and weak verbs are respectively marked *str.* and *wk.* The principal parts of the former will be found in the verb list, pages 323–328 of the Grammar. Verbs that take ſein as auxiliary of tense are so marked; all others take haben. Except in the case of proper nouns not usually associated with the article, gender has been indicated by a der, die, or das immediately following the noun. Accents and marks of quantity have been given wherever they seemed to be needed.

### A

**Abend**, der, –s, –e, evening; heute abend, this evening.
**Abendeſſen**, das, –s, supper.
**abends**, in the evening.
**Abendſonnenſchein**, der, –s, evening sunlight.
**aber**, but, however.
**Abkürzung**, die, —, –en, abbreviation.
**ab'nehmen**, *str.*, to take off.
**ab'reiſen**, *wk.*, *aux.* ſein, to start on a journey.
**ab'ſchreiben**, *str.*, to copy.
**ab'treten**, *str.*, to cede.
**ach**, *interj.*, ah! alas!
**acht**, eight.
**Adreſ'ſe**, die, —, –n, address.
**Ak'kuſativ**, der, –s, –e, accusative.
**all**, all; alles, everything; alle Tage, every day.
**alle** (plural), all.
**allein'**, *adj.*, alone; *co-ord. conj.*, but.
**allerdings'**, to be sure.
**alles**, everything.
**als**, as; when; *after compar.*, than; — ob, as if.
**alſo**, accordingly.
**alt**, old.
**alter** (*inflected adj.*), old.
**Alter**, das, –s, —, age, old age.
**am** = an dem.
**Amē'rika** (*neut.*) –s, America.
**Amērika'ner**, der, –s, —, American.
**Amērika'nerin**, die, —, –nen, American (woman).
**amērika'niſch**, *adj.*, American.
**an**, *prep.* (*dat. and acc.*), at; on; to; in; *adv.*, von dieſer Zeit —, from this time on.
**an'binden**, *str.*, to tie fast.
**ander**, other.
**ändern**, *wk.*, to change.
**anders**, differently; otherwise.
**anderswo** (anders-wo), elsewhere.
**anderthalb**, one and a half.

**Anfang**, der, –s, ¨–e, beginning.
**an'fangen**, *str.*, to begin.
**An'fänger**, der, –s, —, beginner.
**angenehm**, pleasant.
**Angeſicht**, das, –s, –e, face.
**Angſt**, die, —, ¨–e, fear, terror; — haben, to be afraid.
**an'kommen**, *str.*, *aux.* ſein, to arrive.
**an'rühren**, *wk.*, to touch.
**ans** = an das.
**Anſpruch**, der, –s, ¨–e, claim; in — nehmen, to claim (attention), to take up, consume (time).
**anſtatt** = ſtatt.
**Antwort**, die, —, –en, answer.
**ant'worten**, *wk.*, to answer (with dative of person).
**an'zeigen**, *wk.*, to announce.
**an'ziehen**, *str.*, to put on (apparel); ſich —, to dress one's self.
**Anzug**, der, –s, ¨–e, suit.
**Apfel**, der, –s, ¨, apple.
**Apfelbaum**, der, –s, ¨–e, apple-tree.
**Apothe'ker**, der, –s, —, apothecary.
**April'**, der, –s, April.
**Arbeit**, die, —, –en, work, exercise, task, lesson.
**arbeiten**, *wk.*, to work.
**Arbeiter**, der, –s, —, workingman.
**arm**, *poor.*
**Arm**, der, –es, –e, arm.
**Armband**, das, –es, ¨–er, bracelet.
**Armbanduhr**, die, —, –en, wrist watch.
**Armut**, die, —, poverty.
**Arti'kel**, der, –s, —, article.
**Arzt**, der, –es, ¨–e, physician.
**Atem**, der, –s, breath.
**atmen**, *wk.*, to breathe.
**auch**, also; wenn . . . —, even though.
**auf**, *prep.* (*dat. and acc.*), on, upon.
**auf'freſſen**, *str.*, to eat up (of animals).
**Aufgabe**, die, —, –n, task, problem.
**auf'geben**, *str.*, to propound.
**auf'gehen**, *str.*, *aux.* ſein, to rise (of sun, etc.).
**auf'hören**, *wk.*, to cease, stop.
**auf'kleben**, *wk.*, to paste (stick) on.
**auf'machen**, *wk.*, to open.
**auf'nehmen**, *str.*, to take on (board).
**aufs** = auf das.
**auf'ſetzen**, *wk.*, to put on (of hat).
**auf'ſtehen**, *str.*, *aux.* ſein, to rise.
**auf'wachen**, *wk.*, *aux.* ſein, to wake up.
**auf'ziehen**, *str.*, to wind.
**Auge**, das, –s, –n, eye.
**Äuglein**, das, –s, —, little eye.
**Auguſt'**, der, –s, August.
**aus**, *prep.* (*dat.*) out of, from; *adv.*, out.
**aus'drehen**, *wk.*, to turn out.
**Ausflug**, der, –s, ¨–e, outing, excursion, picnic; einen — machen, to go on an outing.
**aus'gehen**, *str.*, *aux.* ſein, to go out.
**aus'gleichen**, *str.*, to even up.
**Ausnahme**, die, —, –n, exception.
**aus'ſehen**, *str.*, to look, appear.
**außer**, *prep.* (*dat.*), besides; except, aside from, outside of; — Atem, out of breath.
**außerhalb**, *prep.* (*gen.*), outside of.
**äußerſt**, extremely, most.
**aus'ſprĕchen**, *str.*, to pronounce.
**aus'wendig**, *adv.*, by heart; — können, to know by heart; — lernen, to commit to memory.
**aus'ziehen**, *str.*, to take off (of apparel); ſich —, to undress.
**Auto** (Automobil') das, –s, –s, automobile.

B

**Bach**, der, –es, ¨–e, brook.
**Bäcker**, der, –s, —, baker.
**Baden**, Baden, a German State.
**baden**, *wk.*, to bathe.
**Badezimmer**, das, –s, —, bathroom.
**bald**, soon.
**Ball**, der, –es, ¨–e, ball.
**Bank**, die, —, ¨–e, bench.
**Barbier'**, der, –s, –e, barber.
**Bart**, der, –(e)s, ¨–e, beard.
**bauen**, *wk.*, to build.
**Bauer**, der, –s, –n, peasant.
**Baum**, der, –es, ¨–e, tree.
**Baumeiſter**, der, –s, —, architect.
**Bayern**, (*neut.*), –s, Bavaria.
**bedeu'ten**, *wk.*, to mean, signify.
**bedeu'tend**, important.
**Bedie'nung**, die, —, service.
**ſich beeh'ren**, to have the honor.
**ſich befin'den**, *str.*, to be (at a place, well, ill, etc.).
**befreun'det**; — ſein mit, to be on terms of friendship with.
**begann**, began, *see* beginnen.
**begeg'nen**, *wk.*, *aux.* ſein, to meet (*w. dat.*).
**begin'nen**, *str.*, to begin.
**begra'ben**, *str.*, to bury.
**begrei'fen**, *str.*, to understand.
**behal'ten**, *str.*, to retain, keep.
**Behand'lung**, die, —, –en, treatment.
**bei**, *prep.* (*dat.*), at, with, at the house of.
**beide**, both; die beiden, the two.
**beim** = bei dem.
**Bein**, das, –es, –e, leg.
**beina'he**, almost.
**Beinkleid**, das, –s, –er, trousers.
**bei'ordnend**, co-ordinating.
**Bei'ſpiel**, das, –s, –e, example; zum —, for example, e.g.
**beißen**, *str.*, to bite.
**bekannt'**, known, acquainted; ein Bekannter, an acquaintance.
**Bekannt'machung**, die, —, –en, notice, public notice.
**Bekannt'ſchaft**, die, —, –en, acquaintance.
**Belgien** (*pronounce* =gi=en) (*neut.*), –s, Belgium.
**bemer'ken**, *wk.*, to notice; remark.
**bequēm'**, comfortable.
**berech'nen**, *wk.*, to calculate, charge.
**bereit'**, ready.
**Berg**, der, –es, –e, mountain.
**Berlin'** (*neut.*), –s, Berlin.
**Berli'ner**, der, –s, —, inhabitant of Berlin.
**Berli'ner**, *indecl. adj.*, of Berlin.
**Beruf'**, der, –s, –e, vocation.
**berühmt'**, famous.
**beſon'ders**, especially.
**beſſer**, *compar. of* gut, better.
**beſte'hen**, *str.*, to exist; — aus (*dat.*), to consist of.
**beſtimmt'**, fixed, certain, definite.
**beſu'chen**, *wk.*, to visit; attend.
**beten**, *wk.*, to pray.
**betre'ten**, *str.*, to enter; walk on.
**Bett**, das, –es, –en, bed; zu — gehen, to go to bed.
**Bettler**, der, –s, —, beggar.
**Beute**, die, —, booty, spoil, prey.
**bevōr'**, *subord. conj.*, before.
**bezah'len**, *wk.*, to pay.
**Bībel**, die, —, –n, Bible.
**biegen**, *str.*, to bend.
**bieten**, *str.*, to offer.
**Bild**, das, –es, –er, picture.
**Bilderbuch**, das, –s, ¨–er, picture-book.

**billig**, cheap.
**Billiõn'**, die, —, -en, a million millions.
**binden**, *str.*, to bind (an, *w. acc.*, to).
**Birne**, die, —, -n, pear.
**bis**, *prep.* (*acc.*), till, until, up to, to; *subord. conj.*, until.
**bißchen**; ein —, a little.
**bitte**, please.
**bitten**, *str.*, to beg, ask (um, *w. acc.*, for).
**blaſen**, *str.*, to blow.
**Blatt**, das, -es, ¨er, leaf; page.
**blau**, blue.
**bleiben**, *str.*, *aux.* ſein, to remain; ſtehen —, to remain standing, stop; ſitzen —, to remain seated.
**Bleiſtift**, der, -s, -e, lead-pencil.
**blind**, blind; — auf, blind in.
**blitzen**, *wk.*, to lighten, flash.
**bloß**, merely.
**blühen**, *wk.*, to blossom, flourish.
**Blümchen**, das, -s, —, little flower.
**Blume**, die, —, -n, flower.
**Blūt**, das, -es, blood.
**Boden**, der, -s, ¨, ground, floor, bottom.
**Bohne**, die, —, -n, bean.
**Börſe**, die, —, -n, purse.
**böſe**, evil, bad; angry.
**Böſewicht**, der, -s, -er, villain.
**böslich**, wickedly, wilfully.
**Bota'nik**, die, —, botany.
**brauchen**, *wk.*, to need.
**braun**, brown.
**brĕchen**, *str.*, to break.
**breit**, wide.
**brennen**, *wk. irreg.*, to burn; brennend, burning.
**Brief**, der, -es, -e, letter.
**Briefbogen**, der, -s, —, sheet of note paper.
**Briefmarke**, die, —, -n, postage stamp.
**Briefträger**, der, -s, —, letter-carrier.
**Briefumſchlag**, der, -s, ¨e, envelope.
**Brille**, die, —, -n, spectacles.
**bringen**, *wk. irreg.*, to bring, take.
**Brōt**, das, -s, -e, bread, loaf of bread.
**Brücke**, die, —, -n, bridge.
**Bruder**, der, -s, ¨, brother.
**Brüderchen**, das, -s, —, little brother.
**Brunnen**, der, -s, —, spring, fountain.
**Bruſt**, die, —, ¨e, breast, chest.
**Būch**, das, -es, ¨er, book.
**Būchbinder**, der, -s, —, bookbinder.
**Būchhändler**, der, -s, —, book-dealer.
**Būchſtabe**, der, -n, -n, letter.
**būchſtabie'ren**, *wk.*, to spell.
**bürſten**, *wk.*, to brush.
**Butter**, die, —, butter.

## C

**Chemie'**, die, —, chemistry.
**Chriſt** (Chriſtus), Christ.
**Chriſtenheit**, die, —, Christendom.
**Cöln** (*or* Köln), (*neut.*), -s, Cologne.
**Couſi'ne**, die, —, -n, (female) cousin.

## D

**da**, *adv.*, there, then; *subord. conj.*, when; since, as.
**dabei'**, with that; present.
**Dach**, das, -es, ¨er, roof.
**dadurch**, through that.
**dahin'**, thither; bis —, up to that time.

**dahin'gehen**, *str.*, *aux.* ſein, to go away, pass away.
**Dame**, die, —, –n, lady.
**damit'**, in order that.
**danach**, after that.
**daneben**, alongside (of it).
**Dänemark** (*neut.*), –s, Denmark.
**Dank**, der, –es, thanks.
**danken**, *wk.*, to thank (*w. dat.*).
**dann**, then (*temporal*), thereupon; in that case.
**darauf'**, thereupon.
**darüber**, about it (that).
**daß**, *subord. conj.*, that.
**datie'ren**, *wk.*, to date.
**Dativ**, der, –s, –e, dative.
**Datum**, das, –s, Daten, date.
**dauern**, *wk.*, to last.
**Daumen**, der, –s, —, thumb.
**dazu**, for it.
**Decke**, die, —, –n, cover; ceiling.
**decken**, *wk.*, to cover, set (a table).
**dein**, thine, thy, yours, your.
**dem**, *dative sing. of* der, the.
**denken**, *wk. irreg.*, to think (an, *w. acc.*, of).
**denn**, *adv.*, then (*not temporal*); *coord. conj.*, for.
**der**, *article*, the; *dem. pron.*, that, he, she, it (§ 105); *rel. pron.*, who, which.
**derſel'be**, dieſelbe, dasſelbe, the same.
**deſto**, *see* je.
**deutlich**, plain(ly).
**deutſch**, *adj.*, German; auf —, in German.
**Deutſch** (*neut.*), German (language).
**Deutſche**, der, the German (man); ein Deutſcher, a German.
**Deutſchland** (*neut.*), –s, Germany.
**Dezem'ber**, der, –s, December.
**d. h.** = das heißt, i.e., that is.
**Dichter**, der, –s, —, poet.
**dick**, thick.
**dienen**, *wk.*, to serve (*w. dat.*).
**Diener**, der, –s, —, (man) servant.
**Dienſt**, der, –es, –e, service.
**Dienstag**, der, –s, –e, Tuesday.
**Dienſtmädchen**, das, –s, —, servant-girl.
**dieſer**, this, this one; — . . . jener, the latter . . . the former.
**diesmal**, *adv.*, this time.
**diesſeits**, *prep.* (*gen.*), on this side of.
**Ding**, das, –es, –e, thing.
**dividie'ren**, *wk.*, to divide.
**doch**, nevertheless, yet, still, 'anyhow'; but.
**Dok'tor**, der, –s, Doktо'ren, doctor.
**Dom**, der, –s, –e, cathedral.
**Donau**, die, —, Danube.
**donnern**, *wk.*, to thunder.
**Donnerstag**, der, –s, –e, Thursday.
**Dorf**, das, –es, ¨er, village.
**dort**, there, yonder.
**draußen**, *adv.*, outside.
**drei**, three.
**drinnen**, *adv.*, inside.
**dritte** (der), the third.
**Drittel**, das, –s, —, third (part).
zum **drittenmal**, for the third time.
**drucken**, *wk.*, to print.
**du**, thou, you.
**dumm**, stupid.
**dunkel**, dark; im Dunkel, in the dark.
**dünn**, thin.
**durch**, *prep.* (*acc.*), through.
**durchaus'**, throughout; — nicht, not at all.
**durchs** = durch das.
**durch'ſehen**, *str.*, to look through.
**dürfen**, *mod. aux.*, to be allowed, be permitted, may, dare.
**Durſt**, der, –es, thirst.

## E

**eben**, just, just now.
**e'benſo**; — ... wie, just as ... as.
**edel**, *adj.*, noble.
**ehe**, *subord. conj.*, before.
**Ehering**, der, –s, –e, wedding ring.
**ehren**, *wk.*, to honor.
**ehrlich**, honest.
**Ei**, das, –s, –er, egg.
**ei**, *interj.*, ah!
**eigen**, own.
**eigentlich**, *adv.*, really, by rights, properly speaking.
**Eigentum**, das, –s, ¨er, property.
**ein**, eine, ein, a, one.
**einan'der**, one another, each other.
**einer**, one, some one.
**einfach**, simple.
**ein'fallen**, *str.*, *aux.* ſein, to occur to (*dat.*).
**Eingang**, der, –s, ¨e, entrance
**einig**, *plur.* einige, some.
**ein'laden**, *str.*, to invite.
**Einladung**, die, —, –en, invitation.
**ein'laſſen**, *str.*, to let in.
**ein'mal**, once; einmal', at one time; *w. imper.*, just.
**Einmaleins'**, das, —, multiplication table.
**einſam**, lonely.
**ein'ſchiffen**, *wk.*, to take on board.
**ein'ſchlafen**, *str.*, *aux.* ſein, to fall asleep.
**ein'teilen**, *wk.*, to divide (into, in *w. acc.*).
**Einwohner**, der, –s, —, inhabitant.
**Einwohnerzahl**, die, —, –en, number of inhabitants, population.
**Einzahl**, die, —, singular.
**einzig**, single, only.
**Eis**, das, Eiſes, ice.
**Eiſen**, das, –s, —, iron.
**Eiſenbahn**, die, —, –en, railroad.
**elek'triſch**, electric; die Elektriſche (i.e. Bahn), the electric (railway)
**Eli'ſe**, –ns, Elsie.
**Ellbogen**, der, –s, —, elbow.
**Elſaß-Lothringen**, Alsace-Lorraine.
**Eltern**, (*plur. only*), die, parents.
**empfan'gen**, *str.*, to receive.
**Empfangs'tag**, der, –s, –e, reception day.
**Ende**, das, –s, –n, end; zu — leſen, to read through; zu — ſchreiben, to finish writing; zu — gehen, to come to an end.
**endlich**, finally.
**Endung**, die, —, –en, ending.
**England** (*neut.*), –s, England.
**Engländer**, der, –s, —, Englishman.
**Engländerin**, die, —, –nen, English woman.
**engliſch**, English.
**Engliſch** (*neut.*), English (language).
**Enkel**, der, –s, —, grandson.
**Enkelin**, die, —, –nen, granddaughter.
**entdecken**, (entdek'ken), *wk.*, to discover.
**entfernt'**, distant.
**enthal'ten**, *str.*, to contain.
**entwe'der ... oder**, either ... or.
**er**, he.
**Erbſe**, die, —, –n, pea.
**Erdbeere**, die, —, –n, strawberry.
**Erde**, die, —, –n, earth.
**Erdkunde**, die, —, geography.
**Erfah'rung**, die, —, –en, experience.
**erge'benſt**, most respectfully.
**ergrei'fen**, *str.*, to seize, seize upon.

**erhal'ten**, *str.*, to receive.
**ſich erin'nern**, *wk.*, to remember (*w. gen. or* an *w. acc.*).
**ſich erkäl'ten**, *wk.*, to take cold.
**ſich erklä'ren**, *wk.*, to be explained.
**ſich erkun'digen**, *wk.*, to make inquiries (nach, about).
**erlau'ben**, *wk.*, to allow; **ſich** (*dat.*) —, to allow one's self.
**ernſt**, serious.
**errei'chen**, *wk.*, to reach.
**ērſt**, *adv.*, only, not . . . until.
**der ērſte**, the first.
**erwi'dern**, *wk.*, to reply, rejoin.
**erzäh'len**, *wk.*, to relate, tell.
**es**, it; *anticipating the subject*, there.
**Eſel**, der, –s, —, ass, donkey.
**eſſen**, *str.*, to eat; zu Mittag (Abend) —, to eat dinner (supper); das Eſſen, the meal.
**Eßzimmer**, das, –s, —, dining room.
**etwas**, something; etwas (Geld), some (money).
**euer**, your, yours.
**Euro'pa** (*neut.*), –s, Europe.
**Exem'pel**, das, –s, —, example.

## F

**fahl**, fallow, dun.
**fahren**, *str.*, *aux.* ſein, to drive, to go; — laſſen, to let go.
**Fahrrad**, das, –s, ¨er, bicycle.
**Fahrt**, die, —, –en, trip.
**Fall**, der, –es, ¨e, fall, case.
**fallen**, *str.*, *aux.* ſein, to fall; früh —, to come early; — in (*w. acc.*), to come in.
**falſch**, wrong, incorrect.
**Fami'lie**, die, —, –n, family.
**Fami'lienname**, der, –ns, –n, family-name, surname.
**fangen**, *str.*, to catch.
**Farbe**, die, —, –n, color.
**faſt**, almost.
**faul**, lazy.
**Fēbruār**, der, –s, February.
**Feder**, die, —, –n, pen.
**Federhalter**, der, –s, —, penholder.
**fehlen**, *wk.*, to be lacking; es fehlt an (*dat.*), there is lack of.
**Fehler**, der, –s, —, mistake.
**fein**, fine, choice, delicate.
**Feind**, der, –es, –e, enemy, foe.
**Feld**, das, –es, –er, field.
**Felſenriff**, das, –s, –e, rocky reef.
**Felſenwand**, die, —, ¨e, face of a cliff, precipice.
**Fenſter**, das, –s, —, window.
**Ferien** (*plur. only*), die, vacation.
**Ferienordnung**, die, —, –en, vacation schedule.
**fern**, far, far away.
**fertig**, finished, done, ready.
**feſt**, firm, stable; firmly.
**Feuer**, das, –s, —, fire.
**Fichtenbaum**, der, –s, ¨e, pine-tree.
**finden**, *str.*, to find; **ſich** —, to be found.
**Finger**, der, –s, —, finger.
**Fingerhut**, der, –s, ¨e, thimble.
**Fiſch**, der, –es, –e, fish.
**Flagge**, die, —, –n, flag.
**Fleiſch**, das, –es, meat.
**fleißig**, industrious(ly).
**fliegen**, *str.*, *aux.* ſein, to fly (über, *w. acc.*, across).
**fliehen**, *str.*, *aux.* ſein, to flee.
**fließen**, *str.*, *aux.* ſein, to flow; fließend, *part. adj.*, fluent(ly).
**Flügel**, der, –s, —, wing.
**Flur**, der, –es, –e, entrance hall, corridor.
**Flüß**, der, Fluſſes, Flüſſe, river.

**Folge**, die, —, –n, consequence.
**folgen**, *wk.*, *aux.* ſein, to follow (*w. dat.*); folgendes, the following.
**fort**, away.
**fort'laufen**, *str.*, *aux.* ſein, to run away.
**fort'während**, continually.
**Frage**, die, —, –n, question.
**fragen**, *wk.*, to ask (nach, about).
**Frageſatz**, der, –es, ¨–e, interrogative sentence.
**Fragezeichen**, das, –s, —, interrogation point.
**Frankreich** (*neut.*), –s, France.
**Franz**, –ens, Frank.
**Franzo'ſe**, der, –n, –n, Frenchman.
**Franzöſ'in**, die, —, –nen, French woman.
**franzöſ'iſch**, *adj.*, French.
**Franzöſ'iſch** (*neut.*), French (language).
**Frau**, die, —, –en, woman; wife.
**Fräulein**, das, –s, —, young lady, Miss.
**frei**, free; — haben, to have vacation; **Freiheit**, die, –en, liberty.
**Freitag**, der, –s, –e, Friday.
**fremd**, strange, foreign.
**freſſen**, *str.*, to eat (of animals).
**Freude**, die, —, –n, joy, pleasure.
ſich **freuen**, *wk.*, to be glad (über, *w. acc.*, of, about); es freut mich (ſehr), I am (very) glad.
**Freund**, der, –es, –e, friend.
**Freundin**, die, —, –nen, (female) friend.
**freundlich**, kind, pleasant, friendly.
**freundlichſt**, most kindly.
**Frieden** (Friede), der, –s, peace.
**Friedensvertrag**, der, –s, ¨–e, peace treaty.
**Friedrich**, –s, Frederick.
**frieren**, *str.*, to freeze.
**friſch**, fresh.
**Fritz**, –ens, Fred.
**froh**, glad, happy.
**fröhlich**, joyous.
**früh**, early; *compar.* früher, earlier, former, formerly.
**Frühjahr**, das, –s, spring.
**Frühling**, der, –s, –e, spring.
**Frühlingsmonat**, der, –s, –e, spring-month.
**Frühſtück**, das, –s, –e, breakfast.
**frühſtücken**, *wk.*, to breakfast.
**fühlen**, *wk.*, to feel.
**füllen**, *wk.*, to fill.
**Füllfeder**, die, —, –n, fountain pen.
**fünf**, five.
**funkeln**, *wk.*, to glisten.
**für**, *prep.* (*acc.*), for.
**furchtbar**, fearful.
ſich **fürchten**, *wk.*, to be afraid (vor, *w. dat.*, of).
**fürs** = für das.
**Fürſt**, der, –en, –en, prince.
**Fürſtin**, die, —, –nen, princess.
**Fuß**, der, –es, ¨–e, foot; zu —, on foot.
**Fußboden**, der, –s, ¨–, floor.

## G

**Gabel**, die, —, –n, fork.
**Gang**, der, –es, ¨–e, corridor; course.
**ganz**, whole, entire(ly).
**gar**, *adv.*, entirely; gar' nicht, not at all.
**Garde**, die, —, –n, guard(s).
**Garten**, der, –s, ¨–, garden.
**Gärtner**, der, –s, —, gardener.
**Gaſt**, der, –es, ¨–e, guest.
**geb.** = gebo'rene (' born '), née (before the maiden name).

**Gebäu'de**, das, –s, —, building.
**geben**, *str.*, to give; es gibt (§ 166, Note), there is (are).
**gebo'ren**, born.
**gebrau'chen**, *wk.*, to use.
**gebückt'**, *past part. of* bücken, to stoop; — gehen, to stoop in walking.
**Geburts'ſtadt** (birth-city), die, —, ¨-e, birthplace, native city.
**Geburts'tāg**, der, –s, –e, birthday.
**Geburts'tāgsgeſchenk'**, das, –s, –e, birthday present.
**Gedicht'**, das, –s, –e, poem.
**gef.**, = gefälligſt, kindly, please.
**gefal'len**, *str.*, to please (*w. dat.*); es gefällt mir, I like it.
**gefällig**, pleasing. Was iſt —, What would you like?
**Gefäng'nis**, das, -ſſes, -ſſe, prison.
**gegen**, *prep.* (*acc.*), toward, against.
**Ge'genſtand**, der, –s, ¨-e, object, article.
**Gegenteil'**, das, –s, –e, opposite.
**gehen**, *str.*, *aux.* ſein, to go (zu *or* nach, to, § 114, Note 2); es geht nicht, it is impossible.
**gehor'chen**, *wk.*, to obey (*w. dat.*).
**gehö'ren**, *wk.*, to belong to (*dat.*).
**Geiſt**, der, –es, –er, spirit.
**gelan'gen**, *wk.*, to reach, get to, arrive at.
**gelb**, yellow.
**Geld**, das, –es, –er, money.
**Gelei'ſe**, das, –s, —, (railroad) track.
**gelin'gen**, *str.*, *impersonal*, *aux.* ſein, to succeed; es gelingt mir (dir), I (you) succeed.
**Gemü'ſe**, das, –s, —, vegetables.
**genau'**, exact(ly).
**Genf** (*neut.*), –s, Geneva.
**genug'**, enough.
**geogra'phiſch**, geographical.
**gepackt'**, *past part. of* packen, packed.
**gera'de**, *adj.*, even; *adv.*, exactly.
**gern(e)** (*compar.* lieber, *superl.* am liebſten), with pleasure, gladly; ich tue es —, I like to do it.
**Geſchäft'**, das, –s, –e, business.
**geſche'hen**, *str.*, *aux.* ſein, to happen.
**Geſchenk'**, das, –s, –e, present.
**Geſchich'te**, die, —, –n, story, tale; history.
**Geſchlecht'**, das, –s, –er, gender, sex.
**Geſchmei'de**, das, –s, —, jewels.
**Geſel'le**, der, –n, –n, comrade.
**Geſicht'**, das, –s, –er, face.
**Geſpenſt'**, das, –es, –er, ghost.
**Geſtalt'**, die, —, –en, shape, form.
**geſtern**, yesterday; — abend, last night.
**geſund'**, healthy, well.
**gewal'tig**, powerful.
**gewiß'**, certain, certainly.
**Gewit'ter**, das, –s, —, (thunder) storm.
**gewöhn'lich**, usual(ly), customary.
**gezie'men**, *wk.*, to beseem, become.
**gießen**, *str.*, to pour.
**ging**, went; *see* gehen.
**Gipfel**, der, –s, —, summit.
**Glās**, das, Glaſes, Gläſer, glass.
**glauben**, *wk.*, to believe (*w. dat. of person, acc. of thing believed*).
**Glied**, das, –es, –er, limb.
**Glück**, das, –s, good fortune, luck; happiness; zum —, luckily.
**glücklich**, happy; luckily.
**gnadenbringend** (bringing mercies), gracious, abounding in mercies.
**Gold**, das, –es, gold.
**gold, golden**, *adj.*, gold.

**Gott**, der, —, –es, ¨er, God.
**Göttin**, die, —, –nen, goddess.
**Grāb**, das, –es, ¨er, grave.
**graben**, *str.*, to dig.
**Grāf**, der, –en, –en, count.
**Gräfin**, die, —, –nen, countess.
**Grammatik**, die, —, –en, grammar.
**Grās**, das, Grases, Gräser, grass.
**grau**, gray.
**greifen**, *str.*, to seize, grasp.
**Grenze**, die, —, –n, boundary, frontier.
**grōß**, great, big, large, tall; — ſchreiben, to write with a capital.
**Großeltern** (*plur.*), die, grandparents.
**Großmutter**, die, —, ¨, grandmother.
**größt, größte**, greatest.
**Großvater**, der, –s, ¨, grandfather.
**grün**, green.
**Grundform**, die, —, –en, principal part.
**grünen**, *wk.*, to become (be) green.
**grüßen**, *wk.*, to greet; — laſſen, to ask to be remembered to.
**gucken**, *wk.*, to look, peer, peep.
**Gußeiſen**, das, –s, cast iron.
**gūt**, good, well.
**Gymnaſium**, das, –s, Gymnaſien, 'gymnasium.'

## H

**Haar**, das, –es, –e, hair.
**haben**, *aux.*, to have.
**Hafenſtadt**, die, —, ¨e, seaport.
**Hafergrütze**, die, —, 'oatmeal.'
**halb**, *adj. and adv.*, half.
**Halbjahr**, das, –s, –e, semester.
**Hälfte**, die, —, –n, half.
**Hals**, der, Halſes, Hälſe, throat, neck.
**halt**, *interj.*, stop! hold on!
**halten**, *str.*, to hold, keep; stop; — für, to consider, regard as; Wort —, to keep one's word.
**Hand**, die, —, ¨e, hand.
**handeln**, *wk.*, to treat (of).
**Handſchuh**, der, –s, –e, glove.
**Handwerk**, das, –s, –e, handicraft, trade.
**Handwerker**, der, –s, —, workman, mechanic.
**hangen** (hängen), *str.*, to hang.
**Hans**, –ens, Jack.
**hārt**, hard.
**Haſe**, der, –n, –n, hare.
**haſſen**, *wk.*, to hate.
**hat's** = hat es.
**Hauch**, der, –es, breath.
**Haufen**, der, –s, —, heap, pile.
**häufig**, frequent(ly).
**Haupt**, das, –es, ¨er, head.
**Hauptfluß**, der, –fluſſes, –flüſſe, main river.
**Hauptmann**, der, –s, –leute, captain.
**Hauptſatz**, der, –es, ¨e, principal sentence.
**Hauptſtadt**, die, —, ¨e, capital.
**Hauptwort**, das, –s, ¨er, noun.
**Haus**, das, Hauſes, Häuſer, house, firm; zu Hauſe, at home; nach Hauſe, home(ward).
**Häuschen**, das, –s, —, little house.
**Hausnummer**, die, —, –n, house-number.
**Hausſchlüſſel**, der, –s, —, key to the house, street-door key.
**Haustier**, das, –s, –e, domestic animal.
**Hausvater**, der, –s, ¨, house-father, master of the house
**heben**, *str.*, to lift.
**Heft**, das, –es, –e, copy-book, note-book.

**heilig**, holy, sacred.
**Heinrich**, –s, Henry.
**heiß**, hot.
**heißen**, *str.*, to be called; mean; bid, command, order; wie heißt? what is the name of? das heißt, that means, that is, i.e.
**helfen**, *str.*, to help (*w. dat.*).
**hell**, light, bright.
**Hemd**, das, –es, –en, shirt.
**her**, hither; ago (§ 155, Note 1).
**herab'**, down (here).
**herauf'**, up (here).
**heraus'**, out, out of, out here.
**heraus'geben**, *str.*, to give up, give back.
**Herbſt**, der, –es, –e, autumn.
**Herbſtferien** (*plur.*), die, autumn vacation.
**Herbſtmonat**, der, –s, –e, autumn-month.
**Herbſtzeit**, die, —, autumn days.
**herein'**, *interj.*, come in!
**herein'kommen**, *str.*, *aux.* ſein, to come in (here).
**her'kommen**, *str.*, *aux.* ſein, to come from.
**Hermann**, –s, Herman.
**Herr**, der, –n, –en, master, gentleman, Mr., Sir, Lord.
**herrlich**, glorious.
**herum'**, *adv.*, around.
**herum'jagen**, *wk.*, to chase around.
**herum'laufen**, *str.*, *aux.* ſein, to run around.
**Herz**, das, –ens, –en, heart.
**Herzensfrau**, die, —, -en (*term of endearment*), wife of my heart.
**Heſſen**, (*neut.*), –s, Hessia, Hesse.
**heute**, to-day; — abend, to-night; — morgen, this morning.
**hier**, here.
**hierauf'**, hereupon.
**hierdurch**, through this, herewith.
**hierher**, hither, this way.
**Himmel**, der, –s, —, sky; heaven.
**himmliſch**, heavenly.
**hin**, away, along.
**hinauf'**, up there.
**hinaus'**, out.
**hinaus'gehen**, *str.*, *aux.* ſein, to go out.
**hindurch'**, *adv.*, through.
**hinein'**, *adv.*, into.
**hinein'legen**, *wk.*, to put in.
**hin'führen**, *wk.*, to lead (to a place).
**hin'legen**, *wk.*, to put down.
**hinten**, *adv.*, in the back.
**hinter**, *prep.* (*dat. and acc.*), behind; *adj.*, back.
**Hinterbein**, das, –s, –e, hind leg.
**hintereinander**, after one another.
**hinterm** = hinter dem.
**hinü'berbringen**, *wk. irreg.*, to take across.
**Hirſch**, der, –es, –e, stag.
**Hm!** *exclam.*, Hm!
**hōch** (*inflected* hoh-), high.
**hochheilig**, most holy.
**höchſt**, *adv.*, most (§ 92, Note 3).
**hoffen**, *wk.*, to hope (auf, *w. acc.*, for).
**Höhe**, die, —, –n, height.
**hold**, lovely, sweet.
**holen**, *wk.*, to fetch, go and get.
**Holland** (*neut.*), –s, Holland.
**Holz**, das, –es, ¨-er, wood; forest.
**hören**, *wk.*, to hear.
**Hoſpital'**, das, –s, ¨-er, hospital.
**hübſch**, pretty.
**Huhn**, das, –es, ¨-er, fowl, chicken.
**Hühnerei**, das, -es, –er, hen's egg.
**Hund**, der, –es, –e, dog.
**Hundertmarkſchein**, der, –s, –e, hundred mark note (bill).

**Hunger**, der, –s, hunger.
**Hūt**, der, –es, ¨–e, hat.

## I

**ich**, I.
**ihr**, you; her, their.
**Ihr**, your.
**im** = in dem.
**immer**, always, all the time.
**immerfort**, on and on, evermore.
**in**, *prep.* (*dat. and acc.*), in, into.
**indēm'**, *subord. conj.*, while.
**indeſ'ſen**, meanwhile; however.
**Indía'ner**, der, –s, —, Indian.
**in'nerhalb**, *prep.* (*gen.*), inside of.
**ins** = in das.
**Inſel**, die, —, –n, island.
**intereſſant'**, interesting.
**Intereſ'ſe**, das, –s, –n, interest.
**irgend**; — etwas, something or other.
**Irrtum**, der, –s, ¨–er, error, mistake.
**Ita'lien** (*pron.* Ital'yen), –s, Italy.

## J

**ja**, yes; du haſt —, why, you have.
**Jagd**, die, —, –en, chase, hunt; — machen auf (*w. acc.*), to hunt.
**Jäger**, der, –s, —, hunter.
**Jahr**, das, –es, –e, year.
**Jahreszeit**, die, —, –en, season.
**Jahrhun'dert**, das, –s, –e, century.
**Jănuār**, der, –s, January.
**je**, ever; je . . . deſto, the . . . the.
**jeder**, every, each.
**jedermann**, –s, everybody.
**jemand**, –s, some one, somebody.
**jener**, that, that one, yonder.
**jĕnſeitig**, *adj.*, on the other side.
**jĕnſeits**, *prep.* (*gen.*), on the other side of.
**jetzt**, now.
**Jugend**, die, —, youth.
**Ju'li**, der, –s, July.
**jung**, young.
**Junge**, der, –n, –n, boy, lad.
**Jungfrau**, die, —, –en, maiden.
**Juni**, der, –s, June.
**Juwēl'**, das, –s, –en, jewel, gem.
**Juwelier'**, der, –s, –e, jeweler.

## K

**Kabi'ne**, die, —, –n, cabin.
**Kaffee**, der, –s, coffee.
**kahl**, bald, barren, bare.
**Kahn**, der, –(e)s, ¨–e, boat.
**Kaiſer**, der, –s, —, emperor.
**Kaiſerreich**, das, –s, –e, empire.
**kalt**, cold.
**Kamm**, der, –es, ¨–e, comb.
**kämmen**, *wk.*, to comb.
**Kana'rienvogel**, der, –s, ¨, canary.
**kann**, can.
**kannſt**, *2d pers. sing. of* **können**, can.
**Kapitän'**, der, –s, –e, captain.
**Karl**, –s, Charles; — der Große, Charlemagne.
**Karot'te**, die, —, –n, carrot.
**Karte**, die, —, –n, map.
**Kartof'fel**, die, —, –n, potato.
**Katze**, die, —, –n, cat.
**kaufen**, *wk.*, to buy.
**Kaufmann**, der, –s, –leute, merchant.
**kaum**, scarcely, but just.
**kehren**, *wk.*, to sweep.
**Kehrreim**, der, –s, –e, refrain.
**kein**, no, not any.
**keinmāl**, not once, no time.
**kennen**, *wk. irreg.*, to know, be acquainted with.

**Kerl**, der, –s, –e, fellow.
**Keſſel**, der, –s, —, kettle.
**Kind**, das, –es, –er, child.
**Kindchen**, das, –s, —, little child.
**Kinderfreund**, der, –s, –e, friend (lover) of children.
**Kindergarten**, der, –s, ¨, kindergarten.
**Kinderreim**, der, –s,–e, nursery rime.
**Kinn**, das, –es, –e, chin.
**Kirche**, die, —, –n, church.
**Kirchhōfmauer**, die, —, –n, cemetery-wall.
**Kirſche**, die, —, –n, cherry.
**klār**, clear, pure; evident.
**Klaſſe**, die, —, –n, class.
**Klaſſenzimmer**, das, –s, —, classroom.
**Kleid**, das, –es, –er, dress; **Kleider**, clothes.
**Kleidungsſtück**, das, –s, –e, article of clothing.
**klein**, small.
**Klima**, das, –s, –ta, climate.
**klingen**, *str.*, to sound.
**klopfen**, *wk.*, to knock.
**Klōſter**, das, –s, ¨, monastery, cloister.
**Knabe**, der, –n, –n, boy.
**Knie**, das, –s, –e, knee.
**kōchen**, *wk.*, to boil, cook.
**Kohl**, der, –s, cabbage.
**Kohlkopf**, der, –s, ¨e, head of cabbage.
**Komma**, das, –s, –s, comma.
**kommen**, *str.*, *aux.* ſein, to come; zu ſich ſelbſt —, to recover consciousness.
**kommt**, comes.
**Komponiſt'**, der, –en, –en, composer.
**König**, der, –s, –e, king.
**Königin**, die, —, –nen, queen.
**Königreich**, das, –s, –e, kingdom.
**Konjunktion'**, die, —, –en, conjunction.
**können**, *mod. aux.*, to be able; can.
**Kopf**, der, –es, ¨e, head.
**Kopfrechnen**, das, –s, mental arithmetic.
**Körper**, der, –s, —, body.
**Körperteil**, der, –s, –e, part of the body.
**korrigie'ren**, *wk.*, to correct.
**koſten**, *wk.*, to cost.
**Kragen**, der, –s, —, collar.
**krank**, sick, ill.
**Krankheit**, die, —, –en, illness.
**Kreide**, die, —, crayon, chalk.
**Kreis**, der, Kreiſes, Kreiſe, circle.
**Krieg**, der, –es, –e, war.
**Küche**, die, —, –n, kitchen.
**Kuh**, die, —, ¨e, cow.
**kühl**, cool.
**Kummer**, der, –s, sorrow, grief.
**Kupfer**, das, –s, copper.
**Kupferſchmied**, der, –(e)s, –e, coppersmith.
**kurz**, short; **kürzer**, shorter.
**küſſen**, *wk.*, to kiss.

## L

**lächeln**, *wk.*, to smile.
**lächen**, *wk.*, to laugh.
**Laden**, der, –s, ¨, store, shop.
**Lampe**, die, —, –n, lamp.
**Land**, das, –es, ¨er, land; ans — ſetzen, to land (*transitive*); auf dem Lande, in the country.
**Landarzt**, der, –es, ¨e, country physician.
**Landkrieg**, der, –es, –e, war on land.
**lang**, *adj.*, long.
**lang(e)**, *adv.*, long, a long while.

**lang**en (*inflected adj.*), long.
**länger**, longer.
**langſam**, slow, slowly.
**laſſen**, *str.*, to leave; let, permit; cause; let have.
**Latei'niſch** (*neut.*), Latin (language).
**Lauf**, der, –es, ¨e, course.
**laufen**, *str.*, *aux.* ſein, to run; flow.
**Laut**, der, –s, –e, sound.
**laut**, loud(ly), aloud.
**lauten**, *wk.*, to sound, read, run.
**Leben**, das, –s, —, life.
**leben**, *wk.*, to live.
**leer**, empty.
**legen**, *wk.*, to lay; ſich —, to lie down.
**lehren**, *wk.*, to teach.
**Lehrer**, der, –s, —, teacher.
**Lehrerin**, die, —, –nen, (female) teacher.
**Leichenwagen**, der, –s, —, hearse.
**leicht**, light (= not heavy), easy.
**Leid**, das, –es, sorrow.
**leid**; es tut mir —, I am sorry.
**leiden**, *str.*, to suffer.
**leider**, *adv.*, unfortunately.
**leihen**, *str.*, to lend; borrow.
**Lektiōn'**, die, —, –en, lesson.
**lernen**, *wk.*, to learn.
**Leſebuch**, das, –s, ¨er, reader.
**leſen**, *str.*, to read; zu Ende —, to read through, finish reading.
**Leſezimmer**, das, –s, —, reading-room.
der **letzte**, last.
zum **letztenmal**, for the last time.
**leuchten**, *wk.*, to glisten, gleam.
**Leute** (*plur.*), die, people.
**Licht**, das, –es, –er, light.
**lieb**, dear; —haben, to love.
**lieben**, *wk.*, to love.
**lieber** (*compar. cf* gern), rather.
**Lied**, das, –es, –er, song.
**Liedchen**, das, –s, —, little song, tune.
**Liederbuch**, das, –s, ¨er, song-book.
**liegen**, *str.*, to lie.
**Lindenbaum**, der, –s, ¨e, linden.
**link**, *adj.*, left; die Linke, the left hand.
**links**, on the left.
**Lippe**, die, —, –n, lip.
**loben**, *wk.*, to praise.
**lockig**, curly.
**Löffel**, der, –s, —, spoon.
**Löſchblatt**, das, –s, ¨er, blotter.
**Luft**, die, —, ¨e, air.
**lügen**, *str.*, to lie, tell a lie.
**Lügner**, der, –s, —, liar.

## M

**mächen**, *wk.*, to make, do.
**Mädchen**, das, –s, —, girl.
**mager**, thin, poor.
**magſt**, *2d pers. sing. of* mögen.
**Mahlzeit**, die, —, –en, meal.
**Mai**, der, –s, May.
**Main**, der, –s, the (river) Main.
**Majeſtät'**, die, —, –en, majesty.
**Māl**, das, –s, –e, time (*succession*).
**malen**, *wk.*, to paint.
**Maler**, der, –s, —, painter.
**măn**, one, they, people.
**mancher**, –e, –es, many a (one).
**Mann**, der, –es, ¨er, man, husband.
**männlich**, masculine.
**Märchen**, das, –s, —, fairy-tale, legend.
**Marie'**, **Mari'ens** *or* –s, Mary.
**Mark**, die, —, —, mark (coin, formerly worth 24 cents).
**Marke**, die, —, –n, stamp.
**März**, der, –es, March.

**mäßig**, moderate(ly).
**Mathematik'**, die, —, mathematics.
**Matro'ſe**, der, –n, –n, sailor.
**Mauer**, die, —, –n, (solid) wall.
**Maurer**, der, –s, —, mason.
**Maus**, die, —, Mäuſe, mouse.
**Meer**, das, –es, –e, sea.
**Meerjungfrau**, die, —, –en, mermaid.
**mehr**, more; nicht, —, no longer.
**mehrere** (*plur.*), several.
**Mehrzahl**, die, —, plural.
**mein**, my, mine.
**meinetwegen**, *see* § 185, N. 3.
**Meinung**, die, —, –en, opinion.
**meiſtens**, mostly.
**Meiſter**, der, –s, —, master.
**Melodie'**, die, —, –n, melody.
**Menſch**, der, –en, –en, human being, man, people.
**Meſſer**, das, –s, —, knife.
**Milch**, die, —, milk.
**Milliar'de**, die, —, –n, billion.
**Mineräl'**, das, –s, –ien, mineral.
**Minu'te**, die, —, –n, minute.
**Minu'tenzeiger**, der, –s, —, minute-hand.
**Mißverſtändnis**, das, –niſſes, –niſſe, misunderstanding.
**mit**, *prep.* (*dat.*), with; *adv.*, along.
**mit'bringen**, *str.*, to bring along.
**miteinan'der**, with one another.
**mit'gehen**, *str.*, *aux.* ſein, to go along.
**mit'nehmen**, *str.*, to take along.
**Mittäg**, der, –s, –e, noon; zu — eſſen, to eat dinner, dine.
**Mittageſſen**, das, –s, dinner.
**Mitte**, die, —, middle, midst.
**Mittel**, das, –s, —, means.
**Mittelfinger**, der, –s, —, middle finger.
**Mittwoch** (mid-week), der, –s, –e, Wednesday.
**mögen**, *mod. aux.*, may (possibility).
**möglich**, possible.
**Mohrrübe**, die, —, –n, carrot.
**Monat**, der, –s, –e, month.
**Mond**, der, –es, –e, moon.
**Montäg**, der, –s, –e, Monday.
**Morgen**, der, –s, —, morning; heute morgen, this morning.
**morgen**, *adv.*, to-morrow.
**Morgenland** (morning-land), das, –s, orient.
**morgens**, in the morning.
**müde**, tired.
**München** (*neut.*), –s, Munich.
**Mund**, der, –es, mouth.
**münden**, *wk.*, to flow (into).
**Mündung**, die, —, –en, mouth (of a river).
**Mu'ſiker**, der, –s, —, musician.
**müſſen**, *mod. aux.*, must.
**Mutter**, die, —, ¨, mother.

## N

**nach** (ă *and* ā), *prep.* (*dat.*), after, to; according to, to judge by; ſeiner Meinung —, according to his opinion; — Hauſe, home-(ward).
**Nachbār**, der, –s, –n, neighbor.
**Nachbarin**, die, —, –nen, (woman) neighbor.
**Nachbarland**, das, –s, ¨er, neighboring country, neighbor.
**nachdēm'**, *subord. conj.*, after.
**nach'gehen**, *str.*, *aux.* ſein, to attend to (*dat.*), look after; be slow (of watch, etc.).
**nachher**, afterwards.
**Nach'mittāg**, der, –s, –e, afternoon; nachmittags, in the afternoon.
der **nächſte**, nearest, next.

**Nacht**, die, —, ¨-e, night.
**Nachtiſch** ('after-table'), der, -es, -e, dessert.
**Nachtlied**, das, -es, -er, night song.
**Nacken**, der, -s, —, neck.
**Nagel**, der, -s, ¨-, nail.
**nah(e)**, (näher, der nächſte), near; — bei, near (to).
**Nähe**, die, —, neighborhood.
**Nahrungsmittel**, das, -s, —, provisions, victuals.
**Name** (Namen), der, -ns, -n, name.
**namens**, by the name of.
**nämlich**, *adv.*, namely.
**Narr**, der, -en, -en, fool.
**Naſe**, die, —, -n, nose.
**näß**, wet.
**natür'lich**, natural(ly); of course.
**neben**, *prep.* (*dat. and acc.*), beside, alongside, next to.
**Nebenfluß**, der, -fluſſes, -flüſſe, tributary.
**nebenher**, *adv.*, alongside.
**Nebenſatz**, der, -es, ¨-e, subordinate sentence.
**Neckar**, der, -s, Neckar (river).
**Neffe**, der, -n, -n, nephew.
**nehmen**, *str.*, to take.
**nein**, *adv.*, no.
**nennen**, *wk. irreg.*, to name, call.
**Neſt**, das, -es, -er, nest.
**neu**, new.
**neugierig**, curious.
**Neujahr**, das, -s, New Year.
**neulich**, recently.
**neun**, nine.
**nicht**, not.
**Nichte**, die, —, -n, niece.
**nichts**, nothing.
**nie**, never.
die **Niederlande** (*plur.*), the Netherlands, Holland.
**nie'derreißen**, *str.*, to tear down.
**niemand**, -s, nobody, no one; — als, no one but.
**nieſen**, *wk.*, to sneeze.
**nirgend**, **nirgends**, nowhere.
**noch**, still; — nicht, not (as) yet; weder . . . —, neither . . . nor; — einmal, once more.
**Norden**, der, -s, north.
**Nordſee**, die, —, North Sea.
**Novem'ber** (*pronounce* v *as* v), der, -s, November.
**null**, zero.
**Nummer**, die, —, -n, number.
**nun**, now; well then. Nun? Well?
**nur**, only.
**Nuß**, die, —, Nüſſe, nut.
**Nußbaum**, der, -s, ¨-e, walnut(tree).

## O

**O**, *interj.*, oh! O!
**ob**, *subord. conj.*, whether.
**oben**, above, on top.
**obgleich'**, *subord. conj.*, although.
**Obſt**, das, -es, -e, fruit.
**obwohl'**, *subord. conj.*, although.
**oder**, or.
**Oder**, die, —, the (river) Oder.
**Ofen**, der, -s, ¨-, stove.
**offen**, open.
**Offizier'**, der, -s, -e, officer.
**öffnen**, *wk.*, to open.
**oft**, often.
**ohne**, *prep.* (*acc.*), without; — zu wiſſen, without knowing.
**Ohr**, das, -s, -en, ear.
**Okto'ber**, der, -s, October.
**Onkel**, der, -s, —, uncle.
**Oran'ge**, (g as in *orange*), die, —, -n, orange.
**Ort**, der, -s, -e *and* ¨-er, place.

**Ŏſten**, der, –s, east.
**Ōſterferien** (*plur.*), die, Easter vacation.
**Ōſtern**, (*plur., w. sing. verb*), Easter.
**Ŏſterreich** (*neut.*), –s, Austria.
**Ŏſtſee**, die, —, the Baltic.
**Ozean**, der, –s, –e, ocean.

## P

**p. A.** = per Adreſſe, %, in care of.
**Paar**, das, –es, — *and* –e, pair, couple; ein paar, a few.
**Palme**, die, —, –n, palm-tree.
**Papa'**, der, –s, –s, papa, father.
**Papier'**, das, –s, –e, paper.
**Papier'geld**, das, –es, paper money.
**Papier'korb**, der, –s, ¨–e, waste-paper basket.
**Parīs'** (*neut.*), Paris.
**Partizīp'**, das, –s, –e *or* –ien, participle.
**Paſſagier'** (g as in *gentle*), der, –s, –e, passenger.
**Paſſiv**, das, –s, passive (mood).
**Perſōn'**, die, —, –en, person.
**Pfarrer**, der, –s, —, parson.
**Pfeffer**, der, –s, pepper.
**pfeifen**, *str.*, to whistle.
**Pfennig**, der, –s, –e, pfennig.
**Pfērd**, das –es, –e, horse.
**Pfingſtferien** (*plur.*), die, Pentecost vacation.
**Pfirſich**, der, –s, –e, peach.
**pflanzen**, *wk.*, to plant.
**Pflaume**, die, —, –n, plum.
**pflegen**, *wk.*, to be accustomed.
**Philoſōph'**, der, –en, –en, philosopher.
**Phyſik**, die, —, physics.
**Platz**, der, –es, ¨–e, place; — nehmen, to take a seat.
**plötzlich**, sudden(ly).
**plŭs**, plus.
**Polen** (*neut.*), –s, Poland.
**Poſt**, die, —, –en, post-office, post.
**Poſt'pakēt'**, das, –s, –e, parcel post package.
**Präpoſitiōn'**, die, —, –en, preposition.
**Preis**, der, Preiſes, Preiſe, price.
**Preußen** (*neut.*), –s, Prussia.
**Profeſ'ſŏr**, der, –s, –o'ren, professor.
**Prozent'**, das, –s, –e, per cent.
**Pult**, das, –(e)s, –e, (school) desk.

## Q

**Quelle**, die, —, –n, source.

## R

**Rad**, das, –es, ¨–er, wheel.
**rad'fahren**, *str.*, to ride a bicycle.
**Raſen**, der, –s, —, turf, grass—plot.
**Rāt**, der, –s, advice, counsel.
**raten**, *str.*, to advise (*dat. of person and acc. of thing*); guess.
**Rātſel**, das, –s, —, riddle.
**rauchen**, *wk.*, to smoke.
**rauſchen**, *wk.*, to rustle.
**Rēbhuhn**, das, –s, ¨–er, partridge.
**Rechenſtunde**, die, —, –n, arithmetic lesson (hour).
**rechnen**, *wk.*, to reckon, do examples.
**Rechnung**, die, —, –en, bill.
**recht**, *adj.*, right (*opposite of* left *and* wrong); die Rechte, the right hand; *adv.*, rightly; very, quite.
**rechts**, on the right.
**Rechtsanwalt**, der, –s, –e, lawyer.
**reden**, *wk.*, to talk, speak.
**Redensart**, die, —, –en, phrase.

**rēdlich**, honest(ly).
**Regel**, die, —, -n, rule.
**Regen**, der, -s, rain.
**Regenſchirm**, der, -s, -e, umbrella.
**regie'ren**, *wk.*, to govern, rule.
**rēgnen**, *wk.*, to rain.
**Reich**, das, -es, -e, realm; kingdom, empire.
**reich**, rich.
**Reichsland**, das, Imperial Province.
**Reichtūm**, der, -s, -tümer, riches.
**reif**, ripe.
**rein**, clean, pure.
**reinigen**, *wk.*, to clean.
**Reiſe**, die, —, -n, journey, trip.
**reiſen**, *wk.*, *aux.* ſein, to travel.
**Reiſende**, der (*part. adj.*), traveler.
**reiten**, *str.*, *aux.* ſein, to ride.
**reizend**, charming.
**rennen**, *wk. irreg.*, *aux.* ſein, to run.
**Republīk'**, die, —, -en, republic.
**retten**, *wk.*, to save.
**Rhein**, der, -s, Rhine.
**richtig**, correct, correctly.
**riechen**, *str.*, to smell.
**Rinde** (rind), die, —, -n, bark.
**Ringfinger**, der, -s, —, ring-finger.
**Ritter**, der, -s, —, knight.
**Rock**, der, -s, ¨-e, coat.
**Rollvorhang**, der, -s, ¨-e, (window)-shade.
**Rōm** (*neut.*), -s, Rome.
**Roſe**, die, —, -n, rose.
**Roß**, das, Roſſes, Roſſe, steed, horse.
**rōt**, red.
**Rōtkäppchen**, das, -s, little Red-Riding-Hood.
**Rübe**, die, —, -n, turnip; rote -n, beets; gelbe -n, carrots.
**Rücken**, der, -s, —, back.
**Rückfahrt**, die, —, -en, return-trip.
**rufen**, *str.*, to call (for, um), exclaim.
**ruft**, calls, exclaims.
**Ruhe**, die, —, rest, peace, quiet.
**ruhen**, *wk.*, to rest.
**ruhig**, quiet(ly), calm(ly).

## S

**Saal**, der, -s, Säle, hall.
**Sāche**, die, —, -n, thing, matter, affair, business.
**ſächlich**, neuter.
**Sachſen** (*pronounce* ks) (*neut.*), -s, Saxony.
**ſagen**, *wk.*, to say.
**Sahne**, die, —, cream.
**Salāt'**, der, -s, -e, lettuce.
**Sälen**, *dat. plural of* Saal.
**Salz**, das, -es, -e, salt.
**Sänger**, der, -s, —, singer.
**Sarg**, der, -es, ¨-e, coffin.
**Satz**, der, -es, ¨-e, sentence.
**ſauer**, sour.
**Schāf**, das, -es, -e, sheep.
**ſchaffen**, *wk.*, to convey (über, across).
**Schaffner**, der, -s, —, conductor.
**Schaltjahr**, das, -s, -e, leap-year.
**ſich ſchämen**, *wk.*, to be ashamed.
**ſcharf**, sharp.
**Schatten**, der, -s, —, shadow, shade.
**ſchauen**, *wk.*, to see, look.
**Schein**, der, -es, -e, bill, note.
**ſcheinen**, *str.*, to shine; seem.
**ſchenken**, *wk.*, to present, give.
**Schere** (*sing.*), die, —, -n, scissors.
**ſchicken**, *wk.*, to send.
**ſchießen**, *str.*, to shoot.
**Schiff**, das, -es, -e, boat.
**Schiffer**, der, -s, —, boatman.
**Schild**, das, -es, -er, (shop) sign.
**Schirm**, der, -es, -e, umbrella.
**Schlächter**, der, -s, —, butcher.

**ſchlafen**, *str.*, to sleep.
**ſchläfrig**, sleepy.
**Schläfzimmer**, das, –s, —, bedroom.
**ſchlagen**, *str.*, to strike, hit.
**ſchlecht**, bad(ly).
**ſchließen**, *str.*, to shut, close; ſich —, to become closed, close.
**Schlips**, der, –es, –e, necktie.
**Schlittſchuhlaufen**, das, –s, skating.
**Schloß**, das, –ſſes, ¨ſſer, castle.
**Schloßgarten**, der, –s, ¨, garden of a castle.
**Schluß**, der, –ſſes, ¨ſſe, close, end.
**Schlüſſel**, der, –s, —, key.
**Schmerz**, der, –es, –en, pain, grief.
**Schmied**, der, –es, –e, smith.
**ſchmutzig**, dirty.
**Schnee**, der, –s, snow.
**Schneeball**, der, –s, ¨e, snow-ball.
**ſchneeballen**, *wk.*, to snow-ball.
**Schneeballwerfen**, das –s, snow-balling.
**Schneeflocke**, die, —, –n, snow-flake.
**ſchneiden**, *str.*, to cut.
**Schneider**, der, –s, —, tailor.
**Schneidermeiſter**, der, –s, —, master-tailor.
**ſchneien**, *wk.*, to snow.
**ſchnell**, fast, quick(ly), rapid(ly).
**Schnupfen**, der, –s, —, cold in the head.
**Schokola'de**, die, —, –n, chocolate.
**ſchōn**, already; — gut, very well.
**ſchön**, beautiful(ly), fair.
**Schottland** (*neut.*), –s, Scotland.
**ſchreibe**, (I) write.
**ſchreiben**, *str.*, to write.
**Schreib'maſchi'ne**, die —, –n, typewriter.
**Schreibtiſch**, der, –es, –e, desk.
**ſchreibt**, writes.
**ſchreien**, *str.*, to cry.
**ſchriftlich**, *adj.*, written.
**Schuh**, der, –es, –e, shoe.
**Schuhladen**, der, –s ¨, shoe-shop.
**Schuhmacher**, der, –s, —, shoemaker.
**Schülbank**, die, —, ¨e, school-bench.
**Schülbuch**, das, –s, ¨er, school-book.
**Schuld**, die, —, –en, debt; fault.
**Schule**, die, —, –n, school; in die — gehen, to go to school.
**Schüler**, der, –s, —, pupil, scholar.
**Schülerin**, die, —, –nen, (female) pupil.
**Schulgeld**, das, –s, –er, tuition.
**Schüljahr**, das –s, –e, school-year.
**Schülſtunde**, die, —, –n, school-hour.
**Schulter**, die, —, –n, shoulder.
**Schülzimmer**, das –s, —, school-room.
**Schüſter**, der, –s, —, cobbler.
**ſchwăch**, weak, faint.
**Schwalbe**, die, —, –n, swallow.
**ſchwarz**, black.
**ſchwatzen**, *wk.*, to chat.
**ſchweigen**, *str.*, to be silent; ſchweigend, silent, silently.
die **Schweiz**, Switzerland.
**ſchwēr**, heavy; difficult.
**Schweſter**, die, —, –n, sister.
**Schweſterchen**, das, –s, —, little sister.
**ſchwimmen**, *str.*, *aux.* ſein, to swim.
**ſechs** (*pronounce* ks), six.
**See**, der, –s, –n, lake.
**See**, die, —, –n, sea.
**Seele**, die, —, –n, soul.
**ſēgnen**, *wk.*, to bless.
**ſehen**, *str.*, to see, look (at, nach).
**ſehr**, very, very much.
**ſein**, his, its.
**ſein**, *aux.*, to be.
**ſeit**, *prep.* (*dat.*), since. See § 115.

**ſeitdēm'**, *sub. conj.*, since (*of time*).
**Seite**, die, —, –n, side; page.
**Sekun'de**, die, —, –n, second.
**Sekun'denzeiger**, der, –s, —, second-hand.
**ſelber**, self, -selves (§ 175).
**ſelbſt**, self, -selves; even (§ 175).
**ſelig**, blessed.
**ſelten**, rare, rarely, seldom.
**ſenden**, *wk.*, *irreg.*, to send.
**Septem'ber**, der, –s, September.
**Serviet'te** (*pronounce* serv-yet'-te), die, —, –n, napkin. [sit down.
**ſetzen**, *wk.*, to set, put; ſich —, to
**ſicher**, certain(ly), sure(ly).
**Sicherheit**, die, —, security, safety.
**ſie**, she; they.
**Sie**, you.
**ſieben**, seven.
**Silbe**, die, —, –n, syllable.
**Silber**, das, –s, silver.
**ſilbern**, *adj.*, of silver, silver.
**ſind**, are.
**ſingen**, *str.*, to sing.
**Sinn**, der, –es, –e, mind, purpose.
**ſitzen**, *str.*, to sit.
**ſo**, so, thus; as; then.
**ſobald'**, *subord. conj.*, as soon as.
**Sofa**, das, –s, –s, sofa.
**ſofort'**, at once, forthwith.
**ſogār'**, *adv.*, even.
**ſogleich'**, at once, forthwith.
**Sohle**, die, —, –n, sole.
**Sohn**, der, –s, ¨–e, son.
**ſolcher**, –e, –es, such, such a one.
**Soldāt'**, der, –en, –en, soldier.
**ſollen**, *mod. aux.*, shall (obligation).
**Sommer**, der, –s, —, summer.
**Sommerferien** (*plur.*), die, summer vacation.
**Sommermonat**, der, –s, –e, summer-month.
**Sommerzeit**, die, —, summer-time.
**ſonderbar**, strange.
**ſondern**, but (§ 126, Note).
**Sonnabend**, der, –s, –e, Saturday.
**Sonne**, die, —, –n, sun.
**Sonntāg**, der, –s, –e, Sunday.
**ſonſt**, else, otherwise; formerly.
**ſowohl'**; — . . . **als**, as well as, both . . . and.
**Spargel**, der, –s, asparagus.
**ſpät**, late.
**ſpazie'ren**, *wk.*; — gehen, *aux.* ſein, to take a walk.
**Spazier'gang**, der, –s, ¨–e, walk; einen — machen, to take a walk.
**Speiſe**, die, —, –n, food, diet, dish.
**ſpielen**, *wk.*, to play.
**ſpinnen**, *str.*, to spin.
**Sprāche**, die, —, –n, language.
**ſprĕchen**, *str.*, to speak; jemand —, to see some one.
**Sprechſtunde**, die, —, –n, consultation-hour, office-hour.
**Sprichwort**, das –s, ¨–er, proverb.
**ſpringen**, *str.*, *aux.* ſein, to spring, jump.
**ſpüren**, *wk.*, to notice, detect.
**Staat**, der, –es, –en, state.
**Staats-Univerſität**, die, —, –en, state university.
**Stadt**, die, —, ¨–e, city.
**Stadthaus**, das, –es, ¨–er, city hall.
**Stadtteil**, der, –s, –e, part of the city.
**Stamm**, der, –(e)s, ¨–e, (tree) trunk.
**ſtand**, **ſtanden**, stood; *see* **ſtehen**.
**ſtark**, strong; severely.
**ſtarr**, fixed(ly), rigid(ly).
**ſtatt**, *prep.* (*gen.*), instead of.
**ſtehen**, *str. irreg.*, to stand.
**ſtehlen**, *str.*, to steal.

**ſteigen**, *str.*, *aux.* ſein, to mount, climb.
**Stein**, der, –s, –e stone.
**Stelle**, die, —, –n, place.
**ſtellen**, *wk.*, to make stand, place; Fragen —, to put questions.
**ſterben**, *str.*, *aux.* ſein, to die.
**Stern**, der, –s, –e, star.
**ſtēts**, always.
**Stiefel**, der, –s, —, boot.
**ſtill**, *adj.*, quiet, still.
**Stimme**, die, —, –n, voice.
**ſtimmen**, *wk.*, to agree, accord; das ſtimmt, that is right.
die **Stirn**, —, –en, forehead.
**Stock**, der, –s, ⸚e, stick.
**Storch**, der, –s, ⸚e, stork.
**ſtoßen**, *str.*, to thrust, push, knock (*an w. acc., or* gegen, against).
**Straße**, die, —, –n, street.
**Strecke**, die, —, –n, stretch, distance.
**ſtreiten**, *str.*, to fight, quarrel.
**ſtrengſtens**, most strictly.
**Strick**, der, –es, –e, (piece of) rope.
**ſtricken**, *wk.*, to knit.
**Strōm**, der, –es, ⸚e, stream, river.
**Strumpf**, der, –es, ⸚e, stocking.
**Stück**, das, –s, –e, piece.
**Student'**, der, –en, –en, student.
**ſtudie'ren**, *wk.*, to study.
**Studier'zimmer**, das, –s, —, study.
**Stuhl**, der, –s, ⸚e, chair.
**ſtumm**, dumb; silent (of letters).
**Stunde**, die, —, –n, hour; lesson; class; Stunden nehmen (geben), to take (give) lessons.
**Stundenplan**, der, –s, ⸚e, schedule of studies.
**Stundenzeiger**, der, –s, —, hour-hand.
**ſūchen**, *wk.*, to look for, seek.
**Süden**, der, –s, south.
**Summe**, die, —, –n, sum.
**Suppe**, die, —, –n, soup.
**ſüß**, sweet.

## T

**tadeln**, *wk.*, to criticize, blame.
**Tafel**, die, —, –n, slate; board.
**Tāg**, der, –es, –e, day; alle Tage, every day; eines Tages, one day.
**täglich**, daily.
**Tāl**, das, –s, ⸚er, valley.
**Tannenbaum**, der, –s, ⸚e, fir-tree.
**Tante**, die, —, –n, aunt.
**tanzen**, *wk.*, to dance.
**tapfer**, brave.
**Tăſche**, die, —, –n, pocket.
**Taſchendieb**, der, –s, –e, pickpocket.
**Taſchentuch**, das, –s, ⸚er, handkerchief.
**Tăſchenuhr**, die, —, –en, watch.
**Taſchenwörterbuch**, das, –s, ⸚er, pocket dictionary.
**Taſſe**, die, —, –n, cup.
**taub**, deaf.
**taub'ſtumm**, deaf and dumb
**tauchen**, *wk.*, to dip.
**Tee**, der, –s, tea.
**Teekanne**, die, —, –n, tea-pot.
**Teil**, der, –s, –e, part; zum —, in part.
**teilbar**, divisible.
**teilen**, *wk.*, to divide.
**telegraphie'ren**, *wk.*, to telegraph.
**telephonie'ren**, *wk.*, to telephone.
**Teller**, der, –s, —, plate.
**teuer**, dear; expensive.
**Thea'ter**, das, –s, —, theater.
**There'ſe**, –ns, Theresa.
**Thüringen** (*neut.*), –s, Thuringia.
**Thüringiſch**, Thuringian.

**tief**, deep; in tiefer Nacht, in the dead of night.
**Tier**, das, –(e)s, –e, animal.
**Tierarzt**, der, –es, ¨e, veterinary surgeon.
**Tiergarten**, der, –s, ¨, Tiergarten.
**Tinte**, die, —, –n, ink.
**Tintenfaß**, das, –faſſes, –fäſſer, inkwell.
**Tiſch**, der, –es, –e, table.
**Tiſchmeſſer**, das, –s, —, table-knife.
**Tochter**, die, —, ¨, daughter.
**Töchterchen**, das, –s, —, little daughter.
**Tōd**, der, –es, death.
**tōd'müde** ('dead-tired'), fagged out.
**toll**, mad.
**Tōr**, das, –s, –e, gate.
**tōt**, dead; der Tote, die Tote, the deceased (man, woman).
**tragen**, *str.*, to carry; bear, wear.
**Traube**, die, —, –n, grape.
**trauen**, *wk.*, to trust (*w. dat.*).
**trauern**, *wk.*, to mourn (um, for)
**Traum**, der, –s, ¨e, dream.
**träumen**, *wk.*, to dream.
**traurig**, sad.
**traut**, dear, sweet, beloved.
**treffen**, *str.*, to hit, strike; meet.
**trennen**, *wk.*, to separate, set off.
**Treppe**, die, —, –n, stairway.
**treten**, *str.*, *aux.* ſein, to step, tread; — in, enter.
**treu**, faithful, true.
**trinken**, *str.*, to drink.
**trocken**, dry.
**trocknen**, *wk.*, to dry, wipe.
**tröſten**, *wk.*, to console.
**Trotz**, der, –es, defiance.
**trotz**, *prep.* (*gen.*), in spite of.
**trügen**, *str.*, to deceive.
**Truthahn**, der, –s, ¨e, turkey.
**tue**, (I) do.
**tūn**, *irreg.*, to do, put.
**Tür(e)**, die, —, –en, door.
die **Türkei'**, Turkey.
**Turm**, der, –s, ¨e, steeple, tower.
**turnen**; das Turnen, gymnastics.

## U

**übel**, bad, evil.
ſich **üben**, *wk.*, to practise.
**über**, *prep.* (*dat. and acc.*), over, above; about.
**überall'** (*and* ü'berall), everywhere.
**Ü'berfahrt**, die, —, –en, crossing, passage, journey across.
**übermorgen**, the day after to-morrow.
**ü'berſchiffen**, *wk.*, to transport across.
**überſchrei'ten**, *str.*, to cross.
**ü'berſetzen**, *wk.*, to ferry across.
**überſet'zen**, *wk.*, to translate.
**Überzieher**, der, –s, —, overcoat.
**übrig**, *adj.*, remaining, other; — haben, to have remaining, have left.
**Übung**, die, —, –en, practice.
**Ufer**, das, –s, —, bank, shore.
**Uhr**, die, —, –en, watch, clock; wieviel —, what o'clock?
**um**, *prep.* (*acc.*), around, about? — wieviel Uhr, at what time; — . . . zu (*w. inf.*), in order to; — . . . willen, for the sake of.
**umhēr'**, about, around.
**umhül'len**, *wk.*, to envelop.
**Um'laut**, der, –s, –e, umlaut.
**ums** = um das.
**umſonſt'**, for nothing, in vain.
**unbekannt**, unknown.
**unbeſtimmt**, indefinite.

**und**, and.
**un'gefähr**, approximately, about.
**un'gerade**, odd.
**Univerſität'**, die, —, –en, university.
**Univerſitäts'ſtadt**, die, —, ¨–e, university town.
**unmög'lich**, impossible.
**un'ruhig**, restless.
**unſer**, our, ours.
**unten**, *adv.*, below.
**unter**, *prep.* (*dat. and acc.*), under, below, among.
**un'tergehen**, *str.*, *aux.* ſein, to set, (of sun, etc.).
**unterordnend**, subordinating.
**Unterricht**, der, –s, instruction.
**unterſa'gen**, *wk.*, to forbid.
**unterſchei'den**, *str.*, to distinguish.
**Un'terſchied**, der, –s, –e, difference.
**unterſtrei'chen**, *str.*, to underline.
**Untertān**, der, –s, –en, subject (of a ruler).
**unterzeich'nen**, *wk.*, to sign.
**unverbeſ'ſert**, uncorrected.
**Urſprung**, der, –s, ¨–e, origin, source.
**uſw.** = und ſo weiter, etc.

## V

**Vater**, der, –s, ¨, father.
**Vaterland**, das, –(e)s, native country, fatherland.
**verbeſ'ſern**, *wk.*, to correct.
**verbie'ten**, *str.*, to forbid.
**verbin'den**, *str.*, to join, unite.
**verei'nigen**, *wk.*, to unite.
**die Verei'nigten Staaten**, the United States.
**vergeſ'ſen**, *str.*, to forget.
**verglei'chen**, *str.*, to compare.
**ſich verir'ren**, *wk.*, to lose one's way.
**verkau'fen**, *wk.*, to sell.
**verlaſ'ſen**, *str.*, to leave, abandon; ſich — auf (*w. acc.*), to rely on.
**verlie'ren**, *str.*, to lose.
**verlo'ben**, to engage; verlobt ſein, to be engaged; Verlobte, engaged, betrothed (couple).
**Verlo'bung**, die, —, –en, engagement.
**Verlo'bungsanzeige**, die, —, –n, announcement of engagement.
**vermie'ten**, *wk.*, to rent (out).
**verſchlin'gen**, *str.*, to devour, overwhelm.
**verſchwin'den**, *str.*, *aux.* ſein, to vanish.
**verſprē'chen**, *str.*, to promise.
**verſte'hen**, *str. irreg.*, to understand.
**vertei'len**, *wk.*, to divide (among, unter *w. acc.*).
**verwirrt'**, confused.
**verzau'bert**, enchanted, magic.
**verzei'hen**, *str.*, to pardon.
**Vetter**, der, –s, –n, (male) cousin.
**vgl.** = vergleiche, cf., compare.
**viel**, much; *plur.*, many.
**vielleicht'**, perhaps.
**vielmehr'**, rather.
**vier**, four.
**der vierte**, the fourth.
**Viertel** (*pronounce* ie *as* i), das, –s, —, quarter, fourth.
**Vierteljahr'** (*pronounce* ie *as* i), das, –s, –e, the quarter (of a year).
**Vogel**, der, –s, ¨, bird.
**Vöglein**, das, –s, —, little bird.
**Vokāl'** (*pron.* Wo=), der, –s, –e, vowel.
**Volk**, das, –(e)s, ¨–er, people, nation.
**Volkslied**, das, –es, –er, folksong.
**vom** = von dem.
**von**, *prep.* (*dat.*), of, from; *with passive*, by.

**vŏr**, *prep.* (*dat. and acc.*), before; — zwei Wochen, two weeks ago.
**vŏrbei'**, past.
**vorder**, *adj.*, front, fore-.
**Vŏrderbein**, das, –s, –e, front leg.
**vŏr'gehen**, *str.*, *aux.* ſein, to be fast.
**vŏrgeſtern**, the day before yesterday.
**vŏr'hĕr**, beforehand.
**vŏr'kommen**, *str.*, *aux.* ſein, to occur.
**Vŏrmittāg**, der, –s, –e, forenoon.
**Vŏrmund**, der, –s, ¨er, guardian.
**vorn**, *adv.*, in front.
**Vŏrname**, der, –ns, –n, given name.
**Vŏr'ſchlāg**, der, –s, ¨e, proposal.
**Vŏr'zimmer**, das, –s, —, anteroom, waiting room.

## W

**wachen**, *wk.*, to be awake, watch.
**wachſen** (*pronounce* ks), *str.*, *aux.* ſein, to grow.
**Wagen**, der, –s, —, wagon, carriage.
**wählen**, *wk.*, to choose.
**wahr**, true; nicht wahr? not so, is it not?
**während**, *prep.* (*gen.*), during; *subord. conj.*, while.
**Wahrheit**, die, —, –en, truth.
**wahrſchein'lich**, probable, probably.
**Waiſe**, die, —, –n, orphan.
**Wald**, der, –es, ¨er, forest.
**Walnuß**, der, –ſſes, ¨ſſe, walnut.
**Wand**, die, —, ¨e, wall (surface).
**wandern**, *wk.*, *aux.* ſein, to wander.
**Wandrer**, der, –s, —, wanderer.
**Wandtafel**, die, —, –n, blackboard.
**Wanduhr** (wall-clock), die, —, –en, clock.
**Wange**, die, —, –n, cheek.
**wann**, when (*in questions*).
**warm**, warm.
**wärmeres**, warmer.
**Warnung**, die, —, –en, warning.
**warten**, *wk.*, to wait (for, auf *w. acc.*).
**warŭm'**, why.
**wăs**, what; — für, what sort of.
**wăſchen**, *str.*, to wash.
**Waſſer**, das, –s, —, water.
**Waugh!** *exclam.*, Waugh!
**wecken**, *wk.*, to wake, make awake.
**Weckuhr**, die, —, –en, alarm-clock.
**weder**; — . . . noch, neither . . . nor.
**Wĕg**, der, –es, –e, way, road; journey.
**wegen**, *prep.* (*gen.*), on account of.
**wĕg'fahren**, *str.*, *aux.* ſein, to drive away.
**weh**; — tun, to hurt.
**wehen**, *wk.*, to blow.
**Weib**, das, –es, –er, woman, wife.
**weiblich**, feminine.
**Weih'nachten** (*plur.*, *but takes a sing. verb*), Christmas.
**Weihnachtsferien** (*plur.*), die, Christmas vacation.
**Weihnachtslied**, das, –es, –er, Christmas song.
**Weihnachtszeit**, die, —, Christmastide.
**weil**, *subord. conj.*, because, since.
**Wein**, der, –s, –e, wine.
**weinen**, *wk.*, to weep.
**weiſe**, *adj.*, wise.
**weiß**, white; ein Weißer, a white man.
**weit**, wide, broad; far.
**welcher**, –e, –es, *interr. pron.*, which, which one, what; *rel. pron.*, who, which, that.
**welken**, *wk.*, *aux.* ſein, to fade, wither.
**Welle**, die, —, –n, wave.

**Welt**, die, —, –en, world.
**Weltkrieg**, der, –s, –e, world war.
**Weltſtadt** (world-city), die, —, ¨e, cosmopolitan city.
**wenden**, *wk. irreg.*, to turn.
**wenig**, little, few; ein —, a little.
**weniger**, less, minus.
**wenn**, *subord. conj.*, if, when, whenever; — . . . auch, even though.
**wer**, *interr. pron.*, who; *compound rel.*, he who, whoever.
**werden**, *str.*; *aux.* ſein, to become; — aus, to become of, come of.
**werfen**, *str.*, to throw, cast.
**Werk**, das, –(e)s, –e, work.
**Wert**, der, –es, –e, value.
**wert**, *adj.*, worth.
**Weſer**, die, the Weser (river).
**Weſten**, der, –s, west.
**Wetter**, das, –s, —, weather.
**wider**, *prep.* (*acc.*), against.
**wie**, how; as, like.
**wieder**, again, back again.
**Wiederho'lung**, die, —, –en, repetition, review.
**wie'derkommen**, *str.*, *aux.* ſein, to come again, come back.
**wie'derum**, again, once more.
**wieviel'**, how much, how many.
der **wieviel'te**, 'the how-manyeth'; der — iſt heute? what is the date to-day?
**wild**, wild.
**Wilhelm**, –s, William.
**will**, *1st and 3d pers. sing. of* wollen, wishes, will.
**Wille** (Willen), der, –ns, will.
**willen**; um . . . —, for the sake of.
**Wind**, der, –es, –e, wind.
**Winter**, der, –s, —, winter.
**Wintermonat**, der, –s, –e, winter-month.
**Winterzeit**, die, —, winter-time.
**Wipfel**, der, –s, —, tree-top.
**wir**, we.
**wirklich**, actual, real; actually.
**Wirklichkeit**, die, —, –en, reality.
**Wiſcher**, der, –s, —, eraser (for blackboard).
**wiſſen**, *wk. irreg.*, to know.
**Witwe**, die, —, –n, widow.
**Witwer**, der, –s, —, widower.
**wo**, where.
**Wöche**, die, —, –n, week.
**Wöchentāg**, der, –(e)s, –e, week-day.
**wohēr'**, whence.
**wohin'**, whither.
**wohl**, probably, presumably, very likely, doubtless; well.
**wohnen**, *wk.*, to dwell, live.
**Wohnung**, die, —, –en, dwelling, apartment.
**Wolf**, der, –es, ¨e, wolf.
**wollen**, *mod. aux.*, will, intend to.
**Wort**, das, –es, ¨er *and* –e, word; — halten, to keep one's word.
**Wörtchen**, das, –s, —, little word.
**Wörterbuch**, das, –(e)s, ¨er, dictionary.
**wunderbar**, wondrous(ly).
**wunderſam**, marvelous, strange.
**wunderſchön**, wondrously beautiful.
**wünſchen**, *wk.*, to wish.
**Württemberg** (*neut.*), –s, Württemberg (German State).
**Würzlein**, das, –s, —, little root.

## Z

**Zahl**, die, —, –en, number.
**zählen**, to number, count.
**Zählung**, die, —, –en, census.
**Zahn**, der, –s, ¨e, tooth.
**Zahnarzt**, der, –es, ¨e, dentist.

z.B. = zum Beiſpiel, for example.
Zehe, die, —, –n, toe.
zehn, ten.
Zehnmarkſchein, der, –s, –e, ten mark note (bill).
zeichnen, *wk.*, to draw.
Zeigefinger, der, –s, —, index-finger.
zeigen, *wk.*, to show.
Zeiger, der, –s, —, hand (on clock).
Zeit, die, —, –en, time.
Zeitung, die, —, –en, newspaper.
Zeitwort, das, –s, ¨–er, verb.
zerrei'ßen, *str.*, to tear to pieces.
Ziege, die, —, –n, goat.
ziehen, *str.*, *tr.*, *aux.* haben, to draw, pull; es zieht, there is a draught; *intr.*, *aux.* ſein, to proceed, move, go.
ziemlich, tolerably, quite; ſo —, fairly well.
Zifferblatt (number-plate), das, –es, ¨–er, dial.
Zimmer, das, –s, —, room.
Zimmermann, der, –s, –leute, carpenter.
zu, *prep.* (*dat.*) to; at, in; *adv.*, too (*before adjectives and adverbs.*)
Zucker, der, –s, sugar.
zuerſt', first, at first.
zufrie'den, satisfied, content.
Zug, der, –s, ¨–e, train.
zugleich', at the same time.
zu'hören, *wk.*, to listen.
zu'kleben, *wk.*, to paste (stick) shut.
Zukunft, die, —, future.
zuletzt', at last, last of all; the last time.
zum = zu dem.
zu'machen, *wk.*, to close, shut.
Zunge, die, —, –n, tongue.
zur = zu der.
zurück', back.
zurück'bringen, *wk. irreg.*, to bring back, return.
zurück'geben, *str.*, to give back.
zurück'kehren, *wk.*, *aux.* ſein, to come back, return.
zurück'kommen, *str.*, *aux.* ſein, to come back, return.
zu'rufen, *str.*, to call out to.
zuſam'men, together.
zuſam'menfalten, *wk.*, to fold together.
zuwei'len, at times, sometimes.
zwei, two.
Zweig, der, –es, –e, branch.
zweigen, *wk.*, to put forth shoots.
zwiſchen, *prep.* (*dat. and acc.*), between.

# ENGLISH–GERMAN VOCABULARY

## A

**a, an**, ein.
**abbreviation**, die Abkürzung, —, –en.
**able**; to be —, können.
**about**, *prep.* über (*dat. and acc.*); um (*acc.*); *adv.* (approximately), un'gefähr.
**above**, *prep.*, über (*dat. and acc.*); *adv.*, oben.
**according to**, nach (*dat.*).
**accordingly**, alſo.
**account**; on — of, wegen (*gen.*), § 185, Notes.
**acquaintance** (*abstract*), die Bekannt'ſchaft, —, –en; an — (*person*), ein Bekannter.
**acquainted**; to be — with, kennen, *wk. irreg.*
**actually**, wirklich.
**address**, die Adreſ'ſe, —, –n.
**advice**, der Rat, –s.
**advise**, raten (*w. dat. of person and acc. of thing*), *str.*
**affair**, die Sache, —, –n.
**afraid**; to be — of, ſich fürchten vor (*dat.*), *wk.*
**after**, *prep.*, nach (*dat.*); *subord. conj.*, nachdem'.
**afternoon**, der Nach'mittag, –s, –e; in the —, nachmittags.
**again**, wieder.
**against**, gegen (*acc.*); wider (*acc.*).
**age**, old age, das Alter, –s, —.
**ago**, vor (*dat.*); two weeks —, vor zwei Wochen; her, § 155, Note 1.
**air**, die Luft, —, ¨–e.
**all**, all, *plur.* alle; not at —, gar' nicht; — that . . ., alles was . . .
**allow**, erlau'ben (*w. dat.*), *wk.*; to be allowed, dürfen.
**almost**, beina'he, faſt.
**alone**, allein'.
**along**, mit.
**already**, ſchon.
**also**, auch.
**although**, obgleich', obwohl'.
**always**, immer.
**America**, Ame'rika (*neut.*), –s.
**American**, *subst.*, der Amerika'ner, –s, —; — woman, die Amerika'nerin, —, –nen.
**American**, *adj.*, amerika'niſch.
**among**, unter (*dat. and acc.*).
**and**, und.
**angry**, böſe (auf *w. acc.*, with).
**animal**, das Tier, –(e)s, –e.
**another**, ein andrer; (= one more) noch ein.
**answer**, die Antwort, —, –en.
**answer**, antworten (auf, *acc.*), *wk.*
**any**; not —, kein.
**appear**, (seem) ſcheinen, *str.*; (look) aus'ſehen, *str.*; (make one's appearance) erſchei'nen, *aux.* ſein, *str.*
**apple**, der Apfel, –s, ¨.
**apple-tree**, der Apfelbaum, –s, ¨–e.

**arm**, der Arm, –es, –e.
**around**, *prep.*, um (*acc.*); *adv.*, herum'.
**as**, (*in comparison*) wie; (*causal*) da; — if, als ob.
**ashamed**; to be —, ſich ſchämen (*w. gen.*), *wk.*
**ask** (a question), fragen (nach, about), *wk.*; — for, bitten um (*acc.*), *str.*; — questions, Fragen ſtellen.
**at**, an (*dat. and acc.*); — the house of, bei (*dat.*); — (a place), zu (*dat.*); — what time? um wieviel Uhr?
**aunt**, die Tante, —, –n.
**Austria**, Öſterreich (*neut.*), –s.
**autumn**, der Herbſt, –es, –e; — day, der Herbſttag, –es, –e; — month, der Herbſtmonat, –s, –e.
**away**, fort.

## B

**back**, *adv.*, zurück'.
**bad**, ſchlecht.
**Baltic**, die Oſtſee, —.
**bank** (of a stream), das Ufer, –s, —.
**be**, ſein, *irreg.*; (at a place, well, ill, etc.) ſich befin'den, *str.*; there are, es gibt, es ſind.
**bear**, tragen, *str.*
**beard**, der Bart, –(e)s, ¨e.
**beat**, ſchlagen, *str.*
**beautiful**, ſchön.
**because**, weil.
**become**, werden, *aux.* ſein, *str.*; — of, werden aus.
**bed**, das Bett, –es, –en; in —, im Bette; go to —, zu Bett gehen.
**before**, *prep.*, vor (*dat. and acc.*); *adv.*, (beforehand) vorher; *subord. conj.*, ehe, bevor'.
**beforehand**, vor'her.
**beg** (for), bitten (um, *acc.*), *str.*
**begin**, an'fangen, *str.*; begin'nen, *str.*
**beginner**, der Anfänger, –s, —.
**beginning**, der Anfang, –s, ¨e.
**behind**, hinter (*dat. and acc.*).
**believe**, glauben (*w. dat. of person*), *wk.*
**belong**, gehö'ren (*w. dat.*), *wk.*
**below**, *prep.*, unter (*dat. and acc.*); *adv.*, unten.
**bench**, die Bank, —, ¨e.
**bend**, biegen, *str.*
**Berlin**, Berlin', –s; *adj.*, of —, Berli'ner; inhabitant of —, der Berli'ner, –s, —.
**beside**, *prep.*, neben (*dat. and acc.*).
**besides**, *prep.*, außer (*dat.*).
**better**, beſſer.
**between**, zwiſchen (*dat. and acc.*).
**Bible**, die Bibel, —, –n.
**bid** (command), heißen, *str.*
**bill**; ten mark —, der Zehnmarkſchein, –s, –e.
**billion**, die Milliar'de, —, –n.
**bind** (to), binden (an, *acc.*), *str.*
**bird**, der Vogel, –s, ¨.
**birthday**, der Geburts'tag, –s, –e.
**birthday present**, das Geburts'tagsgeſchenk, –s, –e.
**bite**, beißen, *str.*
**black**, ſchwarz.
**blackboard**, die Wandtafel, —, –n.
**blind**, blind (in, auf *w. dat.*).
**blood**, das Blut, –es.
**blossom**, *vb.*, blühen, *wk.*
**blow**, blaſen, *str.*
**blue**, blau.
**boat**, der Kahn, –(e)s, ¨e.
**body**, der Körper, –s, —; part of —, der Körperteil, –s, –e.
**boil**, kochen, *wk.*

**book**, das Buch, –es, ¨er.
**bookbinder**, der Buchbinder, –s, —.
**born**, gebo'ren.
**borrow**, leihen, *str.*
**both**, beide; — . . . and, sowohl . . . als.
**boy**, der Knabe, –n, –n; der Junge, –n, –n; boy's name, der Knabenname, –ns, –n.
**brave**, tapfer.
**bread**, das Brot, –s, –e.
**break**, brechen, *str.*
**breakfast**, das Frühstück, –s, –e; eat —, frühstücken, *wk.*
**bright**, hell.
**bring**, bringen, *wk. irreg.*; — along, mit'bringen; — back, zurück'bringen.
**brother**, der Bruder, –s, ¨; little —, das Brüderchen, –s, —.
**brown**, braun.
**build**, bauen, *wk.*
**building**, das Gebäu'de, –s, —.
**burn**, brennen, *wk. irreg.*
**business**, das Geschäft', –s, –e.
**but**, aber, sondern, allein (§ 126, Note); (no one) but, (niemand) als.
**buy**, kaufen, *wk.*
**by**, von (*dat.*).

## C

**call**, rufen, *str.*; (name) nennen, *wk. irreg.*; to be called, heißen, *str.*
**calm**, calmly, ruhig.
**can**, können.
**canary**, der Kana'rienvogel, –s, ¨.
**capital**; — city, die Hauptstadt, —, ¨e; to write with a —, groß schreiben.
**carriage**, der Wagen, –s, —.
**carry**, tragen, *str.*
**cast**, werfen, *str.*
**castle**, das Schloß, Schlosses, Schlösser.
**cat**, die Katze, —, –n.
**catch**, fangen, *str.*
**cease**, auf'hören, *wk.*
**cellar**, der Keller, –s, —.
**century**, das Jahrhun'dert, –s, –e.
**chair**, der Stuhl, –es, ¨e.
**change**, ändern, *wk.*
**Charles**, Karl, –s.
**charming**, reizend.
**cheap**, billig.
**chicken**, das Huhn, –s, ¨er.
**child**, das Kind, –es, –er; little —, das Kindchen, –s, —.
**choose**, wählen, *wk.*
**Christmas**, Weih'nachten (*plur., but takes a sing. verb*).
**church**, die Kirche, —, –n.
**city**, die Stadt, —, ¨e.
**class**, die Klasse, —, –n.
**class-room**, das Klassenzimmer, –s, —.
**clean**, *adj.*, rein.
**clean**, reinigen, *wk.*
**clear**, klar.
**clock**, die Uhr, —, –en; die Wanduhr, —, –en.
**close**, schließen, *tr. and intr., str.*; zu'machen, *tr., wk.*; is closed, ist geschlossen, ist zu.
**clothes**, die Kleider (*plur.*).
**coat**, der Rock, –s, ¨e.
**coffee**, der Kaffee, –s.
**cold**, kalt; to take —, sich erkäl'ten, *wk.*
**collect**, sammeln, *wk.*
**color**, die Farbe, —, –n.
**come**, kommen, *aux.* sein, *str.*; — from, her'kommen; to — in, her-

ein'kommen; — in! herein'! — back, zurück'kommen.
**comfortable**, bequem'.
**commit** to memory, auswendig lernen.
**concern**; so far as I am concerned, meinetwegen.
**consider**, halten für (*acc.*), *str.*
**consist** (of), beste'hen (aus, *dat.*), *str.*
**console**, trösten, *wk.*
**consultation-hour**, die Sprechstunde, —, –n.
**contain**, enthal'ten, *str.*
**content**, zufrie'den.
**cook**, kochen, *wk.*
**cool**, kühl.
**copy**, ab'schreiben, *str.*
**correct**, correctly, richtig.
**correct**, korrigie'ren, *wk.*; verbes'sern, *wk.*
**cost**, kosten, *wk.*
**count**, der Graf, –en, –en.
**countess**, die Gräfin, —, –nen.
**country**, das Land, –es, ¨er; in the —, auf dem Lande; native —, das Vaterland.
**course** (at dinner), der Gang, –es, ¨e.
of **course**, natür'lich.
**cousin**; male —, der Vetter, –s, –n; female —, die Cousi'ne, —, –n.
**cow**, die Kuh, —, ¨e.
**cut**, schneiden, *str.*

## D

**daily**, täglich.
**dance**, tanzen, *wk.*
**dare**, dürfen; wagen, *wk.*
**dark**, dunkel.
**date**; what is the date to-day? der wieviel'te ist heute?
**date**, datie'ren, *wk.*
**daughter**, die Tochter, —, ¨.
**day**, der Tag, –es, –e; every —, alle Tage, täglich.
**dead**, tot.
**deaf**, taub; — and dumb, taubstumm.
**dear**, (beloved) lieb, teuer; (expensive) teuer; dear Sir, geehrter Herr!
**death**, der Tod, –es.
**debt**, die Schuld, —, –en.
**deep**, tief.
**desk**, der Schreibtisch, –es, –e; school —, das Pult, –(e)s, –e.
**dial**, das Zifferblatt, –es, ¨er.
**dictionary**, das Wörterbuch, –(e)s, ¨er.
**die**, sterben, *aux.* sein, *str.*
**difference**, der Un'terschied, –es, –e.
**differently**, anders.
**difficult**, schwer.
**dine**, zu Mittag essen.
**dinner**, das Mittagessen, –s; to eat —, zu Mittag essen.
**discover**, entdecken (entdef'ken), *wk.*
**divide**, teilen, *wk.*; — into, ein'teilen in (*acc.*); — among, vertei'len unter (*acc.*).
**do**, tun, *irreg.*; machen, *wk.*; — (be well, ill, etc.), sich befin'den, *str.*
**doctor**, der Dok'tor, –s, Dokto'ren; der Arzt, –es, ¨e.
**dog**, der Hund, –es, –e.
**donkey**, der Esel, –s, —.
**door**, die Tür(e), —, –en.
**draught**; there is a —, es zieht.
**draw**, (pull) ziehen, *str.*; (make a drawing) zeichnen, *wk.*
**dress**, das Kleid, –es, –er.
**dress** (one's self), sich an'ziehen, *str.*
**drink**, trinken, *str.*

**drive**, fahren, *aux.* ſein, *str.*
**dumb**, ſtumm.
**during**, während (*gen.*).
**dwell**, wohnen, *wk.*
**dwelling**, die Wohnung, —, –en.

## E

**each**, jeder, –e, –es; — time, jedesmal; — other, einander (§ 176).
**ear**, das Ohr, –s, –en.
**early**, früh.
**earth**, die Erde, —, –n.
**east**, der Oſten, –s.
**Easter**, Oſtern (*plur., but takes a sing. verb*).
**easy**, easily, leicht.
**eat**, eſſen, *str.*; *of animals*, freſſen, *str.*
**egg**, das Ei, –s, –er.
**eight**, acht.
**either . . . or**, entweder . . . oder; not . . . either, auch nicht.
**Elbe**, die Elbe, —.
**else**, ſonſt.
**elsewhere**, anderswo.
**Emma**, Emma, –s.
**emperor**, der Kaiſer, –s, —.
**empire**, das Kaiſerreich, –s, –e.
**end**, das Ende, –s, –n.
**end**, enden, *wk.*
**ending**, die Endung, —, –en.
**enemy**, der Feind, –es, –e.
**England**, England (*neut.*), –s.
**English**, engliſch; — woman, die Engländerin, —, –nen.
**Englishman**, der Engländer, –s, —.
**enough**, genug'.
**enter**, treten (in, *acc.*).
**entire**, entirely, ganz.
**equal**, gleich.
**error**, der Irrtum, –s, ¨–er.
**especially**, beſon'ders.
**Europe**, Euro'pa (*neut.*), –s.
**even**, *adv.*, ſelbſt (§ 175), ſogar'; *adj.*, (not odd) gera'de; — though wenn . . . auch.
**evening**, der Abend, –s, –e; this —, heute abend.
**ever**, je.
**every**, jeder, –e, –es; — one, jedermann; — day, alle Tage.
**everybody**, jedermann, –s; alle Leute.
**everything**, alles.
**everywhere**, überall.
**evident**, klar.
**exact**, exactly, genau; just exactly, gerade.
**example**, das Beiſpiel, –s, –e; for —, zum Beiſpiel, z. B.
**except**, außer (*dat.*).
**exclaim**, rufen, *str.*; aus'rufen.
**exercise**, die Arbeit, —, –en; die Aufgabe, —, –n.
**expect**, erwar'ten, *wk.*
**expensive**, teuer.
**extremely**, höchſt, äußerſt.
**eye**, das Auge, –s, –n.

## F

**face**, das Geſicht', –s, –er.
**fairly**, ziemlich; — well, ſo ziemlich.
**faithful**, treu.
**fall**, fallen, *aux.* ſein, *str.*; — on, — auf (*w. acc.*).
**family**, die Fami'lie, —, –n; family-name, der Fami'lienname.
**famous**, berühmt'.
**far**, weit.
**farewell**, lebe wohl! leben Sie wohl!
**farmer**, der Bauer, –s, –n.
**fast**, ſchnell; to be — (of watch, etc.), vorgehen.

**father**, der Vater, –s, ¨.
**fatherland**, das Vaterland, –(e)s.
**fault**, die Schuld, —.
**feel**, fühlen, *wk.*
**feminine**, weiblich.
**fetch**, holen, *wk.*
**few**, wenige (*plur.*); a —, ein paar.
**fifth**, *ord.*, der fünfte.
**fight**, ſtreiten, *str.*
**fill**, füllen, *wk.*
**finally**, endlich.
**find**, finden, *str.*; — (at home, etc), treffen.
**finger**, der Finger, –s, —.
**finished**, fertig.
**fire**, das Feuer, –s, —.
**firm**, firmly, feſt.
**first**; the —, der erſte; at —, zuerſt'.
**fish**, der Fiſch, –es, –e.
**five**, fünf.
**flag**, die Flagge, —, –n.
**floor**, der Boden, –s, ¨.
**flow**, fließen, *aux.* ſein, *str.*
**flower**, die Blume, —, –n.
**fluent**, fluently, fließend.
**fly** (across), fliegen (über, *acc.*), *aux.* ſein, *str.*
**foe**, der Feind, –es, –e.
**follow**, folgen (*w. dat.*), *aux.* ſein, *wk.*
**foot**, der Fuß, –es, ¨e.
**for**, *prep.*, für (*acc.*); — three days (past), ſeit drei Tagen; *co-ord. conj.*, denn.
**foreign**, fremd.
**forenoon**, der Vormittag, –s, –e.
**forest**, der Wald, –es, ¨er; — tree, der Waldbaum, –s, ¨e.
**forget**, vergeſ'ſen, *str.*
**fork**, die Gabel, —, –n.
**form**, die Geſtalt', —, –en.
**former**, *adj.*, vorig, früher; (the latter) . . . the former, (dieſer) . . . jener.
**formerly**, früher.
**four**, vier.
**fourth**, *ord.*, der vierte; a — (part), ein Viertel (*adj.*, viertel).
**France**, Frankreich (*neut.*), –s.
**Frank**, Franz, –ens.
**Fred**, Fritz, –ens.
**Frederick**, Friedrich, –s.
**free**, frei.
**freedom**, die Freiheit, —, –en.
**freeze**, frieren, *str.*
**French**, franzö'ſiſch; — woman, die Franzö'ſin, —, –nen.
**Frenchman**, der Franzo'ſe, –n, –n.
**frequently**, oft, öfters.
**fresh**, friſch.
**Friday**, der Freitag, –s, –e.
**friend**, der Freund, –es, –e; female —, die Freundin, —, –nen.
**Fritz**, Fritz, –ens.
**from**, (out of), aus (*dat.*); (of) von, (*dat.*).
**future**, die Zukunft.—,

## G

**garden**, der Garten, –s, ¨.
**gender**, das Geſchlecht', –s, –er.
**gentleman**, der Herr, –n, –en.
**genuine**, echt.
**George**, Ge'org, –s.
**German**, deutſch; (the) — (language), Deutſch (*neut.*); a —, ein Deutſcher.
**Germany**, Deutſchland (*neut.*), –s.
**get**, (become) werden, *aux.* ſein; (receive) erhal'ten, *str.*, empfan'gen, *str.*; go and —, holen, *wk.*; — up, auf'ſtehen, *aux.* ſein, *str.*
**ghost**, das Geſpenſt', –es, –er.

**gift**, das Geſchenk', –s, –e.
**girl**, das Mädchen, –s, —.
**give**, geben, *str.*; (present) ſchenken, *wk.*
**glad**, froh; to be — (of, at), ſich freuen (über, *w. acc.*), *wk.*; I am (very) —, es freut mich (ſehr).
**gladly**, gern.
**glass**, das Glas, Glaſes, Gläſer; a — of water, ein Glas Waſſer.
**glove**, der Handſchuh, –s, –e.
**go**, gehen (to, zu *or* nach, § 114, Note 2), *aux.* ſein, *str.*; fahren, *aux.* ſein, *str.*; — along, mit'gehen; — out, aus'gehen, hinaus'gehen.
**go-and-get**, holen, *wk.*
**God**, Gott, –es, ¨–er.
**gold**, das Gold, –es; *adj.*, golden.
**good**, gut.
**govern**, regie'ren, *wk.*
**grammar**, die Gramma'tik, —, –en.
**granddaughter**, die Enkelin, —, –nen.
**grandfather**, der Großvater, –s, ¨–.
**grandmother**, die Großmutter, —, ¨–.
**grandparents**, die Großeltern.
**grandson**, der Enkel, –s, —.
**grasp**, greifen, *str.*
**grass**, das Gras, Graſes, Gräſer.
**great**, groß.
**green**, grün.
**greet**, grüßen, *wk.*
**greeting**; to send greetings to, grüßen laſſen.
**ground**, der Boden, –s, ¨–.
**grow**, wachſen, *aux.* ſein, *str.*
**guest**, der Gaſt, –es, ¨–e.
**'gymnasium,'** das Gymna'ſium, –s, Gymnaſien.

## H

**hair**, das Haar, –es, –e.
**half** (§ 100, N. 3), die Hälfte, —, –n; *adj.*, halb.
**hand**, die Hand, —, ¨–e; (on clock, etc.) der Zeiger, –s, —.
**hand**, *vb.*, reichen, *wk.*
**hang**, *intr.*, hängen, hangen, *str.*
**Hans**, Hans, –ens.
**happen**, geſche'hen, *aux.* ſein, *str.*
**happy**, glücklich, froh.
**hare**, der Haſe, –n, –n.
**hat**, der Hut, –es, ¨–e.
**hate**, haſſen, *wk.*
**have**, haben; to — to, müſſen; (= to cause) laſſen (§ 164).
**he**, er; (*emphatic*) der.
**head**, der Kopf, –es, ¨–e; das Haupt, –es, ¨–er.
**healthy**, geſund'.
**hear**, hören, *wk.*
**heart**, das Herz, –ens, –en; by —, auswendig.
**heaven**, der Himmel, –s, —.
**heavy**, ſchwer.
**help**, helfen (*w. dat.*), *str.*
**her**, *poss. adj.*, ihr.
**here**, hier; (= hither) her.
**hereupon**, hierauf'.
**high**, hoch (*inflected* hoh-; *compar.* höher, *superl.* der höchſte).
**his**, ſein.
**history**, die Geſchich'te, —, –n.
**hit**, (strike) ſchlagen, *str.*; (a mark) treffen, *str.*
**hold**, halten, *str.*
**home**; at —, zu Hauſe; home(ward) nach Hauſe.
**honest**, ehrlich.
**honor**, die Ehre, —, –n.
**honor**, ehren, *wk.*

**hope**, die Hoffnung, —, –en.
**hope**, hoffen (auf *w. acc.*, for), *wk.*
**horse**, das Pferd, –es, –e.
**hot**, heiß.
**hour**, die Stunde, —, –n.
**hour-hand**, der Stundenzeiger, –s, —.
**house**, das Haus, Hauſes, Häuſer; at the — of, bei; little —, das Häuschen, –s, —.
**how**, wie; — much, wieviel.
**however**, aber; jedoch'.
**hunger**, der Hunger, –s.
**hurt**, weh tun (*w. dat.*).

## I

**I**, ich.
**if**, wenn.
**ill**, krank.
**illness**, die Krankheit, —, –en.
**immediately**, ſogleich'.
**impossible**, unmög'lich.
**in**, in (*dat. and acc.*), zu (*dat.*); — German, auf deutſch.
**industrious**, fleißig.
**inhabitant**, der Einwohner, –s, —.
**ink**, die Tinte, —, –n.
**inquiry**; to make inquiries (about), ſich erkun'digen (nach), *wk.*
**inside**, *adv.*, drinnen; — of, *prep.*, innerhalb (*gen.*).
**instead** of, ſtatt (*gen.*, *or* zu *w. the inf.*).
**interest**, (in something), das Intereſ'ſe, –s, –n.
**interesting**, intereſſant'.
**into**, in (*acc.*).
**invite**, ein'laden, *str.*
**iron**, das Eiſen, –s, —.
**it**, es (§ 4).
**Italy**, Ita'lien, (*neut.*), –s.

## J

**journey**, die Reiſe, —, –n.
**judge**; to — by, nach.
**July**, der Ju'li, –s.
**jump**, ſpringen, *aux.* ſein, *str.*
**just**, just now, eben, gera'de; *w. imper.*, einmal'; — as . . . as, ebenſo . . . wie; but —, kaum.

## K

**keep**, behal'ten, *str.*
**key**, der Schlüſſel, –s, —; — to the house, der Hausſchlüſſel, –s, —.
**kindergarten**, der Kindergarten, –s, ¨.
**king**, der König, –s, –e.
**kingdom**, das Königreich, –s, –e.
**kitchen**, die Küche, —, –n.
**knife**, das Meſſer, –s, —.
**knock** (at the door, etc.), klopfen, anklopfen, *wk.*; — (against), ſtoßen (an *w. acc.*, *or* gegen), *str.*
**know**, (a fact) wiſſen, *irreg.*; (be acquainted with) kennen, *wk. irreg.*; können, § 163.
**known**, bekannt'.

## L

**laborer**, der Arbeiter, –s, —.
**lack**; to be lacking, fehlen, *wk.*
**lad**, der Junge, –n, –n.
**lady**, die Dame, —, –n; young —, das Fräulein, –s, —.
**lake**, der See, –s, –n.
**lamp**, die Lampe, —, –n.
**land**, das Land, –es, ¨er.
**language**, die Sprache, —, –n.
**large**, groß.

**last**, der letzte; — night, gestern abend; at —, zuletzt'.
**late**, spät.
**latter**; the — . . . (the former), dieser . . . (jener).
**laugh**, lachen, *wk.*
**lay**, legen, *wk.*
**lazy**, faul.
**lead-pencil**, der Bleistift, –s, –e.
**leaf**, das Blatt, –es, ¨er.
**leap-year**, das Schaltjahr, –s, –e.
**learn**, lernen, *wk.*
**leave**, lassen, *str.*
**left**, *adj.*, link; the — hand, die linke Hand, die Linke.
**leg**, das Bein, –es, –e.
**lend**, leihen, *str.*
**less**, weniger.
**lesson**, die Lektion', —, –en; die Aufgabe, —, –n; die Stunde, —, –n; give (take) lessons, Stunden geben (nehmen).
**let**, lassen, *str.*
**letter**, der Brief, –es, –e; of alphabet, der Buchstabe, –n, –n.
**letter-carrier**, der Briefträger, –s, —.
**lie**, liegen, *str.*; — down, sich legen, *wk.*; (tell a lie) lügen, *str.*
**life**, das Leben, –s, —.
**light**, das Licht, –es, –er.
**light**, *adj.*, hell; (easy) leicht.
**like**; I — it, es gefällt mir; I — to dance, ich tanze gern (§ 110); I should like . . ., ich möchte gern . . . ; I like — better than, ich mag — lieber als.
**lip**, die Lippe, —, –n.
**little**, (small) klein; (small amount) wenig; — time, wenig Zeit; a —, ein wenig.
**live**, leben, *wk.*; (dwell) wohnen, *wk.*
**living-room**, die Wohnstube, —, –n.
**loaf of bread**, das Brot, –es, –e.
**lock**, schließen, *str.*
**long**, *adj.*, lang; *adv.*, (a long time) lange; no longer, nicht mehr.
**look**, sehen, *str.*; (appear) aus'sehen.
**look for**, suchen (*w. acc.*), *wk.*
**lose**, verlie'ren, *str.*; — one's way, sich verir'ren, *wk.*
**loud**, laut.
**love**, lieben, *wk.*; lieb'haben.
**luck**, das Glück, –s.
**luckily**, zum Glück.

## M

**Main** (river), der Main, –s; on the —, am Main.
**make**, machen, *wk.*
**man**, (human being) der Mensch, –en, –en; (male) der Mann, –es, ¨er; young —, der junge Mann.
**many**, viele (*plur.*); many a, many, mancher.
**map**, die Karte, —, –n.
**mark** (coin), die Mark, —, —.
**Mary**, Marie', –ns *or* –s.
**masculine**, männlich.
**master**, der Herr, –n, –en.
**matter**, die Sache, —, –n.
**may**, (possibility) mögen; (permission) dürfen.
**meal**, die Mahlzeit, —, –en.
**mean**, meinen, *wk.*; heißen, *str.*
**means**, das Mittel, –s, —.
**meanwhile**, indes'sen.
**meat**, das Fleisch, –es.
**meet**, begeg'nen (*w. dat.*), *aux.* sein, *wk.*; treffen (*w. acc.*), *str.*
**merchant**, der Kaufmann, –s, Kaufleute.
**merely**, bloß.
**middle**, die Mitte, —.

**midst**, die Mitte, —.
**mild**, mild.
**milk**, die Milch, —.
**million**, die Million', —, –en.
**mine**, mein.
**mineral**, das Mineral', –s, –ien.
**minute**, die Minu'te, —, –n.
**minute-hand**, der Minu'tenzeiger, –s, —.
**Miss**, Fräulein.
**mistake**, der Fehler, –s, —.
**Monday**, der Montag, –s, –e.
**money**, das Geld, –es, –er.
**month**, der Monat, –s, –e.
**moon**, der Mond, –es, –e.
**more**, mehr (§ 92, Note 2).
**morning**, der Morgen, –s, —; this —, heute morgen; in the —, morgens.
**most** (*plur.*), die meiſten; *w. adj. or adv. = superlative*; (extremely) höchſt, äußerſt.
**mostly**, meiſtens.
**mother**, die Mutter, —, ¨.
**mountain**, der Berg, –es, –e.
**mouse**, die Maus, —, Mäuſe.
**mouth**, der Mund, –es; (of river) die Mündung, —, –en.
**Mr.**, Herr.
**much**, viel.
**Munich**, München (*neut.*), –s.
**must**, müſſen.
**my**, mein.

## N

**nail**, der Nagel, –s, ¨.
**name**, der Name (Namen), –ns, –n; given —, der Vorname, –ns, –n; by the — of, namens; — of a boy, der Knabenname; what is the — of, wie heißt.
**name**, nennen, *wk. irreg.*; to be named, heißen, *str.*
**namely**, nämlich.
**napkin**, die Serviet'te, —, –n.
**native** country, das Vaterland, –(e)s.
**near**, nah(e); the nearest, der nächſte.
**nearly**, faſt, beinahe.
**need**, brauchen, *wk.*
**neighbor**, der Nachbar, –s, –n; female —, die Nachbarin, —, –nen; (neighboring) country, das Nachbarland, –s, ¨er.
**neither . . . nor**, weder . . . noch.
**nephew**, der Neffe, –n, –n.
**nest**, das Neſt, –es, –er.
**neuter**, ſächlich.
**never**, nie.
**nevertheless**, doch.
**new**, neu.
**newspaper**, die Zeitung, —, –en.
**New-Year**, das Neujahr, –s.
**next**, *adj.*, der nächſte; *prep.*, — to, neben (*dat. and acc.*).
**niece**, die Nichte, —, –n.
**night**, die Nacht, —, ¨e; — air, die Nachtluft, —.
**nine**, neun.
**no**, *pron. adj.*, kein; *adv.*, nein; — one, niemand, –s; — longer, nicht mehr.
**noble**, *adj.*, edel.
**nobody**, niemand, –s.
**none**, keiner, keine, keins.
**noon**, der Mittag, –s, –e.
**north**, der Norden, –s.
**North Sea**, die Nordſee, —.
**nose**, die Naſe, —, –n.
**not**, nicht; — any, kein.
**nothing**, nichts.
**notice**, bemer'ken, *wk.*
**notwithstanding**, trotz (*gen*).
**noun**, das Hauptwort, –s, ¨er.

**now**, jetzt, nun.
**nowhere**, nirgend, nirgends.
**number**, die Zahl, —, –en; (numeral) die Nummer, —, –n; — of the house, die Hausnummer.

O

**obey**, gehor'chen (*w. dat.*), *wk.*
**occur**, vor'kommen, *aux.* sein, *str.*; — to, ein'fallen (*w. dat.*), *aux.* sein, *str.*
**o'clock**, Uhr; four —, vier Uhr.
**odd**, un'gerade.
**Oder** (river), die Oder, —; on the —, an der Oder.
**of**, von (*dat.*).
**offer**, bieten, *str.*
**office-hour**, die Sprechstunde, —, –n.
**officer**, der Offizier', –s, –e.
**often**, oft.
**old**, alt.
**on**, auf (*dat. and acc.*); an (*dat. and acc.*).
**once**, ein'mal; not —, keinmal; at —, sofort', sogleich'.
**one**, ein; *indef. pron.*, man; one's, sein.
**only**, *adv.*, nur; (not until, not more than) erst; (single) einzig.
**open**, *adj.*, offen.
**open**, öffnen, *wk.*; auf'machen, *wk.*
**opinion**, die Meinung, —, –en.
**or**, oder.
**order**; in — that, damit' (*w. subj.*); in — to, um . . . zu (*w. inf.*).
**other**, ander; (remaining) übrig.
**otherwise**, sonst.
**ought**, sollte, etc.
**our**, ours, unser.
**out** (of), aus (*dat.*); — of breath, außer Atem.
**outside**, *adv.*, draußen; — of, *prep.*, außerhalb (*gen.*).
**over**, über (*dat. and acc.*).
**own**, *adj.*, eigen.

P

**page**, die Seite, —, –n.
**pair**, das Paar, –es, — *and* –e.
**paper**, das Papier', –s, –e.
**parents**, die Eltern.
**Paris**, Paris' (*neut.*).
**parson**, der Pfarrer, –s, —.
**part**, der Teil, –s, –e; in —, zum Teil; principal parts, die Grundformen.
**pay**, bezah'len, *wk.*
**peace**, der Frieden (Friede), –s.
**pear**, die Birne, —, –n.
**peasant**, der Bauer, –s, –n.
**pen**, die Feder, —, –n.
**pencil**, der Bleistift, –s, –e.
**penny**, der Pfennig, –s, — *and* –e.
**people**, (page 130, foot-note 2); (nation) das Volk, –(e)s, ¨er; (individuals) die Leute (*plur.*); *indef.*, man.
**pepper**, der Pfeffer, –s.
**perhaps**, vielleicht'.
**permit**; to be permitted, dürfen.
**person**, die Person', —, –en.
**physician**, der Arzt, –es, ¨e.
**picture**, das Bild, –es, –er.
**picture-book**, das Bilderbuch, –s, ¨er.
**piece**, das Stück, –s, –e.
**place**, der Platz, –es, ¨e; die Stelle, —, –n; der Ort, –s, –e *or* ¨er.
**place**, stellen, *wk.*
**plain**, plainly, deutlich.
**plate**, der Teller, –s, —.

**play**, ſpielen, *wk.*
**pleasant**, angenehm.
**please**, gefal'len (*w. dat.*), *str.*; (*in entreaty*) bitte.
**plural**, die Mehrzahl, —.
**pocket**, die Taſche, —, –n.
**poem**, das Gedicht, –es, –e.
**poet**, der Dichter, –s, —.
**point**; to be on the — of, wollen.
**poor**, arm; the —, die Armen; (thin) mager; (in quality) ſchlecht.
**poorly**, ſchlecht.
**possible**, möglich.
**postage stamp**, die Briefmarke, —, –n.
**potato**, die Kartof'fel, —, –n.
**pour**, gießen, *str.*
**poverty**, die Armut, —.
**practice**, die Übung, —, –en.
**practise**, ſich üben, *wk.*
**praise**, loben, *wk.*
**pray**, beten, *wk.*
**prefer**, lieber, *w. vb.* (§ 110).
**present**, das Geſchenk', –s, –e.
**present**, ſchenken, *wk.*
**presumably**, wohl.
**pretty**, hübſch.
**price**, der Preis, Preiſes, Preiſe.
**prince**, der Fürſt, –en, –en.
**princess**, die Fürſtin, —, –nen.
**principal parts**, die Grundformen.
**probable**, probably, wohl, wahrſchein'lich.
**problem**, die Aufgabe, —, –n.
**profess to**, wollen.
**professor**, der Profeſ'ſor, –s, Profeſſo'ren.
**promise**, verſpre'chen, *str.*
**pronounce**, aus'ſprechen, *str.*
**property**, das Eigentum, –s, ¨–er.
**prove**, bewei'ſen, *str.*
**proverb**, das Sprichwort, –s, ¨–er.
**Prussia**, Preußen (*neut.*), –s.
**pull**, ziehen, *str.*
**pupil**, der Schüler, –s, —.
**pure**, rein.
**push**, ſtoßen (against, an *w. acc.*, *or* gegen), *str.*
**put**, ſetzen, ſtellen, *wk.*; — on, an'ziehen (of apparel), *str.*; auf'ſetzen (of hat), *wk.*

## Q

**quarrel**, ſtreiten, *str.*
**quarter**, das Viertel, –s, —; *adj.*, viertel; — (of a year), das Vierteljahr', –s, –e.
**queen**, die Königin, —, –nen.
**question**, die Frage, —, –n; to ask questions, Fragen ſtellen.
**quick**, quickly, ſchnell, raſch.
**quiet**, quietly, ſtill, ruhig.
**quite**, ziemlich.

## R

**rain**, der Regen, –s.
**rain**, regnen, *wk.*
**rapid**, rapidly, ſchnell.
**rather**, lieber (§ 110).
**read**, leſen, *str.*; — through, zu Ende leſen.
**reader**, das Leſebuch, –s, ¨–er.
**reading-room**, das Leſezimmer, –s, —.
**ready**, (prepared, ready for) bereit'; (finished, done) fertig.
**really**, eigentlich.
**receive**, erhal'ten, empfan'gen, *str.*
**red**, rot.
**regard as**, halten für.
**relate**, erzäh'len, *wk.*

**rely on**, ſich verlaſ'ſen auf (*w. acc.*), *str.*
**remain**, bleiben, *aux.* ſein, *str.*; — seated, ſitzen bleiben.
**remaining**, *adj.*, übrig.
**remember**, ſich erin'nern (*w. gen., or* an *w. acc.*), *wk.*; to ask to be remembered, grüßen laſſen.
**repeat**, wiederho'len, *wk.*
**reply**, erwi'dern, *wk.*
**republic**, die Republik', —, -en.
**request**, bitten, *str.*
**rescue**, die Rettung, —, -en.
**rescue**, retten, *wk.*
**rest**, ruhen, *wk.*
**retain**, behal'ten, *str.*
**return**, zurück'kehren, *aux.* ſein, *wk.*; zurück'kommen, *aux.* ſein, *str.*; *tr.* (bring back) zurück'bringen, *wk. irreg.*
**review**, *vb.*, wiederho'len, *wk.*; *noun*, die Wiederho'lung, —, -en.
**Rhine**, der Rhein, -s.
**rich**, reich.
**riches**, der Reichtum, -s, -tümer.
**riddle**, das Rätſel, -s, —.
**ride**, fahren, *aux.* ſein, *str.*
**right** (*opposite of* left), recht; (*opposite of* right), richtig, recht; the — hand, die rechte Hand, die Rechte.
**rise**, (of sun, etc.) auf'gehen, *aux.* ſein, *str.*; (from bed, table, etc.) auf'ſtehen, *aux.* ſein, *str.*
**river**, der Fluß, Fluſſes, Flüſſe.
**road**, der Weg, -es, -e.
**roof**, das Dach, -es, ¨-er.
**room**, das Zimmer, -s, —.
**rose**, die Roſe, —, -n.
**rule**, regie'ren, *wk.*
**run**, laufen, *aux.* ſein, *str.*; rennen, *wk. irreg.*, *aux.* ſein; — away, fort'laufen, *aux.* ſein, *str.*; — around, herum'laufen, *aux.* ſein, *str.*

## S

**sake**; for the — of, um . . . willen (*gen.*); for his —, um ſeinetwillen.
**salt**, das Salz, -es, -e.
**same**; the —, derſel'be, dieſelbe, dasſelbe; at the — time, zugleich'.
**satisfied**, zufrie'den.
**Saturday**, der Sonnabend, -s, -e.
**save**, retten, *wk.*
**say**, ſagen, *wk.*; is said to, ſoll.
**scarcely**, kaum.
**scholar** (pupil), der Schüler, -s, —.
**school**, die Schule, —, -n; go to —, in die Schule gehen.
**school-bench**, die Schulbank, —, ¨-e.
**school-book**, das Schulbuch, -s, ¨-er.
**school-hour**, die Schulſtunde, —, -n.
**school-room**, das Schulzimmer, -s, —.
**school-year**, das Schuljahr, -s, -e.
**sea**, die See, —, -n; das Meer, -es, -e; the North Sea, die Nordſee.
**season**, die Jahreszeit, —, -en.
**seat**; to take a —, Platz nehmen.
**seated**; to remain —, ſitzen bleiben.
**second**, *subst.*, die Sekun'de, —, -n; *ord. num.*, der zweite.
**second-hand**, der Sekun'denzeiger, -s, —.
**see**, ſehen, *str.*; (speak to) ſprechen, *str.*
**seek**, ſuchen, *wk.*
**seem**, ſcheinen, *str.*
**seize**, greifen, ergrei'fen, *str.*
**self**; I myself, ich ſelber, ich ſelbſt.
**sell**, verkau'fen, *wk.*
**send**, ſenden, *wk. irreg.*; ſchicken, *wk.*
**sentence**, der Satz, -es, ¨-e.

**serious**, ernſt.
**servant**, der Diener, –s, —; — girl, das Dienſtmädchen, –s, —.
**set**, ſetzen, *wk.*; (of sun, etc.) un'tergehen, *aux.* ſein, *str.*; (the table) decken, *wk.*
**seven**, ſieben.
**several**, mehrere.
**severely**, ſtark.
**shade**, der Schatten, –s, —.
**shadow**, der Schatten, –s, —.
**shall**, ſollen.
**shape**, die Geſtalt', —, –en.
**sharp**, ſcharf.
**she**, ſie.
**shine**, ſcheinen, *str.*
**shoe**, der Schuh, –es, –e.
**shoot**, ſchießen, *str.*
**shop** (merchant's), der Laden, –s, ¨.
**shore**, das Ufer, –s, —.
**short**, shortly, kurz.
**show**, zeigen, *wk.*
**shut**, ſchließen, *str.*; zu'machen, *wk.*
**sick**, krank.
**sickness**, die Krankheit, —, –en.
**side**, die Seite, —, –n; on this — of, diesſeits (*gen.*); on the other — of, jenſeits (*gen.*).
**silent** (of letters), ſtumm; to be —, ſchweigen, *str.*
**silver**, das Silber, –s; *adj.*, ſilbern.
**simple**, einfach.
**since**, *prep.*, ſeit (*dat.*); *subord. conj.* (*temporal*) ſeitdem', (*causal*) da, weil.
**sing**, ſingen, *str.*
**single**, einzig.
**singular**, die Einzahl, —.
**sister**, die Schweſter, —, –n; little —, das Schweſterchen, –s, —.
**sit**, be sitting, ſitzen, *str.*; — down, ſich ſetzen, *wk.*
**six**, ſechs.
**size**, die Größe, —, –n.
**sky**, der Himmel, –s, —.
**sleep**, ſchlafen, *str.*
**slow**, slowly, langſam; to be slow (of watch, etc.), nachgehen.
**small**, klein.
**smell**, riechen, *str.*
**smile**, lächeln, *wk.*
**smoke**, rauchen, *wk.*
**snow**, der Schnee, –s.
**snow**, ſchneien, *wk.*
**so**, ſo.
**soldier**, der Soldat', –en, –en.
**some**, einig, *plur.* einige; — one, jemand, –s.
**somebody**, jemand, –s.
**something**, etwas.
**sometimes**, zuwei'len.
**son**, der Sohn, –s, ¨e.
**song**, das Lied, –es, –er.
**song-book**, das Liederbuch, –s, ¨er.
**soon**, bald; as — as, ſobald'.
**sorry**; I am —, es tut mir leid.
**sort**; what — of (a), was für (ein).
**sound**, der Laut, –s, –e.
**sound**, klingen, *str.*
**soup**, die Suppe, —, –n.
**sour**, ſauer.
**source** (of river), die Quelle, —, –n.
**south**, der Süden, –s.
**speak**, ſprechen, *str.*; reden, *wk.*
**spell**, buchſtabie'ren, *wk.*
**spite**; in — of, trotz (*gen.*).
**spoon**, der Löffel, –s, —.
**spring**, der Frühling, –s, –e; das Frühjahr, –s; — month, der Frühlingsmonat, –s, –e.
**spring**, ſpringen, *aux.* ſein, *str.*
**stamp**, die Marke, —, –n.

**stand**, ſtehen, *str.*
**star**, der Stern, –s, –e.
**state**, der Staat, –es, –en.
**stay**, bleiben, *aux.* ſein, *str.*
**steal**, ſtehlen, *str.*
**steeple**, der Turm, –s, ¨e.
**step**, treten, *aux.* ſein, *str.*
**still**, *adj.*, (quiet) ſtill.
**still**, *adv.*, (*continuative*) noch; (nevertheless) doch.
**stone**, der Stein, –s, –e.
**stop**, (cease) auf'hören, *wk.*; (stand still) ſtehen bleiben, *aux.* ſein; (of train) halten, *str.*
**story**, die Geſchichte, —, –n.
**stove**, der Ofen, –s, ¨.
**strange**, fremd.
**stranger**; the —, der Fremde.
**street**, die Straße, —, –n.
**strike**, ſchlagen, *str.*
**strong**, ſtark.
**student**, der Student', –en, –en.
**study** (room), das Studier'zimmer, –s, —.
**study** ſtudie'ren, *wk.*
**subject** (of a ruler), der Untertan, –s, –en.
**succeed**; I —, es gelingt mir, *aux.* ſein, *str.*
**such**, such a, ſolch (§ 85, Notes 1 and 2); ſolcher, –e, –es.
**suffer**, leiden, *str.*
**sugar**, der Zucker, –s.
**summer**, der Sommer, –s, —; — month, der Sommermonat, –s, –e; — time, die Sommerzeit, —.
**sun**, die Sonne, —, –n.
**Sunday**, der Sonntag, –s, –e.
**supper**, das Abendeſſen, –s; to eat —, zu Abend eſſen.
**sure**; to be —, allerdings'.
**sweet**, ſüß.
**swim**, ſchwimmen, *aux.* ſein, *str.*
**Switzerland**, die Schweiz, —.
**syllable**, die Silbe, —, –n.

## T

**table**, der Tiſch, –es, –e; — knife, das Tiſchmeſſer, –s, —.
**tailor**, der Schneider, –s, —.
**take**, nehmen, *str.*; — a walk, einen Spaziergang machen; — off, ab'nehmen, (of apparel) ausziehen; — along, mit'nehmen; — for, halten für (*acc.*).
**talk**, reden, *wk.*; ſprechen, *str.*
**tall**, groß.
**tea**, der Tee, –s.
**teach**, lehren, *wk.*
**teacher**, der Lehrer, –s, —; female —, die Lehrerin, —, –nen.
**telegraph**, telegraphie'ren, *wk.*
**telephone**, telephonie'ren, *wk.*
**tell**, ſagen; (relate) erzäh'len, *wk.*
**ten**, zehn.
**than** (*after a compar.*), als.
**thank**, danken (*w. dat.*), *wk.*
**thanks**, der Dank, –es.
**that**, *dem. pron.*, jener, jene, jenes; der, die, das; *rel. pron.*, der, welcher; all —, alles was; *subord. conj.*, daß.
**the**, der, die, das; the . . . the (*w. compar.*), je . . . deſto.
**theater**, das Thea'ter, –s, —.
**their**, ihr.
**then** (*of time*), dann, da; (*in an inference*) denn, alſo; ſo (§ 129, 2, and Note).
**there**, dort, da; — is (are), es gibt, es iſt (ſind).
**thereupon**, darauf', dann.
**they**, ſie; *indef. pron.*, man.

**thick**, dick.
**thin**, dünn.
**thine**, dein.
**thing**, die Sache, —, –n.
**think**, denken, *wk. irreg.*
**third**, *ord.*, der dritte; — part, das Drittel, *adj.*, drittel.
**thirst**, der Durſt, –es.
**this**, dieſer, –e, –es.
**thou**, du.
**three**, drei.
**throat**, der Hals, Halſes, Hälſe.
**through**, durch (*acc.*); read —, zu Ende leſen.
**throw**, werfen, *str.*
**thrust**, ſtoßen, *str.*
**thumb**, der Daumen, –s, —.
**Thursday**, der Donnerstag, –s, –e.
**thus**, ſo.
**thy**, dein.
**tie** (fast), an'binden, *str.*; — to, binden an (*acc.*).
**till**, bis.
**time**, (*duration*) die Zeit, —, –en; (*succession*) das Mal, –s, –e; this —, diesmal; no —, keinmal; for some —, eine Zeit lang; at the same —, zugleich'; at times, zuwei'len; what —? wieviel Uhr?
**tired**, müde.
**to**, (a place) nach; (a person) zu; (*w. inf.*) zu; (up) to, bis.
**to-day**, heute.
**together**, zuſam'men.
**to-morrow**, morgen.
**tongue**, die Zunge, —, –n.
**to-night**, heute abend.
**too**, (excessively) zu.
**tooth**, der Zahn, –s, ¨–e.
**toward**, gegen (*acc.*).
**tower**, der Turm, –s, ¨–e.
**train**, der Zug, –s, ¨–e.
**translate**, überſet'zen, *wk.*
**travel**, reiſen, *aux.* ſein, *wk.*
**traveler**, der Reiſende (*inflected as an adj.*).
**tree**, der Baum, –es, ¨–e.
**trip**, die Reiſe, —, –n; die Fahrt, —, –en; return —, die Rückfahrt.
**true**, wahr; (faithful) treu.
**trust**, trauen (*w. dat.*), *wk.*
**truth**, die Wahrheit, —, –en.
**Tuesday**, der Dienstag, –s, –e.
**turn**, wenden, *wk. irreg.*; (become) werden, *aux.* ſein.
**twice**, zweimal.
**two**, zwei.

## U

**umbrella**, der Regenſchirm, –s, –e; der Schirm, –s, –e.
**uncle**, der Onkel, –s, —.
**under**, unter (*dat. and acc.*).
**understand**, verſte'hen (by, unter, *dat.*), *str.*
**undress** (one's self), ſich aus'ziehen, *str.*
**unfortunately**, leider.
**the United States**, die Verei'nigten Staaten.
**university**, die Univerſität', —, –en.
**until**, *prep. w. acc. and subord. conj.*, bis; not . . . —, erſt.
**up** to, bis.
**upon**, auf (*dat. and acc.*).

## V

**vacation**, die Ferien (*plur.*).
**vain**; in —, verge'bens, umſonſt'.
**valley**, das Tal, –s, ¨–er.
**value**, der Wert, –es, –e.
**verb**, das Zeitwort, –s, ¨–er.
**very**, ſehr, recht.

**village**, das Dorf, –es, ¨er.
**visit**, beſu'chen, *wk.*
**voice**, die Stimme, —, –n.

## W

**wagon**, der Wagen, –s, —.
**wait** (for), warten (auf, *acc.*), *wk.*
**walk**, der Spazier'gang, –s, ¨e; take a —, einen Spaziergang machen.
**walk**, gehen, *aux.* ſein, *str.*
**wall**, (surface) die Wand, —, ¨e; (solid wall) die Mauer, —, –n.
**wall-map**, die Wandkarte, —, –n.
**want** to, wollen.
**war**, der Krieg, –es, –e.
**warm**, warm.
**wash**, waſchen, *str.*
**watch**, die Uhr, —, –en; die Taſchenuhr, —, –en; — pocket, die Uhrtaſche, —, –n.
**water**, das Waſſer, –s, —.
**way**, der Weg, –es, –e.
**we**, wir.
**weak**, ſchwach.
**wear**, tragen, *str.*
**weather**, das Wetter, –s, —.
**Wednesday**, der Mittwoch, –s, –e.
**week**, die Woche, —, –n; — day, der Wochentag, –(e)s, –e.
**well** gut, wohl; (*at beginning of clause, followed by comma*) nun; (= healthy) geſund'; as — as, ſowohl . . . als.
**west**, der Weſten, –s.
**wet**, naß.
**what**, was, welch (§ 16, Caution 1).
**whatever**, was.
**when**, als; whenever, wenn; when? wann (§ 127, Note 1).
**whence**, woher'.
**whenever**, wenn.
**where**, wo.
**whether**, ob.
**which**, *interr. and rel.*, welcher.
**while**, *subord. conj.*, während, indem'.
**whistle**, pfeifen, *str.*
**white**, weiß.
**whither**, wohin'.
**who**, *rel. pron.*, der, welcher; *interr. pron.*, wer.
**whoever**, wer.
**whole**, wholly, ganz.
**whose**, *interr.*, weſſen; *rel.*, deſſen.
**why**, warum'.
**wide**, breit.
**wife**, die Frau, —, –en; das Weib, –es, –er.
**will**, der Wille (Willen), –ns.
**will**, wollen.
**William**, Wilhelm, –s.
**wind** (a watch, etc.), auf'ziehen, *str.*
**window**, das Fenſter, –s, —.
**wine**, der Wein, –s, –e.
**winter**, der Winter, –s, —; —month, der Wintermonat, –s, –e; — time, die Winterzeit, —.
**wise**, weiſe.
**wish**, wünſchen, *wk.*; wollen.
**with**, mit (*dat.*); (at home of, etc.) bei (*dat.*).
**within**, *prep.*, innerhalb (*gen.*).
**without**, ohne (*acc.*); — knowing, ohne zu wiſſen.
**woman**, die Frau, —, –en; das Weib, –es, –er.
**wood**, das Holz, –es, ¨er; the woods, der Wald, –es, ¨er.
**word**, das Wort, –es, Wörter *and* Worte; little —, das Wörtchen, –s, —.
**work**, das Werk, –(e)s, –e; die Arbeit, —, –en.

**work**, arbeiten, *wk.*
**workingman**, der Arbeiter, –s, —.
**world**, die Welt, —, –en.
**write**, ſchreiben, *str.*; — into, hinein'ſchreiben, *str.*
**wrong** (incorrect), falſch.

## Y

**year**, das Jahr, –es, –e.
**yellow**, gelb.
**yes**, ja.
**yesterday**, geſtern.
**yet**, (nevertheless) doch; (*continuative*) noch; not (as) —, noch nicht.
**yonder**, *adv.*, dort; *pron.*, jener, –e, –es.
**you**, du, ihr, Sie.
**young**, jung.
**your**, yours, dein, euer, Ihr.
**youth**, (*abstract*) die Jugend, —; (young man) der Jüngling, –s, –e.

# INDEX


**abbreviations,** p. 185.
**aber,** p. 40, N. 1; § 126, Note.
**ablaut,** § 65.
**accent,** rules for, Introd., § 18.
**accusative,** § 8; of time, p. 198 N. 15; in dates, p. 163, N. 3.
**addresses,** German, p. 88.
**adhortative,** § 140.
**adjective,** neuter, after viel, etc., Introd., §§ 19, 2; 81, Note; — in -er from names of places, § 60, Note; declension, § 77; strong, §§ 78–81; weak, §§ 83–84; after ein-words, § 85; survey, § 86; — as noun, § 87; comparison, §§ 88–92; — as adverb, § 82; — after alle, viele, etc., § 84.
**adverbs,** position of, § 53; adj. as —, § 82; compound —, § 155, N. 2; — parallel to prepositions, p. 183; genitive —, p. 199, N. 9.
**all,** inflection, p. 146, N. 2; adj. after, § 84.
**allein,** use of, § 126, Note.
**aller-,** § 90, Note.
**als,** as conj., § 127, N. 1; after compar., § 88, N. 4; als ob, § 177.
**an,** use of, p. 55, N. 5; p. 101, N. 1.
**anderthalb,** § 100, N. 3, footnote 2.
**anstatt,** with infinitive, § 144, 2.
**apostrophe,** use of, p. 131, N. 3; with imper., § 94, N. 2.
**apposition,** p. 50, N. 1; p. 130, N. 3; p. 145, Voc., Note.
**article,** definite, §§ 3, 7; contractions of, §§ 109, 114, 115; repetition of, p. 34, N. 2; for possessive, § 22; with Vater, etc., p. 260, N. 3; with names, §§ 59, 60; with names of months, p. 145, Voc., Note; p. 149, N. 2; with days of week, p. 160, Voc., Note; indefinite —, § 18.
**auf,** use of, p. 55, N. 5; p. 101, N. 1.
**außerhalb,** § 185, N. 4.
**äußerst,** with adjectives, §§ 91, (b); 92, N. 3.
**auxiliaries,** conjugation of, App., p. 314 ff.; of tense, § 74; p. 190, N. 2; with cpd. verbs, p. 247, N. 1; position of, §§ 160, N. 2; § 161; omission of, § 149; modal —, §§ 156–160; with reflexive verbs, § 174.

**be-,** as prefix, §§ 145, 146.
**bei,** use of, § 114, N. 3; p. 185, (Abkürzungen); § 181, Caution 1.
**beide,** use of, p. 198, N. 11.
**bevor** and **vor,** § 127, N. 2.
**bis,** use of, § 109, N. 1.

**bitten**, § 118 and Caution.
**bleiben**, with infinitive, § 144, 4.
**brackets**, use of, p. 36, Note, head of E. E.
**brennen**, § 141.
**bringen**, § 142.

**capitals**, Introd., § 19; §§ 60, Note; 61; p. 97, N. 1; § 87, Note.
**cases**, §§ 6, 8.
**-chen**, nouns in, § 34.
**comma**, use of, Introd., § 20; §§ 103, Note; 144, 2, Note; p. 197, N. 3; p. 163, N. 3.
**comparative**, use of, p. 214, N. 2.
**comparison** of adjectives, §§ 88–92.
**complex sentence**, § 128.
**compound nouns**, Introd., § 18; § 38, Note; examples of, p. 108.
**compound tenses**, §§ 49–51, 132.
**compound verbs**, insep., §§ 145, 154; sep., §§ 150–154.
**conditional**, paradigm, §§ 131–134; use of, §§ 136; 138; 169, 5.
**conditional sentences**, § 129; unreal, §§ 135, 137.
**conjugation**, see **verbs**.
**conjunctions**, co-ordinating, §§ 125–126; subordinating, §§ 125, 127.
**co-ordinating conjunctions**, §§ 125–126.
**countries**, gender of names of, p. 39, Voc., Note.

**da**, use of, § 127, N. 3.
**da-**, **dar-**, § 99 and Note.
**damit**, § 127, N. 4.
**das**, use of, § 15.
**daß**, omission of, § 167.
**dates**, case of, p. 163, N. 3.
**dative**, use of, § 8.
**demonstratives**, §§ 13–16.
**denken**, § 142.
**denn**, § 127, Caution 2.
**dentals**, Introd., § 12.
**der**, as article, §§ 3, 7; as relative, § 101 and Notes; § 103, 2, 3; as demonstrative, § 105.
**derer**, use of, § 105, b.
**derselbe**, p. 214, N. 1.
**der-words**, §§ 14, 16.
**Deutsch**, as noun, p. 222, N. 2.
**dies**, use of, § 15.
**dieser**, declension, §§ 13–15.
**diminutives**, § 34.
**doch**, use, p. 214, Caution; p. 268, N. 1.
**double consonants**, Introd., § 15; § 112, N. 2.
**du**, § 12; in imperative, § 68, 1; inflection, § 98.
**dürfen**, conjugation, § 156; use, § 159.

**ein**, declension, § 18; use, § 21; as numeral, §§ 18, N. 1; 47, N. 1.
**-ein**, p. 248, N. 2.
**einander**, § 176 and Note.
**einig**, adj. after, § 84.
**einmal**, w. imperative, p. 204, N. 7.
**eins**, § 21; as numeral, § 47, N. 1.
**ein-words**, § 20.
**-el**, nouns in, §§ 33, Note; 56, Note; adj. in, §§ 78, N. 2; 89.
**-eln**, verbs in, § 73, Note.
**emp-**, § 145.
**emphatic verb-forms**, §§ 42, 71.
**-en**, adj. in, §§ 78, N. 2; 89, Note.
**ent-**, as prefix, §§ 145, 146.
**er**, inflection, § 98.
**er-**, as prefix, §§ 145, 146.
**-er**, nouns in, §§ 33, Note; 56,

Note; adj. in, §§ 60, Note; 78, N. 2; 89, Note.
-ern, verbs in, § 73, Note.
erſt, use of, p. 269, N. 2.
es, use of, § 15; inflection, § 98; in inverted order, §§ 166, Note, (c); 184.
eſſen, § 118, N. 1.
euer, decl., § 20 and Note.
exclamation, word-order, p. 197, N. 4.
exclamation point, Introd., § 20; p. 132, N. 5.

feminine nouns, decl., § 25, Note.
figures, gender, § 47, N. 3.
foreign nouns, decl., § 64.
fractionals, § 100, N. 2.
fragen, use of, § 118, N. 2.
Frau, Fräulein, as titles, § 54, N. 2.
future, § 50; of probability, p. 300, N. 1.
future perfect, § 51; of probability, p. 300, N. 1.

ge-, as prefix, §§ 145, 146.
gegen, use of, § 109, N. 2.
gehen, §§ 93, Note; 143, N. 1.
gender, §§ 2, 4; of infin., p. 199, N. 3; rules for —, App., p. 305 f.
genitive, use, § 8; p. 47, G. E., Note; — of time, p. 198, N. 15; — of personal pronoun, § 98, Caution; with prepos., § 185.
gern, use of, § 110.
gibt; es gibt, § 166 and Note.
greetings, accus. in, p. 132, N. 6.
groß, comparison of, § 92, N. 1.
gut, comparison of, § 92.
Gymnaſium, meaning of, p. 103, N. 2.

h, sign of length, Introd., § 7 (b).
haben, conjug., App., pp. 314–317; as auxiliary, §§ 49, 74; p. 190, N. 2; p. 247, N. 1; with reflexives, § 174.
halb, -halb, § 100, N. 3.
heben, present, § 93, Note.
heißen, infin. for past part., § 161.
helfen, infin. for past part., § 161; construction with, p. 117, N. 1.
her, use of, § 155 and Notes; p. 248, N. 1.
Herr, declension, § 54, N. 1; with titles, § 54, N. 2.
Herz, declension, § 63.
hin, use of, § 155 and N. 2; p. 248, N. 1.
hoch, inflection, § 78, N. 3; comparison, § 92.
höchſt, w. adj., §§ 91, b; 92, N. 3.
hören, infin. for past part., § 161.
hyphen, use of, Introd., § 20; p. 117, N. 4; in Exercises, p. 35, Note at head of E. E.

ich, inflection, § 98.
-ieren, verbs in, § 147.
ihr, use, § 12; inflection, § 98; in imperative, § 68, 1.
imperative, § 68; punctuation after, p. 62, N. 1; of auxiliaries, § 76; of strong verbs, § 94 and N. 2; p. 201, Caution; of werden, § 94, N. 1; in indirect statement, § 170.
impersonal verbs, § 165.
-in, nouns in, § 55.
indirect questions, §§ 167; 168, 3.
indirect statement, §§ 167–170.
infinitive, use of, § 144; as noun, p. 199, N. 3; position of, § 53; with modal aux., § 157; order

of two infinitives, p. 260, N. 2; §§ 160, N. 2; 161; infin. for past part., §§ 160, 161.
**innerhalb**, § 185, N. 4.
**inseparable compounds**, §§ 145, 154.
**inseparable prefixes**, §§ 145, 154.
**interrogatives**, §§ 106–107.
**intransitive verb**, defined, § 74, N. 1.
**inverted word-order**, §§ 58, 98, N. 3, (2); in complex sentence, §§ 128, 129; in **als ob** clauses, § 177.
**irregular verbs**, §§ 141–143.
**iſt; es iſt**, § 166 and Note.
**italics**, Introduction, § 20.

**ja**, use of, p. 263, N. 5.
**je . . . deſto**, p. 296, N. 4.
**jeder**, § 16 and Caution 2.
**jedermann, jemand**, p. 247, N. 3.
**jener**, § 16 and Caution 2.
**jetzt**; Exercise, p. 67.

**kein**, § 19 and Caution; §§ 20, 21.
**kennen**, § 141; use, § 148, Note.
**key-forms**, § 32.
**kommen**, § 117, N. 1, 2; imper., § 94, N. 2.
**können**, conjug., § 156; use of, §§ 158; 159; 160, N. 1; 163.

**labials**, Introd., § 12.
**laſſen**, imper. of, § 94, N. 2; infin. for past part., § 161; with infin., § 164.
**lehren**, with infin., § 144, 3; infin. for past part., § 161, Note.
**leiden**, § 112, N. 1.
**-lein**, § 34.
**lernen**, with infin., § 144, 3; infin. for past part., § 161, Note.
**letters**, gender of names of, p. 131, N. 2.
**Leute**, meaning of, p. 130, N. 2.
**lieber**, use of, § 110.
**liegen**, §§ 113, 118 and Caution.
**lügen**, § 113, N. 1.

**machen**, infin. for past part., § 161, Note.
**-mal**, § 48.
**man**, § 98, N. 2; for passive, § 182, 1.
**manch**, uninflected, § 85, N. 2; adj. after, § 81, Note.
**mancher**, declension, § 16 and Note; adj. after, § 84.
**Mark**, invariable, p. 160, footnote 3.
**Mauer**, meaning, p. 174, N. 1.
**measure**, nouns of, p. 280, N. 1.
**mehr**, not inflected, § 92, N. 2.
**mehrere**, adj. after, § 84.
**meiſt**, use of, § 92, N. 2.
**mixed declension**, § 62.
**modal auxiliaries**, §§ 156–159; infin. for past part., § 160.
**mögen**, conjug., § 156; use, § 159.
**morgen**, § 61.
**müſſen**, conjug., § 156; use, § 159.

**nach**, use of, p. 145, N. 1; after nouns, § 114, N. 1; before place, § 114, N. 2.
**nach, nachdem**, § 127, N. 2.
**nah**, comparison, § 92.
**namens**, p. 101, N. 2.
**names**, declension of, §§ 59–60.
**nennen**; § 141.
**nicht**, position of, § 53.
**nie**, position of, § 53.

**niemand**, p. 247, N. 3.
**-nis**, nouns in, § 37.
**noch**, use of, Exercise, p. 67; p. 184, N. 2; p. 214, Caution.
**nominative**, use of, § 8.
**normal word-order**, § 53; with daß omitted, § 167.
**nouns**, declension, §§ 24–29; App., pp. 307–312; strong I, §§ 30–33; strong II, §§ 35–40; strong III, §§ 43–45; weak, §§ 54–57; mixed decl., § 62; irreg. masc., § 63; foreign, § 64; Survey, pp. 106–107.
**numerals**, cardinal, § 47; ordinals, § 100; fractional, § 100, N. 2.

**ohne**, with infin., § 144, 2.
**optative (subjunctive)**, § 139.
**-or**, nouns in, § 62, Note.
**ordinals**, § 100.
**orthography**, old, Introd., § 7, (b), N. 2.

**paar**; **ein —**, p. 280, N. 1.
**palatals**, Introd., § 12.
**parenthesis**, use of, p. 36, Note at head of E. E.
**participle**, position of, § 53; as adj., § 77, N. 2; infin. for past part., §§ 160–161; past — with kommen, § 117, N. 2.
**passive voice**, §§ 178–184; App., pp. 317–319; false passive, § 183.
**past tense**, name, § 23, Note. endings, §§ 65, 72, 95; use; §§ 69, 70.
**past perfect**, § 49.
**personal pronouns**, §§ 98–99; after relative, § 103, (2); order of, § 119, (b), (c).
**persons**, names of, § 59.
**places**, names of, § 60; adj. in -er from —, § 60, Note.
**possessives**, §§ 19, 20, 21, 122–123; article for —, § 22.
**predicate adjective**, § 77, (a).
**prefixes**, insep., § 145; sep., § 150; doubtful, § 154.
**prepositions**, with accus., § 109; with dat., § 114; with dat. and accus., § 115; with genitive, § 185.
**present tense**, §§ 46; 73; 93–94, use of, § 70.
**present perfect**, §§ 49, 69.
**principal parts**, §§ 66, 96.
**progressive forms**, §§ 42, 71.
**pronouns**, demonstrative, §§ 13–16; possessive, §§ 19–21, 122–123; personal, §§ 98–99; relative, §§ 101–103; interr., §§ 106–107; reflexive, §§ 172, 176.
**punctuation**, Introd., § 20.

**quantity**, rules for, Introd., § 7.
**quotation marks**, Introd., § 20.

**reciprocal pronoun**, § 176 and Note.
**reflexive pronouns**, §§ 172, 176; position of, § 119 (b).
**reflexive verbs**, §§ 171–175; for passive, § 182, 2
**relative pronouns**, §§ 101–103; agreement, § 101, N. 4; use of, § 103; p. 202, N. 7; person of, § 103, (2); punctuation with, § 103, Note; comp. rel., § 108, 1; was as simple rel., § 108, 2.
**rennen**, § 141.

ß, ſ Introd., § 3.
ſchicken, § 141, Note.
ſchneiden, § 112, N. 1.
ſchon, Exercise, p. 67; with pres. and past, § 70.
ſchwimmen, auxiliary, p. 190, N. 2.
script, German, pp. 330–331.
ſehen, infin. for past part., § 161.
ſein, conjug., App., pp. 314–317; as auxiliary, §§ 49; 51, 2; 74; p. 190, N. 2; p. 247, N. 1; infin. after, § 144, 5.
ſeit, meaning, § 115.
ſelber, ſelbſt, § 175.
ſenden, § 141 and Note.
separable compounds, §§ 150–154, App., pp. 322–323.
separable prefixes, § 150.
'Series', pp. 249, 286.
Sie, in address, § 12; p. 116, G. E., Sent. 6; in imper., § 68, 1; inflection, § 98.
silent letters, Introd., § 6.
ſitzen, § 118 and N. 1.
ſo, in conclusions, §§ 129, 2; 129, Note; w. adj. and adv. in dependent clause, p. 287, N. 8.
ſolch, ſolcher, §§ 16; 85, N. 2.
ſollen, conjug., § 156; use, §§ 159; 160, N. 1.
ſondern, § 126, Note.
spirants, Introd., § 11.
ſſ, ß, Introd., § 5.
ſtatt, with infin., § 144, 2.
ſtehen, § 143, Caution and Note 1; § 93, Note.
stops, Introd., § 11.
strong adjectives, §§ 78–81.
strong nouns, see nouns.
strong verbs, see verbs.
subjunctive, paradigms, §§ 131–134; App., p. 315 ff.; past — of strong verbs, § 133; Examples, p. 223; endings, § 134, Note (3); optative —, § 139; adhortative —, § 140; with damit, § 127, N. 4; of indirect statement, §§ 167–170.
subordinate clause, § 124.
subordinating conjunctions, §§ 125, 127.
superlative, formation, § 89; in predicate, § 90; absolute —, § 91.
syllabication, Introd., § 17.
synopsis, meaning, p. 81, D. E., A, 2.

t, th, Introd., § 7, (b), N. 2.
-tel, meaning, § 100, N. 2.
time, § 61; genitive of —, p. 198, N. 15; dates, p. 74, N. 4.
transitive verb, defined, § 74, N. 1.
transposed word-order, §§ 104; 108, 1; 125; in exclamations, p. 197, N. 4; with two infinitives, §§ 160, N. 2; 161.
treffen, § 117, N. 1.
trügen, § 113, N. 2.
-tum, nouns in, § 44, 2.
tun, § 143 and Note 2.

um, in time, § 61, N. 2 (foot-note).
um . . . willen, § 185, N. 1, 2.
um zu, with infin., § 144, 1.
umlaut, Introd., § 9.
-ung, as suffix, p. 191, N. 4.
unreal conditions, §§ 135, 137, 139, 2.
unſer, declension, § 20 and Note.

ver-, as prefix, §§ 145, 146.
verbs, App., p. 314 ff.; weak and strong, definition, § 65; weak,

§§ 67, 72–75; in -ieren, § 147; irreg. weak verbs, §§ 141, 142; strong, §§ 93–97; Classes: 1, § 112; 2, § 113; 3, § 116; 4, § 117; 5, § 118; 6, § 120; 7, § 121; Survey, p. 201; irreg. strong verbs, § 143; list of strong verbs, App., pp. 323–328.

**viel, viele,** § 16, Note; adj. after, § 81, Note; § 84 and Note; comparison, § 92.

**vocation,** nouns of, § 18, N. 2.

**voiced, voiceless,** Introd., § 13.

**Volk,** meaning of, p. 130, N. 2.

**von,** use of, p. 47, Note at head of G. E.; p. 94, N. 4; with passive, § 180.

**vor,** use of, §§ 115; 155, N. 1.

**vor** and **bevor,** § 127, N. 2.

**wachſen,** § 120, Caution.

**Wand,** meaning of, p. 174, N. 1.

**wann,** § 127, N. 1.

**was,** interr., § 16, Caution 1; § 106, Caution 1 and N. 1; compound rel., § 108, 1; simple rel., § 108, 2; — für, § 106, N. 3.

**weak adjective,** §§ 83–84.

**weak nouns,** §§ 54–57.

**weak verbs,** see **verbs.**

**wegen,** § 185, N. 1–3.

**weil,** § 127, Cautions 1–2.

**welch, welcher;** uninflected, § 85, N. 2; interr., § 16 and Caution 1; rel., § 101 and N. 1; § 103, (3).

**welches,** use of, p. 67, N. 1.

**wenden,** § 141.

**wenig,** inflection, § 84, Note; adj. after, § 84 and Note; **ein —,** § 84, Note.

**wenn,** § 127, N. 1; — **auch,** p. 264, N. 4.

**wer,** interr., § 106; w. plur. verb, § 106, N. 2; as compound rel., § 108, 1.

**werden,** conjug., App., pp. 314–317; as aux. of future, §§ 50, 52; of passive, § 179; uses of, § 181, Caution 2; imper. of, §§ 76, 94, N. 1.

**wider,** use of, § 109, N. 2; as sep. prefix, § 145, Note.

**wir,** inflection, § 98.

**wiſſen,** § 148 and Note.

**wo-, wor-,** §§ 102; 104, Caution; 107.

**wollen,** conjug., § 156; use, § 159; p. 263, N. 2.

**word-order,** normal, § 53; with **daß** omitted, § 167, p. 274; inverted, §§ 58; 98, N. 3, (2); 128; 129; 177; transposed, §§ 104; 108, 1; 125; p. 197, N. 4.; §§ 160, N. 2; 161; of pronoun objects, § 98, N. 3; of objects, § 119.

**zer-,** as prefix, §§ 145, 146.

**ziehen,** § 113, N. 1.

**zu,** use of, § 114, N. 2; with infin., § 144, 1.

S0-BPC-413